

ВОИС



PCDA/1/6

Оригинал: русский

Дата: 3 июля 2006 г.

R

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ
ЖЕНЕВА

ВРЕМЕННЫЙ КОМИТЕТ ПО РАССМОТРЕНИЮ ПРЕДЛОЖЕНИЙ В СВЯЗИ С ПОВЕСТКОЙ ДНЯ ВОИС В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯ (ВКПДР)

Первая сессия
Женева, 20 – 24 февраля 2006 г.

ОТЧЕТ

принят сессией

1. На сессии, проходившей в сентябре – октябре 2005 г., Генеральная Ассамблея ВОИС приняла решение «учредить Временный комитет для продвижения вперед процесса межсессионных межправительственных встреч (ММВ) в целях ускорения и завершения обсуждений по предложениям в связи с Повесткой дня ВОИС в области развития и отчитаться о рекомендациях Генеральной Ассамблеи на сессии в сентябре 2006 г.» Было также решено, что «Временный комитет проведет две однонедельных сессии, а конечным сроком для представления новых предложений будет первый день Первой сессии этого Комитета». Первая сессия Временного комитета по рассмотрению предложений в связи с Повесткой дня ВОИС в области развития (ВКПДР) проходила 20-24 февраля 2006 г.

2. На встрече были представлены следующие государства: Афганистан, Алжир, Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Бангладеш, Барбадос, Бельгия, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Болгария, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Хорватия, Чешская Республика, Демократическая Республика Конго, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эль Сальвадор, Эфиопия, Финляндия, Франция, Габон, Германия, Гана, Греция, Гвинея-Бисау, Гаити, Ватикан, Гондурас, Венгрия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия, Япония, Иордания, Казахстан, Кения, Кыргызстан, Латвия, Лесото, Ливийская Арабская Джамахирия, Литва, Люксембург, Мадагаскар, Малайзия, Мальта, Маврикий, Мексика, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Нидерланды, Нигерия, Норвегия, Пакистан,

Панама, Парагвай, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Российская Федерация, Сербия и Черногория, Сингапур, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Судан, Швеция, Швейцария, Таиланд, бывшая Югославская Республика Македония, Тунис, Турция, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки, Украина, Уругвай, Узбекистан, Венесуэла, Йемен, Замбия и Зимбабве (100). Палестина была представлена в качестве наблюдателя (1).

3. Следующие межправительственные организации (МПО) приняли участие в качестве наблюдателей: Африканский Союз (АС), Комиссия европейских сообществ (КЕС), Евразийская патентная организация (ЕАПО), Европейское патентное ведомство (ЕПВ), Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО), Международная организация уголовной полиции (ИНТЕРПОЛ), Международная организация труда (МОТ), Международная организация франкоговорящих государств (OIF), Страны Южного центра, Конференция ООН по торговле и развитию (ЮНКТАД), Организация ООН по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Организация Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО) и Всемирная торговая организация (ВТО) (13).

4. Представители следующих международных неправительственных организаций (НПО) приняли участие в качестве наблюдателей: Альянс в области авторского права стран Центральной и Восточной Европы (СЕЕСА), Международная ассоциация CropLife International, Центр международного права по защите окружающей среды (CIEL), Фонд электронного фронта (EFF), Коалиция гражданского общества (CSC), eIFL.net, Европейское общество прав в цифровой среде (EDRI), Европейский Фонд бесплатного программного обеспечения (FSF Europe), Всемирный Комитет друзей по вопросам консалтинга (FWCC), Фонд Getulio Vargas, Институт инновационной политики (IPI), Международное бюро обществ административного управления правами на звукозапись и воспроизведение (BIEM), Международный центр торговли и устойчивого развития (ICTSD), Международная торговая палата (ICC), Международная конфедерация обществ авторов и композиторов (CISAC), Международная федерация ассоциаций кинопродюсеров (FIAPF), Международная федерация библиотечных ассоциаций и учреждений (IFLA), Международная федерация музыкантов (FIM), Международная федерация ассоциаций производителей в области фармацевтики (IFPMA), Международная федерация организаций по защите прав в области репродуцирования (IFRRO), Международная федерация фонографической промышленности (IFPI), Международная ассоциация деятелей в области литературы и искусства (ALAI), Международное общество по определению сетевой политики (IPN), Международная ассоциация издателей (IPA), Международная ассоциация владельцев товарных знаков (INTA), Международная федерация в области видеопроизведений (IVF), IP Justice, Ассоциация «Медики без границ» (MSF), Европейская ассоциация студентов факультетов права (ELSA), Третья мировая сеть (TWN) и Союз общественного достояния (35).

5. Представители Интеллектуальной собственности Left (IPLeft), национальной неправительственной организации (НПО), также приняли участие в качестве наблюдателей.

6. В результате обсуждения, проведенного в рамках ВКПДР, было принято решение о том, что представители следующих НПО: 3-D > Trade - Human Rights - Equitable Economy (3D) и Авторская гильдия могут присутствовать на заседаниях ВКПДР в качестве специальных наблюдателей.
7. Список участников прилагается к данному отчету как Приложение II.
8. ВКПДР обсудил предложение Африканской группы, озаглавленное «Африканское предложение по разработке Повестки дня ВОИС в области развития» (ПМ/3/2 Rev.), предложение Чили (PCDA/1/2), предложение Колумбии (PCDA/1/3), предложение Соединенных Штатов Америки о «разработке Программы партнерства в ВОИС: развитие вопросов, затронутых в документе ПМ/1/2» (PCDA/1/4) и предложение Аргентины, Боливии, Бразилии, Кубы, Эквадора, Египта, Ирана (Исламской Республики), Кении, Перу, Сьерра-Леоне, Южной Африки, Объединенной Республики Танзания, Уругвая и Венесуэлы, озаглавленное «Разработка Повестки дня ВОИС в области развития: структура для достижения конкретных и практических результатов в ближнесрочном и долгосрочном планах» (PCDA/1/5).

Пункт 1 повестки дня: открытие встречи

9. Сессия была открыта г-ном Джеффри Ю, заместителем Генерального директора ВОИС, который приветствовал участников от имени Генерального директора д-ра Камила Идриса.

Пункт 2 повестки дня: избрание Председателя и вице-председателя

10. Совещание единогласно избрало Посла Ригоберто Гауто Вильмана (Парагвай) Председателем и Посла Мухтара Джумалиева (Кыргызстан) вице-председателем.

11. Председатель поблагодарил участников встречи за доверие, оказанное ему во время избрания Председателем комитета, и выразил надежду, что в сотрудничестве со всеми участниками в деле создания позитивной атмосферы данная встреча завершится успехом и позволит делегатам представить к Ассамблеям результаты обсуждения и прений. Председатель проинформировал собравшихся о том, что несколько НПО обратились с просьбой участвовать на заседаниях в качестве наблюдателей на специальной основе, и попросил Секретариат зачитать список таких НПО. Секретариат отметил, что две НПО обратились за аккредитацией для участия на заседаниях Временного комитета по рассмотрению предложений в связи с Повесткой дня ВОИС в области развития (ВКПДР). Первой НПО является 3-D > Trade - Human Rights - Equitable Economy (3D) из Швейцарии, второй – Авторская гильдия из Соединенных Штатов Америки. Поскольку не последовало никаких возражений, эти НПО были допущены к участию в качестве наблюдателей на специальной основе без последствий для их статуса на дальнейших заседаниях в рамках ВОИС.

Пункт 3 повестки дня: принятие повестки дня

12. Председатель предложил проект повестки дня (документ PCDA/1/1 Prov.) и, поскольку не последовало никаких замечаний, повестка дня была принята.

13. Председатель проинформировал Комитет о том, что в соответствии с содержанием консультаций, проведенных на региональном уровне, принято решение о проведении пятидневной встречи и о том, что отчет о результатах этой встречи будет подготовлен позже и направлен делегациям для его принятия, как это было сделано в ходе проведения заседаний ММВ.

Пункт 4 повестки дня: предложения, представленные государствами-членами

14. Председатель предложил начать работу с обсуждения предложения, представленного Африканской группой, которое уже вносилось на последней встрече ММВ. Затем делегаты смогут обсудить предложения Чили, Колумбии, Соединенных Штатов Америки и Группы 14 стран, которые называются “друзьями развития”. Председатель предложил выступить делегации Нигерии.

15. Делегация Нигерии отметила, что от имени всех членов Группы она с удовольствием уточнит все аспекты предложения Африканской группы по Повестке дня ВОИС в области развития, и напомнила о том, что данное предложение было внесено в ходе проведения третьей сессии ММВ.

16. Делегация Швейцарии поинтересовалась, будет ли группам предоставлена возможность сделать общие замечания перед тем, как делегаты приступят к обсуждению различных предложений.

17. Председатель ответил, что региональные группы смогут выступить с заявлениями в любой момент, как только пожелают.

18. Делегация Швейцарии, выступая от имени Группы В, заявила о своей уверенности в том, что с учетом дипломатического опыта Председателя и под его руководством делегаты смогут провести конструктивное обсуждение важных и актуальных проблем, стоящих перед ними. Она отметила, что в течение всего процесса ММВ делегаты имели возможность начать полезный обмен мнениями на основе списка вопросов, составленного с учетом письменных предложений, поступивших от государств-членов. Делегация добавила, что в настоящее время представлены новые предложения, которые, несомненно, обогатят обсуждение. По мнению делегации, одним из существенных факторов, влияющих на ход нынешнего обсуждения, является обеспечение того, чтобы делегаты имели перед собой все предложения, поскольку существуют предельные сроки подачи новых предложений. Делегация заявила, что члены Группы В надеются на проведение обмена мнениями по всем предложениям, включая новые, в духе конструктивности и интерактивности. Делегация отметила, что для членов Группы В очень важно, чтобы обсуждение было сбалансированным и всесторонним и охватывало все предложения, независимо от их происхождения. После первоначального обсуждения всех предложений делегаты должны постараться выявить те предложения, которые по взаимному согласию всех государств-членов потребуют дальнейшего всестороннего изучения. По мнению делегации, только те предложения заслуживают согласия каждого государства-члена, которые являются результатом прозрачного и глубокого обсуждения и имеют реальную возможность быть претворенными в жизнь на более поздней стадии. В этом состоит основная точка зрения членов Группы В, которые надеются принять активное участие в конструктивном обсуждении.

19. Делегация Хорватии, выступая от имени региональной группы стран Центральной Европы и Балтии, еще раз заявила о своей поддержке процесса обсуждения вопросов, касающихся интеллектуальной собственности (ИС) и развития, особенно в связи с ролью ВОИС в этих процессах и возможностью повысить значение этой роли. В этой связи делегация поддержала решения, принятые в ходе проведения Ассамблей в отношении активизации усилий, направленных на включение аспектов развития в деятельность Организации. Делегация отметила, что участники встречи должны учесть результаты обсуждения, состоявшегося в рамках ММВ в прошлом году, с тем, чтобы максимально повысить эффективность проведения заседаний и избежать ненужного дублирования проделанной работы. Делегация отметила, что в процессе ММВ различные делегации представили целый ряд полезных предложений, которые должны стать основой будущего обсуждения, и добавила, что ряд делегаций, включая членов Группы, нашли сходства и частичные совпадения в этих предложениях. Тот факт, что выдвинуто много предложений, может создать двусмысленность и различные толкования среди делегатов в отношении рабочей нагрузки, с которой столкнулись участники встречи. Пытаясь пояснить ситуацию, делегация отметила, что она поддерживает усилия, направленные на создание лучшей структуры обсуждения. Что касается процесса до начала встречи, делегация отметила, что страны от ее Группы поддерживают решение относительно проведения пятидневного обсуждения на

нынешней сессии, которое даст возможность обсудить скрупулезно все нерешенные вопросы и лучше подготовиться к следующей встрече в июне. Делегация отметила, что ее Группа не вынесла окончательного решения в отношении продолжительности следующего заседания, что означает, что она хотела бы дождаться результатов нынешних переговоров и прений и определить, в какой виде необходимо провести встречу в июне, чтобы успешно завершить данный процесс. По мнению делегации, интеллектуальная собственность является одним из основных элементов в достижении различными странами устойчивого экономического роста. Кроме того, ИС вносит значительный вклад в социальное, культурное и политическое развитие стран. Чрезвычайная важность этого вопроса и его взаимосвязь с задачами развития признаны всеми государствами-членами, и делегация согласна с необходимостью пересмотра роли ВОИС в области развития, но в то же время с необходимостью помнить о том, что сфера деятельности ВОИС как части системы ООН весьма ограничена. Делегация признала, что интеллектуальная собственность может быть только частью решения задач в целях развития, также, как и работа ВОИС является лишь частью решения, которое предлагается различными международными организациями и органами в целях предоставления помощи странам в достижении их задач в области развития. Делегация отметила, что предварительным условием оказания этой помощи должна быть ситуация, при которой задачи развития различных стран составляют основу политического курса и инициатив самих стран, которые сформулированы в соответствии с существующими международными системами. Делегация дала высокую оценку деятельности ВОИС, осуществляемой в целях обеспечения того, что ИС является действенным средством развития. Делегация отметила, что техническая помощь и создание потенциала были и остаются основополагающим принципом разработки повестки дня ВОИС, что продемонстрировано в очень подробном документе, подготовленном Секретариатом. Делегация отметила, что ВОИС продолжает вносить разнообразие в программы предоставления помощи всем заинтересованным сторонам, и помощь ВОИС в совершенствовании стандартов в области ИС помогает государствам-членам реализовать потенциальные преимущества активной охраны ИС в целях развития. Страны Группы по-прежнему получают пользу в результате осуществления различных программ в сфере сотрудничества и предоставления помощи ВОИС, и такая помощь, по мнению делегации, может пойти на пользу другим членам. Делегация дала высокую оценку всем предложениям, внесенным разными делегациями в течение всего процесса встреч, включая самые последние предложения, полученные нынешним днем. Делегация добавила, что ее Группа разработала собственные критерии рассмотрения предложений, которые заслуживают некоторого пояснения, дающего возможность делегатам понять ряд замечаний и вопросов, накопившихся у представителей Группы. Учитывая нынешние бюджетные затруднения, с которыми столкнулась Организация, Группа склонна поддержать те предложения, реализация которых не приведет к перенапряжению бюджета и не вызовет отрицательных бюджетных последствий. Делегация отметила в этой связи, что создание новых органов в рамках ВОИС не должно быть приоритетным направлением ее деятельности, и если ВОИС желает действовать ответственно и эффективно, она должна изучить возможность использования существующей структуры в полную силу. Для этого представители региональной группы стран Центральной Европы и Балтии окажут всецелую поддержку конструктивным предложениям, в которых признается реальность, в атмосфере которой функционирует ВОИС. Делегация отметила, что в нынешнем обсуждении на карту поставлены интересы всех государств-членов и, по мнению делегации, участники должны подойти к решению вопросов разумно и прагматически, с тем, чтобы гарантировать получение

как можно лучших результатов. Делегация отметила, что повестка дня в рамках работы ВКПДР не должна ставить под угрозу обычный ритм работы Организации и ее различных органов. Делегация заверила Организацию о полной поддержке среди членов региональной группы стран Центральной Европы и Балтии ее усилиям, направленным на продвижения вперед процесса ММВ. Делегация также заявила, что постарается подойти к обсуждению в духе конструктивизма и принять активное участие в обеспечении соблюдения интересов всех заинтересованных сторон.

20. Делегация Австрии, выступая от имени Европейского сообщества и 25 его государств-членов, а также присоединяющихся стран, Румынии и Болгарии, поддержала решение Генеральной Ассамблеи ВОИС, принятое на сессии в сентябре 2005 г. в отношении учреждения Временного комитета в целях ускорения и завершения обсуждений по предложениям в связи с Повесткой дня ВОИС в области развития и отчета о рекомендациях Генеральной Ассамблеи на сессии в сентябре 2006 г. Делегация заявила о своей приверженности продвижению обсуждения различных предложений и поблагодарила все делегации, которые внесли предложения. Делегация заявила о том, что она разделяет предпосылку в отношении того, что вопросы, касающиеся развития, должны получить лучшее понимание при осуществлении разнообразной деятельности ВОИС. По мнению делегации, этого можно добиться в рамках существующей Конвенции ВОИС и Соглашения 1974 г. с Организацией Объединенных Наций (ООН), в котором подчеркивается, что ВОИС является неотъемлемой частью семейства учреждений ООН и имеет специальный мандат в деле содействия развитию. Она отметила, что поставленные задачи должны решаться наиболее эффективными средствами, если ВОИС, используя весь свой потенциал и сравнительные преимущества, сосредоточит внимание на построении отношений с другими релевантными организациями. Делегация отметила, что на протяжении многих лет ВОИС прилагает огромные усилия, направленные на превращение своего мандата в конкретные действия, включая три заседания ММВ, которые дали возможность государствам-членам ВОИС провести конструктивное обсуждение нескольких вопросов, касающихся ИС и развития. Она отметила, что Европейское сообщество и его государства-члены по-прежнему полагают, что достижение реального прогресса в этих дискуссиях имеет огромное значение, и с этой целью делегация ранее предлагала, чтобы работа сосредоточивалась на обсуждении назревших вопросов, то есть тех, по которым можно очень быстро достигнуть предварительного соглашения. По мнению делегации, продвижение по такому пути поможет достижению большего доверия и сотрудничества и откроет возможности для совместного продвижения вперед. В заключение делегация заверила ВОИС в том, что Европейское сообщество стремится к сотрудничеству и конструктивному участию в дискуссии, развернувшейся на этой встрече.

21. Делегация Таиланда, выступая от имени Азиатской группы, заявила о том, что Группа поддерживает деятельность Комитета как важный процесс, дающий возможность государствам-членам определить дальнейшие пути претворения в жизнь Повестки дня ВОИС в области развития. В этой связи Группа отмечает значение задач государственной политики в области здравоохранения, доступа к лекарственным препаратам и средствам повышения образования, передачи технологий и распространения информации, а также биологического разнообразия в любой сфере нормотворческой деятельности в ВОИС, направленной на достижение целей в области развития в новом тысячелетии. Делегация отметила, что Группа подчеркивает актуальность и необходимость достижения прогресса в вопросе включения аспектов

развития в работу ВОИС, в целях своевременного и эффективного достижения конкретных и практических результатов в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей. Реализация этих задач позволит обеспечить соответствие нормотворческой и другой деятельности ВОИС общегосударственным интересам развивающихся стран. Делегация отметила, что разнообразные аспекты ИС требуют пристального внимания и дополнительного анализа в целях обеспечения того, чтобы система ИС была хорошо сбалансированной и отвечающей разнообразным потребностям и обстоятельствам в каждом государстве-члене. Делегация отметила необходимость проведения оценки влияния на развитие в отношении всех программ и видов деятельности, включая нормотворчество, что будет способствовать включению вопросов Повестки дня ВОИС в области развития во все процессы и деятельность, осуществляемые в рамках ВОИС. По мнению делегации, необходимо отвести достаточное время для всестороннего обсуждения различных предложений, внесенных делегациями. Она поддержала идею пятидневного обсуждения предложений с последующим принятием Резюме Председателя и его отчета на следующем заседании ВКПДР. Она также поддержала предложения, представленные государствами-членами, которые помогут обогатить обсуждение и рассмотреть разнообразные аспекты интеллектуальной собственности. Вместе с тем делегация отметила, что Комитету необходимо принять прагматичный и логически последовательный подход, четко определив структуру обсуждения. Делегация заявила о своем желании дальнейшего углубления дискуссии по вопросам Повестки дня, выходящей за рамки общего обсуждения вопросов ИС и развития. Делегация предложила ВКПДР рекомендовать Генеральной Ассамблее рассмотрение разработанного Комитетом конкретного Плана действий, а на данном этапе обсудить общие замечания, поступившие от Азиатской группы, и представить по ним конкретные предложения отдельных членов Азиатской группы.

22. Делегация Кыргызстана, выступая от имени Группы стран Кавказа, Центральной Азии и Восточной Европы, поблагодарила организаторов за предоставленную ей возможность выступить по столь актуальным проблемам интеллектуальной собственности. Она отметила, что ВОИС проделала огромную работу в этой сфере и должна продолжать заниматься этими проблемами в будущем. В начале обсуждения различных аспектов Повестки дня ВОИС в области развития поступили несколько предложений, и делегация обратилась со словами благодарности ко всем делегатам, внесшим эти предложения. По мнению делегации, при разработке этих предложений необходимо сосредоточить внимание на те сферы, в которых можно достигнуть наибольшей выгоды, одновременно гарантируя соблюдение целей ВОИС и других международных организаций и помня о положении дел с финансовыми средствами Организации. Делегация предложила, чтобы Комитет начал работу с рассмотрения предложений, которые не были обсуждены, а затем вернулся к более подробному обсуждению ранее выдвинутых инициатив. В заключение делегация выразила надежду на успешное завершение нынешней встречи благодаря совместным усилиям и совместной работе всех заинтересованных сторон.

23. Делегация Китая с удовлетворением отметила, что после проведения трех заседаний в 2005 г. обсуждение продолжается в рамках ВКПДР, и выразила надежду на продолжение обсуждения при активном участии государств-членов. Она поблагодарила Секретариат за его усилия, направленные на предоставление государствам-членам возможности продолжить дискуссии. Новые технологии и их развитие приобретают все большее значение в экономическом и социальном аспектах,

а также для повышения качества жизни народов мира за счет приобретения большего объема знаний. Системы интеллектуальной собственности защищают инновации; государственная политика, поддерживающая такие системы и их использование, может обеспечить преобразование созидательной деятельности в позитивные результаты, что в интересах всех государств-членов, содействующих росту и развитию их экономики. Ситуация во многих странах уникальная, и поэтому необходимо обеспечить, чтобы настоящее обсуждение было основано на том принципе, что каждая страна имеет собственные приоритеты и должна участвовать в обсуждении тех сфер деятельности, в которых она заинтересована в большей мере. Делегация поддержала предложения, внесенные делегациями Чили, Колумбии, Аргентины и Соединенных Штатов Америки. Она также поддержала конструктивный дух, в каком эти предложения были внесены, и отметила, что это обстоятельство должно помочь в продвижении обсуждения по вопросам разработки и принятия Повестки дня ВОИС в области развития. Она также выразила надежду, что государства-члены сумеют сохранить этот дух в выявлении общих отличительных признаков в этих предложениях и сумеют уйти от вопросов, вызывающих разногласия. В заключение делегация поддержала выступление делегации Таиланда от имени Азиатской группы.

24. Делегация Соединенных Штатов Америки поддержала заявление Группы В и выразила удовлетворение по поводу того, что Генеральная Ассамблея ВОИС учредила Временный комитет по вопросам Повестки дня ВОИС в области развития, что дает возможность государствам-членам внимательно изучить аспекты интеллектуальной собственности, связанные с развитием. Она приветствовала факт продолжения обсуждения существенной роли интеллектуальной собственности в ускорении экономического развития, особенно учитывая твердую приверженность Соединенных Штатов делу расширения глобального экономического процветания. Как отметил Президент Соединенных Штатов Америки, расширение круга свобод и благосостояния в интересах Соединенных Штатов Америки и всех стран мира. Делегация отметила, что политика США в отношении вопросов развития строится на Монтеррейском консенсусе, выраженном на Международной конференции по вопросам финансирования в целях развития, состоявшейся в Монтеррее, Мексика, в марте 2002 г., в ходе проведения которой подчеркивались такие аспекты, как ответственность на национальном уровне, принцип господства права, отчетность правительств перед своими народами и разумная экономическая политика. Устойчивое развитие требует значительных ресурсов, включая торговлю, иностранные и внутренние инвестиции, внутреннюю экономию средств, частные дотации и пожертвования, а также официальную помощь. Делегация отметила, что эти принципы предполагают также необходимость эффективного и конструктивного изучения надлежащей роли ВОИС в предоставлении помощи ее членам в достижении целей устойчивого развития. Миссия ВОИС, определенная в статье 3 Конвенции ВОИС, заключается в содействии охране интеллектуальной собственности во всем мире путем сотрудничества государств и, в соответствующих случаях, во взаимодействии с любой другой международной организацией. Делегация отметила, что с момента становления ВОИС в качестве специализированного учреждения ООН в 1974 г., ВОИС преуспела в выполнении своей миссии, направленной, среди прочего, на упрощение процедур получения прав интеллектуальной собственности (ПИС), административное управление договорами и системами и предоставление обучения и технической помощи в использовании интеллектуальной собственности в целях развития. Эта деятельность значительно повысила объем людских знаний за счет ускорения инновационного процесса и поощрения творческой инициативы, повышения объема иностранных и внутренних

инвестиций и передачи технологий странам, принявшим эффективные системы защиты ПИС. Усилия по распространению информации, в частности система WIPOnet, обеспечили соединение в сети Интернет для всех государств-членов ВОИС и привели к созданию обширных баз знаний, имеющих широкодоступное общественное использование. Она отметила ясность того, что прочная охрана интеллектуальной собственности является основой разумной экономической политики любого государства, и по самой своей природе миссия ВОИС содействует экономическому развитию. В то же время роль интеллектуальной собственности в развитии является динамичной, отвечает на задачи быстро меняющейся технологической, коммерческой и социальной среды. В рамках этой меняющейся среды ВОИС необходимо продолжать сосредоточивать внимание на программы в области интеллектуальной собственности, ориентированные на развитие, чтобы отвечать на появляющиеся потребности государств-членов. Она отметила, что в Программе и бюджете, принятых прошлой осенью на двухлетний период, подчеркивается задача ВОИС в предоставлении помощи государствам-членам в эффективном использовании системы ИС в целях развития, поддержке малых и средних предприятий (МСП) и повышении способности управления оценкой активов ИС. Вместе с тем делегация не поддержала точку зрения, согласно которой все развивающиеся и наименее развитые страны должны принять “систему ПИС на основе единого шаблона”, которая устанавливает наименьший общий знаменатель охраны, который, по-видимому, поддерживается в некоторых из обсуждаемых предложений. Например, некоторые из этих предложений призывают установить обязательные переходные сроки, ограничения и исключения. В соответствии с договоренностью, достигнутой в Монтеррее, каждая страна отвечает за свое собственное экономическое развитие, и каждая страна должна формулировать и осуществлять свою собственную политику в соответствии с международными обязательствами, что создает условия для развития и роста. По мнению делегации, существующая международная система ИС является прочной и сбалансированной, предоставляет гибкость странам в выборе альтернативных способов и средств наилучшего становления их режимов ИС, отвечающих конкретным обстоятельствам и потребностям. Делегация не поддержала точку зрения, согласно которой ИС игнорирует обеспокоенность в связи с развитием. На прошедших встречах делегация отмечала, что интеллектуальная собственность представляет собой только часть уравнения, и для развития стран необходимо наличие другой инфраструктуры. Как часть предложения о партнерстве делегация заявила, что располагает дополнительными идеями относительно того, как ВОИС и ее государства-члены могут развивать задачи в области развития в рамках мандата и компетенции ВОИС, и эти идеи будут сформулированы позже. В заключение делегация выразила надежду на успешное завершение недельного обсуждения и на его продолжение в июне.

25. Председатель поблагодарил все делегации, выступившие от имени региональных групп, за их участие в работе заседания. Он отметил, что делегация Соединенных Штатов Америки подняла вопрос, полезный для общей дискуссии, и что он предоставит слово другим делегациям, которые пожелают выступить с общим заявлением. Он также извинился перед членами Африканской группы за откладывание начала ее презентации, хотя, по его мнению, это было полезно для внесения предварительных заявлений.

26. Делегация Индии поддержала заявление Азиатской группы. По мнению делегации, Повестка дня ВОИС в области развития сосредоточена на обсуждение вопросов, актуальность которых отмечалась на протяжении всего предшествующего

года, и теперь настало время провести заключительное обсуждение всех аспектов Повестки дня ВОИС в области развития. Несомненно, что ВОИС придется принять Повестку дня в области развития, и государства-члены постараются определить ее контуры и объемы. Делегация напомнила участникам встречи о своем заявлении, сделанном во время проведения 41-й сессии Генеральной Ассамблеи ВОИС. В этой связи она подчеркнула необходимость ориентации целей и задач программ ВОИС на аспекты развития и предложила продолжить проведение Процесса ММВ. Делегация с удовлетворением отметила, что Генеральная Ассамблея приняла решение продвинуть вперед Процесс ММВ в целях ускорения и завершения обсуждений по предложениям в связи с Повесткой дня ВОИС в области развития, в форме Временного комитета. Согласившись продолжить обсуждение, ВОИС продемонстрировала всему мировому сообществу, что наряду с предоставлением охраны отдельным усилиям и созданиям, огромное значение имеют вопросы, касающиеся государственных интересов и всеобщего роста. Об этом также свидетельствуют 2-й Южный саммит и восемь целей ООН в области развития в новом тысячелетии. Делегация отметила, что социально-экономическое развитие представляет собой многоплановую задачу, зависящую в значительной мере от степени содействия правам интеллектуальной собственности. Вместе с тем состояние охраны ИС, а также сумма объектов интеллектуальной собственности, создаваемых ежегодно в различных странах, варьируются в значительной степени в зависимости от уровня экономического развития той или иной страны. Для того чтобы создать справедливый и равноправный международный режим интеллектуальной собственности, необходимо учитывать конкретные потребности развивающихся и наименее развитых стран. Именно в этих целях, по мнению делегации, и был начат процесс, участниками которого являются делегаты. Делегация с удовлетворением отметила, что три сессии ММВ позволили разработать ряд ценных предложений относительно того, что должна представлять собой Повестка дня ВОИС в области развития. И теперь задача делегатов заключается в том, чтобы определить приоритетные направления и придать окончательную форму всем аспектам Повестки дня ВОИС в области развития. Делегация напомнила о том, что на обсуждение вынесено около 50 предложений. И если некоторые из них касаются вопросов микроуправления, большинство относится к более широким вопросам, таким как передача технологий, техническая помощь, исследование влияния на развитие, которые имеют непосредственное отношение к развивающимся странам. Такие вопросы, как доступность к знаниям; совершенствование стратегического использования интеллектуальной собственности за счет партнерства; анализ экономического, социального и личностного влияния прав ИС; поощрение партнерских отношений; подготовка научно-технического персонала; содействие передаче технологий; повышение объема инвестиций в исследования и разработки; а также другие родственные вопросы заслуживают самого пристального внимания. При этом следует уделять больше внимания основным проблемам развития, а не вопросам, которые не являются ключевыми в Повестке дня. Делегация также отметила, что новые правила и стандарты, разрабатываемые в области прав интеллектуальной собственности, имеют существенные последствия для обновления и развития и затрагивают почти все аспекты жизни. В этой связи необходимо активизировать усилия, направленные на предоставление помощи тем странам, которые нуждаются в укреплении режима ИС, обеспечивая, чтобы в прогнозируемом будущем эти страны стали равноправными партнерами в процессе развития. Учитывая реалии чрезвычайно разнообразного и уникального состояния дел в национальных отраслях экономики, очевидна несостоятельность подхода на основе единого шаблона и потребность в достижении консенсуса. При этом, отметила в заключение делегация, необходимы общие усилия

всех заинтересованных сторон, направленные на обеспечение развития всех государств-членов на равноправной основе.

27. Делегация Нигерии отметила, что ее предложения были продиктованы опытом, накопленным развивающимися и наименее развитыми странами в решении проблем развития. Она также отметила, что есть целая группа стран, разделяющих ту же самую обеспокоенность и лишения, обрушившиеся на них в результате общего исторического развития и неравноправного режима международной торговли. Поэтому для того, чтобы претворить в жизнь различные цели в области развития в новом тысячелетии в своих странах, им приходится формулировать политику, которая отвечала бы интересам демократизации многосторонней системы, и предпринимать меры, более дружественные по отношению к развитию. Во-вторых, в документе, представленном делегаций, определена существующая международная политическая структура, относящаяся к развитию, которая все еще требует всесторонней проработки, и отмечаются те императивы развития, особенно в отношении африканских стран, которые провозглашены в Платформе действий NEPAD. ООН также решает проблемы развития, о чем свидетельствует провозглашение целей в области развития в новом тысячелетии и деятельность таких учреждений, как ПРООН, ЮНЕП, ЮНКТАД, Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ), МОТ и т.д. В этой связи также необходимо упомянуть отчет Комиссии Соединенного Королевства по вопросам Африканских государств, озаглавленный "Наши общие интересы". В разделе В, подчеркнула делегация, отмечается необходимость учета стоимости реализации Повестки дня ВОИС в области развития и заявляется о поддержке предложений, представленных "группой друзей развития", в числе которых ряд Африканских государств. Делегация отметила, что ряд предложений, представленных "группой друзей развития", соответствуют тем заявлениям, которые делегация выдвигала в различных органах ВОИС, и эти два документа обогащают друг друга в стремлении продвинуть вперед процесс в рамках ВКПДР. Делегация также поддержала другие предложения, представленные на рассмотрение членов Комитета. В разделе С своего предложения делегация подчеркнула огромное значение интеллектуальной собственности в национальном, экономическом, социальном, культурном и интеллектуальном развитии, а также использования интеллектуальной собственности в качестве реального средства развития. Конкретные, тематические вопросы, относящиеся к реализации Повестки дня ВОИС в области развития, представлены в разделе D, который составляют основу этих предложений. По мнению делегации, все аспекты ее предложений имеют решающее значение. Техническая помощь должна ориентироваться на развитие и отвечать потребностям государств-членов. Признавая значение технической помощи в развитии охраны интеллектуальной собственности, следует не забывать о таких аспектах, как национальная правоспособность в получении такой помощи и ее соотношение с задачами национального развития. Делегация также предложила обсудить несколько сфер, таких как эффективное финансирование и поставки оборудования, оценка влияния на развитие. Она отметила, что техническая помощь не ограничивается только национальными ведомствами ИС. Бенефициариями такой помощи должны быть и высшие учебные заведения. Что касается вопроса передачи технологий, делегация поддержала мнение Комиссии Соединенного Королевства по правам ИС в ее отчете, озаглавленном "Интеграция прав интеллектуальной собственности и развития". В отчете Комиссии отмечается, *среди прочего*, что "основным вопросом в отношении интеллектуальной собственности является не то, каким образом она содействует торговле или иностранным инвестициям, а то, как она помогает или препятствует развивающимся странам в

получении доступа к технологиям, которые требуются для их развития”. Вопрос заключается в том, в какой степени передача технологий соответствует развитию отечественной экономики и повышению уровня инновационной и созидательной деятельности. В этой связи делегация предложила осуществить пересмотр законов, регулирующих вопросы передачи технологий и доступа к ним, с тем, чтобы сделать их более подходящими для развития национальной правоспособности в инновационной сфере. Поэтому делегация призвала к ослаблению существующих норм, особенно в действующих патентных законах. Положения статьи 66.2 Соглашения о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности (Соглашение ТРИПС) также требуют критического осмысления в отношении этого предмета. Делегация напомнила о том, что Африканская группа также призывает к проведению реформы и модернизации неформального сектора в государствах-членах. Экономика африканских и многих развитых стран в значительной мере зависит от этого сектора в плане создания рабочих мест и получения прибыли. Модернизация неформального сектора должна идти в ногу с установлением связей с МСП, поощрением быстрого экономического роста при одновременной разработке специальной системы ИС, удовлетворяющей конкретные потребности этого сектора. При этом необходимо применять новые методы охраны ИС, с целью содействия инновациям, научным исследованиям и развитию в рамках неформального сектора. Делегация подчеркнула, что современные системы ИС не должны препятствовать процветанию неформального сектора. Эта точка зрения уже была высказана в последнем издании ОЭСР, озаглавленном “Руководство по сбору и интерпретации данных об инновационной деятельности - Осло”. Специальное Приложение к данному Руководству посвящено проведению обзоров инновационной деятельности в развивающихся странах, которая не относится к технологическим областям. В отношении информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) в предложении отмечаются несоответствия, существующие между развивающимися странами и НРС с одной стороны, и их промышленно развитыми оппонентами, с другой. Это особенно актуально в сфере инфраструктуры ИКТ, доступа к технологиям и НИОКР. Любое распространение технической помощи на НРС и развивающиеся страны должно строиться с учетом этих несоответствий. Делегация отметила, что попытка сократить цифровой раздел также должна осуществляться в рамках международной системы, например, в рамках Всемирного саммита по вопросам информационного общества (WSIS) и Фонда солидарности в области цифровых технологий. В этой связи делегация поддержала развитие проекта WIPONET и поблагодарила Генерального директора д-ра Камила Идриса за его инициативы в этой сфере. Она также выразила надежду, что предложения делегации Соединенных Штатов Америки относительно разработки программы партнерства с ВОИС в целях создания средств для использования ИС на основе Интернет будут отражать условия существующей инфраструктуры в НРС и развивающихся странах. Делегация отметила, что предложения Африканской группы также позволяют решить важные вопросы, такие как развитие людских ресурсов и приостановка «утечки мозгов», использование преимуществ гибкости в международных документах, нормотворчество и полномочия учреждений. В ходе проведения двух заседаний ВКПДР эти вопросы должны получить дальнейшее развитие. Делегация отметила, что основная цель Африканского предложения заключается в том, чтобы аспекты, относящиеся к правам ИС и развитию, были объединены в единую программу деятельности, и именно этой задачей руководствовало правительство Соединенного Королевства при создании Комиссии по правам ИС, занимающейся изучением этих вопросов. Другой важный документ подготовлен г-ном Сисуле Мусунгу из Южного центра по вопросам разработки международных стандартов в области ИС и роли Африки в этом процессе. По мнению

Группы, в процессе любого существенного обсуждения вопросов ИС и развития необходимо принимать во внимание (а) наличие четкого логического обоснования охраны ИС; и (б) наличие оценки расходов и выгод, связанных с охраной ИС. Охрана ИС не может идти вразрез со стремлением развивающихся и наименее развитых стран к экономическому росту и развитию, приобретению технических ноу-хау и т.д. Международная структура ИС способствует совершенствованию охраны материальных и нематериальных активов общин и народов, особенно в отношении традиционных знаний, генетических ресурсов и фольклора, если эти сферы касаются защиты государственных интересов, таких как доступ к знаниям, здравоохранение и продукты питания, сельское хозяйство и так далее. Делегация отметила, что права ИС следует использовать в качестве средства ускорения инновационного процесса и НИОКР в развивающихся и наименее развитых странах. Делегация выразила общую надежду и ожидания стран, представляющих Африканскую группу, в том, что эти и другие предложения будут обсуждены в Комитете в позитивном, объективном и конструктивном духе. Поскольку конечной целью совместных усилий является сотрудничество и взаимопомощь, все участники могут причислить себя к “друзьям развития”.

28. Делегация Пакистана, выступая от имени Группы 77 и Китая, отметила, что Временному комитету поручено Генеральной Ассамблеей ВОИС заниматься рассмотрением незавершенных вопросов на трех сессиях ММВ, прошедших в 2005 г. По мнению Группы 77 и Китая, обсуждение вопросов по Повестке дня ВОИС в области развития стало важной вехой, и компоненты развития стали в центре международной повестки дня во время проведения Всемирного саммита в Нью-Йорке в прошлом году. Будучи частью семейства учреждений ООН, ВОИС имеет обязательство включить компоненты развития во все сферы своей деятельности. Значение этого вопроса очевидно на примере большого числа предложений по существу, внесенных на рассмотрение нынешней встречи. Делегация поблагодарила всех тех участников, которые стали авторами этих предложений, и всех тех делегатов, которые приняли активное участие в их обсуждении. Вместе с тем делегация отметила, что государства-члены даже не завершили первый раунд обмена мнениями по всем этим предложениям, и выразила надежду, что Временный комитет организует свою работу так, чтобы это обсуждение было в большей степени ориентировано на достижение существенных результатов. Представленные на данный момент предложения отражают разнообразие мнений по вопросам передачи технологий, технического сотрудничества, информационного обмена, гибкости, присущей международным соглашениям, и проблемам обеспечения прав. В этой связи структурированное обсуждение вопросов во всех этих сферах деятельности сформирует основу подхода, ориентированного на достижение конечного результата. В Дохской декларации, принятой на 2-м Южном саммите в Катаре в 2005 г., подчеркивается, что “в то время как развивающиеся страны принимают на себя международные обязательства, эти обязательства могут навязывать высокие расходы, и, учитывая различные уровни развития и возможности стран принимать на себя обязательства, необходимо обеспечить, чтобы аналогичные обязательства не ложились тяжелым бременем на более слабых партнеров”. В Декларации также подчеркивается необходимость включения компонентов развития в международное нормотворчество с учетом потребности в обеспечении гибкости и предоставлении национального политического поля странам, принимающим на себя международные обязательства. Поэтому важно, чтобы включение компонентов развития во все сферы деятельности ВОИС составляло приоритетную задачу Организации. По мнению делегации, наиболее значительным вопросом, составляющим

суть обсуждения Повестки дня ВОИС в области развития, является необходимость обеспечить, чтобы система интеллектуальной собственности предоставила государствам, находящимся на разных уровнях развития, необходимое политическое поле для удовлетворения их потребностей в развитии. Ориентация на развитие в нормотворческой деятельности такой организации, как ВОИС, означает главным образом защиту и функционирование преимуществ гибкости, которые могут использоваться странами с разными уровнями развития при решении задач в сфере развития. Во время прошлогоднего обсуждения в рамках ММВ в числе основных областей, в которых существует необходимость или создания, или приведения в действие таких преимуществ гибкости в отношении системы интеллектуальной собственности, часто упоминались доступность жизненно важных продуктов, таких как фармацевтические препараты, учебники и учебное программное обеспечение. В этой связи большое значение приобретает оценка влияния на развитие в процессе осуществления нормотворческой деятельности ВОИС. Делегация отметила, что развитие является общей задачей международного сообщества и не должно «размываться» различием во мнениях относительно средств и способов решения этой задачи. Она добавила, что ВКПДР настоятельно необходимо провести всестороннее обсуждение вопросов по Повестке дня ВОИС в области развития, которое может дать осязаемые результаты в рамках отведенного времени. На основе внесенных предложений необходимо выработать конкретные рекомендации, которые составили бы основу решений, ориентированных на развитие, которые будут приняты на следующей Генеральной Ассамблее. Являясь наиболее многочисленной заинтересованной стороной в этом процессе, Группа 77 и Китая заявляет о своей готовности сотрудничать в духе конструктивизма со всеми участниками столь важной дискуссии.

29. Делегация Марокко выразила благодарность Генеральному директору ВОИС за его стремление придавать огромное значение проблемам экономического, социального и культурного развития в сфере интеллектуальной собственности. Она выразила надежду, что все государства-члены смогут получить осязаемые выгоды в результате использования системы интеллектуальной собственности. Делегация поддержала предложение делегации Нигерии от имени Африканской группы и высоко оценила вклад, внесенный в разработку этого предложения рядом арабских стран. Делегация приветствовала решение Генеральной Ассамблеи ВОИС относительно учреждения Временного комитета в целях продолжения процесса ММВ, позволяющего провести дальнейшее обсуждение вопросов, касающихся Повестки дня ВОИС в области развития. По мнению делегации, этот процесс поможет государствам-членам в решении задачи включения компонентов Повестки дня ВОИС в области развития в деятельность ВОИС с получением конкретных результатов. В этой связи делегация подчеркнула значение совместной работы всех заинтересованных сторон с учетом различных интересов целого ряда групп, участвующих в процессе обсуждения. Касаясь заявления делегации Нигерии, она отметила, что в этом предложении отражена обеспокоенность многих развивающихся стран в связи с будущим ВОИС применительно к различным сферам деятельности, включая передачу технологий, техническую помощь, реформу сектора в Африке, деятельность малых и средних предприятий, ИКТ, проблему развития людских ресурсов и преимуществ гибкости при разработке и реализации механизмов в области интеллектуальной собственности. В этом процессе необходимо гарантировать, что деятельность ВОИС соответствует существующим инициативам в сфере развития, а именно целям в области развития в новом тысячелетии и фондам солидарности, а также Плану действий NEPAD. Все они

имеют большую национальную направленность, которая соответствует направленности деятельности ВОИС, и, по мнению делегации, должны привести осязаемые результаты для Марокко. Делегация отметила, что в вопросах национального развития и развития людских ресурсов необходимо ускорить процесс реформ, и в этой связи применяемый подход должен отражать те элементы, которые правительство принимает на вооружение при решении социальных проблем. Учитывая это, делегация Марокко подчеркнула призыв, прозвучавший от имени Группы 77 и Китая во время проведения саммита в июне 2005 г., в соответствии с которым ВОИС должна включить компоненты развития во все свои планы и деятельность. Принимая во внимание многоаспектный характер интеллектуальной собственности, по мнению делегации, потребности развивающихся стран не должны сводиться к программам по оказанию технической помощи, предоставлению юридических консультаций или созданию необходимого потенциала. Напротив, необходимо понять, какое влияние эти виды деятельности оказывают на нормотворческую деятельность, доступ к знаниям и информации, о чем говорится в коммюнике промышленно развитых стран по итогам встречи по вопросам интеллектуальной собственности и развития, состоявшейся 21-22 марта 2005 г. в Мюнхене. В этом коммюнике признается необходимость осуществления деятельности, выходящей за рамки создания потенциала, понимания связей между развитием интеллектуальной собственности и социально-экономическим и культурным развитием. В мире, в котором доминирует экономика, основанная на знаниях, информационных и коммуникационных технологиях, странам необходимо всегда заниматься вопросами совершенствования программной деятельности в сфере модернизации их инфраструктуры, доступа к правам ИС, к информации и компьютеризации технологий в целях сокращения цифрового разрыва. Делегация поблагодарила Арабское бюро, а также Африканское бюро за важный вклад, который они вносят в содействие интеллектуальной собственности в их соответствующих странах. В заключение делегация еще раз заявила о приверженности своей страны выработке позитивных средств для вынесения рекомендаций к следующей сессии Генеральной Ассамблеи. Делегация выразила надежду, что предстоящее обсуждение станет свидетельством активного участия делегатов и продемонстрирует их солидарность, являющуюся основным элементом в достижении реальных выгод в результате принятия решений по представленным предложениям.

30. Делегация Замбии поздравила ВОИС с беспрецедентным ростом числа международных патентных заявок из стран Северо-восточной Азии и заверила участников встречи в том, что другие регионы, например Африка, в будущем проявят активность в рамках системы РСТ. Делегация поддержала заявление посла Нигерии, который выступил от имени Африканской группы. По мнению делегации, нет сомнения в том, что развивающиеся страны сталкиваются с серьезными проблемами в сфере развития, и если не предпринять усилий, направленных на предоставление им помощи в этой сфере, выполнение задач ООН в области развития в новом тысячелетии, определенных на 2015 год, может быть поставлено под угрозу. Именно в этом свете в июле прошлого года Африканская группа представила документ по вопросам Повестки дня ВОИС в области развития. Делегация призвала партнеров в деле развития объединить усилия по реализации задач в рамках Повестки дня ВОИС в области развития. Делегация добавила, что африканское предложение появилось не случайно. Оно руководствуется итоговыми документами 2-го Южного саммита в Дохе, в которых, *среди прочего*, содержится призыв к ВОИС включить Повестку дня ВОИС в области развития во все сферы деятельности Организации. Развивающиеся страны понимают исключительно важную роль интеллектуальной собственности в развитии, в

ускорении творческого процесса, содействии инновациям и экономическому росту в развивающихся странах, в том числе НРС. Делегация отметила, что ее задача заключается в том, чтобы просто поддержать заявление делегации Нигерии и призвать остальных делегатов к этому.

31. Делегация Ганы заявила, что она выражает полную и откровенную поддержку предложению Африканской группы в отношении разработки Повестки дня ВОИС в области развития, которая была представлена на ММВ. Делегация отметила, что она еще раз подчеркивает значительную роль интеллектуальной собственности в развитии.

32. Делегация Аргентины пояснила, что она представляет документ PCDA/1/5 от имени своей делегации, а также делегаций Боливии, Бразилии, Кубы, Эквадора, Египта, Ирана (Исламская Республика), Кении, Перу, Сьерра-Леоне, Южной Африки, Объединенной Республики Танзания, Уругвая и Венесуэлы. Делегация отметила, что, являясь координатором этой Группы и от себя лично, она хотела бы остановиться на нескольких моментах, которые содержатся в этом документе. Во-первых, представители Группы поддерживают заявление делегации Пакистана от имени Группы 77. Делегация напомнила о том, что в сентябре 2004 г. Генеральные Ассамблеи ВОИС приняли решение относительно проведения межсессионных межправительственных встреч для рассмотрения предложений, внесенных “группой друзей развития” в отношении формулирования Повестки дня ВОИС в области развития, а также других дополнительных предложений, представленных членами. Делегация отметила, что все эти предложения обогащают дискуссию и демонстрируют желание государств-членов ВОИС продвигать вперед процесс формулирования Повестки дня ВОИС в области развития. Помимо заседаний ММВ состоялся целый ряд конференций и международных встреч, которые показывают, что вопрос относительно разработки Повестки дня ВОИС в области развития не ограничивается стенами ВОИС, а имеет глобальный характер. В процессе обсуждения государства-члены ВОИС обменялись мнениями, и пришли к лучшему пониманию сути различных предложений. Дискуссии были обогащены информацией, предоставленной различными участниками, в числе которых группы, представляющие несколько обществ, НПО и представители промышленных кругов. Делегация отметила, что на предыдущих Генеральных Ассамблеях делегаты сошлись во мнении относительно необходимости продолжить и завершить обсуждение, государства-члены приняли решение учредить Временный комитет для продвижения вперед процесса и включения компонентов развития в программную деятельность ВОИС, в целях достижения конкретных и практических результатов наиболее своевременным и эффективным образом. Мандат, предоставленный Временному комитету, состоит в ускорении и завершении обсуждения предложений, касающихся Повестки дня ВОИС в области развития, и вынесении рекомендаций к Ассамблеям, которые состоятся в сентябре 2006 г. Это означает, что Комитету придется в полной мере использовать все доступные средства, чтобы принять практические решения по завершении его второй сессии 30 июня 2006 г. Делегация отметила, что Генеральные Ассамблеи установили для членов срок для представления новых предложений. Поэтому мандат, предоставленный Временному комитету, требует проведения обсуждения по существу предложений и вынесения конкретных рекомендаций в рамках действий для их утверждения Генеральными Ассамблеями. Делегация отметила, что “группой друзей развития” выявлены 50 предложений, внесенных членами с момента начала этого процесса в 2004 г. Многие предложения взаимосвязаны в отношении обсуждаемых в них вопросов, и вот почему, несмотря на то, что государства-члены могут занимать разные позиции по отношению

к различным вопросам, все эти предложения имеют общую основу. Наличие целого ряда предложений не означает, что мнения делегаций расходятся в значительной степени. Делегация отметила, что некоторые вопросы уже обсуждались с получением конкретных результатов, например, в отношении более активного участия групп, выражающих общественные интересы в процессе обсуждения в рамках ВОИС. Делегация упомянула соглашение, в силу которого ВОИС является специализированным учреждением в системе ООН и ответственна за содействие развитию стран. Обсужден целый ряд предложений по вопросам формулирования Повестки дня ВОИС в области развития, например, предложение относительно проведения публичных слушаний до начала осуществления нормотворческой деятельности. Эта инициатива претворяется в жизнь благодаря принятому решению о проведении открытого Форума по вопросам Договора о материальных нормах патентного права (SPLT). Делегация отметила, что с учетом всех соображений и результатов проведенных встреч и принятых решений, по мнению “группы друзей развития”, участники подошли к стадии, на которой можно выявить ряд вопросов, имеющих принципиальное значение для обсуждения. Эти вопросы можно разделить на шесть групп или пунктов, и ответы на эти вопросы будут способствовать решению проблем, которые стоят перед делегатами. В упомянутом выше документе, на стр. 4, 5 и 6 определены шесть вопросов, выявленных представителями от Группы. Первый вопрос касается нормотворческой деятельности в ВОИС и затрагивает ряд проблем, а именно, каким образом следует обеспечить отражение приоритетных задач, выявленных государствами-членами; в какой мере задачи отражают интересы всех групп, в том числе государственные интересы; какими средствами необходимо обеспечить проведение оценки влияния на развитие; как развивающиеся страны могут гарантировать, что различные договоры и нормы отражают экономические и социальные различия государств-членов ВОИС и постоянную оценку расходов развивающихся стран, связанных с принятием договоров. Второй вопрос касается механизма, процедур или правил Организации, которые гарантируют продвижение процесса, основанного на всемерном учете потребностей членов. Третий вопрос касается технической помощи, имеющей особое значение для развивающихся стран и НРС. В этой связи необходимо определить конкретные и практические меры, гарантирующие, что влияние и полезность предоставления технической помощи основаны на учете конкретных обстоятельств в странах в условиях быстро меняющегося мира. Помимо этого необходимо улучшить доступ ко всей информации о деятельности, что гарантирует повышенное доверие к программам и постоянную оценку влияния на развитие. Четвертый вопрос касается мандата ВОИС в силу ее соглашения с ООН по вопросам содействия передаче технологий. В этой сфере необходимо определить, какие меры способствуют Организации в решении проблемы передачи технологий и конкурентной политики, имеющей особое значение для развивающихся стран. В-пятых, учитывая возрастающее значение доступа к знаниям и защиты культурного наследия народов, а также необходимость сохранять общественное достояние за счет нормотворческой деятельности и всемерного использования исключений и ограничений, следует определить, какие меры необходимы для содействия доступу к знаниям. Например, это можно осуществить посредством принятия договора о доступе к знаниям в целях сохранения прочного общественного достояния для всех государств-членов ВОИС. Наконец, шестой вопрос касается того, каким образом можно гарантировать, что развивающиеся страны получают преимущество в результате предоставления им политического поля, которое соразмерно их потребностям и уровням развития, при этом ВОИС как часть семейства учреждений ООН имеет обязательство содействовать развитию в рамках этой системы.

В заключение делегация отметила, что в упомянутом документе описаны наиболее подходящие способы завершения работы, порученной делегатам Генеральными Ассамблеями, состоявшимися в прошлом году, и вынесения соответствующих рекомендаций к предстоящей Генеральной Ассамблее. По мнению делегации, участники встречи подошли к тому моменту, когда можно выявить целый ряд элементов, объединяющих все поступившие предложения. Она отметила, что Комитет может вынести такие рекомендации, которые позволят Генеральной Ассамблее составить план немедленных действий, а также ближнесрочный и долгосрочный план.

33. Делегация Чили представила описание сущности внесенного ею предложения (документ PCDA/1/2), в котором содержатся три различных предложения, которые, по мнению делегации, соответствует мандату ВОИС. Первое предложение озаглавлено «Оценка общественного достояния» и основано на двух различных понятиях. Первое заключается в том, что почти невозможно создать что-либо из ничего. Творчество и новаторство черпают вдохновение из творений, открытий и инноваций. Ценное общественное достояние дает возможность создавать бесчисленное множество выгод для всего общества. Второе понятие состоит в том, что на общественное достояние уже оказывается ненужное влияние, например, с помощью технических средств защиты (ТСЗ). Делегация отметила, что данные принципы основаны на итоговых документах Всемирного саммита по вопросам информационного общества, в которых дается очень точная характеристика этих понятий. По мнению делегации, общественное достояние является основным фактором развития информационного общества, поскольку оно дает такие преимущества, как публичная информация, новые рабочие места, инновации, коммерческие возможности и научно-технический прогресс. Легкий доступ к информации, находящейся в общественном достоянии, имеет существенное значение для информационного общества, поскольку защита информации от любого вида незаконного присвоения, несомненно, является одним из аспектов охраны интеллектуальной собственности. Нет сомнения в том, что интеллектуальная собственность претерпела значительные перемены за последнее столетие, как в отношении объема, так и в отношении сложности. Появились не только новые категории интеллектуальной собственности, но также возросло число правообладателей. Кроме того, права, которые изначально предназначались для охраны определенных видов произведений или изобретений, теперь защищают почти все творения. Наблюдается тенденция удвоения и иногда утроения защиты. Хорошей иллюстрацией этого процесса, по мнению делегации, являются произведения фотографии. Охрана прошла путь от 25 лет с момента изготовления фотоснимка до 50 лет в соответствии с договорами Интернет. Более того, отсчет этих 50 лет начинается с момента смерти автора произведения, а не с момента изготовления фотоснимка. Первоначально авторское право предназначалось для охраны воспроизведений, сегодня мы говорим о копировании, распространении экземпляров, аренде, займе и т.д. Взятые в отдельности, эти достижения могут быть оправданными. Однако вместе они приводят к возникновению ситуации, при которой разнообразие творений доступно в сфере интеллектуальной собственности, а не в сфере общественного достояния. Делегация отметила, что защитой общественного достояния занимаются частные организации, НПО, библиотеки, архивы, международные организации. По мнению делегации, каждое правительство должно гарантировать, что правовая определенность распространяется на всех, без исключения, участников, и в этой связи необходимо создать всемирную базу данных общественного достояния. Идея заключается в том, что правительства принимают на себя обязательство по выявлению того, что уже может находиться в общественном достоянии, или срок действия охраны уже истек. Второе

предложение касается значения комплементарных систем в отношении интеллектуальной собственности. По мнению делегации, интеллектуальная собственность сама по себе является не целью, а средством ускорения инновационного процесса, но не единственным средством. Для этого существуют многие другие средства. Вот почему ВОИС необходимо провести исследование взаимосвязи между интеллектуальной собственностью и другими средствами, в целях развития и ускорения инновационного процесса. В научном мире, например, происходит обсуждение возможного принятия договора о доступе к знаниям и договора о медицинских исследованиях и развитии. Эти договоры уже упоминались в предложениях, подготовленных “группой друзей развития”. Другой альтернативой, по мнению делегации, является проведение анализа политического поля, который обсуждается в ВТО в отношении научных исследований и разработки аудиовизуальных материалов. Эти сферы имеют непосредственное отношение к интеллектуальной собственности. Делегация отметила, что в рамках системы интеллектуальной собственности находятся такие инструменты, как полезные модели, открытые лицензии, которые уже широко используются во многих странах, включая Чили. В отношении изучения этих комплементарных систем делегация предложила создать электронный форум с тем, чтобы произошел обмен информацией и мнениями в рамках мандата ВОИС. Затем, в течение года можно было бы подготовить документ, суммирующий результаты обсуждения представленных предложений. В случае проявления интереса к этому предложению его можно было бы изучить более подробно. Другой альтернативой является обсуждение комплементарных систем в рамках повестки дня Постоянных комитетов. Третье предложение касается проведения исследований с целью оценки соответствующих уровней охраны интеллектуальной собственности. Делегация отметила, что такой анализ не предполагается проводить во всех странах или на всех уровнях. В результате такого анализа просто выявляется связь, существующая между интеллектуальной собственностью и развитием. Например, этот анализ можно провести в ограниченном числе стран на добровольной основе, и он будет касаться таких конкретных областей, как патентное право или исключения и ограничения. В этой связи можно было оценить также институциональный потенциал в плане административного управления системой ИС в различных аспектах, включая расходы, которые несут правительства и отдельные лица в процессе применения и реализации системы интеллектуальной собственности. Существует множество исследований, касающихся содействия интеллектуальной собственности ВВП различных стран, и было бы интересно узнать, какой процент ВВП используется этими странами для администрирования их систем.

34. Делегация Колумбии поблагодарила Председателя за предоставленную им возможность внести предложение, содержащееся в документе PCDA/1/3, которое касается соглашений между частными компаниями и правительствами относительно доступа к специализированным базам данных для целей патентного поиска. Данное предложение имеет один специальный компонент в отношении развития и ВОИС. Делегация отметила несколько элементов, относящихся к ее предложению. Многие национальные ведомства в развивающихся странах сталкиваются с трудностями при осуществлении своей деятельности, одной из которых являются ограниченные средства для проведения поиска, что в свою очередь ограничивает их возможности по установлению известного уровня техники, например. Делегация добавила, что всестороннее исследование уровня техники является основой выдачи полноправного охранного документа, и поэтому ВОИС должна облегчить доступ национальных ведомств развивающихся стран к этим базам данных. Работа, выполняемая

патентными экспертами, будет более продуктивной, и это приведет к выдаче более «прочных» патентов. Эффективная патентная система создает стимулы к вложению материальных средств, предоставлению более эффективных услуг и определенности. Инновации и передача технологий создают рабочие места и повышают качество оказываемых услуг. Прочная система патентной охраны стимулирует научные исследования в сфере знаний. Для оценки качества патентных заявок, в частности проведения поиска в известном уровне техники, основным средством национальных ведомств является национальная база данных, и свободный доступ к базам данных различных ведомств промышленной собственности является ключевым элементом в делопроизводстве по получению патентов. Хотя эти базы данных содержат большой объем информации, которая имеет огромное значение для проведения экспертизы заявок, они имеют некоторые ограничения, которые не позволяют предоставлять охрану в надлежащем виде. Делегация отметила, что эти элементы составляют основу ее предложения, цель которого заключается в совершенствовании механизмов и средств, имеющихся в ведомствах развивающихся стран, для облегчения процесса выдачи охранных документов по заявкам на изобретения, используя для этого коммерческие базы данных. Эти цели можно достигнуть путем заключения соглашений между ВОИС и частными компаниями, в соответствии с которыми последним предоставляется доступ к базам данных, в течение ограниченного срока, например, каждый месяц, и национальные ведомства не несут никаких расходов по предоставлению такого доступа. Делегация отметила, что ее предложение даст возможность ВОИС изучить различные альтернативные варианты предоставления национальным ведомствам бесплатного доступа к коммерческим базам данных.

35. Делегация Соединенных Штатов Америки представила краткое изложение содержания ее предложения о разработке Программы партнерства в ВОИС, отметив, что в ходе реализации процесса ММВ в 2005 г. делегации доставляло большое удовольствие позитивное восприятие делегатами предлагаемой Программы партнерства в ВОИС. Для продвижения обсуждения в рамках Временного комитета, по мнению делегации, было бы полезно доработать первоначальное предложение и вынести новые предложения, касающиеся шести тем: (1) значение интеллектуальной собственности в Развитии; (2) роль ВОИС в развитии; (3) национальные базовые обзоры экономического роста; (4) глобальный экономический вклад креативных и инновационных отраслей промышленности; (5) технологии и экономический рост и (6) взаимосвязь между контрафакцией и пиратством в сфере интеллектуальной собственности и развитием. Делегация отметила, что в отношении каждой из шести тем будут разработаны конкретные предложения, и во время их обсуждения делегаты смогут уточнить каждое предложение и отметить общие темы в представленных предложениях. Делегация добавила, что исходной предпосылкой этих предложений является то, что эффективная система интеллектуальной собственности может содействовать экономическому и культурному развитию, однако права ИС в отдельности не могут обеспечить такое развитие. Напротив, охрана интеллектуальной собственности является всего лишь одним фактором, который наряду с другими приведет к экономическому росту и снижению уровня бедности. Другими важными факторами являются: (1) развитие людских ресурсов, включая создание обученной и высококвалифицированной рабочей силы; (2) либерализация торговли и инвестиционная политика; (3) совершенствование правовых норм; (4) приверженность устойчивому, макроэкономическому политическому курсу, и (5) претворение в жизнь регуляторной политики, имеющей ярко выраженную конкурентную направленность. Напротив, эндемическое незаконное копирование и контрафакция, малоэффективное

руководство и коррупционная практика искажают содержание конкурентных рыночных отношений, предоставляют материальные и финансовые ресурсы в руки непродуктивных пользователей и препятствуют вложению капитальных средств и передаче технологий. В этой связи, по мнению делегации, хотя ВОИС оказывает огромную помощь государствам-членам в деле эффективного использования системы ИС в целях развития, каждая страна несет ответственность за решение вопросов экономического развития, в том числе за дальнейшее укрепление роли интеллектуальной собственности в этом процессе. Этот процесс начинается в рамках каждой конкретной страны, причем государства-члены осуществляют инвентаризацию активов интеллектуальной собственности, а затем формулируют стратегию в сфере практической реализации этих активов интеллектуальной собственности на благо развития с указанием достигаемых целей. Делегация отметила, что в этих достаточно широких рамках ее предложения направлены на повышение роли ВОИС в предоставлении помощи государствам-членам при формулировании практической стратегии использования системы интеллектуальной собственности в целях экономического, социального и культурного развития. Делегация представила краткую характеристику каждого из шести предложений, отметив, что в первом предложении, помогающим государствам-членам конкурировать в условиях экономики, основанной на знаниях, признается значение для экономического и культурного развития необходимости продуктивного участия стран в условиях экономики, основанной на знаниях, и в нем содержится призыв к предлагаемому Бюро ВОИС по партнерству отыскивать потенциальных партнеров в деле оказания помощи странам в переходе на рельсы экономики, основанной на знаниях. Второе предложение в отношении инвентаризации деятельности ВОИС в целях развития предлагает качественную и количественную инвентаризацию текущей деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития, сопровождаемую разработкой основного политического курса и целей в области сотрудничества в целях развития на длительную перспективу. Делегация отметила, что данное предложение основано на документе ВОИС объемом 300 страниц, посвященном анализу деятельности в области сотрудничества в целях развития, который был подготовлен Секретариатом и распространен среди делегатов в ходе реализации процесса ММВ в 2005 г. Что касается третьего предложения, относящегося к предоставлению помощи государствам-членам в проведении базового анализа состояния дел в национальных отраслях экономики, делегация заявила, что Секретариат ВОИС может играть ведущую роль в таком процессе, например, оказывая помощь государствам-членам в разработке методологии проведения анализа по вопросам ИС с последующим распространением результатов анализа среди государств-членов. На основе накопленного опыта в отдельных странах государства-члены могут определить наилучшую практику, касающуюся ускорения развития индустрий творчества и привлечения иностранных инвестиций и технологий. Касаясь четвертого предложения относительно определения степени экономического вклада индустрий творчества и новаторства, делегация обратилась к Секретариату ВОИС с просьбой расширить рамки проекта, включив в него инновационные индустрии на основе патентного дела в целях предоставления творческим и новаторским секторам полезной информации. Делегация добавила, что это предложение строится на популярном справочнике ВОИС по проведению анализа экономического вклада индустрий на основе авторского права. Развивая пятое предложение, касающееся содействию деятельности в области информационных технологий в целях развития, делегация отметила, что Постоянный комитет ВОИС по информационным технологиям может быть подходящим форумом для обсуждения вопросов информационных и коммуникационных технологий в связи с различными аспектами ИС и их роли в

экономическом и культурном развитии. По мнению делегации, особое внимание следует уделять оказанию помощи государствам-членам в определении практической стратегии использования технологий в целях экономического, социального и культурного развития. Наконец, что касается шестого предложения в отношении возросшего понимания пагубного влияния контрафакции и пиратства на экономическое развитие, делегация обратилась к Консультативному комитету ВОИС по вопросам обеспечения защиты прав с призывом проанализировать взаимосвязь между высокими уровнями контрафакции и пиратства в сфере интеллектуальной собственности и передачей технологий, зарубежными инвестициями и экономическим ростом. В заключение делегация добавила, что в данном предложении она обращается к Секретариату ВОИС с призывом оказать помощь в сборе данных, относящихся к размаху пиратства, с последующим распространением полученной информации среди государств-членов.

36. Делегация Южной Африки поддержала заявления, сделанные послом Нигерии от имени Африканской группы, послом Пакистана от имени Группы 77 и Китая и послом Аргентины от имени “группы друзья развития”. Делегация отметила, что ее выступление посвящено дальнейшей разработке предложения Африканской группы, и добавила, что существующая система интеллектуальной собственности исходит из предпосылки, что страны находятся примерно на одном уровне и стадии развития. Эта предпосылка оказывается неверной, когда речь заходит о странах Африканского континента, поскольку общеизвестно, что Африка все еще отстает в смысле экономического роста и развития. Делегация отметила, что большинство НРС расположены в Африке, и именно с учетом этого факта внесено предложение по Повестке дня ВОИС в области развития. Делегация выразила надежду, что ее конкретное предложение будет учтено делегатами по завершении процесса. Делегация высоко оценила ход обсуждения по вопросу разработки Повестки дня ВОИС в области развития и выразила надежду, что данное обсуждение станет ценным вкладом в экономическое и социальное развитие Африки, о чем свидетельствует содержание программы нового партнерства в целях развития Африки. Делегация повторила основные моменты в предложении Африканской группы, в соответствии с которым ВОИС должна выявить преимущества гибкости, заложенной в Соглашении ТРИПС, с целью предоставления практических советов развивающимся странам в отношении того, как получить доступ к основным медицинским препаратам и продуктам питания, а также к информации и знаниям в целях образования и научных исследований. По мнению делегации, развивающимся странам и НРС необходимо предоставить полномочия в отношении эффективного использования гибкости, присущей международным юридическим документам, и ВОИС может помочь развивающимся странам, в частности африканским странам, выявить ограничения и исключения к авторскому праву, в целях содействия подготовке специалистов и проведению научных исследований. По мнению делегации, это может расширить доступ к совершенно необходимой сфере производства, которой являются знания. В этой связи делегация подчеркнула, что капитальные ресурсы в настоящее время всецело поглощаются активами интеллектуальной собственности assets, включая портфели патентов, товарных знаков, авторского права и коммерческой тайны, и добавила с сожалением, что глобальные потребности вынуждают развивающиеся страны, включая НРС, большинство которых находятся в Африке, укреплять систему интеллектуальной собственности. Делегация отметила, что эти потребности носят новый и составной характер, и подчеркнула, что относительно малое число лиц, определяющих политику в развивающихся странах, обладают достаточным опытом и знаниями, чтобы понять

возможное влияние этих потребностей. Помимо этого многие эффекты более строгих стандартов в сфере прав интеллектуальной собственности являются или теоретическими, или практически амбициозными, что предопределяет необходимость проведения эмпирического анализа. По мнению делегации, эти эмпирические исследования и анализ, которые четко выражены в предложении “группы друзей развития”, а также в чилийском предложении, могут оказать положительное влияние на выявление необходимых средств интеллектуальной собственности, используемых самым лучшим образом на определенной стадии развития или в рамках определенных обстоятельств. По мнению делегации, реформирование неофициального сектора в Африке способствует развитию, и для того, чтобы африканские страны смогли развивать экономические отношения, необходимо решить проблему так называемого неофициального сектора. В этой связи делегация отметила большое значение вклада ВОИС и добавила, что неофициальный сектор в Африке богат материалом, относящимся к интеллектуальной собственности, в числе которого образцы традиционного текстиля и одежды, традиционные произведения живописи и некоторые традиционные музыкальные инструменты. Поэтому ВОИС должна обеспечить, чтобы требования к укреплению охраны этих ценных материалов не оказывали неблагоприятное влияние на возможность получения такой охраны. Делегация также отметила, что ВОИС может помочь африканским странам в использовании преимуществ охраны традиционной интеллектуальной африканской собственности, как упомянуто выше. Она отметила, что в рамках системы авторских прав защита предоставляется только от преднамеренного копирования, следовательно, не нужно чинить препятствия самостоятельным творческим коллективам, и необходимо оказывать всемерную поддержку малым и средним предприятиям. Делегация отметила, что ВОИС должны изыскать новаторские средства и способы, в том числе в сфере передачи технологий, дающие возможность малым и средним предприятиям воспользоваться всеми преимуществами гибкости, присущей международным документам. ВОИС должна также укреплять национальный институциональный потенциал в части патентования отечественных творений, инноваций и изобретений, в целях развития национальной научно-технической инфраструктуры. Делегация добавила, что патентные правила, дружественные по отношению к развитию, должны рассматриваться как политический выбор для промышленно развитых, развивающихся и наименее развитых стран, содействующий их движению в направлении научно-технического развития. В исследовании Всемирного банка за 2005 г. отмечается, что транснациональные торговые корпорации не основывают свои решения относительно инвестиций в экономику наиболее бедных стран на правах интеллектуальной собственности, поскольку угроза обратного инжиниринга ослабляют их позиции в этих странах. В исследовании отмечается, что бедная страна, надеющаяся привлечь прямые иностранные инвестиции, может получить рекомендации относительно улучшения общего инвестиционного климата и деловой инфраструктуры, в том числе за счет обучения своих специалистов, а не укрепления патентного режима. Делегация отметила, что недавние исследования показали, что ежегодно около 30 000 африканских специалистов уезжают в промышленно развитые страны мира, и поэтому ВОИС в сотрудничестве с соответствующими международными организациями может помочь африканским странам в создании надлежащей правовой и регуляторной структуры в целях изменения тенденции «утечки мозгов» и превращения ее в тенденцию «приобретения мозгов». Факты говорят о том, что граждане развивающихся стран с низким доходом подают чрезвычайно малое число патентных заявок, что является показателем не отсутствия инновационной деятельности в этих странах, а того, что патентная система не предоставляет пригодные средства для защиты их

усилий. Делегация отметила, что другая возможная причина такого положения заключается в сложности и стоимости приобретения таких прав, особенно на зарубежных рынках, а, кроме того, в необходимости отстаивать эти права в судах. Во многих странах, как развитых, так развивающихся, признается необходимость защиты изобретений, появившихся в результате того, что можно назвать субпатентуемым типом инноваций. Поэтому эти страны вынуждены вводить систему, обычно называемую системой полезных моделей. В сравнении с обычными патентными системами системы полезных моделей или малых патентов, как правило, требуют низкий уровень изобретательского творчества и предоставляют более короткий срок охраны. В заключение делегация отметила, что полезные модели дешевле запатентовать, поскольку заявки на них не подвергаются экспертизе по существу перед выдачей патента. Отличительные свойства полезных моделей могут сделать патентную систему более привлекательной для малых и средних предприятий, которые, как правило, не располагают возможностью пользоваться обычной патентной системой. Инновационная деятельность на малых и средних предприятиях, особенно в Африке, может быть в большей мере сосредоточена на относительно незначительное усовершенствование существующих технологий, в целях разработки совершенно новой продукции. Такие усовершенствования, которые не обязательно обладают тем же уровнем изобретения, что и объекты патентной охраны, содействуют техническому развитию. Поэтому необходимо всячески поощрять создание такой системы, особенно для отраслей машинного производства, например изготовления игрушек, которые можно производить в местных условиях.

37. Делегация Бенина отметила, что ее страна принадлежит к числу наименее развитых стран, и поблагодарила посла Нигерии, выступившего от имени Африканской группы, посла Аргентины, выступившего от имени “группы друзей развития”, и посла Нигерии, выступившего от имени Африканской группы. Она добавила, что наименее развитые страны, большинство которых являются странами Африки, обратились к ВОИС с призывом учредить фонд развития, имеющий конкретные цели в отношении НРС во всем мире. Она отметила, что ее страна также поддерживает заявление, сделанное послом Пакистана от имени Группы 77 и Китая, и выразила надежду, что данная встреча приведет к достижению результатов, соответствующих ожиданиям делегации.

38. Делегация Судана отметила, что патентная система является двигателем, активирующим развитие в каждом государстве. Она заявила, что первый шаг на пути охраны патентных прав был сделан в Судане в 1979 г., однако гражданская война, разрушившая инфраструктуру и опустошившая людские и природные ресурсы страны, не позволила патентной системе выполнять функцию, отводимую ей. Делегация отметила, что в прошлом году под эгидой Патентного ведомства Судана и ВОИС в Судане была проведена инвентаризация системы ИС. Отчет по результатам этой инвентаризации выявил ряд существенных элементов, а именно: (i) патентный закон не оказывает большого влияния на экономическое и социальное развитие в Судане; (ii) большинство научно-исследовательских учреждений и МСП осуществляют научно-исследовательскую деятельность, однако не в состоянии предоставить охрану их патентам; (iii) эти учреждения не имеют абсолютно никаких отношений, прямых или косвенных, с патентным ведомством; (iv) хотя в стране существует много исследователей в области науки, большая часть результатов научной деятельности не пользуется охраной, и (v) большинству исследователей и создателей приходится сохранять их изобретения и произведения в тайне или публиковать их в некоторых

журналах, и поэтому они не используются ни авторами, ни страной. Делегация добавила, что в рамках этой системы ИС и в процессе подготовки к вступлению Судана в ВТО, Департамент по вопросам патентной охраны в Хартуме осуществил проект, который был одобрен Кабинетом министров, однако для реализации этого проекта необходимо осуществить целый ряд шагов, иначе закон будет действовать только на бумаге и большинство реформ будут напрасными. Делегация отметила, что Судан пытается модернизировать патентную систему, используя для этого все имеющиеся средства. В этой связи разработан веб-сайт; в стране также подумывают над разработкой баз данных, однако эта работа требует информационной поддержки, которая не может быть реализована с использованием только внутренних ресурсов. Делегация заявила о своей поддержке всему тому, что было отмечено в выступлении посла Нигерии от имени Африканской группы, и выразила надежду, что ожидания среди членов Африканской группы будут воплощены в материальную форму.

39. Делегация Кении выразила свое удовлетворение решением, принятым на предыдущей Генеральной Ассамблее ВОИС в сентябре 2005 г. относительно учреждения Временного комитета и наделения его полномочиями по продвижению вперед процесса ММВ в целях получения конкретных и практических результатов, которые могут быть достигнуты своевременно и эффективно. По мнению делегации, эти заседания представляют большое значение в обеспечении того, что потребности развивающихся стран в развитии составляют неотъемлемую часть Повестки дня ВОИС. Делегация полностью поддержала Африканское предложение и исчерпывающее заявление посла Нигерии от имени Африканской группы. Она настоятельно рекомендовала делегатам принять Африканское предложение, которое было только что внесено. По мнению делегации, важно, чтобы аспекты развития стали глобальной и всесторонней программой, позволяющей повысить уровень жизни всех стран, а цели ООН в области развития в новом тысячелетии стали предметом обсуждения на международных форумах. Делегация поддержала Африканское предложение, поскольку в нем учтены конкретные проблемы и потребности африканских стран. По мнению делегации, интеллектуальная собственность может играть важную роль в повышении творческого потенциала, новаторства и экономического роста развивающихся стран. Она отметила, что вопросы, затронутые в Африканском предложении, а именно сосуществование, передача технологий, реформирование неофициального сектора в Африке, МСП, развитие людских ресурсов, использование преимуществ гибкости в международных документах, являются основными для развития и позволяют развивающимся странам использовать интеллектуальную собственность в максимальной мере в качестве средства их национального развития. В сфере технической помощи, признавая значение, которое имеет ВОИС в национальном развитии африканских стран, делегация вместе с тем отметила необходимость активизации помощи, содействующей развивающимся странам в приобретении необходимой инфраструктуры и других средств, обеспечивающих всестороннее использование интеллектуальной собственности в качестве средства их национального экономического развития. В этой связи делегация высоко оценила постоянную и значительную помощь, получаемую от ВОИС, особенно в деле модернизации инфраструктуры интеллектуальной собственности в стране. Она добавила, что неофициальный сектор в Африке представляет собой существенный потенциал для создания рабочих мест и получения доходов, и отметила, что поддержка в этом секторе может гарантировать использование информации об интеллектуальной собственности на благо технического, промышленного, социального и экономического развития. Делегация отметила, что МСП в Африке нуждаются в помощи, и в этой связи

программы в сфере оказания поддержки МСП, проводимые в жизнь ВОИС, могут получить дальнейшее развитие. По мнению делегации, Африканское предложение дополняет предложение “группы друзей развития”, соавтором которого является делегация. Делегация также поддержала предложение делегации Чили и отметила, что она предполагает внимательно изучить все три предложения. В заключение делегация заявила о своей готовности принять активное участие в работе сессии и выразила надежду на достижение положительных результатов.

40. Делегация Алжира поддержала заявления делегации Пакистана и посла Нигерии от имени Африканской группы. Она выделила основные моменты, которые должны быть рассмотрены в ходе обсуждения. Во-первых, аспекты технической помощи, по мнению делегации, должны стать составным элементом национальной стратегии так, чтобы охрана интеллектуальной собственности стала фактором экономическо-социального развития. Во-вторых, вопросы передачи технологий, которые являются основным элементом в политическом курсе развивающихся стран, направленном на укрепление их экономической базы, до сих пор отмечаются в политических заявлениях в отсутствие приверженности достижению практических результатов и в отсутствие практических предложений. Укрепление людских ресурсов и прекращение процесса «утечки мозгов» также связаны и вопросом передачи технологий. Промышленно развитые страны должны признавать усилия развивающихся стран, направленные на приостановление «утечки мозгов» в страны развитого мира. «Утечка мозгов» наносит огромный вред развивающимся странам, учитывая отток финансовых и людских ресурсов в промышленно развитые страны. Огромное значение в этой связи играет роль ВОИС, которой необходимо сосредоточить внимание на оказании помощи развивающимся странам в укреплении их людских ресурсов и содействии передаче технологий, что позволит развивающимся странам удержать наиболее квалифицированных специалистов. Делегация отметила, что развитие людских ресурсов должно быть укреплено при помощи международных документов с тем, чтобы развивающиеся страны могли воспользоваться преимуществами интеллектуальной собственности и использовать ее в качестве средства развития. Этот аспект развития хорошо известен, и его значение признается целым рядом организаций. ВТО, например, несмотря на ее приверженность делу торговли, признает значение аспектов развития в международной торговле также, как и другие торговые организации. На ВОИС возлагается обязанность включить аспекты развития во все сферы ее деятельности и во все программы, содействующие охране интеллектуальной собственности и гарантирующие устойчивое развитие. Практически все делегаты признают значение аспектов развития в работе ВОИС. Это является гарантией того, что каждое предложение заслуживает самого пристального изучения, и Комитет должен сосредоточить свою работу на нахождении практических решений по претворению в жизнь аспектов развития в рамках программной деятельности Организации. По мнению делегации, в Африканском предложении и предложении “группы друзей развития” содержатся ясные и четкие элементы, способствующие достижению успешных результатов. В заключение делегация заявила о своей приверженности внести посильный вклад в обсуждение столь актуальных вопросов.

41. Делегация Туниса поддержала заявления делегации Пакистана от имени Группы 77 и Китая и делегации Нигерии от имени Африканской группы. Потребности и проблемы в странах Африки, связанные с развитием, отмечаются в различных органах и в ряде заявлений, прозвучавших за последнее десятилетие, начиная с момента проведения саммита по проблемам нового тысячелетия и саммита плюс 5, а также в

ходе осуществления второй фазы Всемирного саммита по вопросам информационного общества, который состоялся в Тунисе в ноябре 2005 года. По этой причине, и учитывая важность технической помощи, предоставляемой ВОИС соответствующим странам, делегация выразила надежду, что Комитет сумеет одобрить гибкую систему интеллектуальной собственности, предоставляющую политическое пространство, необходимое отдельным странам для ответа на их потребности в развитии. По мнению делегации, интеллектуальная собственность должна играть более значительную роль в поощрении творчества, новаторства и содействии экономическому росту в различных странах. Для этого необходимо разрабатывать целый ряд осязаемых предложений и мер, многие из которых содержатся в предложении Африканской группы, в частности, в отношении активизации технической помощи в целях развития, содействия распространению новых технологий по доступным ценам, поощрения научных исследований и развития, особенно в инновационных секторах, и укрепления связей с МСП. Необходимо учитывать неофициальный сектор в Африке, когда он разрабатывает любую структуру охраны прав в промышленности и художественных отраслях. Помимо этого, по мнению делегации, необходимо более эффективно использовать информационные и коммуникационные технологии в целях развития.

42. Делегация Бангладеш подчеркнула свою заинтересованность в других предложениях, в частности тех, которые внесли делегаты от “группы друзей развития” и Бахрейна. Делегация заявила, что Комитет сумеет вынести четкие рекомендации к следующей Генеральной Ассамблее ВОИС. Делегация также поддержала заявления делегаций Пакистана от имени Группы 77, Таиланда от имени Азиатской группы и Бенина от имени наименее развитых стран. По мнению делегации, вместо того, чтобы задаваться вопросом, следует ли ВОИС включать аспекты в рамках Повестки дня ВОИС в области развития в свою программную деятельность, необходимо задать вопрос, сможет ли ВОИС обойтись без этого. Делегация поинтересовалась, может ли ВОИС позволить себе пренебрегать ключевыми вопросами повестки дня всех организаций ООН в отношении обеспечения экономического, социального или культурного развития всех стран мира. В сегодняшнем глобализованном мире никто не может позволить себе оставаться в стороне от основного направления, в котором различные действующие лица согласились действовать сообща и на правах партнерства во имя создания среды, способствующей достижению целей развития. ИС - это не просто права частной собственности. ИС может оказывать позитивное влияние на общество в целом, гарантируя, что ее преимущества принадлежат всем. В отчете Комиссии Соединенного Королевства по правам ИС за февраль 2002 г. отмечается, что система ИС в развитых странах оказала непосредственное влияние на развивающиеся страны, и ограничения к доступу к материалам и информации в Интернете могут коснуться каждого человека. В нем также отмечается, что правила и инструкции в области прав ИС могут препятствовать проведению исследований в отношении лечения заболеваний, поражающих население развивающихся стран. Права ИС рассматриваются как одно из средств, при помощи которых страны и общества могут оказать содействие в осуществлении материальных и социальных прав человека. В этом отчете также отмечается, что системы ИС, в отсутствие должного внимания, могут приводить к перекосам, наносящим вред интересам развивающихся стран. Развитые страны должны уделять больше внимания приведению их коммерческих интересов в соответствии с необходимостью снижения уровня бедности в развивающихся странах, что в интересах всех участников рыночного процесса. На развивающиеся страны не следует оказывать давления в плане соблюдения стандартов в области ИС в отсутствие объективной оценки их дееспособности в отношении

развития. Делегация высоко оценила роль Генерального директора в активизации деятельности Постоянного комитета по сотрудничеству в целях развития интеллектуальной собственности (ПКРИС). Вместе с тем делегация отметила узкие рамки мандата ПКРИС, который сводится к разработке проектов и деятельности в области развития на микроуровне. Делегация сослалась на пункт 2 в Отчете (документ PCIPD/4/2), который касается программ и деятельности ВОИС в рамках ПКРИС и указывает, что ВОИС необходимо учитывать цели в области развития в новом тысячелетии (ЦРТ). Вместе с тем необходимо помнить о том, что ЦРТ имеют специфические задачи и приоритеты. Становится очевидным, что некоторые развивающиеся страны и большинство наименее развитых стран не в состоянии достигнуть их ЦРТ в отведенный для этого срок. Вся риторика относительно достижения ЦРТ превратилась почти, что в трудный для запоминания сон. Поэтому перед ВОИС встает проблема, каким образом необходимо содействовать оздоровлению внешней среды в поддержку развития, осуществляя разноплановую деятельность. Для этого ВОИС необходимо осуществить процесс преобразований. Делегация поинтересовалась, насколько долгосрочной будет деятельность в рамках ПКРИС, и сумеет ли ПКРИС обеспечить последовательное выполнение программы ВОИС в области технической помощи. По мнению делегации, аспекты передачи технологий представляют собой более важный вопрос при решении проблемы устойчивого развития. Делегация поддержала предложение “группы друзей развития” относительно учреждения Постоянного комитета по интеллектуальной собственности и передаче технологий. Для НРС особое значение приобретает проблема передачи соответствующих технологий. В соответствии с Брюссельской программой действий партнеры по развитию согласились помочь НРС, выполняя все многосторонние договоренности в области передачи технологий, в частности, предоставляя побудительные мотивы, предусмотренные в статье 66.2 Соглашения ТРИПС. В заключение делегация отметила, что замечания к конкретным предложениям будут представлены на более позднем этапе заседания.

43. Делегация Уругвая поблагодарила делегации от стран Африки, Чили, Колумбии и Соединенных Штатов Америки за их предложения, которые вносят значительный вклад в обсуждение. Являясь соавтором предложения “группы друзей развития”, делегация полностью поддержала заявление, сделанное представителем от Аргентины днем раньше, и выразила желание воспользоваться предоставленной возможностью, чтобы выделить некоторые моменты, имеющие, по ее мнению, особое значение. Идея, выражаемая другими делегациями и являющаяся основным элементом в документе “группы друзей развития”, заключается в необходимости определить общие знаменатели в различных предложениях, которые уже представлены для обсуждения. По мнению делегации, процесс выявления точек совпадения в предложениях будет хорошим средством для выполнения Комитетом его мандата с последующим вынесением продуктивных рекомендаций. Делегация отметила, что при поддержке Секретариата было бы целесообразно составить компиляцию предложений в форме таблицы с тем, чтобы можно было видеть общие элементы и точки совпадения в различных предложениях. Это было бы полезно для обсуждения и выработки конкретных рекомендаций, представляемых на рассмотрение следующей Генеральной Ассамблеи. Делегация обратилась к конкретным предложениям, заслуживающим, по ее мнению, особого внимания. Во-первых, возник вопрос относительно разработки проекта стандартов, необходимых для поддержания равновесия между интеллектуальной защитой правообладателей и интересами широкой общественности, касающимися, в частности, доступа к знаниям. Во-вторых, необходимы стандарты,

позволяющие государствам применять их в соответствии с их законодательством таким образом, что это идет на пользу экономике этих государств. Другим очень существенным элементом является эффективный доступ к общественному достоянию. Что касается оценок влияния на развитие, делегация поддержала такое предложение и отметила, что всегда поступала так в различных органах ВОИС. В заключение делегация отметила, что целый ряд полезных предложений должны быть использованы в процессе обсуждения.

44. Делегация Египта заявила о том, что считает решение относительно учреждения Временного комитета одним из наиболее важных решений, принятых Генеральной Ассамблеей ВОИС в октябре прошлого года, и это является очевидным доказательством большого значения, которое государства-члены придают вопросу о включении аспектов развития во все сферы деятельности Организации. По мнению делегации, всем известно, что это решение не только направлено на продолжение и завершение важных дискуссий в отношении Повестки дня ВОИС в области развития, о чем свидетельствуют результаты межправительственных встреч, состоявшихся в течение 2005 г., но также и на скорейшее завершение этих обсуждений с тем, чтобы государства-члены могли вынести рекомендации к следующей сессии Генеральной Ассамблеи в сентябре 2006 г., как явно предполагается в решении, принятом Генеральной Ассамблеей. По мнению делегации, выступление посла Нигерии от имени Африканской группы является конструктивным вкладом в ход заседания. Она отметила, что не имеет ничего, что можно было добавить к такому исчерпывающему выступлению, за исключением, пожалуй, пожелания, чтобы это предложение получило то внимание, которое оно заслуживает. Несомненно, ценные элементы будут отражены в рекомендациях Временного комитета, особенно в связи с тем, что их происхождением является Африканский континент, который находится в авангарде стран, желающих включить аспекты развития в многостороннюю систему интеллектуальной собственности, чтобы они содействовали решению задач в соответствии с их приоритетами и потребностями в национальном развитии. Делегация повторила то, что она подчеркивала в ходе проведения третьей сессии ММВ год назад, а именно то, что она находит явное продолжение идей, выраженных в предложении Африканской группы и предложении “группы друзей развития”, членом которой является Египет, и что между многими элементами в этих предложениях существует тесная связь. Во время предоставления авторам всех предложений по вопросам Повестки дня ВОИС в области развития равной возможности выступить, провести исследование и обсуждение, включая предложение, представленное Африканской группой, и те предложения, которые еще не обсуждались, важно помнить о том, чтобы работа и обсуждение в рамках Комитета носили объективный и конструктивный характер. Это будет касаться в первую очередь интерпретации и преобразования предложений, относящихся к Повестке дня ВОИС в области развития, в продуктивные предложения практического свойства, которые затем будут представлена к Генеральной Ассамблее. Делегация поддержала содержание документа, представленного делегацией Аргентины от имени “группы друзей развития”, который касается активизации работы Временного комитета. Идеи, содержащиеся в этом документе, могут стать основным фактором достижения успеха на пути выполнения государствами-членами их мандата в ответ на решение, принятое Генеральной Ассамблеей. Делегация поблагодарила делегацию Чили за представленное ею предложение. Три основных элемента, составляющих суть этого предложения, имеют существенное значение, поскольку они касаются вопросов, являющихся жизненно важными для развивающихся стран. Делегация полностью согласилась с делегацией

Чили в том, что необходим эффективный механизм защиты и поддержки общественного достояния, поскольку оно является основой процессов, происходящих в сфере новаторства, творчества и развития. По мнению делегации, системы, дополняющие системы интеллектуальной собственности, достойны обсуждения и изучения, особенно с учетом того, что в этой области проводится целый ряд экспериментов, которые отдают приоритет общественному достоянию, когда речь заходит об интеллектуальной собственности. Это предложение также вносит новые идеи в развитие других предложений, касающихся проведения анализа и оценки экономических и социальных последствий защиты прав интеллектуальной собственности. Делегация поддержала предложение делегации Колумбии, поскольку оно касается проблемы, стоящей перед национальным ведомством Египта. Суть этой проблемы заключается в том, что иногда упущенное время приводит к потере прав, принадлежащих авторам и создателям. Делегация поблагодарила делегацию Соединенных Штатов Америки за ее выступление и с сожалением отметила, что не располагает достаточным временем для всестороннего изучения этого предложения. В заключение делегация Египта поддержала заявление делегации Пакистана от имени Группы 77 и Китая.

45. Делегация Иордании подчеркнула значение интеллектуальной собственности и то влияние, которое она продолжает оказывать на экономические, социальные и культурные сферы, включая жизнедеятельность отдельных граждан и правительств. Она проинформировала участников о том, что правительство ее страны признает значение государственных аспектов работы ВОИС и ее влияние на деятельность государств-членов. Она заявила о поддержке всех предложений, внесенных представителями стран-участниц, и выразила надежду, что результаты проделанной работы будут полезны всем странам и отдельным гражданам. В этой связи делегация внесла предложение относительно того, чтобы Секретариат ВОИС разбил на группы все предложения, внесенные различными странами, объединив их общими задачами, способствующими различным делегатам в как можно более скором достижении взаимного согласия. Это в свою очередь позволит участникам сэкономить время и усилия и нацелить обсуждение на четко определенные вопросы.

46. Делегация Кот-д'Ивуара поддержала предложение Африканской группы, одновременно высказав некоторые собственные соображения. Делегация отметила, что эффективная система ИС нуждается в целенаправленной политике, помогающей странам содействовать развитию их интеллектуальной собственности в целях создания материальных благ и удовлетворения потребностей развивающихся и наименее развитых стран. Деятельность в области интеллектуальной собственности может способствовать экономическому росту за счет создания рабочих мест, прибавления стоимости и содействия торговле. Преимущества, открываемые для предприятий в результате применения эффективной системы ИС, еще не используются оптимальным образом, и поэтому насущно необходимо, чтобы компании, производящие материальные блага, использовали эту систему в большей степени, укрепляя свое положение в создании рабочих мест и проведении экспортных операций. Поэтому ВОИС должна оказывать большую помощь государствам за счет обучения в области интеллектуальной собственности и составления руководств, учебных материалов и повышения потенциала организаций в поддержку МСП. Оценка активов интеллектуальной собственности стала предметом заботы предприятий во всех странах, как в промышленной, так и культурной сфере. По этой причине ВОИС должна оказывать помощь государствам-членам, формулируя политику и стратегию в области

интеллектуальной собственности. Что касается другой сферы развития, делегация предложила государствам-членам ВОИС разработать программу обучения в области интеллектуальной собственности в тех странах, которые еще не могут позволить себе использовать эту дисциплину на благо экономического и социального развития. Следует организовывать обучение в рамках специальных курсов для лиц, определяющих политику и занимающихся вопросами интеллектуальной собственности. ВОИС должна подготовить информационный справочник для повышения уровня информированности в вопросах, касающихся значения ИС, особенно для парламентариев. Организация должна распространить помощь, предоставляя юридические средства, с помощью которых осуществляется защита источников традиционных знаний, которые в настоящее время подвергаются атакам пиратов. Делегация отметила необходимость разработки международного документа по вопросам борьбы с пиратством, проблемой, которая причиняет опустошающее действие в развивающихся странах и их промышленности. Следует рассмотреть вопрос относительно того, какими средствами необходимо решать проблемы развития и каким образом интеллектуальная собственность может гарантировать устойчивое развитие. В рамках международной полемики ВОИС должна дать подходящие ответы на вопросы, связанные с распространением информации об интеллектуальной собственности в сети Интернет.

47. Делегация Эфиопии поддержала заявления от имени Группы 77 и Китая, а также предложения, представленные Африканской группой. Делегация отметила, что Африка является континентом, на котором повышается уровень бедности, как в абсолютном, так и в относительном выражении. Помимо этого континент охвачен огнем войны. На этом фоне интеллектуальная собственность, которая приводит к созданию материальных благ во многих сферах человеческой деятельности во многих регионах мира, в Африке не в состоянии предоставить населению осязаемые результаты его деятельности. По этой причине континент должен получить необходимую поддержку в деле реализации огромного потенциала, присущего системе ИС. Делегация выразила твердое убеждение в том, что предложения, внесенные африканскими странами, получают должное внимание и благосклонность. Она поблагодарила Организацию за ее активную помощь, оказываемую развивающимся странам в их усилиях, направленных на создание системы ИС, и призвала ВОИС продолжать это благородное дело.

48. Делегация Эль Сальвадора заявила, что Комитет положил хорошее начало работе, выразила благодарность за предложения, внесенные странами в региональных группах, и поддержала предложения, представленные делегацией Колумбии. Она отметила, что эти предложения будут содействовать работе ведомств интеллектуальной собственности, в частности патентного ведомства, в проведении поиска в известном уровне техники. Эль Сальвадор создает новое ведомство по товарным знакам, и в этой связи заключил соглашения о предоставлении технической помощи и сотрудничестве с Испанским патентным ведомством, Европейским патентным ведомством и Мексиканским ведомством интеллектуальной собственности. Эль Сальвадор также рассматривает вопрос в отношении установления связей с другими ведомствами в Центральноамериканских и Латиноамериканских странах. Делегация также поддержала предложение, внесенное делегацией Чили, в частности касающееся изучения влияния системы интеллектуальной собственности.

49. Делегация Аргентины поддержала от имени делегаций Аргентины, Боливии, Бразилии, Кубы, Доминиканской Республики, Эквадора, Египта, Ирана (Исламская

Республика), Кении, Перу, Сьерра-Леоне, Южной Африки, Объединенной Республики Танзания, Уругвая и Венесуэлы предложение Африканской группы, которое является важным вкладом в обогащение обсуждения вопросов разработки Повестки дня ВОИС в области развития, как первоначально предлагалось Группой. Предложения, представленные Африканской группой, соответствуют содержанию предложений “группы друзей развития” и основаны на понимании того, что аспекты развития должны стать составной частью глобальной и всеобъемлющей программы в рамках ВОИС. Различные элементы обоих предложений еще раз подтверждают необходимость того, чтобы ВОИС играла более инновационную и ориентированную на развитие роль при решении потребностей и проблем развивающихся стран в связи с интеллектуальной собственностью. Делегация отметила, что интеллектуальная собственность приобретает все большее значение для обществ и правительств, и в предложении Африканской группы поднимаются проблемы, касающиеся вопросов государственной политики и социально-экономических потребностей развивающихся стран. Оба предложения связывает то, что развивающиеся страны нуждаются в продуктивном решении проблем интеллектуальной собственности таким образом, чтобы обеспечивалось устранение барьеров на пути реализации экономической, социальной, культурной и промышленной политики развивающихся стран. Делегация отметила, что в этой связи ряд конкретных предложений и идей, представленных Африканской группой, заслуживают внимательного изучения в рамках Временного комитета. “Группа друзей” с удовлетворением отмечает, что в этих предложениях дается высокая оценка предложениям, внесенным “группой друзей развития”, и отмечается, что в них отражены интересы стран, входящих в Африканскую группу. Делегация также отметила совпадение различных элементов, присущих обоим предложениям, которые дополняют друг друга. Она поддержала конкретные предложения, представленные Африканской группой, в которых отражены проблемы, волнующие страны Африки, и заявила, что эти предложения должны получить соответствующую оценку, поскольку основная идея Повестки дня ВОИС в области развития заключается в нахождении решения конкретных проблем, потребностей, приоритетов и чаяний развивающихся стран в тех областях, которые имеют жизненно важное значение для населения этих стран. Делегация поддержала многие интересные предложения, касающиеся технической помощи и передачи технологий. Делегация отметила, что в документе Африканской группы упоминается, что смягчение патентных правил должно рассматриваться как политическая альтернатива для развивающихся и наименее развитых стран, содействующая продвижению на пути научно-технического развития. В заключение делегация выразила убежденность “группы друзей развития” в том, что на основе консультаций и благодаря совместным усилиям всех заинтересованных сторон делегаты придут к общему пониманию путей будущей работы. Это позволит им представить к следующей Генеральной Ассамблее конкретные рекомендации на основе обоих предложений.

50. Председатель отметил, что теперь он готов предложить государствам-членам представить их предложения и предоставил слово представителю от делегации Чили.

51. Делегация Чили отметила, что в ее документе содержатся три предложения, каждое из которых имеет самостоятельное значение. Первое предложение касается оценки общественного достояния. По словам делегации, это относится не к вложению денежных средств в общественное достояние, а высокой оценке его значения для общества в целом. Делегация пояснила преимущества ценного общественного достояния для образования, предприятий, правительств, архивов, библиотек и

патентных ведомств. Творчество вдохновляется произведениями других авторов, и чем большее значение имеют произведения в общественном достоянии, тем ценнее творчество. Делегация отметила, что она не желает городить частокор вокруг общественного достояния или использовать его неподобающим образом. Она привела различные примеры того, какому влиянию может подвергнуться общественное достояние. Стандарты в области интеллектуальной собственности, особенно применительно к патентам и авторскому праву, оказывают или могут оказывать отрицательное влияние на общественное достояние. Около ста лет тому назад были приняты меры, направленные на повышение уровня охраны интеллектуальной собственности, и многие, пожалуй, большинство таких мер были оправданными. Однако в целом они могли оказать больше отрицательного, нежели положительного влияния. Сославшись на авторское право в качестве примера, делегация отметила, что первоначально оно предназначалось для защиты прав автором, распространяя впоследствии свое действие на права на фонограммы, права актеров и исполнителей. В настоящее время в ВОИС обсуждаются новые права и возможность расширения срока охраны. Например, в статье 18, поскольку срок охраны авторских прав возрос, применяется принцип обратной силы. Поэтому оперы, которые первоначально охранялись сроком на 50 лет, теперь получили дополнительно 20 лет охраны. Кроме того, существуют технические средства защиты, причем все они необязательно препятствуют доступу к некоторым произведениям. В нескольких случаях существует презумпция права собственности на определенные произведения. Например, существуют так называемые 'сиротские' произведения, то есть произведения, в отношении которых никто ничего не знает об их авторах, не знает, к кому следует обратиться за лицензией или уплатить роялти. Делегация отметила, что в некоторых развитых странах, включая Соединенные Штаты Америки, изучается вопрос о том, какие меры необходимо принять для решения проблемы 'сиротских' произведений. Делегация предложила, чтобы ВОИС разработала всемирную базу данных произведений и изобретений, находящихся в общественном достоянии. Она упомянула авторское право как пример, но добавила, что это в равной мере относится к промышленной собственности. По мнению делегации, можно было бы сделать больше, если бы правительства определили, что находится в общественном достоянии. В Чили, например, существует веб-сайт, содержащий цифровую информацию о патентах, и было бы полезно каждому заинтересованному лицу знать, когда изобретение перешло или перейдет в общественное достояние. То же самое применительно к авторскому праву. Делегация отметила, что регистрация произведения в соответствии с авторским правом является добровольным актом, однако многие страны имеют реестры авторских прав. Авторы полагают, что в случае возникновения споров лучше всего обращаться в суд. Существуют также инициативы частного порядка, как в случае Александрийской библиотеки, когда отдельные лица составляют список того, что находится в общественном достоянии. ВОИС, с ее всемирной базой данных по процедуре РСТ, может сделать хороший вклад, указав четко, какие изобретения составляют общественное достояние. Делегация отметила, что она также проявляет интерес к тому, чтобы знать определенно, например, кому принадлежат права собственности на конкретное произведение авторского права, или в какие издательства необходимо обращаться в случае испрашивания разрешения на использование произведения. Делегация проинформировала Комитет о том, что в ее стране осуществлена оцифровка патентных баз данных, хотя есть еще много резервов для дальнейшего сотрудничества. В стране в настоящее время осуществляется процесс оцифровки всех произведений авторского права, зарегистрированных в Чили, поскольку эти произведения станут общедоступными, как только они перейдут в общественное достояние. Делегация

отметила также значение комплементарных систем к интеллектуальной собственности и новых средств использования объектов интеллектуальной собственности. По мнению делегации, этот вопрос заслуживает более глубокого обсуждения. Она также отметила ряд очень интересных инициатив, таких как Creative Commons. Делегация заявила о необходимости обсуждения всех вопросов, идущих на пользу делегаций, и пояснила, что есть ряд правительств, которые претворяют в жизнь системы с открытым исходным кодом. Также заслуживает внимание обсуждение инициатив, направленных на поощрение интеллектуального творчества. Она поддержала предложение Африканской группы относительно необходимости обсуждения аспектов, связанных с полезными моделями. Такие системы дают большие преимущества таким странам, как Чили, поскольку они легки в использовании и не требуют затраты больших усилий при определении новизны. Делегация предложила учредить постоянный форум для обсуждения этого вопроса. Одним из путей достижения этой цели является создание электронного форума, ограниченного по времени, для обсуждения новых и дополнительных форм или систем охраны. Другим путем обсуждения этих альтернативных систем является обсуждение в рамках различных Постоянных комитетов в ВОИС. Например, вопросы, касающиеся полезных моделей, можно обсуждать в Комитете по патентному праву. Что касается третьего предложения относительно проведения исследования в целях оценки влияния на развитие, Делегация сослалась на то, что она заявила предыдущим днем в отношении необходимости проведения анализа в каждой стране. Вместе с тем, по мнению делегации, такой подход был бы весьма честолюбивым и, возможно, непрактичным, чтобы охватить все системы интеллектуальной собственности. Поэтому более реалистичным подходом было бы проведение исследований в отношении альтернативных или дополнительных систем в области патентов и авторского права. Эти исследования должны ограничиваться рядом конкретных стран, не только развивающихся, но также развитых, чтобы можно было провести должное сравнение результатов этих исследований. Делегация заявила о готовности Чили принять участие в таких исследованиях.

52. Председатель дал высокую оценку предложению делегации Чили и отметил, что оно напомнило ему о том времени, когда он работал в качестве директора ведомства интеллектуальной собственности. В то время проходило обсуждение вопроса относительно общественного достояния, и участники обсуждения понимали, что большинство патентов подпадают под категорию общественного достояния задолго до окончания их обычного срока действия по той простой причине, что во многих странах не существует обязательства уплачивать пошлины за поддержание патента в силе. В большинстве случаев это было не выгодно, или отсутствовал интерес, или технологии «перегоняли» изобретения, и когда прекращалась уплата пошлин, изобретение автоматически переходило в общественное достояние. Председатель добавил, что специалисты из ЕПВ отмечали, что в 1980-х и 1990-х гг. средняя продолжительность жизни патента составляла семь лет, и большинство патентов почти сразу же переходили в общественное достояние.

53. Делегация Мексики отметила, что внимательно изучила предложение Чили в документе PCDA1/2, в частности второе предложение на третьей странице Приложения, касающееся бесплатного программного обеспечения, и добавила, что бесплатное программное обеспечение и открытые коды являются двумя предметами, которые широко обсуждались на Всемирном саммите по вопросам информационного общества, проходившем в Тунисе в ноябре 2005 г. Делегация отметила, что проблема бесплатного программного обеспечения будет одной из основных задач в

последовательном выполнении Тунисского плана действий и, по мнению делегации, обсуждение этого вопроса в рамках данного Комитета является преждевременным. Она пояснила, что это не означает, что делегация недооценивает роли ВОИС в этом вопросе. Делегация предложила, чтобы делегация Чили вынесла свой документ вновь на обсуждение на встрече 24 февраля 2006 г. в ООН с участием представителей ПРООН, ЮНКТАД и Международного союза электросвязи (МСЭ), а также всех заинтересованных групп. Она отметила, что делегация Чили не упомянула этот момент в своем выступлении. В заключение делегация признала значение ВОИС в последовательном выполнении решений, принятых на Всемирном саммите по вопросам информационного общества.

54. Делегация Панама выразила удовлетворение предложенной инициативой относительно подготовки программы работы, которая отступает от традиционных схем, и добавила, что делегатам необходимо определить основные предметы обсуждения на основе конкретных потребностей государств-членов. Делегация изучила все предложения и поблагодарила всех авторов, отметив, что представленные предложения направлены на достижение искомых результатов. Некоторые из них похожи друг на друга, однако есть много дополнительных предложений, и все они оказывают влияние на коллективную работу, к которой стремятся делегаты. Делегация поддержала методику работы, предложенную делегацией Уругвая, в отношении подготовки сравнительной таблицы предложений, поскольку в них отмечаются сходства и взаимодополняющие черты. По вопросу оценки общественного достояния делегация отметила, что публика должна быть информированной о том, какие произведения, находящиеся в общественном достоянии, могут быть использованы в целях получения большего объема научных знаний, создания рабочих мест, беспрепятственного доступа к этим знаниям и получения коммерческой выгоды. Что касается второго предложения относительно значения комплементарных систем в области интеллектуальной собственности, делегация отметила своевременность и целесообразность ряда инициатив в этой связи. В случае Панама, недавно принято решение относительно включения в законодательство страны положений, касающихся предоставления университетам и научным центрам стимулов к тому, чтобы отказаться от регистрации прав интеллектуальной собственности, с тем, чтобы содействовать более активному использованию системы интеллектуальной собственности национальными научными кругами, которые в настоящее время отличаются низким уровнем патентования. Эта система уже применяется в странах, в которых есть малые и средние предприятия, и в этом случае местным центрам, проводящим творческие конкурсы, предоставляется преимущественный режим. Эта система вызвала большой интерес при регистрации коллективных прав в Панаме. Делегация согласилась с делегацией Чили в отношении необходимости и значения изучения комплементарных систем в области интеллектуальной собственности и поддержала данное предложение. Делегация также поддержала предложение относительно проведения оценки соответствующих уровней интеллектуальной собственности с учетом конкретной ситуации в каждой стране, особенно уровня ее развития и правоспособности. По мнению делегации, каждый член должен знать о его силе и слабости с тем, чтобы формулировать соответствующую национальную стратегию и доводить ее содержание до сведения международного сообщества. Делегация также поддержала предложение о том, чтобы ВОИС опубликовала руководства по исследованию ситуации с интеллектуальной собственностью в каждой стране. Что касается конкретных исследований, затронутых делегацией Чили в ее предложении, делегация отметила полезность разработки

конкретных предложений, связанных со стратегическим использованием интеллектуальной собственности, и поддержала их.

55. Относительно предложения о проведении оценки общественного достояния делегация Бангладеш отметила, что в том случае, если патенты имеют более короткий срок охраны, они могут быть переданы в общественное достояние, тем самым предоставляя побудительные стимулы для всего общества. Делегация отметила необходимость соблюдения равновесия между правами частных лиц на ИС и благосостоянием общества в целом. Делегация также согласилась с предложением делегации Чили, касающимся анализа последствий и преимуществ общественного достояния. Что касается защиты и доступа к информационному наполнению общественного достояния, делегация отметила определенное наличие некоторых ранее существовавших моделей, и в этой связи, возможно, Организация африканского единства располагает типовым законопроектом в области традиционных знаний. Делегация предложила использовать опыт уже существующих ресурсов и обменяться мнениями по этому вопросу. Делегация отметила необходимость более тесного взаимодействия между Конвенцией о биологическом разнообразии (КБР) и ВОИС. Этот момент особенно важен для развивающихся стран, которые озабочены проблемами, связанными с генетическими ресурсами. Что касается вопроса относительно значения комплементарных систем в области интеллектуальной собственности, по мнению делегации, заслуживает внимания предложение “группы друзей развития” относительно учреждения Постоянного комитета по вопросам передачи технологий. В случае создания такового Постоянного комитета можно было бы обсуждать все вопросы, касающиеся передачи технологий и инноваций. Делегация с интересом выслушала предложения относительно систем открытого лицензирования, программного обеспечения и отметила, что у развивающихся стран должны быть альтернативы в использовании программного обеспечения с открытым исходным кодом помимо программного обеспечения. Делегация отметила, что ВОИС должна предоставлять странам консультативную помощь в вопросах разработки их собственных систем с учетом антитрестовских законов и конкурентной политики. Делегация поддержала третье предложение и добавила, что делегаты могут опираться на результаты существующих исследований, проводимых, например, в рамках ЮНКТАД. Делегация заявила, что наименее развитые страны сталкиваются со структурными ограничениями, и в этой связи необходимо учитывать степень защищенности и особые потребности этих стран всякий раз, когда проводится такое исследование или оценка влияния на развитие.

56. Делегация Аргентины поблагодарила делегацию Чили за ее полезные предложения, отметив, что они содействуют продолжению обсуждения. Она также отметила, что данное предложение аналогично предложениям, внесенным “группой друзей развития”, поскольку они все основываются на схожей философии и выдержаны в одном и том же духе. Делегация заявила, что поддерживает идею оценки общественного достояния и его сохранения в целях обеспечения и облегчения доступа к информации. Она также согласилась с важностью комплементарных систем и подчеркнула это в предложении, представленном к Генеральной Ассамблее в 2004 г. В заключение делегация отметила, что всегда подчеркивала огромное значение проведения оценки влияния на развитие. В этой связи, по мнению делегации, необходимо разработать правила и документы, которые будут гарантировать, что каждая страна может самостоятельно осуществить данное исследование в целях принятия стандартов, касающихся оценки технической помощи, предоставляемой

развивающимся странам. Делегация заявила, что будет проводить дальнейшую работу по этому вопросу с целью достижения конкретных результатов.

57. Делегация Бразилии поблагодарила делегацию Чили за ее интересное предложение и инструкции, которые заслуживают тщательного анализа. Несмотря на то, что многие предложения были представлены во время обсуждения вопросов по Повестке дня ВОИС в области развития, отмечается совпадение различных мнений, высказанных в связи с этими предложениями. Делегация отметила, что бразильская делегация поддержала заявление делегации Аргентины в отношении того, что чилийское предложение является во многих аспектах дополнением к предложениям, представленным “группой друзей развития”. Во-первых, в чилийском предложении отражено общее понимание среди делегаций того, что Повестка дня ВОИС в области развития не касается, и не должна касаться только технической помощи. Напротив, она должна касаться проблем, относящихся к нормотворческой деятельности и научным исследованиям в сфере оценки влияния прав интеллектуальной собственности во всех странах с учетом различных уровней развития в этих странах. Делегация согласилась с предложением чилийской делегации относительно разработки специальных мер, защищающих общественное достояние и признающих, что основой для творческой деятельности является общественное достояние. Делегация также отметила чилийское предложение в связи с необходимостью разработки альтернативных моделей программного обеспечения, особенно бесплатного и с открытым исходным кодом, и заявила, что ВОИС должна учесть в своей деятельности весь положительный опыт, накопленный в этой сфере, в частности решения, принятые в рамках Всемирного саммита по вопросам информационного общества. В заключение Делегация поддержала делегацию Чили в том, что касается учета различных уровней развития стран во всех сферах деятельности ВОИС, включая нормотворчество. Что касается заявления делегации Аргентины, она отметила, что “группа друзей развития” пытается найти общие точки соприкосновения между предложениями, представленными разными делегациями. По мнению делегации, чилийское предложение совпадает во многих аспектах с содержанием документа, представленного “группой друзей развития”.

58. Делегация Австрии, выступая от имени Европейского сообщества и 25 его государств-членов, а также присоединяющихся стран, Румынии и Болгарии, поблагодарила делегацию Чили за ее вклад в обсуждение Повестки дня ВОИС в области развития. Она отметила большое значение вопроса изучения влияния интеллектуальной собственности на экономическое и социальное развитие и в этой связи предложения делегации Чили, которое затрагивает целый ряд существенных вопросов. Касаясь первого предложения, Делегация отметила, что в полной мере признает значение доступности и распространения знаний, находящихся в общественном достоянии. Что касается второго предложения, делегация заявила, что системы интеллектуальной собственности являются основными средствами поощрения творчества и новаторства наряду с другими средствами, такими как содействие государства, конкуренция и открытое лицензирование. В отношении третьего предложения она отметила, что ЕС также полагает, что разумная оценка влияния на развитие может углубить знания в отношении существующей гибкости в государственных интересах, предоставляемой самими системами интеллектуальной собственности. По мнению делегации, необходимо дальнейшее рассмотрение предполагаемой роли ВОИС и отдельных государств-членов в проведении такой оценки, и в этой связи делегация поддержала чилийское предложение. Делегация

отметила, что Европейские сообщества поддерживают идею проведения анализа, который будет содействовать развитию и распространению информации, находящейся в общественном достоянии. Подчеркнув, что такие задачи должны остаться в рамках мандата ВОИС, делегация поддержала ряд других инициатив, поощряющих творческую деятельность, инновации и передачу технологий, в дополнение к системам интеллектуальной собственности. Вместе с тем она отметила, что до начала проведения новых исследований ВОИС и ее государствам-членам было бы полезно провести всесторонний анализ исследований, уже проделанных в рамках решения этих задач.

59. Делегация Ирана (Исламская Республика) поблагодарила делегацию Чили за внесение предложения и отметила необходимость обсуждения позитивных моментов в этом предложении. Она заявила, что, несомненно, общественное достояние является одним из наиболее важных столпов ПИС, предоставляющих исходную информацию, в частности в цифровой среде. Появление новых ИКТ, особенно в Интернете, раздвигает границы общественного достояния и тем самым предоставляет больше полезной информации по вопросам ИС. Касаясь второго предложения, делегация подчеркнула, что охрана не является единственным средством поощрения новаторства. Она отметила, что результаты исследований, проведенных Комиссией по правам интеллектуальной собственности, Лондон, под заголовком «Права интеллектуальной собственности и политика в области развития», показывают, что для поощрения новаторства и творчества доступны другие политические средства. В отношении третьего предложения делегация отметила, что оно является отражением предложений, внесенных другими делегатами, в том числе “группой друзей развития”, и добавила, что такие вопросы должны подвергнуться самому внимательному обсуждению. Делегация отметила, что конечной целью других предложений является исследование вопроса относительно адаптации соответствующего механизма ИС к конкретной ситуации в каждой стране. Предпосылкой к такой работе является точное выявление гибкости, присущей системе ПИС.

60. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила делегации от Африканской группы, Чили и других соавторов новых предложений и отметила совпадающие элементы в этих предложениях, особенно между предложениями, представленными делегацией Бахрейна и делегациями от Африканской группы. В то время как многие делегации склонны решать проблемы в связи с возможной процедурой дальнейшего обсуждения, делегация предложила вниманию участников ряд предварительных замечаний. Делегация отметила, что для достижения конкретных и практических результатов она поддерживает идею составления перечня всех предложений, не характеризуя каждое из них. По мнению делегации, участникам встречи необходимо попытаться выявить те предложения, по которым существует большая вероятность достижения общего согласия, в целях выработки конкретных рекомендаций к предстоящей Генеральной Ассамблее. Что касается предложений, вынесенных на обсуждение делегацией Чили, делегация согласилась с тем, что общественное достояние является ресурсом, содействующим доступу к знаниям, новым созданиям и образованию. Она также выразила свое согласие с тем, что инновации и творческая инициатива не возникают из ничего, а являются частью нарастающего процесса. По мнению делегации, ВОИС признает и должна признавать, как и прежде, значение общественного достояния в своей работе. Интеллектуальная собственность по своей природе направлена на обогащение общественного достояния путем поощрения новаторства и творчества и предоставления возможности для всемерного распространения результатов этой деятельности. В течение срока охраны общественное

достояние приумножается в условиях ограниченного использования, а по истечении срока охраны она значительно обогащается, чтобы использоваться обществом в целом. Касаясь заявления делегации Чили, делегация отметила, что зачастую происходит так, что правообладатели не уплачивают пошлины за поддержание охранных документов в силе на определенных территориях, и ВОИС может помочь странам в обнародовании этого факта, например, за счет своих программ в области информационных технологий и технической помощи, разрабатываемых для ведомств ИС. Делегация отметила, что интеллектуальная собственность не принижает общественное достояние; авторское право распространяется на конкретные выражения, а не на лежащие в их основе идеи. Патенты выдаются только на те изобретения, которые ранее не существовали. Кроме того, товарные знаки охраняются только тогда, когда они функционируют в умах потребителей товарных знаков таких, как указания происхождения товаров, и не распространяются на термины, которые не выполняют функцию товарных знаков, например на видовые термины. Поэтому ВОИС, оказывая помощь в создании хорошо отлаженных систем ИС, на самом деле помогает создать общественное достояние. Когда ВОИС реализовала проект WIPONET и его многочисленные цифровые библиотеки интеллектуальной собственности (IPDL), она также способствовала расширению доступа к большим объемам информации, находящейся в общественном достоянии. Делегация поддержала предложение, согласно которому ВОИС должна продолжать обсуждение огромного значения ценного общественного достояния во всех сферах своей деятельности, будь то нормотворчество или предоставление технической помощи. Делегация также отметила, что государства-члены ВОИС должны углубить анализ последствий и преимуществ доступного общественного достояния и должны обсудить предложения в отношении охраны, идентификации и доступа к общественному достоянию. В этом смысле делегация согласилась с первым чилийским предложением относительно того, что общественное достояние является жизненно важным ресурсом. Что касается второго предложения относительно учреждения постоянного форума для проведения анализа и обсуждения побудительных стимулов, не связанных с ИС, в целях поощрения творческой инициативы, инноваций и передачи технологий, делегация высказала сомнения в том, что этот процесс будет примером эффективного использования средств ВОИС. Делегация отметила, что, выражая согласие с тем, что факторы, не связанные с ИС, играют существенную роль в процессах творчества, новаторства и передачи технологий, она вместе с тем отмечает большое значение таких факторов, как налоговая политика, политика в сфере материально-технического обеспечения, государственный бюджет и торговая политика. Делегация признала, что законные альтернативные модели использования результатов творческого процесса существуют наряду с системой прав ИС, и отметила, что эти альтернативы содействуют разнообразию выбора, перед которым стоят авторы и создатели произведений. Основная миссия ВОИС заключается в оказании помощи своим государствам-членам в создании эффективных систем охраны интеллектуальной собственности так, чтобы у создателей и авторов был выбор. Делегация процитировала следующий отрывок из предложения делегации Чили: “что касается экономических стимулов, права интеллектуальной собственности, несомненно, имеют самое непосредственное отношение”, и добавила, что ВОИС должна сосредоточить усилия на решение вопросов интеллектуальной собственности, а не альтернатив по отношению к интеллектуальной собственности. Делегация поддержала Африканскую группу в том, что полезные модели как объект ИС представляют собой превосходную форму охраны и должны подвергнуться дальнейшему изучению. В отношении третьего предложения, касающегося оценки соответствующих уровней охраны интеллектуальной собственности, делегация поддержала идею относительно определения

соответствующих уровней охраны интеллектуальной собственности, но вместе с тем отметила, что этот вопрос должен получить всестороннее обсуждение на уровне каждого правительства, с учетом конкретной ситуации в каждой стране и обязательств, которые она на себя приняла. ВОИС помогает странам в установлении систем прав ИС и присоединении к различным конвенциям. Помимо этого она облегчает процедуры предоставления прав ИС, оказывает техническую помощь и готовит специалистов. Делегация отметила, что ВТО утвердила минимальные стандарты охраны и обеспечения защиты ПИС в Соглашении ТРИПС и приняла решение относительно применения переходных периодов. Например, в октябре 2005 г. Генеральный совет ВТО принял решение, согласно которому члены ВТО из числа наименее развитых стран будут иметь возможность распространить сферу применения их переходных периодов до 2013 г. Сомнительно, чтобы какое-то исследование смогло определить предлагаемые элементы, такие как соответствующий уровень охраны, принимая во внимание конкретную ситуацию в конкретной стране. Для иллюстрации своего мнения делегация привела следующие примеры. Предположим, что страна А, страна В и страна С находятся примерно на одном уровне развития и правоспособности. Страна А может прийти к выводу, что использование в полной мере преимуществ гибкости, ограничений и исключений в международных соглашениях по правам ИС находится на соответствующем уровне. Однако страна В может определить необходимость более высоких уровней охраны, поскольку, по ее мнению, такое решение может привести к увеличению инвестиций или активизации в сфере передачи технологий. Страна С, которая имеет право на переходные периоды в рамках Соглашения ТРИПС, может принять решение относительно реализации охраны в течение переходного периода именно по той причине, что она пришла к выводу, что в таком случае она получит конкретные выгоды. Поэтому трудно понять, каким образом какое-то исследование в состоянии выявить соответствующий уровень охраны ПИС в отношении стран А, В и С. В заключение Делегация заявила о том, что она не поддерживает идею проведения такого исследования.

61. Делегация Японии высоко оценила предложение и исчерпывающее пояснение, представленные делегацией Чили. Касаясь первого предложения, делегация отметила, что общественное достояние имеет существенное значение в культурных аспектах и в области информационных технологий. Вместе с тем делегация отметила, что общественное достояние существует наряду с интеллектуальной собственностью и является дополнением к системе интеллектуальной собственности. Поэтому, анализируя и исследуя общественное достояние, необходимо оценивать равновесие между общественным достоянием и интеллектуальной собственностью. При проведении таких исследований следует иметь в виду, что в других организациях уже накоплен опыт проведения подобного анализа, и поэтому необходимо избегать дублирования в работе. Что касается второго предложения, по мнению делегации, задача ВОИС заключается в содействии охране интеллектуальной собственности с тем, чтобы поощрять творческую инициативу, и в этой связи заслуживает внимания идея обсуждения предложений делегации Чили, если обсуждение построить с точки зрения содействия охране ИС. В рамках нынешней структуры ВОИС не следует проводить те исследования, которые не относятся к охране ПИС.

62. Делегация Колумбии сослалась на предложение делегации Чили и заявила о своем желании представить ряд замечаний общего характера по процедуре встречи. Делегация полностью поддержала замечания других делегаций по вопросу относительно огромного значения общественного достояния в работе ВОИС. Она

также признала важность обеспечения эффективного доступа к информации, содействующего развитию людских ресурсов за счет обучения, совершенствования человеческих возможностей, что в конечном итоге приводит к социально-экономическому прогрессу. Поэтому делегация поддержала инициативы, предложенные делегацией Чили, которые направлены на проведение более детального анализа последствий и преимуществ наличия общественного достояния, и поддержала идею разработки предложений и моделей, упрощающих доступ к объектам, находящимся в общественном достоянии. По мнению делегации, очень полезно использовать в полной мере те модели или результаты исследований, которые направлены на выявление практических механизмов реализации доступа к объектам, находящимся в общественном достоянии. Касаясь пункта (iii) в чилийском предложении, Делегация заявила о своем понимании, что ссылка на охрану означает охрану и защиту сферы общественного достояния от любой формы незаконного присвоения общественного достояния, и поэтому поддержала меры, направленные на сохранение общественного достояния, в рамках нормотворческой деятельности ВОИС. Что касается второго предложения, Делегация отметила, что данный вопрос находится на стадии изучения и обсуждения в правительстве ее страны, которое также поддерживает третье предложение, касающееся необходимости проведения исследований с целью выявления уровней охраны интеллектуальной собственности в различных странах, особенно с учетом пояснений, представленных в выступлении делегации Чили. По мнению делегации, такие исследования могут привести к возросшему уровню охраны интеллектуальной собственности и ее использованию в стране. Делегация отметила, что ее замечания к чилийскому предложению носят предварительный характер, и, воспользовавшись предоставленной возможностью, пожелала обратить внимание делегатов на используемую методологию. Она привела пример делегаций Панамы и Уругвая, которые отметили необходимость составления полного, откорректированного перечня всех предложений, обсуждаемых в Комитете. По мнению делегации, этот перечень будет ценным средством, позволяющим направить обсуждение в сторону нахождения наилучших способов завершения процесса. Она предложила перечислить предложения под разными темами, чтобы Комитет смог определить, какая тема заслуживает более детального обсуждения.

63. Делегация Нигерии, дав высокую оценку чилийскому предложению, от имени Африканской группы представила краткий комментарий к нему. Она отметила, что среди развивающихся стран мира Чили занимает видное положение, и поэтому предложения, исходящие от таких стран, заслуживают серьезного обсуждения в духе конструктивизма. В отношении вопроса, касающегося общественного достояния и знаний, делегация поддержала чилийское предложение относительно защиты общественного достояния. Делегация также отметила, что этот вопрос в полной мере освещен в документе Африканской группы, где в пункте 9 указано, *среди прочего*, что “поэтому знания не имеют никаких границ и никогда не имели одного единственного источника. В этой связи важно установить приемлемое равновесие между законными и неотчуждаемыми правами народов на развитие и обеспечение защиты прав ИС”. Делегация отметила необходимость принятия документов, касающихся защиты знаний, находящихся в общественном достоянии. В отношении второго предложения о комплементарности делегация отметила необходимость разработки соответствующего механизма, в частности в связи с разработкой базы данных для проведения сравнительного и эмпирического исследования, в целях разработки систем, применимых в этом секторе. Делегация отметила, что некоторые секторы, например, неофициальный сектор в развивающихся странах, требуют специального вида охраны

прав интеллектуальной собственности просто потому, что они не соответствуют ни одному из стандартов экономических структур западного типа. Поэтому к этим секторам следует подходить с разных позиций в смысле обеспечения защиты прав ИС. Делегация также поддержала предложение относительно оценки соответствующих уровней охраны интеллектуальной собственности с учетом различных уровней развития стран. И в этой связи, по мнению делегации, не должно быть единого подхода применительно к правам ИС, независимо от уровня развития разных стран. Она отметила, что это предложение заслуживает самого серьезного обсуждения, в целях определения уровня обеспечения защиты прав ИС применительно к отдельным странам, и в этой связи делегация выразила готовность представить, в случае необходимости, дополнительные рекомендации.

64. По мнению делегации Перу, чилийское предложение является позитивным вкладом, дающим много пищи для размышлений и конкретные пути проведения анализа. Что касается первого предложения, делегация отметила необходимость углубления анализа последствий и влияния общественного достояния и обсуждения вопросов защитной охраны. В отношении второго предложения делегация обратила внимание на необходимость использовать результаты встреч в рамках других форумов, позволяющие по-новому взглянуть на эти альтернативные предложения. Делегация отметила, что мексиканская делегация упоминала обсуждение, состоявшееся на саммите WSIS в рамках МСЭ, и делегация не разделяет точку зрения, что данный саммит является единственным местом для обсуждения этих вопросов, тем более что они носят взаимопересекающийся характер и должны обсуждаться во многих различных местах. По мнению делегации, анализ проводится в отношении многих вопросов, касающихся прав интеллектуальной собственности, и поэтому важно, чтобы ВОИС присутствовала во время подобного обсуждения. В качестве первого шага делегация подчеркнула необходимость проведения электронного форума с последующим углублением анализа или обсуждения в рамках Комитета или иного подобного органа. В отношении третьего предложения делегация отметила крайнюю важность соблюдения соответствия между политикой в области интеллектуальной собственности и политикой в области конкуренции в таких странах, как Перу, в которых такие учреждения существуют на национальном уровне. По мнению делегации, это предложение является крайне честолобивым, и вряд ли каждой стране следует проводить исследования подобного рода. Делегация согласилась с делегацией Чили в том, что страны должны проводить исследования на добровольной основе, взвесив все расходы и выгоды в процессе реализации систем охраны ИС.

65. Делегация Российской Федерации отметила, что предложение делегации Чили вызывает определенный интерес, хотя в нем поднимается ряд вопросов, на которые, по мнению делегации, будут даны ответы. Она отметила интересное предложение, касающееся общественного достояния с далеко идущими последствиями, однако, она высказала сомнения в отношении перспектив охраны, поскольку, по мнению делегации, основным отличительный признак общественного достояния заключается в открытости и общедоступности. Поэтому необходимо проделать определенную работу в отношении «расширения» общего содержания общественного достояния. Касаясь второго предложения относительно комплементарных систем интеллектуальной собственности, делегация отметила, что анализ и дискуссия помогают креативному процессу, который является одним из наиболее интересных вопросов, обсуждаемых в ВОИС и других организациях, хотя эта проблема не имеет непосредственного отношения к компетенции ВОИС, и должна быть решена на национальном уровне в

рамках национального законодательства. Что касается третьего предложения относительно проведения исследований с целью оценки соответствующих уровней развития интеллектуальной собственности, делегация отметила, что не будет возражать против проведения такого исследования, хотя и возникает ряд вопросов в связи с тем, что такое исследование осуществляется в рамках ВОИС и возникает необходимость изучения результатов исследования. Делегация обратилась за разъяснениями по следующим вопросам: содержание фактического исследования, способы использования результатов исследования, необходимое финансирование исследовательского процесса, а также статус рекомендаций, которыми обычно завершается исследование. В заключение делегация отметила, что расходы на проведение такого исследования следует обсудить в рамках бюджета Организации.

66. Делегация Кении отметила, что чилийское предложение предоставляет хорошую основу для дальнейшего обсуждения. Она заявила, что общественное достояние является свободным ресурсом, доступным всем представителям общества в отсутствие необходимости получения разрешения или уплаты лицензионных сумм в противоположность правам ИС, которые регулируются обладателями. Делегация подчеркнула, что она располагает свидетельством некоторых членов общественных организаций, которые пользуются преимуществами знаний, находящихся в общественном достоянии, даже не зная о конкретных хранителях этих знаний. Она поддержала предложение делегации Чили относительно того, что ВОИС должна углубить анализ последствий и преимуществ общественного достояния, разработать предложения и модели защиты, идентификации и доступа к содержанию общественного достояния и рассмотреть их в рамках законотворческого процесса. Делегация также поддержала второе предложение, касающееся значения комплементарных систем к системе интеллектуальной собственности, и отметила, что с учетом того, что классическая система ИС не позволяет всесторонне решить вопросы, связанные с ИС, необходимо, чтобы комплементарная система заполнила существующие ниши, особенно в отношении неофициального сектора. Касаясь третьего предложения, относящегося к исследованиям в целях оценки соответствующих уровней охраны ИС в каждой стране, делегация подчеркнула общеизвестность того, что многие страны находятся на разных уровнях развития, и существует необходимость установления соответствующих уровней с учетом конкретной ситуации в каждой стране, степени развития и институциональных возможностей, которые отвечали бы требованиям минимальных уровней. По мнению делегации, эти предложения требуют всемерной поддержки.

67. Делегация Азербайджана поддержала предложение и сослалась на заявление делегации Австрии в отношении того, что доступ к патентной информации открыт для всего того, что находится в общественном достоянии, и, учитывая необходимость проведения серьезной работы по разработке норм, касающихся общественного достояния, необходимо проанализировать, чем является общественное достояние, и поместить всю эту информацию в электронную форму. При этом необходимо избежать значительных расходов, поскольку ВОИС уже выделила значительные денежные суммы на развитие электронно-информационных средств, которые не реализованы в полной мере. По мнению делегации, этот процесс необходимо завершить в первую очередь. Поскольку речь идет о значительных финансовых средствах, было бы целесообразно точно определить, какие цели должны быть достигнуты; делегация повторила то, о чем отмечалось в выступлении делегации Российской Федерации, а именно о том, что до сих пор не совсем ясно, что означает охрана. В этой связи

возникает вопрос относительно общедоступности и выгодах в результате получения доступа к информации, находящейся в общественном достоянии. В отношении второго предложения делегация отметила, что делегация Аргентины упоминала о том, что деятельность в сфере передачи технологий составляет неотъемлемую часть мандата ВОИС и должна получать всемерную поддержку. Вместе с тем делегация заявила, что ВОИС не должна тратить деньги на учреждение другого постоянного комитета, занимающегося рассмотрением всех вопросов, обсуждаемых в рамках нынешнего Комитета. Она добавила, что если государства стремятся в своем подходе к инновациям следовать примеру таких стран, как Сингапур, Малайзия и Корея, они должны создать у себя климат, способствующим притоку иностранных инвестиций. Эти страны развиваются очень быстро благодаря внедрению такой системы. По мнению делегации, второе предложение требует более внимательного изучения, и в этой связи не следует возлагать на ВОИС дополнительное бремя. Во-первых, государства с развивающейся экономикой, должны сами позаботиться о том, как следует создать благоприятный климат для инвестиций, и обратиться к ВОИС с просьбой о предоставлении программного обеспечения или иной технической помощи. Делегация еще раз повторила, что ВОИС не должна быть чрезмерно обременена заботами такого свойства, поскольку ВОИС не может помочь всем странам в разработке этих технологий. Третье предложение, по мнению делегации, является интересным, но в то же время каждая страна осознает уровень своего развития и то, какие преимущества дает использование системы интеллектуальной собственности. Делегация отметила необходимость разработки опросных листов, в которых каждая страна представила бы ответы на вопросы, касающиеся различных сфер охраны.

68. Делегация Кыргызстана поддержала замечания, внесенные делегацией Российской Федерации.

69. Делегация Бразилии затронула чилийское предложение и отметила, что идея, в соответствии с которой вопросы общественного достояния находится вне мандата ВОИС, представляется весьма странной, поскольку общественное достояние существует по мере существования прав интеллектуальной собственности. Мандат ВОИС заключается в установлении международных правил, определяющих характер системы и степень, в которой в действительности соблюдается осуществление прав в каждом государстве-члене. В конце концов, Организация сама определяет объем общественного достояния. Делегация отметила, что Бразилия нуждается в притоке инвестиций также, как и некоторые другие страны в Восточной Азии и Восточной Европе. По этой причине Бразильское правительство претворяет в жизнь национальную политику, касающуюся определения и расширения понятия общественного достояния. Точка зрения делегации Бразилии действительно совпадает с содержанием чилийского предложения, и усилия, направленные на реализацию этого предложения, действительно привели к росту инвестиций в Бразилии, а не к их снижению. Использование слова “охрана” применительно к общественному достоянию может стать причиной определенных сомнений в умах людей, однако они понимают истинный смысл чилийского предложения. Это не “охрана” в смысле обладания какой-то частной собственностью или частными корпорациями, которые владеют частью общественного достояния. На самом деле это означает совершенно противоположное, а именно охрану тем же самым образом, с помощью которого природные ресурсы или, например, общественные парки защищаются от акта приватизации и использования частными лицами, которые не должны в них находиться. Общая идея общественного достояния заключается в том, что оно служит на благо человечества. Идея “охраны”

заключается в защите от собственности и от посягательства прав интеллектуальной собственности, которые могут быть чрезмерными или могут осуществляться так, что это приводит к неразумному посягательству на общественное достояние и обременяет страны в таких областях, как образование, культура, научные исследования и т.д. Делегация привела пример общественных/частных партнерских отношений, устанавливаемых многими университетами и исследовательскими центрами с определенными частными предприятиями, которые зачастую становятся обладателями коммерческой тайны, принадлежащей университетам. И поэтому, если не подойти к системе интеллектуальной собственности с полной ответственностью, это может привести к созданию оболочки вокруг знаний. К чему это может привести, в конце концов? По мнению делегации, это приведет не к росту новаторства, динамизма, инвестиций, а к разрушительной конкуренции между различными экономическими субъектами, которые захотят поставить частнособственнические барьеры на пути научных исследований. Кроме того, по мнению делегации, сами страны должны решить или определить, что для них является самым лучшим в смысле прав интеллектуальной собственности или общественного достояния. Делегация отметила, что ВОИС не должна нести никакого бремени по проведению исследований и выявлению новых идей или концепций, которые имеют отношение к интеллектуальной собственности. Все эти идеи обсуждаются в университетах, занимающихся вопросами прав интеллектуальной собственности, и в них нет ничего такого, что выходило бы за пределы системы интеллектуальной собственности. Большинство из этих идей принадлежат профессорам, специализирующимся в вопросах ИС. ВОИС имеет мандат по составлению проекта договоров, который не только касается разработки договоров, приводящей лишь к «восходящей» гармонизации минимальных стандартов, но также заключается в установлении гибкости, исключений и ограничений. В этой связи делегация отметила наличие договоров, которые имеют отношение к определению границ общественного достояния. Все эти вопросы являются составной частью нормотворческой деятельности ВОИС. По мнению делегации, идея, заключающаяся в том, что вопросы передачи технологий не касаются ВОИС, не совсем понятна делегации, поскольку передача технологий является квинтэссенцией интеллектуальной собственности. На самом деле существует аргумент, что большая часть из тех, кто поддерживает лозунг «чем больше интеллектуальной собственности, тем лучше», склонны ссылаться на исследования, которые показывают, что больший объем ИС содействует большему объему передачи технологий. И в этой связи необходимо провести эталонный тест, который показывал бы истинное положение дел в контексте развивающихся стран. Делегация отметила, что монополии создаются законодательством в сфере интеллектуальной собственности. Монополия приемлема в той мере, в какой общество получает что-то взамен, или посредством информации, знаний, или посредством передачи технологий, прогресса в науке и т.д. Если права «заходят» слишком далеко вперед, вы не получаете социального равновесия в каждой стране, являющейся членом этой Организации. В этом заключается основополагающий принцип. Делегация отметила, что Организации необходимо, по крайней мере, задаться вопросом, что происходит в сфере прав интеллектуальной собственности, и что необходимо с этим делать, и как следует вести себя по отношению к тем развивающимся странам, которые полагают, что существующая система не отвечает их насущным потребностям.

70. Делегация Казахстана поблагодарила делегацию Чили за ее предложение и поддержала точку зрения, высказанную делегациями Азербайджана и Российской Федерации. Обсуждаемые вопросы, по мнению делегации, очень интересные, но

крайне трудные и требуют осторожного подхода, поскольку они не нашли единого мнения даже при определении общественного достояния. Делегация отметила, что второе предложение также довольно сложное и требует нахождения адекватного решения. Что касается третьего предложения, по мнению делегации, данный вопрос требует скрупулезного изучения в странах, поскольку очень важно увязать вопросы экономического развития стран с творческим развитием.

71. Представитель Коалиции гражданского общества (CSC) приветствовал чилийское предложение, касающееся трех основных моментов. Во-первых, в нем признается значение общественного достояния, во-вторых, отмечается существенная роль комплементарных систем к системе интеллектуальной собственности и, в-третьих, содержится призыв к проведению исследования в целях оценки соответствующих уровней охраны интеллектуальной собственности с учетом конкретной ситуации в каждой стране, особенно степени ее развития и институционального потенциала. Представитель отметил, что ВОИС принимает активное участие в переговорах, связанных с обсуждением и принятием Договора о материальных нормах патентного права и Договора по вопросам теле- и радиовещания и широкого вещания через Веб, которые потенциально могут привести к приватизации знаний и исчезновению общественного достояния. Большая часть этой работы, по-видимому, мотивирована не критической верой в то, что отгораживание знаний является наилучшим способом поощрения творчества, новаторства и развития. По мнению представителя, этот устаревший взгляд на вещи является неверным и отжившим. Огромный успех Интернета, основанный на общественном достоянии, технологиях, бесплатном программном обеспечении и открытом доступе, на таких проектах, как проект генома человека, показывает, насколько полезен широкий обмен знаниями. По мнению представителя, чилийское предложение, в котором отмечается, что «общественное достояние имеет фундаментальное значение для обеспечения доступа к знаниям», является четко выраженным усилием видеть ВОИС более сбалансированным учреждением. Вместе с тем представитель отметил, что необходимо говорить не только о значении «чистого» общественного достояния, в котором знания не могут быть приобретены любым лицом, а также о значении других элементов знаний, когда частные владельцы знаний могут предоставлять их любому лицу, как, например, в случае с Wikipedia, когда большая часть бесплатного программного обеспечения лицензируется на условиях генеральной открытой лицензии. В этой связи представитель обратился к ВОИС с просьбой рассмотреть вопрос открытых стандартов, касающихся общественного достояния и знаний и имеющих большое значение для инноваций и развития. Что касается второго предложения делегации Чили в отношении значения систем, дополняющих систему интеллектуальной собственности, представитель отметил недавние события, произошедшие в рамках Исполнительного совета Всемирной организации здравоохранения, который представил на Всемирную ассамблею здравоохранения проект резолюции в отношении глобальной системы научных исследований в области здравоохранения и развития. В этой резолюции, соавторами которой являются Бразилия и Кения, предлагается процесс рассмотрения нового глобального режима, который соотносится с правами человека и приоритетными направлениями политики в сфере здравоохранения. В предлагаемой резолюции признается значение государственного сектора и методов с открытым исходным кодом в целях поддержки и проведения НИОКР, а также необходимость создания и сохранения соответствующего равновесия между общественным достоянием и правами интеллектуальной собственности.

72. Представитель Третьей мировой сети (TWN) начала свое выступление, процитировав сэра Исаака Ньютона: “Если я смотрел далеко, это потому, что я стоял на плечах великанов”. Эта цитата говорит о необходимости защищать целостность общественного достояния, поскольку оно является ценным общественным достоянием, содействующим разработке новых новаторских идей. Представитель отметила, что участие в обсуждении дает понять, что в принципе все делегации полагаются на защиту целостности общественного достояния. Защита общественного достояния требует самого пристального внимания, поскольку на карту поставлена проблема “доступа”, будь то доступ к знаниям, технологиям, информации или медицине. Для развивающихся стран доступ имеет решающее значение для достижения общественно-политических целей и использования средств, необходимых для удовлетворения их потребностей в развитии. В настоящее время создается все большее число прав, охватывающих материал, который находится в общественном достоянии или должен находиться в нем. Распространение прав владельцев ИС особенно заметно на примере многочисленных двусторонних соглашений о свободной торговле, заключаемых между развитыми и развивающимися странами. Например, в ряде двусторонних торговых соглашениях фигурирует идея “вечнозеленых” патентов. Эта концепция, например, позволяет осуществлять выдачу патентов на “новые виды использования” известных веществ, хотя эти патенты на “новое использование” никоим образом не могут считаться наградой за новое изобретение, поскольку ничего нового не изобретено. Однако выдача патентов на новые виды использования известных веществ позволяет широко распространить действие патентной охраны – для каждого нового терапевтического применения известного соединения компании предоставляется дополнительный 20-летний срок монополии. Другим примером обязательства, которое часто фигурирует в двусторонних торговых соглашениях, является распространение срока патентной охраны (за пределы нынешнего 20-летнего срока действия патента) в качестве компенсации неоправданных задержек со стороны патентных ведомств в выдаче патентов или со стороны органа регистрации лекарственного препарата в выдаче санкции на продвижение препарата на рынке. В контексте доступа к лекарственным средствам эти обязательства в соответствии с Соглашением ТРИПС оказывают опустошительное влияние, в частности, ограничивая доступ к доступным высококачественным видовым вариантам запатентованных фармацевтических продуктов. Очевидно, что такие обязательства приуменьшают общественное достояние, поскольку материалы, которые должны находиться в общественном достоянии, получают дополнительную охрану в результате расширения прав владельцев ИС. Представитель отметила, что она подчеркнула только два положения, касающиеся патентов, и пояснила, какое влияние они оказывают на общественное достояние. Однако существуют другие положения, относящиеся к патентам, авторскому праву, техническим средствам защиты, которые подрывают общественное достояние, и в результате этого создают препятствия для получения доступа к таким средствам, как знания и технологии, столь необходимым для развития. Представитель добавила, что охрана или защита содержания общественного достояния должны также стать руководящим принципом во всей нормотворческой деятельности, которая в будущем будет осуществляться ВОИС. В заключение представитель заявила о принципиальной поддержке идей/предложений, внесенных делегацией Чили в ее документе и выступлении, хотя они требуют дополнительной проработки и всестороннего изучения. Представитель завершила свое выступление, процитировав Томаса Джефферсона: “Тот, кто получает идею, исходящую от меня, сам получает наставление, не преуменьшая моей заслуги; ибо тот, кто зажигает свой фитиль об мой, получает свет, не заслоняя моего света”.

73. Представитель Союза общественного достояния (UPD) отметил, что посвящает свое выступление охране и защите общественного достояния, и высказался в полную поддержку превосходным предложениям, представленным делегацией Чили, в частности признающим, что общественное достояние имеет существенное значение для получения доступа к знаниям. Что касается первого предложения, по мнению представителя, ВОИС необходимо включить аспекты защиты общественного достояния в нормотворческие процессы Организации и обеспечить его сохранение в качестве единственного средства отвечать на общественные и личные интересы, которые сталкиваются в сфере охраны интеллектуальной собственности, о чем говорилось в выступлениях различных делегаций. Творческие процессы питаются доступом к знаниям, находящимся в общественном достоянии. Если основные функции ВОИС заключаются в содействии этим творческим и новаторским процессам, ВОИС обладает мандатом, гарантирующим сохранение общественного достояния и предоставление доступа к нему. Ограничение доступа к знаниям должно быть исключением, а не правилом. Эти ограничения должны быть оправданы только в том случае, если они способствуют повышению материального благосостояния и развитию. Исключения к общественному достоянию, такие как патенты и изобретения, ограничены во времени, именно потому, что изобретения могут перейти в категорию общественного достояния. Патенты низкого качества рассматриваются как нежелательное посягательство на общественное достояние. Ведомство США по патентам и товарным знакам (USPTO) только что опубликовало отчет, в котором признается эта проблема и дается рекомендация относительно проведения законодательной реформы, которая устраняет любые санкции в случае использования произведений. По мнению представителя, ВОИС следует найти средства, приводящие к окончательному решению этих проблем. UPD согласен с делегацией Чили в том, что первым шагом мог бы стать анализ преимуществ общественного достояния в творческих и новаторских процессах, и этот анализ, по мнению представителя, должен строиться с учетом следующих моментов. Во-первых, некоторые государства отказываются от попыток создать системы защиты данных, главным образом потому, что компании признают, что прочное общественное достояние препятствует им в разработке новых продуктов. Во-вторых, многие компании пользуются вещами, которые не подпадают под патентную охрану, содействующую разработке новых моделей; например, сеть Интернет основана на использовании незапатентованных технологий, находящихся в общественном достоянии. В-третьих, некоторые страны, такие как Соединенные Штаты Америки, не допускают авторско-правовую охрану произведений, созданных государственными служащими, с тем, чтобы содействовать общественному достоянию и публичному доступу. В-четвертых, многие правительства считают, что некоторые знания важны в общественном достоянии, и к этим знаниям необходимо предоставлять свободный доступ. Что касается второго предложения, представитель напомнил делегатам от государств-членов о существовании различных моделей, которые должны быть включены в проведение анализа. Некоторыми примерами являются предложения к ВОИС относительно проведения переговоров по вопросу разработки договора о доступе к знаниям и общественному достоянию, и т.д. Представитель также поддержал предложение в отношении того, что ВОИС должна провести независимое исследование на основе реального положения дел в каждой стране, с учетом уровня развития стран, в котором должны содержаться, *среди прочего*, анализ исключений и ограничений, которые признаются международными договорами, а также анализ административных расходов и влияния, оказываемого на общество системами охраны в соответствии с различными договорами и нормами в сфере

интеллектуальной собственности и соглашениями о свободной торговле. В заключение представитель UPD отметил, что чилийские предложения дополняют предложения, поступившие от государств-членов, особенно предложение “группы друзей развития” и Африканской группы, которые могут стать частью глобального исследования.

74. Представитель Ассоциации IP Justice отметил, что данная ассоциация является международной организацией гражданских свобод, которая содействует сбалансированности закона в области интеллектуальной собственности, и приветствует конструктивные предложения, внесенные делегацией Чили. Представитель отметил, что в чилийском предложении содержится три конкретные меры, которые окажут существенную помощь развивающимся странам в приобретении знаний и развитии инновационных процессов, и в первом предложении признается существенное социальное значение общественного достояния, которое поддерживает общественно-политические цели в соответствии с правом интеллектуальной собственности. Представитель отметил, что обычные потребители, являющиеся творцами, в особой мере зависят от получения доступа к прочному общественному достоянию в целях образования и вдохновения. Например, произведения Моцарта и Шекспира являются основными примерами произведений общественного достояния, которые обогащают человечество на протяжении нескольких поколений; и в интересах всего человечества, чтобы эти произведения являлись общественным достоянием. Представитель отметил, что второе чилийское предложение касается изучения дополнительных стимулов к творчеству и признает, что исключительные монопольные права являются лишь одним средством поощрения творческой инициативы наряду со многими другими средствами. Представитель подчеркнул, что во многих случаях исключительные монопольные права не являются лучшим средством побуждения людей к творчеству, и поэтому ВОИС не должна настаивать на том, чтобы заставлять государства-члены полагаться только на права собственности при достижении целей экономического развития. Представитель отметил наличие многих альтернативных систем, которые приводят к созданию огромных ценностей, и сослался на пример бесплатного программного обеспечения и программного обеспечения с открытым исходным кодом, а также схемы лицензирования в соответствии с Creative Commons. Представитель пояснил, что ВОИС связана обязательством оставаться нейтральным учреждением в деле поощрения творческой инициативы и развития людских ресурсов. Представитель отметил, что третье предложение делегации Чили также полезно для экономического роста и развития. В этой связи он отметил, что зачастую многие забывают об историческом факте, что Соединенные Штаты Америки только недавно стали пользоваться максималистским подходом к правам ИС, и это благодаря позиции, занимаемой в отношении того, чтобы допускать открытый обмен информацией, в результате чего США добились процветания созидательных сил и новаторской мысли. По мнению представителя, сегодня развивающимся странам необходимо позволить идти тем же путем экономического роста, который прошли Соединенные Штаты Америки. Представитель отметил, что подход на основе единого шаблона приносит больше вреда, чем пользы, странам-импортерам ИС, которые нуждаются в гибкости для защиты их собственных национальных интересов. В заключение представитель отметил полезность чилийских предложений, которые дополняют предложение “группы друзей развития” и должны быть включены в Повестку дня ВОИС в области развития.

75. Представитель Международной федерации ассоциаций производителей в области фармацевтики (IFPMA) выступил от имени ее членов, инновационных

фармацевтических компаний в развивающихся и промышленно развитых странах, среди которых компании по производству продукции биотехнологии и малые и средние предприятия. Представитель поблагодарил организаторов встречи за предоставленную возможность прокомментировать внесенные в ходе встречи предложения, в частности, касающиеся практических последствий разработки правил и возможного влияния таких правил на инновационную деятельность местных новаторов в развивающихся странах. Что касается чилийского предложения относительно общественного достояния, представитель сослался на заявление делегации Бразилии о том, что изобретения переходят в общественное достояние после истечения срока действия прав. Представитель привел пример Перечня основных лекарственных средств, подготовленного ВОЗ, который является основным портфелем лекарственных препаратов, разработанным экспертами ВОЗ, и служит руководством для тех стран, которые занимаются разработкой необходимых для них медицинских средств. Представитель отметил, что свыше 90% инновационных лекарственных средств, приведенных в указанном перечне, приходят из отраслей промышленности, занятых проведением НИОКР. Все они в настоящее время составляют общественное достояние, но появляются благодаря системе ИС. Касаясь вопроса общественного достояния, представитель отметил, что делегациям может быть интересно узнать о законе, недавно принятом в Бразилии, а именно Законе о технических инновациях 2004 г., № 10 973. В нем в ясной форме поощряется создание партнерских отношений для передачи открытий и изобретений из государственного сектора в частный сектор, и при этом отмечается, что учреждения государственного сектора должны пользоваться на условиях партнерства с частными учреждениями правами интеллектуальной собственности, коммерческой тайной и лицензионными соглашениями. В отношении систем, дополняющих систему ИС или являющихся альтернативными по отношению к последней, представитель отметил, что механизм/рыночная модель на основе интеллектуальной собственности и торговых аспектов является реально работающей или в отдельности, или через посредство партнерства между частным и государственным сектором. Представитель отметил, что в рамках ВОЗ длительное время обсуждаются другие модели, и добавил, что НИОКР, финансируемые из государственного бюджета, просто не в состоянии функционировать в условиях экономики, основанной на знаниях. Представитель отметил, что резолюция, обсуждаемая ранее, не была представлена на утверждение Ассамблеей ВОЗ как противоречащая практике, и только Бразилия и Кения поставили свои подписи под этой резолюцией, и многие делегации выразили обеспокоенность по поводу полезности попыток выявить альтернативы существующей системе и модели на основе НИОКР. Затем представитель остановился на вопросе проведения исследований соответствующего уровня охраны прав интеллектуальной собственности. В отношении глобальных правил в сфере интеллектуальной собственности представитель отметил ложность утверждения относительно приемлемости подхода на основе единого шаблона. По мнению представителя, Соглашением ТРИПС установлены минимальные стандарты, однако наименее развитые страны продлили действие переходных периодов для реализации систем интеллектуальной собственности. Некоторые государства также решили распространить действие прав интеллектуальной собственности, поскольку это отвечает их международным потребностям. Представитель предостерег делегации от переоценки преимуществ так называемой гибкости, поскольку она не всегда отвечает государственным интересам стран. В качестве примера представитель пояснил, что правительство Марокко ввело ограничения на параллельную торговлю, хорошо известную гибкость, не вследствие ее соглашения о свободной торговле с Соединенными Штатами, а скорее, потому что, как объясняется в письме

правительства Марокко, направленном в Конгресс США, это является нарушением внутреннего марокканского законодательства, и это ограничение в торговле отвечает интересам Марокко. Представитель отметил также, что на Конференции ВОЗ, состоявшейся на прошедшей неделе в Риме по вопросам контрафакции лекарственными препаратами, обсуждался важный вопрос, заставивший органы, регулирующие производство лекарств в Африке, главным образом в Нигерии, Кении и Гане, заявить протест против ‘возвратно-поступательного движения’, изменения направления потока и повторной упаковки фармацевтических продуктов для перепродажи, иначе известной как параллельная торговля. Представитель отметил, что вышеупомянутые страны обеспокоены растущей угрозой контрафактной продукции и уверены, что в случае увеличения объема параллельной торговли возникнет вероятность появления на рынке ложных лекарственных средств, угрожающих здоровью населения. Поэтому представитель призвал делегации иметь это в виду при составлении планов в сфере прав интеллектуальной собственности. Представитель отметил, что отдельные страны намного лучше понимают свои потребности и сами должны принимать решения, основанные на результатах оценки уровня развития интеллектуальной собственности. Что касается передачи технологий, представитель отметил, что IFPMA все время занимается вопросами передачи технологий, работая на рынках всего мира, включая многие развивающиеся страны. Вместе с тем, как свидетельствуют материалы научных изданий, эффективная передача технологий осуществляется на основе заключения добровольных соглашений, и поэтому недостаточно, по меньшей мере, в фармацевтической области, просто размножить поваренную книгу и сказать “вот теперь можно готовить”. Представитель отметил, что при необходимости построения устойчивой системы намного лучше работать на основе добровольного лицензионного соглашения, и добавил, что в этой связи следует учитывать множество сопутствующих факторов, при этом слабые режимы интеллектуальной собственности, недостаточное обеспечение защиты прав или ослабление самих режимов не в состоянии привести к эффективной передаче технологий или предоставить возможность для дальнейшего развития. В заключение представитель отметил необходимость серьезного обсуждения замечаний, представленных некоторыми делегациями, особенно делегацией Российской Федерации, в отношении работоспособности ряда положений.

76. Представитель Международной федерации библиотечных ассоциаций и учреждений (IFLA) пояснила, что IFLA представляет основные библиотеки и библиотечные ассоциации всего мира, в число которых входят 1 700 организаций в 150 странах, и IFLA поддерживает содержание доклада, с которым выступит позднее на этой встрече представитель Фонда электронной информации для библиотек (eIFL), являющегося одним из членов Федерации. Представитель отметила, что IFLA поддерживает чилийское предложение относительно того, чтобы ВОИС провела анализ общественного достояния, и пояснила, что в этот анализ должен быть включен вопрос относительно влияния законов в области интеллектуальной собственности, лицензирования, технических средств защиты на получение доступа к информации, находящейся в общественном достоянии, и произведениям в электронной форме. Представитель поддержала заявление делегации Чили относительно того, что общественное достояние предоставляет плодородный источник информационного наполнения, на основе которого авторы могут создавать новые произведения, но который нуждается в подпитке и защите от разрушения в цифровой среде. Она отметила, что оцифровка произведений, находящихся в общественном достоянии, принижает значение библиотек, являющихся мировыми хранителями человеческой

памяти. Представитель признала, что наряду с тем, что действительно существуют крупные проекты в отношении оцифровки информации, принадлежащей государственному сектору, многие библиотеки государственного сектора, такие как национальные, научные и публичные библиотеки, предоставляют коммерческим издателям доступ к содержательным материалам, находящимся в общественном достоянии, для осуществления проектов оцифровки данных, поскольку библиотеки не могут позволить себе осуществить оцифровку самостоятельно. В свою очередь издатель пользуется предоставленным содержанием для создания баз статистических данных, которые получают охрану. Представитель отметила, что издатели должны иметь право на компиляцию и на получение жизненно важного финансового дохода в результате таких инвестиций в течение установленного срока. Содержание общественного достояния в коммерческих электронных материалах подчинено режиму лицензирования и часто не является предметом переговоров в большинстве стран, поскольку договорные лицензии позволяют попира́ть исключения и ограничения к авторскому праву. Более того, если цифровое содержание не доступно иным образом в хранилище с открытым доступом, оно рискует быть заблокированным навечно техническими средствами защиты (ТСЗ) и управлением цифровыми правами (УЦП), которые принуждают к осуществлению условия лицензий. Библиотеки уже испытали на себе, как ТСЗ в электронных книгах, электронных журналах, базах данных и мультимедийной продукции, такой как фильмы, передачи эфирного вещания и звукозаписи, отвергают права пользователей на использование законных исключений и ограничений к авторскому праву, среди которых права людей с ограниченным зрением на получение доступа к копиям программ с возможностью чтения вслух. Представитель отметил, что крупные научные библиотеки мира нуждаются в вечном хранении цифровых произведений и их переносе в другие форматы и платформы с тем, чтобы сохранить их для общественного достояния и обеспечить полную их доступность и использование по истечении срока действия прав. Представитель отметила, что в случае прекращения выпуска продукта появляются новые ТСЗ, совместимые с новыми операционными системами, и никакие технические средства не позволяют библиотекам переносить содержимое на новые платформы. Представитель добавила, что ТСЗ не прекращают своего действия по истечении срока действия авторского права, и поэтому содержимое может оставаться заблокированным, даже если не существует никаких прав. Тогда невозможно реализовать право собственности, и продукт остается сиротским. Представитель подчеркнула, что устаревшие ТСЗ делают цифровое содержание недоступным для будущих поколений исследователей и для библиотек. Представитель предложила недорогое решение, которое потребует, чтобы издатели, занимающиеся оцифровкой произведений общественного достояния, предоставляли библиотекам чистые цифровые копии с тем, чтобы библиотеки могли не только сохранять оцифрованные произведения для благоприятных обстоятельств и переносить их на новые платформы, но также делать произведения общественного достояния общедоступными на библиотечных серверах. Представитель отметила, что это решение будет способствовать доступу развивающихся стран к произведениям общественного достояния, особенно в том случае, если ВОИС создаст базу данных или портал этих произведений, как предлагает делегация Чили. Представитель отметила, что издателям также потребуется предоставить крупным депозитариям и научным библиотекам, функционирующим в соответствии с национальным законодательством, чистые копии их электронных продуктов для целей сохранения, чтобы содержимое не было потеряно по истечении срока действия прав и продукта. Представитель отметила, что было бы полезно, если бы ВОИС приняла на себя обязательство по обеспечению сохранности общественного достояния, содействуя его защите от посягательства.

Предложение делегации Чили относительно того, чтобы ВОИС учредила постоянно действующее подразделение, которое будет заниматься вопросами общественного достояния, оказало бы большую пользу государствам-членам и всему сообществу ИС. Представитель отметила, что ИС касается не только создания экономических выгод для народов и предприятий, но также повышения уровня знаний, инноваций и творчества и предоставления возможности получить образование, лежащего в основе экономического процветания. Представитель поддержала чилийское предложение относительно проведения “непредвзятого” анализа влияния на развития с целью оценки соответствующих уровней ИС в отдельных странах, а также поддержала предложенные критерии такого анализа. Этот анализ поможет выявить скрытые издержки, с которыми сталкиваются библиотеки в результате охраны авторского права, такие как пошлины, которые им приходится уплачивать за лицензирование и доставку документов, цены на книги и журналы, репрографическую продукцию, а также налоги и дорогостоящий процесс авторско-правовой «очистки», особенно когда происходит отслеживание обладателей прав на сиротские произведения. Такой анализ рискует потерпеть неудачу, если библиотечные ассоциации и учреждения в этих странах не получают специального приглашения от своих правительств принять в нем самое активное участие. Представитель обратилась к ВОИС с настоятельной просьбой потребовать от государств-членов разослать такие приглашения, и IFLAI с удовольствием окажет содействие в этом вопросе. В заключение представитель обратилась к участникам встречи с призывом поддержать конструктивные предложения, внесенные “группой друзей развития”.

77. Представитель 3-D > Trade - Human Rights - Equitable Economy (3D) представил организацию как некоммерческую организацию со штаб-квартирой в Женеве, которая содействует развитию сотрудничества между профессионалами в сфере торговли, развития и прав человека во имя того, чтобы правила торговли разрабатывались и применялись в целях поддержки равноправной экономики. Представитель отметил, что 3-D поддерживает становление систем интеллектуальной собственности, отвечающих потребностям в развитии и обязательствам в области прав человека, взятым на себя государствами. 3-D поддерживает предложения, внесенные на рассмотрение ВКПДР, а также предложения, обсуждавшиеся в ходе процесса ММВ в 2005 г. Поддерживая дух конструктивизма при обсуждении актуальных вопросов по Повестке дня ВОИС в области развития, представитель обратил внимание представителей государств-членов на содержание политического резюме, недавно опубликованного 3-D под заголовком “Политическое резюме вопросов в сфере развития интеллектуальной собственности и прав человека – какую поддержку могут оказать права человека предложениям по Повестке дня ВОИС в области развития”. Представитель отметил, что его организация придерживается мнения, что права человека могут оказать поддержку ряду реформ, необходимость проведения которых отмечается в предложениях по Повестке дня ВОИС в области развития. Как пример, механизмы обеспечения прав человека уже соответствуют идеи обеспечения большей когерентности между политическим курсом ВОИС и других учреждений ООН, а элементы отчетности и проведения оценок в рамках гуманитарного права соответствуют идее проведения независимой оценки деятельности ВОИС и влияния на развитие политики в сфере интеллектуальной собственности. Кроме того, гуманитарное право поощряет применение более прозрачного, не дискриминационного и соответствующего правам человека подхода к осуществлению нормотворческой деятельности в сфере интеллектуальной собственности и требует претворения в жизнь принципов, в основании которых лежит система публичных консультаций и активного и продуктивного участия в принятии

политических решений. Представитель добавил, что содержание прав человека также соотносится с предложениями, направленными на реформирование процесса предоставления технической помощи ВОИС, которая носит не дискриминационный характер и отвечает потребностям наиболее незащищенных отдельных граждан и групп. В заключение представитель отметил, что механизмы и правила в области прав человека могут предоставить структуру для разработки договора о доступе к знаниям и технологиям, поставив во главу угла такого договора принцип обеспечения доступа к информации. Представитель призвал государства-члены ВОИС воспользоваться результатами обсуждения в рамках ВКПДР для достижения целей Повестки дня ВОИС в области развития, которые связаны с обязательствами в сфере развития и прав человека.

78. Делегация Чили поблагодарила представителей от государств-членов и НПО за их замечания и отметила, что ей трудно ответить на все вопросы. Относительно конкретных замечаний к первому предложению, касающемуся защиты общественного достояния, делегация отметила, что существуют явные признаки необходимости иметь больше информации о том, что является и не является общественным достоянием. Делегация отметила, что другие НПО привели примеры того, какому влиянию может подвергаться общественное достояние при использовании таких элементов, как технические средства защиты (ТСЗ). По мнению делегации, общественное достояние должно подчиняться исключениям, как исключительные права, поскольку существуют конкретные проблемы, как отметил представитель IFLAI, с которыми сталкиваются библиотеки, особенно электронные библиотеки. Делегация заявила о своем желании затронуть только сферы патентов и авторского права, так как они являются наиболее известными объектами интеллектуальной собственности. Вместе с тем необходимо отметить сферу товарных знаков. Делегация поблагодарила делегацию Бразилии за ее замечания по вопросу защиты общественного достояния. Делегация заметила, что существует некоторая путаница с определением значения защиты общественного достояния, и пояснила, что защита общественного достояния относится к доступу к общественному достоянию путем недопущения посягательства на общественное достояние. Делегация Перу использовала хорошее слово, а именно “сохранение” общественного достояния. Делегация отметила, что именно таким словом можно определить защиту, и добавила, что не пытаются обнести общественное достояние изгородью, а подразумевает совершенно противоположный смысл. Она отметила, что многие делегаты приводили конкретные примеры обсуждения на предыдущей сессии, среди которых вопрос относительно того, какому влиянию подвергается общественное достояние по истечении срока охраны, и это влияние распространяется на другие объекты, охраняемые в силу закона и Бернской конвенции. Делегация отметила, что охрана должна иметь обратную силу, и этот вопрос следует обсудить более подробно. Делегация пояснила, что такое обсуждение станет дополнением к тому, что уже предложила “группа друзей развития” в одном из своих предложений. Делегация Чили отметила обеспокоенность рядом заявлений, сделанных делегатами от нескольких стран, которые подвергают сомнению правильность определения общественного достояния. Делегация отметила, что существует очень простое определение общественного достояния, и все согласны с таким определением, особенно в силу того, что не все объекты подпадают под действие охраны механизмами интеллектуальной собственности. Делегация отметила необходимость проведения специального исследования вопросов, относящихся к различным системам интеллектуальной собственности. Что касается доводов относительно большого объема предлагаемой работы или высокой ее стоимости, по мнению делегации, эта работа не обойдется

очень дорого правительствам или ВОИС, и сектор РСТ уже занимается рассмотрением подобных вопросов. Результаты данного исследования будут опубликованы в режиме “онлайн” и станут доступными для всех стран. Делегация признала, что информация Европейского союза о патентах широко публикуется, однако это не означает, что она доступна всем заинтересованным лицам. Отсутствие доступа красной нитью проходит через идею оцифровки информации и ее доступности для широкой публики. Касаясь второго предложения, делегация отметила, что делегация Мексики упомянула обсуждавшийся на встрече WSIS вопрос бесплатного программного обеспечения. Такое бесплатное программное обеспечение тесно связано с интеллектуальной собственностью и функционирует в рамках системы ИС. Делегация заявила о том, что нет причин отказываться от проведения такой работы в рамках ВОИС, и сослалась на заявление мексиканской делегации, в соответствии с которым ВОИС должна принять участие во встрече по вопросам информационного общества, а также заявление делегации Бразилии, согласно которому ВОИС должна использовать результаты Всемирного саммита в своей деятельности. Касаясь заявления делегации Перу относительно средств реализации предложения, касающегося альтернативных и дополнительных систем, делегация отметила, что одной из возможных систем может стать учреждение электронного форума на ограниченный срок, например один год. Делегация отметила, что другой альтернативой было бы вынесение этого вопроса на повестку дня постоянных комитетов ВОИС, например Комитета по авторским правам, где можно было бы обсуждать такие вопросы, как открытые лицензии или так называемые creative commons. В Комитете по патентному праву можно было бы обсудить вопросы, связанные с полезными моделями. Касаясь замечаний делегации Соединенных Штатов Америки относительно других форм, содействующих созидательным процессам вне системы интеллектуальной собственности, делегация подчеркнула необходимость обсуждения этих вопросов в рамках ВОИС. Делегация выразила заинтересованность новым бразильским законом о партнерстве между частными предпринимателями и университетами. Делегация отметила новаторский характер этого подхода, и в этой связи было бы интересно ознакомиться с результатами регистрации патентных прав. Делегация согласилась с замечаниями делегации Бангладеш к третьему предложению, касающемуся использования накопленного опыта в сфере проведения оценки влияния на развитие. Она отметила необходимость изучения опыта других организаций, расположенных в Женеве. Например, ЮНКТАД подготавливает ежегодные отчеты по инвестициям, в которых анализируются тенденции в сфере инвестиций, и такой анализ может быть проведен в отношении выявления тенденций в сфере патентов, например, какие патенты пользуются наибольшим спросом в конкретных областях техники. Делегация также сослалась на опыт ПРООН в подготовке отчетов о развитии людских ресурсов. Отвечая на вопросы, заданные делегацией Российской Федерации, в частности о существующем опыте в проведении оценки влияния на развитие, делегация поддержала предложение российской делегации относительно изучения деятельности других организаций, расположенных в Женеве. По мнению делегации, развивающиеся страны также могут проанализировать существующие тенденции в сфере патентного права. Делегация отметила необходимость изучения ценного предложения Европейского союза относительно идеи использовать преимущества гибкости в государственных интересах, которая, несомненно, заинтересует многие развивающиеся страны. По вопросу финансирования делегация отметила, что ВОИС финансирует проведение исследований такого рода. В действительности целью таких исследований станет выявление влияния интеллектуальной собственности на развитие. Если исследование будет проведено в целях определения, например, расходов каждой страны на

управление административной системой, никто не удивится, почему развивающимся странам предоставляется возможность продлить сроки реализации положений Соглашения ТРИПС. Делегация также отметила, что было бы интересно выявить, почему развивающиеся страны не в состоянии обеспечить соблюдение условий Соглашения ТРИПС, и такой анализ был бы весьма полезен для Российской Федерации ко времени ее присоединения к Соглашению ТРИПС, которое, по мнению делегации, произойдет очень скоро.

79. Делегация Гондураса отметила позитивность и ценность чилийского предложения, которое она полностью поддерживает. Вместе с тем делегация предложила внести некоторые элементы в упомянутое предложение, такие как содействие доступу, многоязычность и другие понятия. В целях расширения понятия охраны и идентификации, упомянутых в чилийском предложении, делегация предложила следующее: на стр. 3(е)(ii), четвертая строка, выделенная курсивом, делегация предложила откорректировать формулировку за счет добавления слов 'содействие развитию, приемлемость и идентификация' вместо слов 'охрана и идентификация'. При этом слово 'охрана' должно упоминаться также в подпункте (iii) и дополнять весь процесс ММВ, а также то, что представлено на других форумах системы ООН, особенно в рамках ЮНЕСКО. По мнению делегации, это будет больше соответствовать процессу охраны и идентификации общественного достояния. Делегация также отметила, что Секретариат ВОИС должен воспользоваться предоставленной возможностью для того, чтобы инициировать установление контактов непосредственно с процессом в рамках WSIS, поскольку решения, принятые на этом саммите, претворяются в жизнь с 2003 г., и между ВОИС и WSIS есть много общего, например, что касается общественного достояния в Интернете, многоязычности и использования ИКТ в целях развития. Делегация также отметила, что для государств-членов большое значение имеет вопрос включения итоговых документов WSIS в Повестку дня ВОИС в области развития. В заключение делегация выразила поддержку чилийскому предложению, которое, по ее мнению, является позитивным, даже если возникает необходимость внесения поправок в некоторые формулировки с целью расширения конкретных понятий.

80. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, заявила о своем желании выступить с краткими замечаниями по поводу своих предложений. Делегация отметила, что представители от Африканской группы считали полезным внести конкретные предложения в реализуемой и оперативной форме на основе официального документа "Предложение Африканской группы", который распространен в качестве документа ВОИС ИМ/3/2 18 июля 2005 г. Делегация отметила, что на дневном заседании было распространено резюме, лаконичная форма предложений, ранее представленных подробно. Делегация обратила внимание Председателя на то, что цель такого действия заключается в содействии процессу обсуждения в соответствии с собственным желанием Председателя. Во избежание любого сомнения делегация подчеркнула, что документ, распространенный нынешним днем, не подменяет или умаляет значение официального документа, представленного Африканской группой. Делегация также отметила, что конкретные предложения, изложенные в представленном резюме, учитывают большую часть ожиданий, выражаемых различными группами и делегациями, которые также представили свои предложения на обсуждение в рамках ММВ или ВКПДР. Поэтому делегация заявила, что полагается на их поддержку и понимание. Делегация отметила, что основная цель встречи заключается в продвижении вперед процесса структурированным образом с тем, чтобы

дать возможность ВКПДР вынести рекомендации к Генеральной Ассамблее для их принятия. Африканская группа выражает глубокую благодарность всем тем, кто высказался в поддержку, всецело или частично, скромным предложениям Группы. В заключение делегация отметила, что обсуждаемый документ является ясным отражением общих или разделяемых проблем, волнующих заинтересованные стороны в связи с Повесткой дня ВОИС в области развития, и что Африканская группа выражает готовность участвовать, при необходимости, в процессе дополнительных консультаций с другими делегациями в целях достижения взаимопонимания и успешных результатов встречи в рамках столь влиятельного Комитета.

81. Делегация Республики Корея поддержала разбивку на категории и упрощение предложения Африканской группы. Учитывая различные предложения, внесенные на обсуждение, делегация предложила Секретариату составить список всех различных предложений вместе с кратким изложением сущности каждого предложения. Делегация отметила, что такой список должен быть упорядочен по темам, где схожие предложения могут быть разбиты на группы. По мнению делегации, такой список даст возможность Комитету лучше выявить повторяющиеся предложения, чтобы ускорить работу и повысить эффективность обсуждения и переговоров. В заключение делегация выразила надежду на как можно более скорую подготовку такого списка, способствующего продвижению вперед процесса четко выстроенным образом.

82. Делегация Ирана (Исламская Республика) поддержала заявление, сделанное делегацией Аргентины от имени “группы друзей развития”, а также предложение Африканской группы, и отметила, что в нем содержатся позитивные принципы и достойные внимания элементы для обсуждения. После принятия Генеральной Ассамблеей решения разработать и претворить в жизнь Повестку дня ВОИС в области развития для делегации крайне важно принять участие в обсуждении предложений Африканской группы, поскольку во многих аспектах проблемы развивающихся стран и НРС совпадают. Как отмечается в документе, нормотворчество в ВОИС представляет собой сферу, вызывающую обеспокоенность у развивающихся стран, поскольку деятельность в этой сфере предполагает решение разноплановых задач. Делегация отметила, что она разделяет обеспокоенность Африканской группы в отношении ряда важных вопросов, таких как передача технологий и поддержка в целях обеспечения доступа развивающихся стран к знаниям более приемлемыми средствами. Делегация отметила, что разделяет также точку зрения Африканской группы в отношении необходимости продвигать переговоры в направлении принятия международного документа, имеющего обязательную силу. Представители Африканской группы правильно подтвердили необходимость разработки в ВОИС политики, ориентированной на решение задач развития в сфере предоставления технической помощи более эффективным образом и с учетом потребностей всех членов, что гарантирует поддержание равновесия между охраной ИС и защитой государственных интересов.

83. Касаясь предложения Африканской группы, делегация Аргентины напомнила о том, что делегация уже выразила свое мнение по предложению утром, выступая от имени “группы друзей развития”. Делегация отметила, что желает коснуться другой темы, поскольку она заметила, что ряд делегаций во время сегодняшнего обсуждения затронули вопросы в отношении используемой процедуры и методики. По мнению делегации, такие вопросы касаются будущей работы, и все представленные предложения необходимо учесть в полной мере, в частности в рамках пункта 5

повестки дня, касающегося будущей работы. Делегация выразила надежду, что обсуждение этого конкретного вопроса произойдет во время рассмотрения пункта 5 повестки дня, поскольку “группа друзей развития” выступит с заявлением по этой теме. Делегация также заявила о том, что с учетом точек зрения, высказанных во время сегодняшнего обсуждения, следует просто выразить надежду, что дальнейшее обсуждение будет проходить в духе признания и уважительного отношения к потребностям всех государств-членов.

84. Делегация Малайзии заявила о своем намерении принять активное участие в обсуждении и обеспечении успешного завершения встречи, поблагодарила Африканскую группу за представленные ею предложения. Делегация отметила, что после изучения всех предложений она хотела бы прокомментировать некоторые из них. Первое касается укрепления национальной правоспособности в отношении дальнейшего развития инфраструктуры, в целях повышения эффективности международных учреждений интеллектуальной собственности и обеспечения справедливого равновесия между охраной интеллектуальной собственности и защитой государственных интересов. Делегация отметила, что это конкретное предложение касается сферы предоставления технической помощи. По мнению делегации, такие предложения должны ориентироваться на развитие и потребности государств-членов, тогда как эффективность технической помощи может быть повышена путем, *среди прочего*, проведения оценки влияния на развитие, гарантирующей соблюдение справедливого равновесия между охраной интеллектуальной собственности и защитой государственных интересов. Что касается предложения относительно необходимости в рамках ВОИС (i) изучения гибкости, присущей Соглашению ТРИПС, с целью предоставления практических рекомендаций развивающимся и наименее развитым странам в отношении того, каким образом следует получить доступ к лекарственным средствам и пищевым продуктам, и (ii) разработки механизма, содействующего получению доступа к знаниям и технологиям в развивающихся и наименее развитых странах, по мнению делегации, в соответствии с Соглашением ТРИПС существует целый ряд преимуществ гибкости, дающих возможность развивающимся и наименее развитым странам получить доступ к существенно важным лекарственным средствам и пищевым продуктам, с одной стороны, и к информации и знаниям для образовательных и исследовательских целей, с другой стороны. Делегация также отметила, что развивающимся и наименее развитым странам крайне важно предоставить право на эффективное использование упомянутой гибкости, заложенной в международных документах в области интеллектуальной собственности. И в этой связи ВОИС следует внимательно изучить существующие преимущества гибкости и дать практические рекомендации в отношении их использования на благо развития. Другое предложение, вызвавшее интерес у членов делегации, заключается в том, что ВОИС должна активизировать сотрудничество с ЮНКТАД, ЮНЕП, ЮНИДО, ВОЗ, ЮНЕСКО и ВТО в целях совершенствования координации и гармонизации по вопросам разработки соответствующих программных видов деятельности. Делегация отметила, что эти учреждения системы ООН играют важную роль в развитии и претворяют в жизнь различные программы в различных сферах применительно к развитию. По мнению делегации, крайне важно, чтобы ВОИС сотрудничала с этими учреждениями в целях гармонизации, координации и объединения усилий, направленных на осуществление программ в области развития.

85. Делегация Австрии поблагодарила делегации Нигерии и Африканской группы за предоставленный Комитету краткий письменный обзор, прилагаемый к документу

ПМ/3/2, в котором содержится предложение Африканской группы. Делегация отметила, что Европейское сообщество, его государства-члены, а также Румыния и Болгария высоко оценивают огромный вклад Африканской группы в обсуждение вопросов, приведенных в документе ПМ/3/2. По мнению делегации, в этом документе содержится целый ряд интересных предложений, и делегация от имени Европейского сообщества и его государств-членов хотела бы представить комментарии к некоторым из этих предложений. Делегация выразила надежду на более детальное обсуждение предложений и подчеркнула, что в первых двух категориях предложений совершенно правильно признается необходимость укрепления национальных учреждений интеллектуальной собственности и всемерного содействия использованию интеллектуальной собственности в национальном масштабе. Делегация также отметила, что многие организации, в том числе ВОИС, ЕПВ и ОНМ, при поддержке их государств-членов уже проявляют высокую активность в плане укрепления дееспособности развивающихся стран в этой области. Вместе с тем, по мнению делегации, необходимо изучить вопрос относительно привлечения большего числа доноров к участию в этом процессе. Что касается увеличения финансовых средств ВОИС, по мнению Европейского сообщества и его государств-членов, это необходимо, во-первых, для обеспечения того, что имеющиеся средства используются в максимальной степени для осуществления деятельности, основанной на запросах заинтересованных сторон. Делегация также отметила, что Африканская группа, как и другие участники, представившие свои предложения, указывают способы, с помощью которых можно увеличить объем предоставляемой ВОИС технической помощи. В отношении передачи технологий Европейское сообщество и его государства-члены отмечают, что соглашение между ВОИС и ООН делает понятным, что ВОИС должна вносить вклад, в рамках ее компетенции, в работу ООН по передаче технологий. В этой работе задействованы ЮНКТАД, ПРООН, ЮНИДО, а также другие учреждения в системе ООН. Учитывая это, делегация отметила, что Европейское сообщество и его государства-члены полностью согласны с тем, что ВОИС должна принимать активное участие в той деятельности, которая касается аспектов интеллектуальной собственности применительно к передаче технологий, и выразила надежду на продолжение обсуждения этой животрепещущей темы и выработку новых рекомендаций в этой связи в рамках существующей структуры ВОИС. Что касается влияния различных аспектов интеллектуальной собственности на развитие и нормотворческой деятельности, делегация отметила, что, по мнению Европейского сообщества и его государств-членов, оценка влияния на развитие имеет большое значение, однако эти предложения должны быть рассмотрены более детально Европейским сообществом, чтобы можно было представить конкретные комментарии. Аналогичным образом дополнительного изучения требуют вопросы, касающиеся предполагаемой роли ВОИС и отдельных государств-членов в проведении такой оценки. Относительно вопроса «утечки мозгов» из развивающихся стран, затронутого в предложении Африканской группы, делегация отметила, что содержание этого вопроса выходит за пределы интеллектуальной собственности. Вместе с тем, по мнению делегации, соответствующая система интеллектуальной собственности, позволяющая авторам и изобретателям защищать свои произведения в собственных странах, может оказать непосредственное влияние на процесс «утечки мозгов». В отношении гибкости, заложенной в международных документах, делегация отметила, что Европейское сообщество и его государства-члены признают существенную роль ВОИС в предоставлении консультативной помощи развивающимся странам и НРС по вопросам гибкости, предусмотренной Соглашением ТРИПС.

86. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила представителей от Африканской группы за их тщательно продуманные предложения и делегацию Нигерии за превосходную подачу этих предложений. Делегация отметила, что многие предложения очень конструктивные и помогут Временному комитету в достижении соглашения относительно продвижения вперед процесса обсуждения. Делегация заявила о своей поддержке призыву Африканской группы к ВОИС относительно увеличения объема предоставляемой помощи за счет стран-доноров. Как один из разработчиков программы ВОИС по траст-фондам, делегация призвала другие страны принять активное участие в процессе реализации этой программы, в целях увеличения средств ВОИС на оказание технической помощи. Делегация также обратилась к различным странам с призывом повысить уровень двусторонней технической помощи в отношении африканских стран и отметила, что Соединенные Штаты Америки значительно повысили объем технической помощи и программ по обучению и приветствуют активизацию сотрудничества с африканскими странами в вопросах предоставления технической помощи в сфере прав ИС. Делегация заявила о своей полной поддержке предложению Африканской группы относительно того, чтобы ВОИС содействовала доступу к зарубежной патентной информации и техническим средствам, и в этой связи высоко оценивает значение проекта WIPO_{NET}, вносящего огромный вклад в решение этой задачи. Помимо предоставления доступа к документации ведомств интеллектуальной собственности посредством WIPO_{NET}, по мнению делегации, ВОИС должна помочь странам установить партнерские отношения с организациями, содействующими распространению патентной информации в среде библиотек, учебных заведений, научно-исследовательских институтов. Вместе с тем делегация отметила, что не разделяет точку зрения, согласно которой ослабление патентных правил будет способствовать передаче технологий. Делегация заметила, что она имела возможность ознакомиться с результатами нескольких исследований, которые показывают, что ослабление режимов интеллектуальной собственности препятствует притоку иностранных инвестиций, лицензионным отношениям и заключению соглашений о сотрудничестве. Делегация поддержала предложение относительно того, чтобы ВОИС помогло африканским странам интегрировать сферы неформального сектора в основные виды экономической деятельности в отдельных странах. Делегация также согласилась с тем, что помощь ВОИС в отношении стратегического использования системы интеллектуальной собственности может помочь неофициальному сектору стать основным дополнительным средством создания рабочих мест и получения дохода. Делегация поддержала деятельность ВОИС в сфере оказания помощи МСП в использовании системы ПИС, а также непрерывные усилия ВОИС, направленные на предоставление помощи развивающимся странам в совершенствовании их инфраструктуры ИКТ и оборудования ведомств интеллектуальной собственности государств-членов от африканских стран и других развивающихся стран. Делегация также поддержала предложение относительно того, чтобы ВОИС в сотрудничестве с другими международными организациями оказала помощь африканским странам в создании правовой и регуляторной структуры, способствующей приостановке «утечки мозгов» путем предоставления соответствующей инфраструктуры и материальных стимулов. По мнению делегации, ВОИС в рамках ее компетенции и мандата, конечно, должна сосредоточить внимание на решение вопросов в области прав ИС. Делегация отметила, что в последние годы ВОИС предоставляет государствам-членам консультативную помощь по вопросам использования преимуществ гибкости, заложенной в международных документах в сфере прав ИС. Делегация поддержала позицию отдельных стран, предлагающих альтернативные способы использования такой гибкости в целях удовлетворения

конкретных потребностей и решения возникающих проблем. Что касается Межправительственного комитета, делегация выразила свое несогласие с тем, что такой комитет должен активизировать свою работу, не продуцируя при этом никаких осязаемых результатов. По мнению делегации, следует избегать подхода на основе единого шаблона, поскольку обсуждения в рамках такого комитета показали возможность использования множества различных подходов. Делегация также отметила, что, как уже заявлялось ею, она не является сторонником проведения оценок влияния на развитие в отношении нормотворчества. По мнению делегации, каждое отдельное государство-член ВОИС должно провести консультации с заинтересованными сторонами, оценить влияние любого предлагаемого вида нормотворческой деятельности и выработать свою позицию в отношении этого нормотворчества. Делегация отметила, что ВОИС предоставила аккредитацию большому числу НПО и МПО, которые могут оценить свою перспективу в отношении влияния нормотворческой деятельности. По мнению делегации, межправительственный характер ВОИС предписывает, что государства-члены должны решить, следует ли продолжать нормотворческую деятельность в конкретной области, и каждое государство-член в состоянии оценить, какие последствия будет иметь это нормотворчество. В заключение делегация отметила очень конструктивный характер предложений Африканской группы и выразила надежду на достижение конкретных и практических результатов на предстоящей неделе.

87. В отношении предложения Африканской группы делегация Колумбии выразила благодарность всем странам этой группы, представившим данное предложение. Она уверена, что предложение является важным компонентом дискуссии в Комитете, и оно внесет положительный вклад в работу ВКПДР и в деятельность ВОИС по развитию стран во всем мире. По мнению делегации, пакет предложений носит конструктивный характер, поскольку он охватывает большинство потребностей развивающихся стран, а сами предложения касаются различных сфер, где развивающиеся страны могли бы извлечь выгоды от использования систем интеллектуальной собственности. Она полагала, что многие вопросы чрезвычайно важны для развития и стратегического использования системы интеллектуальной собственности в экономике и обществе в целом. Делегация отметила, что многие предложения в этом пакете совпадают с другими предложениями, представленными на данном Комитете и на заседаниях других органов. Иными словами, по мнению делегации, предложения Африканской группы действуют в том же направлении, что и ранее внесенные, а потому могут быть объединены с предложениями «Группы друзей развития». Кроме того, предложения Африканской группы дополняют предложения, внесенные другими группами. Принимая во внимание эти общие элементы, делегация хотела остановиться специально на отдельных моментах этих предложений. Первое, на что необходимо обратить внимание, это охват всех других регионов. В этом отношении делегация отметила, что некоторые инициативы или предложения, касающиеся техпомощи, ограничиваются только одним регионом, в то время как с помощью коллективных усилий в этой организации, ее деятельности и программ, которые могут быть разработаны в результате происходящего в Комитете обсуждения, можно принести пользу не только африканскому региону, но также и другим регионам. Поэтому она считает, что эти предложения следует расширить для того, чтобы Комитет смог гарантировать учет интересов всех стран при реализации предложений. Делегация указала, что еще одно отдельное предложение в разделе 2 по теме Передача технологии относится к созданию нового органа, который бы формулировал, координировал и давал оценку политике и стратегии передачи технологии. Она уже выступала в связи с

подобными предложениями о создании нового органа в рамках ВОИС, напомнив, что до создания нового органа, что без сомнения повлечет за собой финансовые последствия, нужно ясно определить его задачи. Общая идея такова, что Комитет должен избегать дублирования и вторжения в области работы других органов, а вместо этого в деятельности по развитию он должен использовать существующие органы и средства. Делегация возложила большие надежды на то, что в разделе информационных и коммуникационных технологий (ИКТ) Африканская группа сможет установить связь между работой Фонда солидарности в области цифровых технологий и деятельностью ВОИС. Несмотря на то, что такой фонд был создан в рамках другой организации, а именно WSIS, его потенциал и ресурсы могли бы быть им предоставлены ВОИС для разработки проектов по исследованиям или передаче технологии в сфере ИКТ, что в свою очередь помогло бы установить альянс фонда солидарности в области цифровых технологий и ВОИС. Такой альянс мог бы быть полезен, потому что многие существующие фонды, а среди них и Фонд солидарности в области цифровых технологий, могли бы стратегически использоваться для разработки проектов, относящихся специально к интеллектуальной собственности. В разделе Развитие людских ресурсов делегация рекомендовала тщательно изучить вопрос утечки мозгов, хотя этот предмет и не входит в сферу компетенции ВОИС. Она подчеркнула, что многие причины утечки мозгов относятся к социально-экономической области. Тем не менее, делегация считает, что такие вопросы могли бы приниматься во внимание. Проблемой изучения мог бы стать вопрос, каким образом ВОИС и система интеллектуальной собственности могли бы внести вклад в анализ различных факторов утечки мозгов, а также помогла бы ответить на вопрос, может ли ВОИС играть какую-либо роль в преодолении существующей тенденции. По мнению делегации, в этом разделе для развивающихся стран и, в частности, для Колумбии важно сконцентрировать усилия на деятельности в этой сфере. Другие регионы могли бы также сообща попытаться работать в этом направлении на благо развивающихся стран. В заключение она выразила уверенность в том, что возможность создания доверительного фонда в рамках ВОИС также тесно связана с подобным фондом, уже предложенным Бахрейном. Делегация считает, что сферой деятельности этого фонда были бы не только наименее развитые страны, но и другие нуждающиеся в помощи развивающиеся страны и, в частности, испытывающие потребность в помощи международных организаций и в международном сотрудничестве.

88. Делегация Японии положительно оценила предложение Африканской группы, содержащееся в документе ПМ/3/2. В отношении документа, распространенного сегодня во второй половине дня, делегация указала, что по пункту 2 Передача технологии она считает, что для облегчения передачи технологии недостаточно иметь хорошие законы по интеллектуальной собственности. Для успеха в любой передаче технологии нужны еще и другие факторы, такие как финансовое содействие и обучение специалистов. Что касается пункта 7, Использование гибкости в международных документах, делегация отметила определенную гибкость, содержащуюся в соглашении ТРИПС. Однако гибкость соглашения ТРИПС следует рассматривать в рамках Совета по ТРИПС, а не в ВОИС. Относительно пункта 8, Нормотворчество, а более конкретно, в отношении первого абзаца, в котором говорится о международном обязательном для выполнения документе по охране генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора в ближайшем будущем, делегация просто хотела привлечь внимание Комитета, что такие документы изучаются Межправительственным комитетом, а потому Комитету следует подождать результатов его работы.

89. Делегация Гондураса поблагодарила Африканскую группу за позитивный вклад, содержащийся в ее предложении. По ее мнению, такие предложения являются чрезвычайно полезными для государств-членов ВОИС, поскольку они помогают выяснить, какой вид деятельности необходимо предпринять по содействию развитию, а также помогают им в составлении повестки в области развития. Делегация пожелала говорить о четырех конкретных элементах, упомянутых в предложении, указав, что к ним относятся предложения, связанные с проведением мероприятий. В отношении техпомощи она подчеркнула, чтобы этот решающий аспект был рассмотрен самым тщательным образом. Представляется необходимым усилить создание потенциала, а более конкретно, создание институционального потенциала, чтобы достичь баланса между охраной ИС и соблюдением государственных интересов. Делегация также подчеркнула, что в пункт по информации и технологии, где речь идет о просьбе к ВОИС по расширению сферы ее деятельности для ликвидации разрыва в освоении цифровых технологий, необходимо включить результаты WSIS в существующий процесс, поскольку они относятся к предлагаемой повестке в области развития. По этому конкретному вопросу она рекомендовала, чтобы Комитет принял во внимание не только работу Фонда солидарности в области цифровых технологий, но также и все соответствующие финансовые механизмы. Относительно третьей просьбы о проведении определенных действий, обращенной к ВОИС и относящейся к разделу о нормотворчестве, делегация напомнила, что по этому вопросу она выступала на втором заседании ММВ, подчеркнув важность заключения в рамках ВОИС международного юридически обязательного документа по охране генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора. Далее она отметила, что по данному вопросу довольно серьезная работа проводится в ЮНКТАД, призвав Секретариат ВОИС установить тесную координацию с этим учреждением ООН. Делегация сказала, что четвертый элемент африканского предложения относится к институциональному мандату, призвав ВОИС активизировать сотрудничество с другими учреждениями системы ООН. Для придания весомости данному конкретному абзацу она предложила принять во внимание результаты всех относящихся к этому вопросу саммитов ООН, состоявшихся за последнее время, охватывающих концепцию ориентированных на развитие процессов и имеющих близкое отношение к повестке в области развития, обсуждаемой в ВОИС.

90. Делегация Панама поблагодарила и поздравила Африканскую группу за ее ценный вклад в Программу развития ВОИС, которая учитывает потребности стран. Делегация еще раз высказалась в поддержку предложений в целом, отметив, что они предопределяют важные условия, которые в дальнейшем создадут возможность использования дополнительных рекомендаций других делегаций. Делегация, в частности, сделала ссылку на техпомощь, поскольку она является фундаментом программ ВОИС, а для таких стран как Панама техпомощь представляет особый интерес. По мнению делегации, все страны сталкиваются с новыми проблемами и отдают себе отчет в необходимости использования интеллектуальной собственности в качестве инструмента, который позволяет им стать более конкурентноспособными. Она сказала, что в результате реализации договоров о свободной торговле и создания таможенных союзов, в рамках которых работают их страны, интеллектуальная собственность стала использоваться в качестве инструмента для адекватной охраны, а для этого требуется техническая помощь. Делегация отметила, что полностью разделяет позицию тех, кто считает, что программы техпомощи должны быть составлены таким образом, чтобы они соответствовали конкретным потребностям каждой страны. Тем не менее, продолжала она, должны осуществляться завершающие

действия и проводится оценка достигнутых результатов, поскольку испытывается недостаток в ресурсах. В заключение делегация сказала, что было бы интересно начать обмен результатами и опытом, что без сомнения пошло бы на пользу всем странам.

91. Делегация Бразилии поддержала заявление делегации Аргентины относительно предложения Африканской группы, добавив, что она хотела бы дать конкретные замечания по данному предложению и увязать выраженные в нем озабоченность, вопросы и идеи, с элементами, содержащимися в представленном «Группой друзей развития» документе. Делегация сказала, что африканское предложение касается широкого спектра вопросов, относящихся к идее, выраженной в Повестке ВОИС в области развития. Прежде всего, она хотела бы остановиться на вопросе технической помощи. Делегация считает, что техническая помощь является очень важным вопросом и, что имеются возможности и для улучшения этой работы и для более точного определения, какую именно техническую помощь ВОИС должна оказывать развивающимся странам. Делегация полагала, что на данном заседании необходимо рассмотреть вопрос технической помощи в более широкой перспективе, добавив, что к развивающимся странам обращались с призывом стать подписантами соглашений, в которых повышался уровень охраны во всем мире и, в то же время, сокращалась свобода маневра для политики развивающихся стран. Она отметила, что это произошло в ходе принятия новых соглашений, в результате чего свобода маневра для политики развивающихся стран значительно сократилась, причем в большей степени, чем для политики развитых стран. Делегация также считает, что повышение международных стандартов охраны с применением подхода ко всем странам с одной меркой, причем это был не наименьший общий знаменатель, а зачастую наибольший, привело также и к искажению идеи, заложенной в основе Повестки в области развития. Она отметила, что в результате наступят условия, при которых в развивающихся странах выдаются сильные патенты, а в развитых – более слабые. Делегация предложила принимать во внимание эту ситуацию в нормотворческой деятельности ВОИС, соблюдая при этом баланс интересов. Она полагала, что вопрос расширения рамок политики и усиления патентных монополий в развивающихся странах не может быть скомпенсирован только лишь путем технического сотрудничества. Делегация сказала, что техническое сотрудничество конечно необходимо, но это лишь капля в море для многих развивающихся стран, включая Бразилию. Она заявила, что развивающиеся страны не имеют одинаковых правовых и институциональных рамок, необходимых для адекватного применения большого количества норм по интеллектуальной собственности, систем и законов. Однако экономические условия в развивающихся странах не одни и те же, конкуренция также отличается, а чрезмерное усиление монополий благодаря патентам в развивающихся странах может иметь гораздо более серьезные последствия для занятия доминирующих позиций на рынке, чем это имело бы место в условиях развитой экономики. К тому же уровень развития науки, ее превращение в инновацию, а затем и в рыночный товар – не такое уж частое явление в развивающейся стране. Делегация объяснила, что все эти элементы создают отчетливую разницу ситуаций в развивающейся стране по сравнению с развитой и что права на интеллектуальную собственность и законодательство не могут применяться в развивающихся странах таким же образом, как и в развитых. Делегация указала на очевидные факты, добавив, что иногда этой очевидности не находится места в проходящих в Организации дискуссиях по вопросам нормотворчества. Поэтому она считает важным вновь это подчеркнуть. Далее делегация вернулась к вопросу о предложении Африканской группы, а также сделала ряд замечаний по документу ПМЗ/2, указав, что многие содержащиеся в нем элементы совпадают с теми, которые

представлены в предложении «Друзей развития» и другими развивающимися странами в процессе данного обсуждения. Делегация выразила удовлетворение тем, как Африканская группа встретила предложение «Друзей развития». В свою очередь «Друзья развития» также приветствовали ее предложение. Делегация сказала, что Африканская группа ссылается на прошедший Южный саммит в Дохе, на котором было сделано заявление, которое полностью совместимо с идеей, представленной в Повестке ВОИС в области развития. Делегация выразила обеспокоенность взаимосвязью защиты прав интеллектуальной собственности и охраной международных прав человека, а также нормами и стандартами. По ее мнению взаимосвязь между интеллектуальной собственностью и правами человека должна быть руководящим принципом во всем, что делается в Организации, и об этом много было сказано неправительственными организациями, присутствующими здесь в качестве наблюдателей. Делегация сказала, что баланс между законным правом наций на развитие и потребностью защиты прав интеллектуальной собственности является вполне понятной целью, которую страны пытаются достичь с помощью Повестки ВОИС в области развития. Эта идея отражена очень четко в предложении Африканской группы. Делегация добавила, что в конечном счете развитие зависит от политики самих стран. Однако для того, чтобы страны были в состоянии проводить политику и добиваться цели, им нужно соответствующее политическое пространство. Если лишить их этого пространства, то как им можно говорить, что их развитие зависит от их самих. Делегация задала вопрос, что если соглашения не предоставляют никакой гибкости для национальной политики, то как развивающиеся страны могут быть ответственными за свое развитие, находящееся в их собственных руках. Для этого нет никакого политического пространства. Поэтому она полагала, что политическое пространство должно быть создано таким образом, чтобы страны на деле смогли взять реализацию задач развития в свои руки. Она также сказала, что рамки соответствуют задачам, поставленным в Целях развития на новое тысячелетие, и что они должны применяться ко всему, что делается в Организации. Далее делегация продолжила выступление, сказав, что имеется вопрос по общему курсу в отношении технической помощи развивающимся странам, который должен быть принят ВОИС. Этот курс должен направляться государствами-членами, быть ориентирован на развитие и включать, насколько это возможно, оценку. Делегация полагает, что это все совпадает с идеями и общим курсом и, фактически с принципами, заложенными в предложении «Друзей развития» в качестве генеральной линии по техническому сотрудничеству в ВОИС. Она добавила, что по вопросу передачи технологии у «Друзей развития» имеется идея создать условия в отдельных странах для их самообеспеченности в сфере технологий, что может быть достигнуто различными путями. Одним из них является облегченный доступ к патентной информации по технологиям, но кроме этого имеются и другие средства. Была также сделана ссылка на предложение Африканской группы по смягчению патентных правил, что, по их мнению, могло бы значительно повлиять на процесс превращения стран в самообеспеченные в сфере технологий. Делегация сказала, что имеются отношения ВОИС с другими агентствами системы ООН. Она считает, что взаимодействие с ЮНКТАД сыграло бы весьма положительную роль, поскольку недавно ЮНКТАД выполнила ряд исследований и работ в области экономического развития, а также провела исследование по вопросу передачи технологии и как технология могла бы повлиять на наиболее динамичные секторы мировой торговли. Делегация отметила, что много полезного и накопленного за годы работы ЮНКТАД можно было бы почерпнуть и использовать в качестве основы для работы Комитета по рассмотрению новых сложных проблем, стоящих на его повестке. Она привела пример, как передача технологии могла бы способствовать реализации

ВОИС многосторонних соглашений в области окружающей среды и, в частности, взяться за решение всех вопросов в отношении ресурсов биоразнообразия стран, что является очень важной проблемой. Делегация подчеркнула, что Бразилия и многие другие развивающиеся страны обращались к международной патентной системе для решения вопроса по борьбе с биопиратством и незаконным присвоением традиционных знаний, которые связаны с генетическими ресурсами, но до сих пор они не получили ясного ответа от этой системы. Это должно быть объектом исследования, продолжила она, потому что является одной из немногих областей интеллектуальной собственности, где существует требование развивающихся стран о предоставлении более сильной охраны. Делегация считает, что вопросы раскрытия происхождения генетических ресурсов, вопросы разрешения на применение, вопросы доступа и распределения прибыли являются очень важными и должны быть предметом обсуждения на форуме по проблемам интеллектуальной собственности как в ВТО, так и в ВОИС. Она полагает, что центральным элементом в африканском предложении, совпадающим с предложением «Друзей развития», является идея использования гибкости международных актов и ВОИС должна использовать эту гибкость в своей технической помощи развивающимся странам. Делегация предложила, чтобы гибкость была частью Повестки ВОИС в области технической помощи с тем, чтобы добиться лучшего понимания всеми развивающимися странами, какого рода гибкость содержится в соглашениях, правовые последствия и как ее реально можно использовать, поскольку имеется много неточностей в отношении степени этой гибкости. Делегация сказала, что существует состояние растерянности в развивающихся странах, которые не используют определенную правовую гибкость, предоставленную в соглашениях, либо они фактически не реализуют эту гибкость надлежащим образом из-за недостаточного юридического понимания или недостаточной помощи со стороны ВОИС. Поэтому Делегация полностью поддержала тот вид деятельности, который связан с государственными интересами и целями, как, например, это было изложено в предложении Африканской группы. Эти цели отражают стремление к расширению доступа к информации по образованию в развивающихся странах, включая научно-техническую информацию, а также доступа к медицине и здравоохранительным учреждениям по умеренной цене. Вообще вопрос цены должен обсуждаться в Организации, поскольку известно, что охрана интеллектуальной собственности важна не только для инновации, но и стоит денег. Существует влияние на цену и это влияние зависит от различных условий конкуренции на разных рынках. Зачастую на рынках развивающихся стран конкуренция не жесткая, поскольку на них доминирует небольшое количество игроков и по этой причине воздействие интеллектуальной собственности на цены может быть более ощутимо, чем на рынках развитых стран. Делегация утверждала, что, по вопросу нормотворчества имелись конкретные предложения, которые также нашли место и в документе группы «Друзей развития». Одно из них связано с идеей содействия развивающимся странам в доступе к знаниям и технологиям. Это предложение совпадает с предложением «Друзей развития», а также перекликается с предложением делегации Чили. Делегация Бразилии заявила, что «Друзья развития» предлагают, чтобы ВОИС разработала соглашение о доступе к знаниям с учетом необходимости диверсификации Повестки ВОИС. Проведение независимой оценки по воздействию в отношении технической помощи также полностью соответствует идеям, изложенным «Друзьями развития» в своем предложении. В документе Африканской группы также содержится идея повышения уровня участия гражданского общества и других игроков во всех направлениях деятельности ВОИС, относящихся к соответствующим областям их интересов. Делегация сказала, что она вновь говорит об этой же идее с тем, чтобы

ВОИС была тем местом, где могли бы встречаться все слои общества, т.е. не только представители корпораций и предприниматели, но и те, кто представляют интересы общественных групп и гражданского сообщества в целом. Все они должны чувствовать гостеприимство, им необходимо предлагать участвовать в дискуссиях в Организации с тем, чтобы они могли высказать свою точку зрения и вносить свои предложения. Делегация отметила, что в отношении институционального мандата, как это подчеркнула Африканская группа, роль ВОИС должна соответствовать статусу специализированного учреждения ООН, а по этому статусу ВОИС имеет широкие полномочия с тем, чтобы участвовать по всем направлениям развития. На самом деле это не новый мандат, поскольку будучи учреждением системы ООН, ВОИС автоматически обязано двигаться к таким целям ООН как, например, предоставление развивающимся странам необходимых нормативных условий и условий для технического сотрудничества с тем, чтобы достичь Целей развития на новое тысячелетие. Делегация видит здесь четкую связь. В заключение делегация коснулась вопросов, поднятых в предложении Африканской группы, относительно финансирования и бюджета. Она полагает, что «Группа друзей развития» не возражала бы, если вопросы бюджета для развития находились бы в центре внимания Программы работ ВОИС. Это сфера первостепенной важности, поскольку, имея дело с развитием и диверсификацией Повестки ВОИС, нельзя полагаться только лишь на новые полномочия, предоставленные Генеральной ассамблеей. Делегация считает, что в будущем на Программу и бюджет ВОИС нужно смотреть новыми глазами, чтобы быть уверенными, что распределение средств и ресурсов отвечает новым задачам и приоритетам деятельности Организации.

92. Делегация Российской Федерации хотела высказать некоторые соображения в отношении предложения, внесенного Африканской группой и изложенного в соответствующем документе. Прежде всего, делегация хотела бы поблагодарить Африканскую группу за всеобъемлющее предложение и за компиляцию основных идей, содержащихся в документе, который был распространен вчера во время заседания. Делегация считает, что подготовленный Африканской группой документ содержит ряд интересных и полезных предложений, часть которых могла бы служить основой для дальнейшей дискуссии. Делегация утверждала, что африканские инициативы очень конкретны, и на их основе можно было бы обсудить практические шаги по выполнению программ технической помощи, которые были бы полезны не только для Африканской группы, но и для стран других групп. Она предложила тщательно изучить эти инициативы, в особенности те, целью которых является поддержка работы ведомств по интеллектуальной собственности, помощь по исследованиям и разработкам, поддержка культуры, а также поддержка мер по укреплению национальных систем по инновациям и изобретениям, которые в свою очередь усилят национальную научную инфраструктуру. Делегация также предложила, чтобы в контексте технической помощи можно было бы изучить ряд других идей, изложенных в предложении. В разделе технической помощи могли бы решаться различные аспекты, относящиеся к малому и среднему бизнесу. Она также приветствовала инициативу по поддержке инноваций, что было в унисон с заявлениями других делегаций, сделанных накануне по вопросу межправительственных совещаний, который еще предстоит обсуждать на данном заседании. По вопросам технической помощи и организации работы ВОИС по оказанию этой помощи делегация внесла предложение сотрудничать с другими организациями системы ООН. Делегация заявила, что ряд предложений Африканской группы поднял такие вопросы как передача технологии. Это очень обширная проблема, требующая сотрудничества с

другими международными организациями. В этой связи делегация выразила сомнение в целесообразности создания нового органа ВОИС по политике и стратегии в области передачи технологии, поскольку это могло бы привести к дублированию функций других организаций, а также к распылению средств, которые могли бы быть израсходованы на техническую помощь. Делегация отметила, что предложения по нормотворчеству и по механизму для облегчения доступа к знаниям и технологии порождает несколько вопросов. Исследование о влиянии правового регулирования на творческие процессы касается узкого круга вопросов, а также вопроса финансирования. В отношении повышения эффективности участия общественности и других партнеров в процессе разработки норм делегация полагает, что ВОИС могла бы использовать свой уже накопленный в этой области опыт, например, опыт, связанный с Интернет, который мог бы быть очень полезен, когда следующее заседание Комитета ВОИС будет рассматривать этот вопрос. Что касается предложения, содержащегося в разделе 6 относительно подготовки кадров и утечки мозгов, делегация считала бы логичным, если эти вопросы решались бы на национальном уровне, однако делегация готова выслушать дальнейшие разъяснения о том, какова будет конкретная роль ВОИС.

93. Делегация Перу присоединилась к заявлению делегации Аргентины, выступившей от имени «Группы друзей развития», добавив, что она также разделяет многие положения в выступлении Бразилии. Делегация полагает, что заявление Бразилии, увязавшее права интеллектуальной собственности с охраной прав человека, заслуживает внимания. В отношении различных положений, представленных в предложении Африканской группы, Делегация считает, что лучше всего начать с пункта 9 (ix), имеющего отношение к институциональной компетенции. Она придерживается мнения, что ВОИС могла бы активизировать сотрудничество со всеми специализированными учреждениями системы ООН и особенно потому, что упоминалось проведение работы МОТ и Международной организации по миграции (МОМ). К тому же делегация полагала, что внесенные Африканской группой предложения, в частности, пункт 3 о реформе теневого сектора экономики в Африке и пункта 6 о человеческих ресурсах и проблеме утечки мозгов, могут и не быть специальными проблемами, над которыми работает ВОИС. Она сослалась на конференцию, созываемую в Перу в мае 2006 г. для развивающихся стран, по миграции, на которой среди прочих вопросов будет обсуждаться проблема утечки мозгов в обществе и в обществах, основанных на знаниях. Делегация осветила важность усилий установить соотношения и связи, которые существуют в работе, проводимой организациями, чтобы продвинуться в этих вопросах, которые представляют интерес не только для Африки, но также и для многих других стран. Она заявила, что еще одним вопросом, который чрезвычайно важен и относится к первому пункту, является работа ВОИС по оказанию помощи в распространении знаний по проблеме гибкости, присутствующей в различных международных соглашениях и особенно в Соглашении ТРИПС. Исследование дало бы возможность государствам иметь более ясное представление о существующих для них возможностях и какой гибкостью они могли бы воспользоваться в отношении их собственных систем интеллектуальной собственности, а также каким образом они смогли бы извлечь максимальную выгоду от интеллектуальной собственности для своего развития, опираясь на патенты, так как они имеют отношение к доступу к технологиям. Другой пункт, который делегация считает важным, и который был также упомянут делегацией Бразилии, относится к нормотворческой деятельности. Это пункт 8 предложения Африканской группы. Делегация придерживается мнения, что первый подпункт, в котором рассматриваются проблемы биопиратства, охраны генетических ресурсов и

традиционных знаний, связанных с генетическими ресурсами, адресован не только к ВОИС, но и фактически ко всем странам. Многие страны, такие как Бразилия, Индия и другие также в состоянии потребовать рассмотрения этого вопроса, который уже находится на рассмотрении в ВТО. Делегация заявила, что, возможно, она попытается поставить этот вопрос в ВТО и на Комитете по традиционным знаниям, фольклору и генетическим ресурсам, где она предпримет попытку разработать общие направления и проект текста, который будет предложен в отношении традиционных знаний и фольклора, чтобы поделиться взглядами на два других пункта, касающихся нормотворчества, а именно, деятельности по разработке норм, имеющих механизмы внутри организации.

94. Делегация Индии приветствовала попытку сгруппировать вопросы в африканском предложении, которое могло бы послужить полезной основой для продвижения в дискуссии. Она также сказала, что такую классификацию можно было бы уточнить и укрупнить. Например, в кластер технической помощи можно было бы включить кластер помощи МСП, а также информационные и коммуникационные технологии. Таким же образом кластер по нормотворчеству мог бы включать использование гибкости в международных актах. Делегация выразила желание работать в соответствии с африканским предложением по ориентированной на развитие и оказываемой по требованию технической помощи, а также по укреплению национальных институциональных возможностей. Можно было бы найти способ реализации предложения относительно создания экспертного органа, который бы занимался различными вопросами передачи технологии и мог бы выделять особо эффективные технологии, которые были бы доступны и позволительны для развивающихся и менее развитых стран. В области нормотворчества делегация поддержала предложение по разработке международного и обязательного для выполнения документа по охране генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора. Она отметила, что в предложении Африканской группы перечислены различные кластеры в продуманном приоритетном порядке, например, техническая помощь была помещена в первый кластер, за которым следует кластер передачи технологии и т.д. Такой порядок подготовит почву для достижения консенсуса по степени важности различных кластеров для упрощения дискуссии по существу в ВКПДР.

95. Комментируя вопрос о госсекторе, делегация Судана сказала, что в соответствии с законом по охране изобретений 1965 г. владельцы прав приобретают монополию на свои открытия на определенный фиксированный период времени. Затем использовалась новая формула: охрана в государственном секторе. Это могло бы создать впечатление о двойной охране. Поэтому, вместо выражения «охрана в государственном секторе» могло бы как альтернатива употребляться выражение «организация использования в государственном секторе».

96. Делегация Швейцарии находит предложение Африканской группы и все другие предложения заслуживающими внимания и потому они должны детально обсуждаться для того, чтобы оценить их конкретные последствия. В своем предварительном выступлении делегация заявила, что очень важно, когда деятельность по оказанию технической помощи соответствует, по возможности, потребностям получающих эту помощь стран. Важно также обсудить, как следует оценивать эту деятельность, чтобы убедиться, что она достигла своей цели и, если необходимо, ее адаптировать. Эту оценку следует производить на основе периодических отчетов, как это практикуется в

рамках ПКРИС, с целью оперативности в будущем, а не как это делается сейчас. Представляется целесообразным обсудить, какие меры следует принять в рамках деятельности ВОИС по оказанию технической помощи, как наиболее рационально использовать имеющиеся ресурсы и как их координировать. Другие предложения по данному вопросу поступили от Соединенных Штатов Америки и Соединенного Королевства и, вероятно, было бы полезно на втором этапе изучить все разнообразные предложения по данной проблеме. Возвращаясь к деятельности по передаче технологии, Делегация предложила изучить в будущем, следует ли ВОИС выполнять эту специальную работу, сохраняя существующие структуры. Это следует делать с учетом собственных задач ВОИС без дублирования работы, проводимой другими организациями, но создавая, таким образом, совокупность факторов их работы в различных областях. Различные африканские предложения, а также другие предложения относились к малым и средним предприятиям и возможности позволить им извлекать выгоду из надлежащей и эффективной охраны прав интеллектуальной собственности, содержащейся в международных соглашениях. В этой части было бы полезно изучить, как активизировать деятельность ВОИС для наилучшего удовлетворения их потребностей. По мнению делегации, другие поднятые в предложении Африканской группы вопросы, такие как утечка мозгов, не соответствуют мандату ВОИС. Работа ВОИС по эффективной охране интеллектуальной собственности в своих странах-членах могла бы внести вклад в создание благоприятной среды для поддержки изобретательских и творческих сил в стране. Откликаясь на последнее предложение Африканской группы, делегация заявила, что важно, чтобы деятельность международных организаций в области развития была скоординирована, а не дублировалась, и чтобы каждая организация действовала в пределах своей компетенции. Как указывали многие делегации, интеллектуальная собственность играет важную роль в социальном, экономическом и культурном развитии, но сама по себе она не может решить все проблемы. Необходимо формировать такую политику и создавать благоприятную среду на национальном уровне с тем, чтобы использовать с выгодой эффективную охрану интеллектуальной собственности. В конце своего выступления, делегация остановилась на различных предложениях по оценке, обращая внимание на то, что такие оценки будут иметь бюджетные последствия, а ресурсы ВОИС не беспредельны. Она сослалась на предложение Европейского союза подготовить и распространить компиляцию существующих исследований. Наконец, ссылаясь на некоторые вопросы, которые делегация считала слегка выходящими за пределы деятельности ВОИС, такие как альтернативы охране интеллектуальной собственности, она предложила рассмотреть возможность проведения открытых дискуссий, как это было сделано в отношении SPLT. Целью таких дискуссий могла бы быть концентрация всего позитивного опыта людей, которые, например, пользуются открытыми лицензиями в отличие от тех, кто работает с интеллектуальной собственностью напрямую. Это дало бы им ясное представление о различных существующих возможностях и их последствиях.

97. Делегация Пакистана считает, что предложение Африканской группы является всеобъемлющим как по форме, так и по содержанию, а также способствует конструктивной дискуссии по данному вопросу. Предложение, которое содержит очень важные элементы, внесено в духе повестки в области развития. Оно конкретно, по всем разделам имеются четкие рекомендации по устранению недостатков в современной системе интеллектуальной собственности и направлено на реализацию целей развития. По данному вопросу делегация пожелала временно сместить фокус дискуссии с

африканского предложения и прокомментировать некоторые замечания, высказанные накануне. Во время обсуждения чилийского предложения некоторые делегации отмечали, что по нему трудно вести дискуссию, поскольку предложение влечет за собой определенные осложнения. Пакистан считает, что если имеются в виду осложнения в отношении системы интеллектуальной собственности, то тем более необходимо обсудить эти осложнения, особенно когда речь идет о развитии. Нужно отметить, что отдельные страны с их скудными ресурсами и, в частности, развивающиеся страны не могут бороться с осложнениями, которые требуют исследования и более широкого регулирования в условиях недостатка в ресурсах. Вот почему специализированные учреждения устраняют возникающие осложнения в пределах своей компетенции. Африканское предложение использует другой подход к изучению и предлагает конкретные меры, которые могут быть приняты в отношении различных сфер повестки в области развития, и делегация хотела бы высказаться по некоторым из них. В разделе техническая помощь в последнем пункте предусматривается проводить независимую оценку влияния на развитие технической помощи, передачи технологии и нормотворчества в развивающихся и наименее развитых странах. Делегация хотела бы напомнить, что это предложение было внесено во время Ассамблеи в 2004 году, когда началось обсуждение повестки в области развития и теперь она с удовлетворением отмечает, что с тех пор по данному вопросу уже внесен ряд предложений. Оценка воздействия имеет отношение к обсуждаемой проблеме, так как она окажет помощь органу принять осознанное решение по рассматриваемой повестке в области развития. Имеются расхождения во мнениях, помогает ли система ИС в существующей форме развитию и, если помогает, то в какой степени, и что еще нужно сделать. Этому можно было бы дать оценку и достичь определенного заключения при наличии информации по воздействию. По вопросу передачи технологии делегация выразила согласие с передачей и распространением технологии по доступной цене для развивающихся и наименее развитых стран. Часто упоминалось, что это является одной из основных целей Организации. Затем делегация приступила к обсуждению использования эластичности в международных актах и роли Организации по двум направлениям. Во-первых, как упоминалось в ряде выступлений делегации, необходимо идентифицировать гибкость, которая существует в отношении системы интеллектуальной собственности. Во-вторых, важно заставить ее работать, поскольку имеются некоторые зоны, в которых гибкость не действует вследствие множества возражений. Вот, где нужна техническая помощь, исследования, создание работоспособной Организации, чтобы заставить эти гибкости действовать на благо развивающихся стран, позволив их применение в процессе развития этих стран. Делегация также прокомментировала вопрос об институциональном мандате, предложенном в Африканском кратком обзоре, в частности, о необходимости активизировать сотрудничество с другими организациями системы ООН и другими специализированными учреждениями, которые занимаются важным вопросом развития. Она полагала, что это было полезным предложением, которое бы расширило не только координацию ВОИС с этими международными агентствами, но и помогло бы Организации найти свое особое место, внося больший вклад в развитие на международном уровне. В основном структура африканского предложения характеризуется тремя вещами: понимание, каким образом следует построить будущее обсуждение, использование оценки воздействия в отношении развития условий для нормотворчества и какое влияние будет иметь нормотворчество на развитие стран с различным уровнем экономики. Из предложения можно сделать вывод, что его структурный подход необходимо принять как можно скорее, так как временные рамки, отпущенные на реализацию мандата, весьма ограничены. Как указывалось в ряде

выступлений различных делегаций днем раньше, комитету следует рассмотреть, по крайней мере, первую часть рекомендаций для их представления на предстоящей Ассамблее в сентябре. В этом направлении подход, содержащийся в Африканском предложении, ориентирован на результат и возможно окажется полезным в обсуждении всех внесенных предложений с целью выработки конкретных рекомендаций по окончанию этого процесса.

98. Делегация Чили поблагодарила делегацию Нигерии, выступившую от имени Африканской группы, за ее предложение. Она высказала удовлетворение за вклад, который соответствовал духу других предложений, высказанных по повестке в области развития. Делегация остановилась на некоторых предложениях, которые упоминаются в документе, таких как техническая помощь и запрос о проведении исследований по оценке воздействия. В отношении технической помощи ВОИС она сказала, что не следует ограничиваться странами из Африканской группы. Что касается передачи технологии, делегация поддержала идею разработки критериев и методик, с помощью которых каждый обладал бы основными технологиями. Она приветствовала остальные предложения по передаче технологии: «ноу-хау» важнейших технологий, процессы и методы, которые необходимы для удовлетворения основных потребностей развития стран, и реформа сектора теневой экономики в Африке. Четвертый пункт положений, относящийся к малым и средним предприятиям, содержит идею, которая поддерживается делегацией, связанную с использованием эластичности международных актов. В отношении ИКТ делегация полагает, что включение положения о связи с WSIS является хорошей идеей. Известно, что у ВОИС и у МСЭ имеется своя работа в каждой из областей, которую не следует дублировать, так как каждая организация играет свою собственную роль. Делегация считает, что пункт 7 содержит неплохую идею использовать гибкость, добавив, что она созвучна предложениям «Друзей развития». Она сказала, что нормотворчество должно включать доступ к знаниям, а в отношении пункта 9 делегация пожелала придать большее значение связям, которые существуют между ВОИС и другими международными организациями.

99. Делегация Азербайджана отметила, что Африканская группа проделала большую работу по подготовке документа, который классифицирован по разделам, одним из важных элементов которого является техническая помощь, которую ВОИС должна оказывать африканскому сотрудничеству в целях развития через агентства-доноры. Однако упор был сделан на страны африканского континента, в то время как страны бывшего СССР получают эту помощь все в меньшем и меньшем размере. Несмотря на это, она поблагодарила Европейскую и Евразийскую патентные организации за оказываемую помощь, в результате которой этой стране удалось решить вопрос с Интернетом. Финансовые средства ВОИС не безграничны, однако всякий раз, когда правительство запрашивало помощь ВОИС, оно ее получало. Бюджет нуждается в гибкости, с тем, чтобы рассматривались также и другие запросы. Хотя делегация и могла бы согласиться с другими пунктами предложения, она сначала хотела бы обсудить вопрос государственного сектора и как техническая помощь могла бы предоставляться всем странам вкупе с необходимостью объяснения, что означает передача технологии. Она сослалась на документ, распространенный Майклом Райеном из Университета Джорджа Вашингтона, и рекомендовала всем делегациям с ним ознакомиться, чтобы понять, что было сделано с передачей технологии в Бразилии. Важно отметить, что наиболее значимый фактор для передачи технологии – это благоприятный климат. Для иллюстрации своей точки зрения делегация привела

пример. Без разрешения компании Филипс фирма производила продукты и продавала их в Китае. Было принято решение не предпринимать никаких действий против фирмы. Филипс предпочла сотрудничество и систему открытого лицензирования. Было подписано соглашение с китайской фирмой на очень выгодных условиях, по которому производство ставилось под контроль голландской компании. Качество продукции было весьма высоким, а фирма и Филипс получили выгоду от этой сделки. Делегация сказала, что страны СНГ имеют концепцию открытого лицензирования, а случаев выдачи принудительных лицензий до сих пор не наблюдалось. Поэтому целесообразно уточнить, что подразумевается под термином передача технологии с точки зрения африканских стран. Что касается других разделов, делегация не разделяет идею создания нового комитета ВОИС. Было бы лучше загрузить работой уже существующие комитеты, чтобы они могли заниматься вопросами развития. По вопросу утечки мозгов, упоминаемом в разделе 6, каждое государство должно создавать условия, при которых люди, получившие образование за рубежом, были бы заинтересованы в возвращении домой. Должны создаваться возможности для этих людей, а ВОИС в этом отношении ничего сделать не сможет. Только в сотрудничестве с ООН и другими организациями можно было бы подготовить резолюцию, призывающую людей возвращаться на родину. По пункту 8, генетические ресурсы, традиционные знания и фольклор, Комитет работает весьма успешно, хотя и не достиг конкретных результатов. Не так уж много стран имеют законодательство в этой сфере, поэтому эти вопросы следует рассмотреть в самом недалеком будущем. По SPLT консенсус пока не достигнут, а потому к распылению средств по новым направлениям следует подходить с большой осторожностью.

100. Представитель Электронной информации для библиотек (e-IFL) объяснил, что его организация представляет научные, исследовательские и публичные библиотеки в 50 развивающихся странах и странах с переходной экономикой, включая многие страны Африки, и что его выступление является совместным выступлением с IFLA, Международной федерацией библиотечных ассоциаций. В тексте предложения Африканской группы имеется комментарий по технической помощи, пункт 2, в котором говорится о расширении возможностей национальных институтов ИС, и представитель хотел показать, насколько это важно. Он сказал, что e-IFL и IFLA сотрудничают с созданным недавно Африканским альянсом по авторскому праву и доступу к информации. В конференции в ноябре 2005 года приняли участие официальные лица и юристы из этого региона, которые отвечали за развитие законов по ИС в своих странах. Представитель e-IFL вспомнил, с каким удивлением они узнали о том, что одна из наименее развитых стран намеревалась внести поправку в свой закон по авторскому праву, включив в него положения ТРИПС и охраны баз данных, не зная, что даже Европейский суд вынес недавно вердикт, а Европейская комиссия объявила, что продолжают консультации по будущим вариантам, одним из которых будет исключение охраны баз данных из директивы. Далее представитель заявил, что на недавнем пан-африканском семинаре e-IFL стало известно, что ряд правительств не стали советоваться с библиотечным сообществом по вопросам изменений в законах об авторском праве. Как можно увидеть на сайте ВОИС, программы обучения не охватывают необходимость подключения и консультаций с сообществом заинтересованных лиц. Если техпомощь ВОИС стремится достичь удовлетворительных результатов, то обучение должно охватывать вопрос связи и консультаций со всеми заинтересованными лицами, включая библиотечное сообщество и учитывая важность быть на современном уровне глобального развития ИС. В заключение представитель сослался на предложение группы «Друзей развития», в

котором говорилось, что создание Повестки ВОИС в области развития дало начало глобальному обсуждению. На Всемирном библиотечном конгрессе, проходившем в 2005 году в Осло, более 300 библиотекарей всего мира, ряд которых представлял африканские страны, дебатировали роль ВОИС и вопросы авторского права. Послание Конгресса было ясным: предназначение библиотек все в большей степени сдерживается законами, которые разрабатывались без учета глобального развития и без консультаций со всем сообществом заинтересованных лиц. Библиотекари, особенно из развивающихся стран, с нетерпением ожидают конкретных и практических результатов этих дискуссий.

101. Представитель Международной политической сети (IPN) представил свою организацию как благотворительное учреждение по развитию, находящееся в Лондоне, целью которого является деятельность по улучшению жизни бедных путем устойчивого развития. Он заявил, что обещание, данное некоторыми во время заседаний, отражает фундаментальное заблуждение о роли правительств в процессе социального, экономического и культурного развития. Представитель сказал, что предпосылкой устойчивого развития является стойкость институтов свободного общества, имущественные права, верховенство закона, свобода рынков и ограниченная власть правительств. Большинству, если не всем бедным странам не достает верховенства закона, что в свою очередь ненадлежащим образом очерчивает имущественные права и влечет за собой плохое соблюдение контрактных обязательств. У большинства из них рынки либо контролируются государством, либо не свободны по каким-то другим причинам. Вот почему люди, живущие в этих странах, бедны. Эти же причины влияют на утечку мозгов и на преобладание теневой экономики, на которые имеются специальные ссылки в предложениях Африканской группы. Наряду с этими вопросами имеются симптомы еще более грозных проблем, вызванных недостаточной экономической свободой, что лишает людей их законных прав вместо того, чтобы наоборот, наделить их способностью и возможностью внести свой вклад в развитие. Представитель объяснил, что существуют и другие факторы, способные оказывать большое влияние на устойчивое развитие, это – работа в области высоких технологий. Как это продемонстрировано в странах, у которых функционируют институты экономической свободы, которые включают собственность на результаты, получаемые от инвестиций в интеллектуальную деятельность, система знаний и использование технологий как раз широко распространены на государственном уровне, а отнюдь не ослаблены. Рынок обеспечивает непосредственную подотчетность владельцев прав перед потребителями, а с помощью свободной торговли он развивает творчество и инновационную работу по созданию продукции, отражающей разнообразие спроса. Представитель продолжил выступление, говоря о том, что возможность законной коммерческой передачи прав усиливает конкуренцию среди предпринимателей, ищущих новые рынки. Это только расширяет пределы использования инноваций и творческих результатов в интересах как владельцев прав, так и потребителей, поскольку обе группы постоянно пытаются найти нужный баланс на рынке, обеспечивающий изобилие и развитие. Далее представитель сказал, что возложение надежд на рыночные институты способствует большей передаче технологии, созданию инновационных отраслей промышленности, разнообразию форм занятости, притоку мозгов вместо их утечки, улучшению здравоохранения, - эти результаты среди многих других можно было бы достичь с помощью рыночных механизмов. Важно отметить, что рыночная среда, где существуют хорошо охраняемые права собственности, не ограничивает тех, кто хотел бы заключать лицензионные соглашения. Действительно, достоинство собственности состоит в том, что таким владельцам прав предоставлена

возможность вступать в любые специальные контрактные отношения по их усмотрению. Представитель завершил свое выступление, заявив, что ВОИС должна продолжать оказывать свою техпомощь, специально предназначенную для отдельных стран, причем не только в отношении создания в них эффективно управляемой системы ИС, но и в общем плане по улучшению ситуации с верховенством закона. Это могло бы иметь глубокое воздействие не только на творческую и инновационную деятельность, но и на всю экономическую деятельность, внося тем самым вклад в развитие.

102. Представитель Института инновационной политики (ИПИ) начал выступление, сказав, что в течение длительного времени было подмечено, что единственным важным фактором в улучшении жизни людей был устойчивый экономический рост, который включал в себя улучшение образования, здравоохранения и человеческой экономической деятельности. Поэтому факторами, способствующими экономическому росту, были точно те же факторы, от которых зависело качество жизни человека. Представитель отметил, что на протяжении всех заседаний ММВ в 2005 году ИПИ призывал ВОИС оставаться нацеленной и активной в сферах своей основной компетенции и противостоять призывам к активизации своей роли вне областей охраны интеллектуальной собственности, ее продвижения и образования. Он заявил, что Институт выражает озабоченность призывами к ВОИС заниматься сферами, где существуют проблемы, но которые находятся вне области компетенции ВОИС. Например, вопрос утечки мозгов, упоминаемый в африканском предложении, является серьезной проблемой для многих стран, однако представитель полагает, что с помощью создания сильного и последовательного режима ИС ВОИС уже делает, что в ее силах, поощряя новаторов и творцов в достижении их целей на своей родине. Он сказал, что без прав собственности на свое творение его создатель не может полностью реализовать его экономически. Если люди уверены, что в их стране имеются необходимые структуры, которые позволят им полностью реализовать свои ожидания, то многие из них, вне всякого сомнения, останутся в своих странах. Такими структурами являются верховенство закона, независимые суды, авторское право, основная инфраструктура и наличие образования, либо, те которые убеждают людей, что у них имеются все возможности в своей стране. ВОИС не может заниматься ни одним из этих факторов. Представитель также выразил озабоченность тем, что ВОИС пытаются привлечь к охране государственного сектора. Он честно сказал, что государственному сектору ничто не угрожает, а интеллектуальная собственность находится под угрозой. Он сослался на утверждения, которые слышит в последние два дня о том, что действия патентов следует ослабить, что интеллектуальная собственность является вторжением в государственный сектор, что интеллектуальная собственность окружила забором знания, отделив их от общества. От этих заявлений может придти мысль, что какие-то злодеи вынашивают коварные замыслы против государственного сектора, но это как раз и предполагает уязвимость интеллектуальной собственности, а не госсектора. Он сказал, что на самом деле никто не отрицает важность госсектора, никто не отрицает, что многие инновации – это небольшой шаг вперед и сделаны они на основе более ранних достижений. Никто не отрицает, что все общество получает выгоды от широко доступных знаний и никто не пытается сократить государственный сектор или ограничить пользование материалами, находящимися на службе у общества. На самом деле ИС вносит вклад в развитие госсектора, а не противостоит ему. ИС служит побудительным мотивом к изобретательству и творчеству, расширяя распространение знаний и прокладывая дорогу всем созданным на основе ИС товарам в общественное пользование. Фактически угроза госсектору исходит от ущерба, наносимого охране ИС. Если

создатели не смогут больше прибегать к патентной охране, они будут полагаться на коммерческую тайну и вместо раскрытия и описания своих изобретений публике, они будут просто держать свои знания в секрете. В заключение представитель сказал, что ИС не удерживает знания в секрете от публики и все, что она делает – это сдерживает кого-то от желания построить свой бизнес на чужой собственности. Поэтому охрана ИС сама по себе является средством распространения знаний и инструментом развития. Это является тем путем, которым ВОИС может продолжать свою помощь развитию, содействуя распространению ИС, обучая страны и творцов, как полностью использовать систему ИС, приспособлявая ее с учетом своих особенностей.

103. Представитель Международной федерации организаций по правам на воспроизведения (IFRRO) рассказал о своей организации, которая представляет организации по коллективному управлению в области репрографического воспроизведения и которая поддерживается национальными и международными ассоциациями авторов и издателей книг, журналов и других произведений печати. IFRRO работает в более чем 50 странах на всех континентах, имея доступ к научным и литературным произведениям путем репрографии и некоторых цифровых методов, используя ряд различных способов, в соответствии с законами и правилами страны в попытке сбалансировать потребности для целей образования с потребностями в поддержке местных учебных трудов и изданий. IFRRO одобрительно отозвался в отношении идей, прозвучавших во время дебатов по интеллектуальной собственности в развивающемся мире. Представитель заявил, что его организация удовлетворена разнообразием интересных и конструктивных предложений, сделанных в духе сотрудничества. IFRRO разделяет точку зрения, что доступ к творческим работам является делом большой важности. Представитель поддержал все меры, направленные на облегчение такого законного доступа и заверил, что авторы и издатели имеют стимулы для продолжения создавать еще больше таких произведений. Он сказал, что IFRRO в качестве представителя авторов и издателей функционирует как связующее звено между пользователями и правообладателями и играет важную роль в отношении предоставления законного и облегченного доступа к работам, охраняемым авторским правом. Термин госсектор очень часто употребляется и требует некоторого разъяснения и как определение, так и в плане последствий, таящихся в его использовании. Представитель отметил, что госсектор относится не к произведениям, охраняемым авторским правом, а к тем произведениям, которые уже больше не охраняются или находятся вне сферы охраны авторским правом. Однако принадлежность произведения госсектору или его непринадлежность может быть сложным вопросом. Он объяснил, как произведения могут быть частью госсектора в разное время по разным правовым системам, и привел пример книги, к которой по истечению срока в разный период времени может применяться различный вид прав. Во многих выступлениях прозвучало, что доступ к произведениям и охрана авторским правом диаметрально противоположны. Но это не так. Авторы и издатели желают, чтобы их произведения были доступны, но за их использование они хотят получать достаточно стабильные вознаграждения. В этом контексте представитель хотел подчеркнуть важную роль, которую могли бы играть общества по коллективному управлению правами, и которая в настоящее время не признается ни в одном из предложений по авторскому праву и развитию. Он сказал, что часто слышащийся тезис о том, что строгие законы по авторскому праву и охрана – не в интересах развивающихся стран и что их осуществление и приведение в исполнение требует затрат, либо несет в себе высокую социальную цену, не подтверждается взглядами авторов и издателей, проживающих в развивающихся странах и чувствующих свою

ответственность за вклад в культурное разнообразие своих стран и за обогащение жизни своих соотечественников. Понятно, что это неверно. Представитель заявил, что у IFRRO имеется своя собственная программа развития, как правило, в сотрудничестве с ВОИС и другими международными правительственными или межправительственными организациями. Поддержка этой программы развития с прицелом на становление обществ по коллективному управлению и коллективному лицензированию в развивающихся странах является основным элементом в придании местным авторам и издателям сил заставить права интеллектуальной собственности работать на благо всех.

104. Делегация Нигерии сказала, что Африканская группа внимательно выслушала комментарии, замечания и даже оговорки относительно внесенных ею конкретных предложений. Она поблагодарила все делегации, отреагировавшие на эти предложения, комментарии которых делегация Нигерии считает весьма положительными, конструктивными и полезными. Делегация упомянула среди выступивших стран Республику Корею, Иран (Исламскую Республику), Аргентину, Малайзию, Австрию, Соединенные Штаты Америки, Колумбию, Японию, Гондурас, Панаму, Бразилию, Российскую Федерацию, Перу, Индию, Швейцарию, Пакистан, Чили, Азербайджан и неправительственные организации: ЭИБ, МПС, IFPI и IFRRO. Делегация заявила, что если бы не истек срок для представления новых предложений, то она предложила бы объединить все комментарии и сформировать из них новое предложение, которое она бы поддержала, однако, добавила она, это уже сделать невозможно. Делегация сказала, что она уловила общую тему, присутствующую во всех предложениях. Она отметила, что предложения Африканской группы и других групп, таких как «Группа Друзей развития» или отдельные национальные предложения, такое как чилийское, а также предложение Бахрейна от имени некоторых арабских стран, носят взаимодополняемый характер. Делегация поблагодарила их за эти замечания. Она не пожелала останавливаться на этих вопросах слишком подробно, поскольку все комментарии были положительные. Если оговорки были замечены или упомянуты, делегация без колебаний отвечает, что она хочет и готова вступить в обсуждение с делегациями Японии, Соединенных Штатов Америки, Азербайджана, Российской Федерации и другими, которые назвали конкретные области, которые могут быть проблематичными либо считаются вне сферы компетенции ВОИС. В этом отношении она отметила ценные размышления неправительственных организаций, которые были недавно выслушаны. Например, по вопросу инновационной политики были сделаны некоторые предложения, отражающие их взгляды, что эта сфера не относится ни к профилю, ни мандату, ни компетенции ВОИС. Этот вопрос делегация хотела бы обсудить с ними, а также с другими делегациями. Она пожелала вступить с ними в конструктивный диалог и призвала другие делегации, не имевшие возможности высказаться по предложению, выразить свою точку зрения с тем, чтобы учесть и их мнения, замечания и комментарии, что помогло бы сформировать свои позиции для будущего обсуждения данного вопроса. Делегация сказала, что она хотела бы поблагодарить всех, кто выступил или собирается выступать. Она также поблагодарила секретариат за быстрое воспроизводство подборки предложений.

105. Делегация Колумбии представила свое предложение под названием «Разработка соглашений между ВОИС и предприятиями, находящимися в частной собственности», позволяющих национальным ведомствам развивающихся стран пользоваться специальными базами данных для патентных поисков. Она пояснила, что целью документа является облегчение основной работы, выполняемой национальными ведомствами. Многие национальные ведомства развивающихся стран сталкиваются с

трудностями в процессе патентных поисков при решении вопроса о выдаче патентов. Например, рассматривая предшествующий уровень техники, эти ведомства имеют ограниченные ресурсы, когда проводят поиски по заявкам на патент. Поэтому им необходимо изыскать дополнительные ресурсы, важнейшими из которых могут стать коммерческие базы данных, принадлежащие частным компаниям. Отмечалось, что принадлежащие частным компаниям коммерческие базы данных могут принести выгоды и преимущества, что делает патентные поиски более эффективными. Преимущества заключаются в том, что эти базы данных хорошо структурированы, продуманы, а поисковый инструмент рационален и продуктивен. Делегация пояснила, что содержащаяся в базах данных информация разбита на области или по различным технологиям, изобретениям и объектам. Вот почему представленное делегацией предложение содержит просьбу, адресованную ВОИС, изучить пути и способы подписания соглашений с частными компаниями, чтобы содействовать национальным ведомствам в получении доступа к базам данных. Идеальной альтернативой для ВОИС было бы содействие национальным ведомствам в получении бесплатного доступа к таким базам данных на ограниченный период времени. Другой альтернативой могла бы быть общая система субсидий для доступа к коммерческим патентным базам данных, причем эта система могла бы включать пакеты скидок и льготных тарифов для развивающихся стран. Третьим вариантом могло бы стать создание в ВОИС банка временного доступа к таким специализированным базам данных, где национальные ведомства могли бы получить бесплатный, но ограниченный по времени доступ для целей патентного поиска. Таковы некоторые элементы, благодаря которым можно было бы реализовать предложение. Тем не менее, опыт, накопленный ВОИС, мог бы указать и на другие эффективные механизмы для удовлетворения потребностей национальных ведомств развивающихся стран. Делегация считает, что это было бы практическим решением проблемы. В заключение она выразила надежду, что в результате реализации этого предложения ведомства развивающихся стран могли бы получить в свои руки функциональный механизм помощи, который приносил бы пользу при проведении патентных поисков.

106. Делегация Сальвадора поддержала предложение Колумбии и подтвердила его необходимость. Сальвадор пытался улучшить свои патентные поиски для того, чтобы выдавать сильные патентные документы и предоставлять услуги клиентам путем активизации сотрудничества с ВОИС и другими ведомствами. Однако предложение Колумбии привносит и несколько моментов, в которых заинтересован Сальвадор, а именно, бесплатная или более дешевая система патентных поисков, что очень полезно для таких стран как Сальвадор. Делегация сказала, что ее патентное ведомство могло бы установить связь с сетью ВОИС (WIPO_{NET}), для чего стране необходима помощь ВОИС.

107. Делегация Панама заявила, что она рекомендует разработать соглашения между ВОИС и частными предприятиями, позволяющие национальным ведомствам развивающихся стран иметь доступ к специализированным базам данных для проведения патентных поисков. В этом отношении она признала, что ВОИС уже достигла соглашений с некоторыми компаниями об уменьшении стоимости приобретения баз данных, таких, например, как база данных фирмы Дервент, которую Панама уже приобрела. Цены на покупку баз были ниже, но тем не менее они все же остаются довольно высокими, а принимая во внимание ограниченные ресурсы ведомств по промышленной собственности, это означает, что для них очень трудно приобретать базы данных и платить за их обновление. Это хорошее предложение и оно

сулит большие выгоды в работе ведомств. Оно позволит ведомствам улучшить качество отчетов и исследований, а также предоставит возможность их экспертам использовать специализированные базы данных по фармацевтическим продуктам, что является важным при экспертизе заявок в этой области. Делегация выразила признательность Испанскому ведомству по патентам и товарным знакам за его поддержку, учредившему фонд, передав его в управление ВОИС. С помощью этого фонда и при поддержке со стороны Европейского патентного ведомства (ЕПВ) был проведен День южноамериканских информационных технологий и патентного сотрудничества, в котором участвовали и извлекли пользу для себя Панама и Колумбия.

108. Делегация Эквадора поддержала предложения и комментарии, внесенные делегацией Аргентины от имени «Группы друзей развития», к которой принадлежит и Эквадор. Что касается колумбийского предложения, то делегация хотела бы высказать свою заинтересованность в этом предложении и просит временный комитет обеспечить представление Генеральной ассамблее ВОИС конкретного и реального доклада.

109. Выступая от имени Европейского сообщества, его 25 государств-членов, а также от имени присоединяющихся к нему стран Болгарии и Румынии, делегация Австрии приветствовала представленное Колумбией предложение, отметив, что документ правильно подчеркивает важность патентных поисков для выдачи экономически полезных высококачественных патентов. Изобретения должны содержать новизну и вносить свой вклад в знания и развитие. Таким образом, Европейское сообщество и его государства-члены просят делегацию Колумбии развить свое предложение относительно возможностей облегчения доступа к базам данных и, в частности, в отношении финансовых и юридических последствий.

110. Делегация Чили поддержала предложение Колумбии, выразив убеждение в том, что национальные патентные ведомства нуждаются в принятии решений на основе наилучшей информированности в отношении глубоких исследований предшествующего уровня техники, для чего им необходим доступ к разнообразным базам данных, а не только к базам данных других патентных ведомств. Это важно для Чили, поскольку правительство финансирует много исследований и разработок, а когда подаются патентные заявки, многие из них уже запоздали, поскольку выясняется, что патент на подобное изобретение уже выдан. Доступ к коммерческим базам данных был бы полезен, так как они содержат информацию не только о предшествующих патентах, но также и по всем релевантным научным и учебным публикациям, а всегда необходимо знать как можно больше по таким вопросам. Делегация сказала, что заключение соглашений с частными компаниями даст возможность получать информацию об исследованиях предшествующего уровня техники, выдавать более сильные патенты, что в свою очередь приведет к большей законности и к укреплению системы интеллектуальной собственности в целом. Предоставление доступа национальным ведомствам к базам данных даже на ограниченное время, как заметила делегация Колумбии, стало бы одним из вопросов, которым необходимо заняться в последующие месяцы до июня с тем, чтобы можно было реализовать это полезное предложение. Это был бы один из способов достижения прогресса.

111. Делегация Азербайджана поддержала предложение Колумбии, отраженное в документе PCDA/1/3. Она полагала, что его реализация потребует какого-то времени, однако это предлагается странам, которые заинтересованы в заключении таких

соглашений. Делегация упомянула, что такие соглашения уже имеются с ЕПВ и предприятиями в Европе, а также с региональными патентными ведомствами Европы и Азии. Она контактирует с национальным ведомством Российской Федерации и полагает, что двусторонние связи с этим ведомством позволят найти полезные формы. Федеральная служба по интеллектуальной собственности, патентам и товарным знакам (Роспатент) предоставила Азербайджану патентную информацию, а также доступ к базам данных через Интернет. Делегация полагает, что Соединенные Штаты Америки уже имеют такие структуры для связей с развивающимися странами. Конечно, подписание соглашений между ВОИС и частными предприятиями будет полезным, однако делегация полагает, что колумбийское предложение заинтересует не только страны того региона, но и другие страны, включая развитые.

112. Делегация Японии принимает во внимание предложение Колумбии. Она признает его важность в поощрении развивающихся стран использовать базы данных для проведения высокого качества поисков и экспертизы, как было указано на это делегацией Австрии и другими. Делегация сказала, что не будет возражать против инициативы ВОИС заключать контракты с владеющими коммерческими базами данных частными компаниями. Однако в то же время было бы интересно знать, насколько преуспеет ВОИС в таких контрактах, поскольку в конечном счете именно от частных компаний будет зависеть решение заключать ли такие контракты. Поэтому на данном этапе не следовало бы ожидать слишком многого от инициативы ВОИС.

113. Делегация Соединенных Штатов Америки поблагодарила делегацию Колумбии за ее конкретное и конструктивное предложение. Она считает, что оно заслуживает дальнейшего изучения и положительного рассмотрения, добавив, что следовало бы учесть и потенциальные финансовые последствия предложения. Соединенные Штаты Америки поддерживают все усилия по улучшению качества патентов, включая улучшение инструментов поиска и методов, а это является одной из основных целей внесенных ими и другими делегациями предложений по заключению SPLT.

114. Делегация Индии сказала, что колумбийское предложение, адресованное ВОИС, изучить возможности заключения соглашений с частными предприятиями по предоставлению доступа к базам данных представляется удачным и практичным. Доступ развивающихся стран к таким базам данных приведет к улучшению качества поисков и к эффективности обработки патентных заявок. Это также облегчит доступ к знаниям и к информации по технологиям, что заслуживает серьезного рассмотрения.

115. Делегация Ирана (Исламская Республика) поблагодарила делегацию Колумбии за внесение предложения и сказала, что идея доступа к базам данных полезна и облегчит задачу развивающихся стран проводить поиски по базам данных. Дальнейшие детали предложения можно было бы обсудить.

116. Делегация Бразилии поблагодарила делегацию Колумбии за предложение и присоединилась к заявлениям, призвавшим к дальнейшему обсуждению этого делового и важного предложения. Делегация понимает важность предложения, поскольку оно призывает к улучшению качества патентной экспертизы и относится к одной из проблем, содержащейся в предложении по повестке ВОИС в области развития. Это предложение имеет нечто общее с проблемами, которые содержатся в предложениях «Друзей развития». В предложении разделяется стремление к улучшению качества патентной экспертизы не только для того, чтобы соблюсти критерии

патентноспособности, но также и для расширения доступа к информации, предоставляемой патентной системой. В этом отношении можно было бы просить делегацию Колумбии расширить свое предложение, проведя исследование по качеству информации, предоставляемой патентной системой, и оценить насколько эта информация выполняет задачу обмена в патентной системе, которая должна побуждать и стимулировать дальнейшую инновационную деятельность.

117. Делегация Австралии поблагодарила Колумбию за ее целенаправленное и практичное предложение. Она считала важным признать наличие ресурсов национальных ведомств для целей патентных поисков в Интернете, некоторые из которых предоставляются пользователям бесплатно. Делегация привела пример ESPACE Net, предоставляемой Европейским патентным ведомством (ЕПВ), и Surf IP, предоставляемой Ведомством интеллектуальной собственности Сингапура. Она сказала, что Австралия, конечно же, призывает другие страны-члены, обладающие такими базами данных, сделать их более доступными, используя Интернет, и бесплатными для пользователей. Делегация также положительно восприняла вопрос, затронутый делегацией Азербайджана относительно двусторонних и трехсторонних дискуссий по предоставлению таких баз данных другим странам-членам. Делегация заявила, что в данный момент она не уверена в необходимости, чтобы ВОИС сама вступала в соглашения с частными предприятиями с целью предоставления развивающимся странам доступа к специализированным базам данных для патентных поисков и заинтересована в получении дальнейшей информации о финансовых и правовых последствиях этого предложения.

118. Делегация Перу сказала, что она хотела бы присоединиться к предыдущим выступающим, поблагодарившим делегацию Колумбии и считает, что документ отличается высокой точностью. Она разделяет взгляды, выраженные Бразилией о том, что предложение позволяет заниматься вопросом, который является чрезвычайно важным при проведении патентных поисков. Она пояснила, что если могли бы заключаться соглашения такого рода с частными предприятиями, то многие страны были бы заинтересованы в этом, поскольку целый ряд соглашений между патентными ведомствами и частными предприятиями уже подписаны. Такое соглашение, заключенное ВОИС, касалось бы проблемы исследований по патентам, что всегда было большой проблемой в развивающихся странах, так как ресурсы для проведения поисков у них ограничены.

119. Делегация Нигерии приветствовала предложения делегации Колумбии. Она сказала, что Колумбия и африканские страны принадлежат одной лиге развивающихся стран и то, что было выдвинуто Колумбией на первый план, должно привлекать их внимание и вызывать острый интерес. В предложении Африканской группы уже отмечалось, что национальные институты должны обладать способностью выполнять свои обязанности как в сфере охраны прав интеллектуальной собственности, так и вносить свой вклад в создание национального богатства. Именно по этой причине делегация Нигерии приветствует колумбийское предложение и считает его уместным. Она сказала, что вступление в двусторонние переговоры между национальными учреждениями и частными институтами из развитых стран является дорогостоящим делом в плане приобретения технологии, экспертизы и обучения. Поэтому поучительно и важно, чтобы этот вопрос был внесен на рассмотрение и реализацию ВКПДР. Делегация заявила, что ряд выступивших здесь ранее, поднимали вопрос о стоимости, а потому в этой связи она хотела бы подчеркнуть, что путь переговоров с

частными компаниями возможно окажется дороже, чем заниматься этим вопросом с помощью ВОИС. Она также хотела подчеркнуть, что при обсуждении развития потенциала отдельных национальных институтов деятельность ВОИС следует одобрить. В этом контексте делегация сослалась на создание WIPOnet теперешним Генеральным директором, а также на предложение, внесенное еще одним государством-членом, относительно создания программы технической помощи по Интернету. Поэтому, если колумбийское предложение будет принято для реализации, его не следует отрывать от других программ ВОИС или от предложения Соединенных Штатов Америки относительно помощи в деятельности, основанной на использовании Интернет. Делегация считает решающим моментом, чтобы при обсуждении таких вопросов учитывалось различие в уровне развития с тем, чтобы страна получала то, что ей нужно в соответствии с уровнем ее развития.

120. Делегация Кении присоединилась к заявлению делегации Нигерии, выступившей от имени Африканской группы. Делегация поддержала предложение делегации Колумбии относительно предоставления национальным ведомствам развивающихся стран доступа к специализированным базам данных для целей патентного поиска, а также присоединилась к другим делегациям, поддержавшим это предложение. Делегация уверена в возможности улучшения качества выданных патентов. Одним из способов улучшения является доступ к широкому кругу баз данных. Для этого делегация предложила, чтобы ВОИС рассмотрела возможные последствия при использовании других путей доступа к базам данных, принадлежащим частным компаниям. Это были хорошие предложения и она хотела бы, чтобы другие делегации их поддержали. Вопрос патентного поиска является проблемой в развивающихся странах, так как в этом вопросе они полагаются только на техническую помощь со стороны ВОИС, которая иногда заставляет долго себя ждать.

121. Представитель ЕПВ заявил, что в нем участвует 31 государство и, являясь технической организацией, она проводит поиски и экспертизу европейских патентов. ЕПВ также выполняет поиски по РСТ. Представитель сказал, что хотел бы поделиться опытом, приобретенным ЕПВ, который мог бы помочь предложению Колумбии. Базы данных ЕПВ предоставляют доступ к патентной литературе патентных ведомств, непатентной литературе издателей, а также к базам данных частных агентств. ЕПВ создал систему, которая позволяет получать доступ ко всем базам данных одновременно с помощью одной компьютерной программы, которой пользуется ЕПВ и все государства-члены, имеющие доступ к системе. Ей пользуются также и за пределами Европы в Латинской Америке и Азии те страны, с которыми ЕПВ подписало соглашения. Опираясь на этот опыт, представитель хотел привлечь внимание участников заседания к следующим фактам. Во-первых, для того, чтобы пользоваться базами данных, необходим высокий уровень знания дела, например, если нужно работать в базе данных по биотехнологиям, то нужен специалист в области биотехнологий и т.д. Во-вторых, если необходим доступ к каждой базе данных в отдельности, то нужно знать язык, а если приходится использовать специфику каждой базы данных, то это занимает чрезвычайно много времени и дорого стоит. По этой причине ЕПВ хотело бы предложить, чтобы приобрести опыт и знания развивающимся странам уже на стадии переговоров с частными фирмами следует также вести переговоры с присутствующими здесь партнерами, а параллельно и между собой для зондирования состояния сотрудничества в этой области.

122. Представитель IFLA сделал совместное с организацией Электронной информации для библиотек (e-IFL) заявление. Ему понравилось, что сердцем предложения стало признание того, что доступ к современным знаниям является «жизненно важным инструментом для социально-экономического развития стран». Это является одним из принципов, пронизывающих дискуссию по Повестке ВОИС в области развития. Как указывалось Африканской группой, описываемый сценарий является классическим примером того, как институты развивающихся стран не получают доступ к коммерческим базам данных, содержащих богатую информацию, из-за их высокой стоимости. Наряду с патентами, которые являются специальной областью, имеются и другие основные коммерческие базы данных, к которым институты и бизнес имеют доступ для того, чтобы держаться на уровне с развитым миром. IFLA сослалась на барьер между обильной информацией и скудной информацией, сказав, что для облегчения таких ситуаций библиотеки объединяются, образуя закупочные консорциумы, поддерживаемые IFLA. Эти консорциумы объединяют свои ресурсы, ведут переговоры по лицензиям и справедливым ценам. IFLA накопила большой опыт в этой области и будет рада дать совет по этим вопросам любым развивающимся странам и даже ВОИС.

123. Делегация Колумбии поблагодарила всех, кто выступил с положительными комментариями и конструктивными замечаниями по ее предложению. Она хотела кратко ответить на комментарии. По выступлению делегации Австрии, указавшей на имеющуюся у нее озабоченность в отношении финансовых и правовых последствий предложений, делегация Колумбии сказала, что многие представленные на рассмотрение комитета предложения будут иметь финансовые последствия, поэтому как от ВОИС, так и от государств-членов потребуются дополнительные финансовые обязательства для реализации таких предложений. Одной из причин внесения предложения как раз и являлось то, что во многих странах имеются финансовые ограничения их национальных патентных ведомств и, таким образом, они не могут платить за пользование коммерческими базами данных. В отношении правовых вопросов делегация утверждала, что новое предложение всегда вызывает сомнения и тревоги. В данный момент предложение еще находится на ранней стадии и его правовые последствия нужно изучать совместно с ВОИС, а также продумать, как его реализовать. Затем она поблагодарила делегацию Азербайджана за поддержку. В своем выступлении Азербайджан заметил, что предложение носит положительный характер в смысле достижения соглашений, однако следует заключать и двусторонние соглашения. Делегация хотела бы подчеркнуть, что ее ведомство, как и многие ведомства развивающихся стран в течение ряда лет реализовало или заключило двусторонние соглашения в области патентных поисков с несколькими национальными ведомствами, как это сделало ЕПВ. Это делается с ведомствами, у которых имеются хорошие базы данных с тем, чтобы получить к ним свободный доступ в рамках соглашений о сотрудничестве. Что касается замечаний делегации Японии, то делегация восприняла их как в определенной мере поддержку предложения, однако с озабоченностью по вопросу финансовых последствий. Необходимо продолжить изучение вопроса о том, как с финансовой точки зрения ВОИС смог бы реализовать предложение. Наконец, делегация высказалась по поводу замечаний Соединенных Штатов Америки, которые носили общий характер, но были положительными и конструктивными и касались также финансовых последствий. Она отдает себе отчет в том, что такие последствия и озабоченности могут иметь место, однако подчеркнула, что многие предложения в будущей программе этого комитета потребуют новых ресурсов и внесения определенных изменений в бюджет. Поэтому потребуется помощь

и вклад со стороны развитых стран для того, чтобы обеспечить выполнение многих из этих предложений.

124. Делегация Гондураса поддержала предложение Колумбии и, как было ей сказано ранее, многие содержащиеся в нем элементы совпадают с предложениями Африканской группы. Это касается развития и универсального доступа к информации. При этом делегация хотела бы сделать особое замечание в отношении духа колумбийского предложения. Это дух всеобщности и соучастия. Предприятия фармацевтики, экологии и других секторов должны быть тоже включены в предложение. В то время как это, видимо, выходит за рамки ожидаемого результата многими членами данного комитета, делегация полагает, что предложение направлено на обеспечение универсального доступа к информации, являвшегося одним из основных итогов Мирового саммита информационного сообщества. Делегация рекомендовала обеспечить доступ к патентной информации национальным патентным ведомствам, полагая, что это пошло бы на пользу их работе.

125. Делегация Соединенных Штатов Америки заявила, что она хочет кратко представить шесть предложений, которые составляют часть выработанного ей первоначального предложения в отношении создания программы ВОИС по партнерству. Она хотела бы остановиться на некоторых деталях, представив вспомогательную информацию. Общие рамки и предпосылки их предложения остаются прежними, поэтому она предоставит только вспомогательную информацию, чтобы помочь обсуждению. Она сказала, что первое предложение «Помощь государствам-членам эффективно конкурировать в условиях экономики, базирующейся на знаниях» касается создания в ВОИС атмосферы понимания изменяющейся роли интеллектуальной собственности в развитии, а также проблем и возможностей, с которыми сталкиваются страны-члены. Например, совсем недавно Генеральный директор писал: «растущая рыночная ценность основанного на знаниях творчества и производства, а также экономический динамизм, который они могут подпитывать, все это приводит к новым широким возможностям в экономике для создания национального богатства, как основы устойчивого развития, и для всеобщего блага, генерируемого технологическим развитием». Исходя из этого, предложение признает важность эффективного участия в основанной на знаниях экономике и потому призывает ВОИС стать сотрудничающей организацией, которая активно подыскивает потенциальных партнеров для оказания содействия странам в переходе к основанной на знаниях экономике либо в более эффективной конкуренции. Второе предложение относится к «Оценке деятельности ВОИС в области развития». Как делегация уже заявляла во время заседания ММВ, не пренебрегая своим мандатом за многие годы в отношении развития прав ИС, ВОИС реагировала на множество запросов со стороны своих государств-членов. Такие запросы об оказании помощи включали использование гибкости ИС, законодательство, традиционные знания и генетические ресурсы, исследования об экономическом значении отраслей промышленности, использующих авторское право, и использование интеллектуальной собственности в качестве инструмента по поддержке инноваций, конкуренции и устойчивого экономического развития. На фоне этой информации делегация считает важным провести дальнейшую работу по оценке, которая позволила бы ВОИС сконцентрировать свое внимание и ограниченные ресурсы на областях, где можно добиться быстрых и эффективных результатов для удовлетворения изменяющихся потребностей государств-членов. Таким образом, второе предложение, основываясь на важном 300-страничном документе WIPO/EDS/INF/1, который был распространен на прошлом заседании ММВ,

предусматривает количественную и качественную оценку текущей деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития с долгосрочной перспективой разработки формирования политики и задач в сфере сотрудничества по развитию. Третье предложение касается «Помощи государствам-членам в проведении базовых национальных обзоров экономики». Делегация отметила, что Секретариат ВОИС должен играть лидирующую роль, помогая государствам-членам проводить базовые национальные экономические обзоры в области ИС, например, оказывая помощь государствам-членам в разработке методологии при составлении обзоров. Результаты обзоров должны доводиться до сведения государств-членов. На основе этого национального опыта государства-члены должны вырабатывать наилучшую практику, относящуюся к содействию развития творческих отраслей промышленности и к привлечению прямых иностранных инвестиций и технологий. Обзоры должны идентифицировать отдельные проблемы и возможности стран в каждом секторе экономики, в котором предполагается рост. Четвертое предложение «Измерение глобального экономического вклада творческих и инновационных отраслей» основывается на успешной реализации Руководства ВОИС по оценке вклада в экономику авторско-правовых отраслей, которое Соединенные Штаты Америки с удовольствием поддерживают. Делегация обратилась к секретариату ВОИС (1) распространить по возможности удачные проекты на инновационные, использующие патенты отрасли промышленности и (2) изучить возможность проведения ВОИС своих собственных периодических экономических обзоров для поддержки индустрии творчества и инноваций с приведением полезных данных. Она добавила, что трудно знать, к какому результату они приведут, если не знать точку отправления. Пятым предложением является «Содействие информационных технологий, относящимся к аспектам ИС, экономическому росту и развитию». Использование ИКТ для достижения поставленных страной целей экономического развития требует от развивающихся и наименее развитых стран заниматься сложными вопросами, относящимися к инфраструктуре, инвестициям, регулированию и людским ресурсам. Хотя многие из этих вопросов находятся вне мандата ВОИС, ее специальной компетенции и институционального потенциала, она все же играет важную роль путем оказания помощи развивающимся и наименее развитым странам в максимальном и эффективном использовании прав ИС, как инструмента для экономического, социального и культурного развития. Таким образом, Постоянный комитет ВОИС по информационным технологиям (ПКИТ) мог бы служить форумом для обсуждения, сконцентрировав свое внимание на важности индустрии ИКТ, относящихся к аспектам ИС и их роли в экономическом и культурном развитии. Особое внимание следует уделить помощи государствам-членам в определении практических стратегий с достижимыми целями использования интеллектуальной собственности и информации, а также коммуникационных технологий для экономического, социального и культурного развития. В отношении шестого предложения «Рост понимания неблагоприятного воздействия контрафакции и пиратства на экономическое развитие» имеются важные и веские доказательства, что весьма распространенные факты контрафакции и пиратства интеллектуальной собственности являются тормозом экономического развития. Слабая охрана интеллектуальной собственности сдерживает иностранные прямые инвестиции и передачу технологии. В этих условиях предложение призывает Консультативный комитет ВОИС по защите интеллектуальной собственности проанализировать взаимосвязь между высоким уровнем контрафакции, пиратства интеллектуальной собственности с одной стороны, и передачей технологии, иностранными прямыми инвестициями и экономическим ростом с другой. Предложение также призывает секретариат ВОИС оказать помощь в сборе данных по

размеру пиратства с целью широкого распространения информации. Делегация поблагодарила за предоставленную возможность раскрыть подробности этих шести предложений, которые включены в общее предложение и ожидает их обсуждения.

126. Делегация Гондураса поблагодарила делегацию Соединенных Штатов Америки за представленное предложение и содержащуюся в нем информацию. Хотя она указала на ряд положительных аспектов, содержащихся в предложении, делегация хотела бы задать два вопроса. Первое: глядя на заголовок первой части о роли интеллектуальной собственности в развитии, делегация ставит под вопрос альтернативы, предложенные под этим заголовком, и какие действия ВОИС могла бы предпринять с тем, чтобы это предложение было реализовано на самом деле. Делегация задала этот вопрос, потому что в пункте 2.1 на странице 3 имеется ссылка на максимальное использование и эффективность интеллектуальной собственности. Она также отметила ряд стратегий, которым развивающиеся страны могли бы следовать, но многие из них пронизывают ряд областей и фактически находятся за пределами компетенции ВОИС. В разделе 2 говорится о роли ВОИС в развитии, и в этой связи Делегация задала вопрос о конкретных мерах, которые ВОИС могла бы предпринять, и соответствуют ли они ее мандату.

127. Делегация Японии заявила, что она высоко оценивает предложение и пояснения делегации Соединенных Штатов Америки. Она сослалась на дискуссию, имевшую место в прошлом году на сессии ММВ, относительно ВОИС в качестве бюро по партнерству и как базы данных ВОИС по программе партнерства, во время которой делегация сказала, что таким путем могла бы быть охвачена вся деятельность по оказанию техпомощи в ВОИС. Делегация полагает, что на основе точного понимания деятельности ВОИС в настоящее время, будущая деятельность по оказанию техпомощи могла бы стать более значимой. Она также высказала мнение, что пункт 2 документа WIPO/EDS/INF/1 очень ценен, и считает, что обсуждение на его базе представляло бы интерес также и по предложениям 3 и 4. Наконец, делегация поддержала предложение под номером 6, выразив опасение, что подделки лекарств могут нанести вред здоровью людей, и считает, что этот вопрос имеет отношение к ИС и развитию.

128. Делегация Австрии от имени Европейского сообщества, его 25 государств-членов и находящихся в процессе присоединения государств Болгарии и Румынии, поблагодарила Соединенные Штаты Америки за их дальнейший вклад в дискуссию по повестке ВОИС в области развития. Далее она указала, что предложение охватывает несколько новых инициатив, выходящих за рамки программы ВОИС по партнерству, предложенной на первом заседании ММВ в апреле 2005 года. Делегация приветствовала документ, в котором предлагалось расширить партнерство государственного и частного секторов с активным участием ВОИС. Она также согласилась с замечанием о необходимости проведения количественной и качественной оценки текущей деятельности ВОИС по сотрудничеству в области развития и полагала, что было бы полезно более подробно изучить роль секретариата ВОИС в разработке наилучшей практики создания местного климата для развития творческих отраслей, а также привлечения иностранных инвестиций и технологий путем охраны интеллектуальной собственности. Кроме того делегация считала, что необходимо провести дальнейшее обсуждение вопроса взаимосвязи между защитой прав интеллектуальной собственности, в частности уровня контрафакции и пиратства, с одной стороны, и передачи технологии, иностранных прямых инвестиций и экономического роста, с другой.

129. Представитель IFLA сделал совместное заявление от имени Электронной информации для библиотек и Международной федерации библиотечных ассоциаций, а также прокомментировал предложение Соединенных Штатов Америки, сказав, что интеллектуальная собственность является только одним из факторов, способствующих экономическому росту и борьбе с бедностью. Представитель указал, что Институт Мирового банка дал определение современной информационной инфраструктуре, эффективным исследовательским центрам и университетам, как несущим опорам в программе знаний на службе развития, однако полагал, что на эти факторы влияет система интеллектуальной собственности, поскольку они опираются на образование, а образование, в свою очередь, опирается на доступ к знаниям. Эффективность образовательных институтов в превращении успевающих студентов и квалифицированных выпускников в рабочую силу зависит от услуг поддержки в процессе обучения, предоставляемых библиотеками. Представитель указал на роль и ответственность ВОИС в более широких вопросах развития, поскольку информационная среда регулируется законами об авторском праве. Библиотеки и их пользователи зависят от справедливых и сбалансированных законов об авторском праве, без которых владельцы авторских прав обладали бы безраздельной монополией на обучение. Представитель подчеркнул, что в предложении Соединенных Штатов Америки утверждается, что ВОИС хорошо приспособлена для оказания помощи странам в использовании системы интеллектуальной собственности для устранения пробелов в знаниях, образовавшихся из-за недостатка материалов в режиме реального времени, поступающих от авторов в развивающихся странах. Он предложил альтернативные модели, такие как бесплатное программное обеспечение, известное также как открытый источник программного обеспечения, которое дает возможность переводить и адаптировать программное обеспечение для местных потребностей и для использования многими преуспевающими библиотеками и для открытого доступного опубликования, которое предназначено для того, чтобы сделать статьи об исследованиях в научных областях легко доступными в режиме «он-лайн». Представитель заявил, что e-IFL в настоящее время создает хранилища открытого доступа в Южной Африке, Украине и Литве, а также начинает в апреле 2006 года такую работу по созданию институционального хранилища Университета Зимбабве, в котором будут размещаться материалы институтов по изучению африканских языков. Он сказал, что представляемые им организации были бы рады сообщить секретариату о том, как использовать открытый доступ для восполнения пробелов в знаниях, о чем говорилось в предложении Соединенных Штатов Америки, а также проиллюстрировал ценность предложения Чили в том, что ВОИС следует отслеживать дополнительные и альтернативные системы для творчества и инноваций, чтобы секретариат избежал отставания от реалий современной информационной среды.

130. Делегация Австралии приветствовала разъяснения Соединенных Штатов Америки своего предложения по созданию программы партнерства. Она повторила высказанную ею мысль во время заседания ММВ в прошлом году, что она видит большую пользу в инструменте использования Интернет для объединения заинтересованных лиц, чтобы специальные требования соответствовали имеющимся ресурсам и, таким образом, улучшали влияние координации и помощи по интеллектуальной собственности на успешное выполнение прежних программ, включая WIPOnet и Академию ВОИС. Относительно техпомощи делегация одобрила прекрасную работу ВОИС по реализации стратегий развития, основывающихся на знаниях, и одобрила проведение работы по количественной и качественной оценке

текущей деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития. В отношении предложений 3 и 4 она размышляла о возможной роли секретариата в предоставлении развивающимся странам методики составления обзоров в своих странах по анализу инновационных систем и экономических институциональных условий, а также по проведению своих собственных экономических исследований о воздействии творческих отраслей на экономику в развивающихся странах. Делегация указала, что заинтересована в информации о финансовых последствиях, а также в информации о том, что может быть сделано в рамках существующего бюджета ВОИС. Наконец, в отношении предложений 5 и 6 она согласилась, что необходимо провести дальнейшее обсуждение таких вопросов как аспекты ИСТ, относящиеся к интеллектуальной собственности, а также экономическое развитие и пиратство, и что эти вопросы могли бы быть рассмотрены в комитетах, указанных в предложении Соединенных Штатов Америки.

131. Делегация Бразилии отметила как положительный шаг в том, что Соединенные Штаты Америки участвуют в обсуждении концепции повестки ВОИС в области развития, представив дальнейшие соображения по ее предыдущему предложению, содержащиеся в новом документе PCDA/1/4. Она понимает, что идея максимального положительного воздействия ВОИС на экономическое, культурное и социальное развитие близка предложению развивающихся стран сделать ВОИС более чувствительной и ориентированной в вопросах развития. Делегация полагает, что идея проведения национальных базовых исследований по экономическому росту, оценке экономического вклада творческих и инновационных отраслей, технологии и экономическому росту и влиянию контрафакции и пиратства на развитие, очень интересна, но находится за пределами компетенции ВОИС, поскольку она не верит, что у ВОИС имеется мандат на исследование или на поддержку любого вида исследования по экономическому росту. Она добавила, что существуют экономические организации, специализирующиеся на экономическом росте, а также международные агентства, предоставляющие полезную литературу по экономическому росту, показателям и т.д. Поэтому делегация не думает, что ВОИС так уж подходит для такой работы, так же как и необходимость изучения связи между интеллектуальной собственностью и целями развития развивающихся стран, а также целью развития, которую пытается достичь система ООН в целом. Она также не верит, что контрафакция и пиратство являются вопросом интеллектуальной собственности и развития, поскольку, по ее мнению, явление контрафакции и пиратства существует во всем мире и об этом будет сказано позднее. Делегация подчеркнула, что это явление имеет место и значительно распространено и в развитых странах и, как таковое, оно не может считаться проблемой развивающихся стран или проблемой исключительно развивающихся стран. Поэтому она не видит никакой связи между рассматриваемыми вопросами и повесткой в области развития. Далее делегация говорила по главному вопросу о роли интеллектуальной собственности в развитии, допустив, что одна система интеллектуальной собственности не может привести к развитию и она могла бы согласиться с таким постулатом. Делегация также полагает, что система интеллектуальной собственности может сдерживать развитие, когда она у нее нет соответствующей тонкой настройки для различных уровней развития стран, являющихся членами этой системы. Ссылаясь на перечень рекомендаций, необходимых для развития стран, упомянутых в документе, таких как кадры, либерализация торговли и инвестиционная политика, усиление роли закона, стабильная микроэкономическая политика и регулирующая и поощряющая конкуренцию политика, делегация указала, что несмотря на восприятие ею всей аргументации, эти

вопросы обычно обсуждаются на других форумах. Поэтому делегация полагает, что следует сконцентрироваться на вопросе политики регулирования и поощрения конкуренции, хотя законодательство по интеллектуальной собственности не всегда способствует конкуренции. Существует также элемент общности между мнением делегации и потребностью создания условий для развития конкуренции во всех странах. Делегация полагала, что следует заняться методами, которыми интеллектуальная собственность часто применяется в развивающихся странах, которые могут привести к антиконкурентной политике, добавив, что она не считает, что незаконное копирование свойственно какой-то определенной стране. Она указала на контрафакцию, неэффективность правительства и коррумпированную практику, которые искажают конкуренцию на рынках, и заявила, что она не знает, на что точно они влияют и к каким странам относятся эти понятия. Делегация пришла к выводу, что возможно эти проблемы являются глобальными, и поэтому они не имеют отношения к концепции повестки ВОИС в области развития, так как, по ее мнению, ВОИС не обладает мандатом заниматься коррумпированной практикой, неэффективностью правительства или защитой ИС. Далее в документе говорится, что ВОИС полностью осознает изменяющуюся роль интеллектуальной собственности в развитии. Делегация считает, что обсуждение указало на имеющиеся возможности улучшения работы и что дальнейший анализ рабочей программы Организации укажет на недостатки в отношении изменяющейся роли интеллектуальной собственности и развития. Она добавила, что вопрос интеллектуальной собственности и развития был внесен на более высоком уровне развивающимися странами во время Генеральной ассамблеи в 2004 г. Ожидается, что работа данного комитета достигнет степени, когда ВОИС продемонстрирует свое понимание изменяющейся роли интеллектуальной собственности и развития. Делегация полагает, что этого ожидают все страны и надеется, что их ожидание оправдается. Касаясь упоминания о четырех опорах современной экономики, основанной на знаниях, делегация не была уверена, сводится ли роль ВОИС к содействию этому, поскольку написано немало книг по данному вопросу и в большей степени, она полагает, что это чисто академическая дискуссия. Делегация также полагала, что хотя все вопросы кажутся весьма релевантными, все они имеют различное влияние на развитые страны, на экономику развивающихся стран, и поэтому следует учитывать различные обстоятельства. Наконец, в отношении адекватной охраны и защиты прав интеллектуальной собственности делегация выразила уверенность, что ключевым словом здесь является слово «адекватная». Она задала вопрос, что является адекватной охраной и защитой, подчеркнув, что это является одним из пунктов, который она пытается ввести в повестку развития, т.е. что является адекватной для одной страны, может не быть адекватной для другой. Делегация заявила, что предложение облегчить процесс с помощью бюро ВОИС по партнерству уже прокомментировано делегацией Соединенных Штатов Америки во время предыдущей презентации, поскольку была выражена озабоченность, что это могло бы привести к посредничеству ВОИС в отношениях национальных патентных ведомств с частными компаниями, похожее на процесс сводничества либо на создание некоего рынка возможностей для частных компаний по финансированию ООН в оказании техпомощи. Она сказала, что привлечение техпомощи извне и приватизация ее финансирования, по-видимому, будут работать в обратном направлении от намеченного повесткой в области развития и подчеркнула, что инициатива в вопросе характера техпомощи должна исходить от получающей эту помощь страны. Делегация не считает, что желания получающей помощь страны будут иметь какое-либо значение в выборе характера и качества этой помощи, если помощь извне будет приходить от частной организации, работающей на частном рынке. Далее она выразила

неуверенность в том, что частные финансовые организации готовы помогать развивающимся странам, например, в использовании гибкости системы интеллектуальной собственности, поскольку многие из них сами являются владельцами интеллектуальной собственности и, таким образом, финансируя техпомощь, они возможно будут преследовать свои собственные цели, добиваясь повышения уровня охраны, не заботясь о государственных интересах, политических целях или целях социально-экономического развития стран. Делегация полагает, что в данном параграфе не стоит говорить о благотворительных организациях, так как не понятно, какого рода благотворительность может быть в вопросе интеллектуальной собственности и развития, если только они сами не считают, что интеллектуальная собственность является средством, которое может сдерживать развитие, и потому благотворительность необходима в обмен на охрану. Говоря о роли ВОИС в развитии, делегация подчеркнула, что в предложении упоминается об этой весьма обширной роли, которая была продемонстрирована в более чем 300-страничном документе, распространенном на предыдущем заседании. Она уже высказывалась по этому документу, говоря, что он содержит большую информацию и по существу является компиляцией проектов, сведений о командировках, нанятых консультантах и закупленных компьютерах для национальных ведомств по интеллектуальной собственности государств-членов. Делегация считает, что эта деятельность Организации относится к данному вопросу, но она не полностью отражает идею повестки в области развития, направленной на выполнение договоров по интеллектуальной собственности и законодательств развивающихся стран. Она полагает, что эта техпомощь больше сфокусирована на микроуровне управления, а в некоторых случаях она носит характер экстренной помощи, оказываемой некоторым ведомствам интеллектуальной собственности развивающихся стран при наступлении неблагоприятных условий работы. Делегация заявила, что иногда из-за неблагоприятных условий, тем не менее, получение пары новых компьютеров имеет большое значение для работы, и выразила уверенность, что соблюдение законодательства по интеллектуальной собственности не является проблемой, с которой сталкиваются развитые страны. Она отметила, что документ заканчивается предложением дать количественную и качественную оценку текущей деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития и в долгосрочной перспективе, выразив надежду на какой-либо консенсус в вопросе характера анализа или количественной оценки своей деятельности по сотрудничеству в целях развития, которые могла бы или должна провести ВОИС. Относительно предложения под номером 3: Базовые национальные исследования по экономическому росту, делегация указала, что вопрос о том, что развивающейся стране, пытающейся развивать творческие отрасли, необходимо давать оценку возможным недостаткам в своей системе прав интеллектуальной собственности, включая их защиту, не является какой-то новой мыслью, которую нужно реализовать в процессе выполнения повестки ВОИС в области развития. Не нужно рассматривать недостатки в системах прав интеллектуальной собственности в странах. Скорее это является вопросом недостатков, существующих в международной системе прав интеллектуальной собственности, поскольку не учитывается различие в потребностях стран и различие в способностях реализации системы. Делегация еще раз высказала мнение, что имеется различие в подходах и перспективах между тем, что предлагается и намерениями развивающихся стран, изложенными в предложениях по повестке ВОИС в области развития. В отношении второго пункта, в котором упоминается, что страна, проводящая исследование должна сконцентрировать внимание на возможных препятствиях передаче технологии, делегация вновь подчеркивает, что вопрос передачи технологии, который пытаются

воплотить в обсуждаемые здесь положения, возвращен назад странам для того, чтобы они сами позаботились о передаче технологии. Понятно, что передача технологии является чем-то, что должно регулироваться системой интеллектуальной собственности, стимулироваться системой интеллектуальной собственности, особенно из создающих и производящих эту технологию стран в страны, не обладающие возможностями ни создавать, ни производить технологию. Делегация указала, что передача технологии может происходить с использованием многих разных механизмов, однако сама система интеллектуальной собственности содержит определенные элементы, которые могут способствовать передаче технологии, например, путем соответствующего раскрытия изобретений в пунктах формулы, а также распространения патентной информации. Далее она отметила, что все занимающиеся этим вопросом страны считают, что в развивающихся странах наблюдается общий недостаток в адекватной оценке этой информации. Рассмотрев предложение Колумбии, относящееся частично к этой проблеме, делегация пришла к выводу, что патентная информация не всегда имеется в наличии, а требование раскрытия, применяемое во многих системах, удовлетворяется не в полной мере. Поэтому оно не может способствовать распространению информации о технологиях и не может привести к передаче технологии. Делегация поддержала идею охраны государственного сектора, предложенную Чили, которая могла бы содействовать передаче технологии. В документе имеется ссылка на учет наилучшей практики, относящейся к созданию внутренних условий для развития творческих отраслей. Делегация отметила, что в нем не содержатся рекомендации по наилучшей практике в отношении интеллектуальной собственности. Она сослалась на пункт 5 предложения: «Технология, экономический рост, проблемы и возможности», который касается WIPO_{NET}. Делегация выразила мнение, что информация по WIPO_{NET} является противоречивой и если WIPO_{NET} следует рассматривать как возможный вклад в повестку в области развития, было бы полезно, чтобы была представлена более подробная информация о текущем состоянии этого проекта. Далее она заявила, что в женевской газете *Le Temps* появились статьи о значительных инвестициях порядка одного миллиарда швейцарских франков, сделанных ВОИС в период с 1998 по 2003 гг. Делегация указала, что хотя значительная сумма средств была потрачена на WIPO_{NET}, этот проект осуществлен не полностью и секретариат должен представить дальнейшую информацию по данному вопросу. Поскольку бюджетные ресурсы на продолжение WIPO_{NET} на последующие два года не предусматриваются, необходимо, чтобы Организация предоставила обновленную информацию по услугам, предоставляемым ею странам-членам, для формирования мнения о релевантности этого проекта в контексте повестки в области развития. По пункту 6 делегация сказала, что оценка национальных систем интеллектуальной собственности должна опираться на уровень развития каждой страны с учетом опыта и реалий стран, сталкивающимися с непохожими ограничениями и проблемами, а не базироваться на предписывающих обобщениях. Пиратство и контрафакция – это не вопросы развития, а явление глобального масштаба, связанное непосредственно с развитием. Далее делегация объяснила, что пиратство и контрафакция распространены повсеместно и в развитых странах и более того, суть пиратства и контрафакции раскрывается в характере и применении каждого национального закона не зависимо от того, является ли страна развитой или развивающейся. Это подтверждается еще в большей степени в странах системы общего права, при которой прецедентное право, являющееся главной характеристикой, дает определение реальной контрафакции и пиратства на основе разбирательства конкретных дел а потому на эволюционной основе. По этой причине термины контрафакция и пиратство не следует употреблять произвольно, поскольку они

являются сложным результатом правовой системы каждого отдельного государства, которым пользуются судебные органы. Далее делегация заявила, что ВОИС не обладает мандатом давать определение пиратству и контрафакции и что у нее нет также мандата заниматься защитой прав, что является еще одной идеей, содержащейся в пункте 6. Она подчеркнула, что защита прав ИС находится вне компетенции ВОИС, поскольку это частные права, предоставляемые на национальной правовой основе, являющиеся территориальными по своей природе и находящиеся в сфере национальных правовых и судебных систем государств-членов.

132. Делегация Аргентины проинформировала Комитет, что она даст общий комментарий и резюме своей оценки по ряду отдельных вопросов, имеющих отношение к предложениям. Она отметила, что предыдущие предложения не шли дальше вопроса о техническом сотрудничестве, а вопрос развития освещался узко. Относительно техпомощи было выражено мнение, что все что было достигнуто является простым *status quo* без какого-либо качественного или количественного анализа выгод для развивающихся стран. Делегация сказала, что предложения указывают на необходимость приложения больших усилий, которые должны делаться на национальном уровне для достижения высоких стандартов интеллектуальной собственности. «Группа друзей развития» понимает, что обсуждаемая международная схема включает не только техпомощь, но также и передачу технологии, установление стандартов или нормотворческую деятельность, доступ к знаниям, госсектор и множество других вопросов, которые являются частью предложений, исходящих от развивающихся стран. Вопросы, касающиеся национальных целей на основе национальных усилий, отражены, в частности, в предложениях 1, 2 и 3. В случае предложения 1 делегация выразила сомнения и просила разъяснить, как заставить механизм работать. Она не была убеждена, что приложение больших усилий на национальном уровне в поиске путей сотрудничества будет достаточно. Целью следует поставить достижение большей прозрачности, охвата и доступности информации по техпомощи, но всего этого невозможно достичь, используя существующий механизм. Непонятно что будет с финансированием, где его источники; был разговор о банках, региональных организациях и даже о благотворительных организациях, ссылались также на агентства по развитию. Все это было с целью оказания помощи странам в достижении ими более высоких стандартов в интеллектуальной собственности на национальном уровне. В вопросе оценки сотрудничества в рамках ВОИС делегация не видит пользы от такой работы, поскольку достижение целей развития поставлено в более широком контексте. Любая оценка, разработка директив и контрольных отметок требуют неких последующих действий, включая техпомощь. Она считает, что ничто из вышесказанного не повлияет на существующее положение. Под заголовком номер 3 делегация полагает, что оно концентрируется на национальных рамках и в данный момент времени не очевидно, как многосторонние аспекты могут способствовать экономическому развитию на национальном уровне. Непонятно, что можно достичь постановкой вопроса, имеет ли ВОИС мандат или не имеет на проведение требуемых исследований или обзоров. Делегация сделала оговорки в отношении предложений под заголовками 4 и 5, по которым обсуждение сосредоточилось на успешных проектах ВОИС, но не было ясно, касались ли проекты отдельных исследований, и какова была их основа. Используемая в исследованиях статистика была собрана за несколько лет раньше года проведения исследования, а потому они представляют историческую ценность, а не практическую. Таким образом, непонятно точное содержание проектов и широко ли они использовались. В отношении заголовка 5 делегация заявила, что ее собственное предложение, а также предложения других касались технологий, и что

представленные мнения базировались на других предпосылках в попытке найти решения, не связанные с проектом WIPOnet, который является простой линией связи или, по крайней мере, был таковым, между ведомствами по интеллектуальной собственности и не является тем, что может ликвидировать технологическое неравенство. Информационные технологии являются вопросом, пронизывающим ряд областей и который не может быть просто направлен на обсуждение технического комитета, каким является ПКИТ. Как уже просила делегация Бразилии, было бы интересно получить больший объем информации о том, как началась его реализация, как проходит работа над проектом и какова его эффективность или воздействие, кроме его использования в качестве связи между ведомствами по ИС и создания сети. Касательно последнего предложения делегация не считает его относящимся к повестке в области развития и полагает, что если и существует связь, то она должна быть между правоприменительной практикой и выполнением международных соглашений. Поэтому правоприменение и выполнение являются важными вопросами для развивающихся стран, потому что расходы возлагаются на плечи стран, а связаны они с реализацией соглашений, которые имеют дело с частными правами и зачастую с иностранными компаниями. В связи с той же темой одна делегация говорила о подделке лекарств и о том, как развивающиеся страны сталкиваются с проблемами, создаваемыми высокими ценами на лекарства. Имеется проблема, степень важности которой оценивается делегациями по-разному. По вопросу пиратства делегация ознакомилась со статьей в газете *Le Figaro* от 22 февраля 2006 г. о том, как в городе Нью-Йорке пытаются бороться с местной контрафакцией. Мэр города, г-н Майкл Блумбург, взвалил на себя проблему борьбы с контрафактными товарами. Рынок продажи контрафактных товаров оценивается примерно в 350 миллионов долларов США. Судя по представленным фактам, очевидно, что не только одни развивающиеся страны могут обвиняться в создании всей проблемы контрафактных товаров. Однако нет уверенности в том, что может быть установлена подлинная связь между пиратством, контрафакцией и передачей технологии, а также экономическим или техническим развитием в контексте настоящего обсуждения. Делегация высказала мнение, что комитету следует разработать общие рамки деятельности по повестке в области развития применительно к развивающимся странам.

133. Делегация Кот-д'Ивуар начала свое выступление со ссылки на предложение Соединенных Штатов Америки номер 6, в котором проводится связь между пиратством и передачей технологии. Она подчеркнула, что передача технологии является важным моментом африканского предложения, но африканские страны не в состоянии успешно завершить этот вопрос, поскольку обсуждения проходят на различных форумах. Идея состоит в том, что недостаточно поставлять машины в африканские страны, так как не менее важным является подготовка кадров, их обучение, что сделает возможным создавать необходимые в их собственных странах технологии. Делегация указала, что передача технологии нужна не для целей контрафакции, а для удовлетворения потребностей стран. Что касается пиратства, то делегация признала, что оно существует как в развивающихся, так и в развитых странах. Нет сомнения, что требуемые технологии не используются исключительно для контрафакции и пиратства в развитых странах и, хотя в каждой стране имеются люди, которые без угрызения совести и с готовностью незаконно присвоят технологию или злоупотребят ею для таких целей, нельзя делать вывод, что это непременно будет происходить всякий раз. Делегация Бразилии в своем заявлении выразила мнение, что пиратство и контрафакция не обязательно связаны с развитием. Однако делегация уверена, что пиратство на самом деле противостоит развитию. В Кот-д'Ивуаре 15% музыкальной

продукции на рынке является пиратской, и музыканты в особенности являются основными жертвами этого явления. Более того, когда товары проникают на рынки незаконно, казна недополучает налоги, которые могли бы поступить в казну. Таким образом, контрафакция и пиратство представляют собой явления, которые блокируют развитие. Эти вопросы должны обсуждаться, так же как и необходимо искать пути и способы борьбы с этими явлениями.

134. Делегация Ирана (Исламская Республика) поблагодарила делегацию Соединенных Штатов Америки за внесенное предложение и выразила уверенность, что предложение, а также положительная реакция на повестку в области развития являются шагом вперед и будут способствовать дискуссии. Она сослалась на предложение номер 1, политика на национальном уровне, которая считается единственным стимулом для инновации и, в конечном счете, причиной развития. Делегация согласилась с тем, что имеется взаимосвязь между национальной стратегией, ролью нормотворчества и другими требуемыми международными факторами. Формирование национальной стратегии ИС невозможно без учета различия международных объемов прав ИС. Помощь агентств по развитию, межправительственных организаций, частного сектора, академий или из других источников является полезной и ее следует обсуждать вместе с другими общими предложениями в упорядоченной форме. По предложению номер 2 делегация выразила благодарность секретариату ВОИС за предоставление техпомощи государствам-членам, как это указывается на странице 3 документа. Комитету было предложено иметь в виду, что предоставление любой техпомощи должно быть структурировано по четко определенным принципам для максимального использования возможностей эффективным способом на основе обращения стран. В отношении предложения номер 5 делегация указала, что развивающиеся страны и наименее развитые страны находятся в первоначальной стадии использования такой технологии, и напомнила, что степень использования Интернета в развивающихся странах находится на очень низком уровне. Поэтому неясно, а на самом ли деле исследование взаимосвязи между ИС и информационно-коммуникационными технологиями (ИКТ) будет служить целям повестки дня в области развития или даже даст ответ на озабоченность развивающихся стран и наименее развитых стран? В случае предложения номер 6 следует отметить, что положения о правоприменении содержатся почти во всех договорах по ИС и их выполнение отсылается на усмотрение национальных судебных органов. Консультативный комитет по обеспечению защиты прав ИС был наделен четкими полномочиями Генеральной ассамблеей на ее 37-й сессии, а именно, обмен мнениями по вопросам правоприменения, а также ясное указание на то, что он лишен функций какой-либо нормотворческой деятельности.

135. Делегация Румынии присоединилась к заявлению Австрии, сделанному от имени ЕС и его 25 государств-членов и недавно присоединившихся государств Болгарии и Румынии, в отношении предложений Соединенных Штатов Америки. На данном этапе она хотела бы добавить одно или два замечания, касающихся защиты прав ИС и развития. Делегация думает, что вопрос изучения связи между контрафакцией и пиратством и передачей технологии, иностранными прямыми инвестициями и экономическим развитием заслуживает внимания. Она сказала, что прежде всего Консультативный комитет по обеспечению защиты прав был создан резолюцией Генеральной ассамблеи на ее 28-й сессии в 2002 году и что в пункте 114 документа WOGA/28/7 говорится, что «Генеральная ассамблея решила создать Консультативный комитет по обеспечению защиты прав для рассмотрения вопросов защиты прав во всем мире, охватывая как права промышленной собственности, так и авторское право и

смежные права.» Комитет провел свое первое заседание в Женеве в июне 2003 года и в заключении Председателя сессии в пятом пункте записано: «Комитет согласился, что вопрос защиты прав интеллектуальной собственности имеет важное значение, и что именно ВОИС хорошо приспособлена для оказания помощи, подготовки кадров и вклада в осведомленность в этой сфере.» В пункте 7 говорится: «Комитет заслушал общие заявления стран Группы латиноамериканских государств и государств Карибского бассейна (ГРУЛАК), а также Группы В, которые в своих заявлениях приветствовали создание комитета и сказали, что считают его работу важной.» Далее делегация сказала, что имеются проблемы в применении прав, о чем упоминалось в пункте 8 повестки дня сессии Генеральной ассамблеи 2005 года, которая решила провести следующее заседание Комитета в 2006 году. Поэтому она убеждена, что это проблема является частью мандата ВОИС. Делегация сказала, что ввиду усиления защиты прав ИС Румыния приняла в 2003 году стратегические меры, которые вошли в национальную стратегию в области интеллектуальной собственности на 2003-2007 годы. К ним относятся отдельные действия по координации работы соответствующих органов в создании потенциала, улучшение защиты прав на границе, защита прав потребителя и т.д. Она указала, что эти шаги направлены также и на улучшение общего делового климата в Румынии, а иностранные инвесторы будут испытывать меньше колебаний, рассматривая Румынию, как следующую страну в своих планах. В-третьих, делегация сказала, что неудивительно, что многие страны во всем мире разделяют озабоченность в вопросе воздействия контрафакции и пиратства на развитие, добавив, что глобализация, контрафакция и пиратство стали главными проблемами, и что создание и оптимизация эффективной правовой охраны прав ИС, а также систем защиты прав будут играть значительную и уникальную роль в достижении социального благосостояния, справедливых налогов, экономического развития и в сокращении роста транснациональной организованной преступности, коррупции и угроз безопасности людей и их уверенности в будущем. Она привела цитату из декларации, принятой Латиноамериканским региональным форумом по борьбе с контрафакцией и пиратством, который был организован правительством Бразилии и Интерполом в Рио-де-Жанейро 13 и 14 июня 2005 года. Делегация сказала, что этот региональный форум был частью подготовительной работы к Всемирному конгрессу по борьбе с контрафакцией и пиратством. Вторая встреча прошла в Лионе 14 и 15 ноября 2005 года. Она пояснила, что в пункте 3 декларации правительство Бразилии, другие страны *Mercado Común del Sur (MERCOSUR)* и страны латиноамериканского региона, их агентства и партнеры из частного сектора назвали торговлю контрафактными и пиратскими товарами, как главную проблему, причиняющую значительный вред национальным и деловым интересам из-за потерь в налоговых поступлениях и сокращения доходов компаний. В том же самом документе в заключении говорится: «Все страны Латинской Америки, участницы форума, считают охрану прав ИС ключом к экономическому развитию и согласились продолжить свои усилия в направлении более эффективной защиты прав ИС». В заключение делегация сказала, что эти замечания рассеивают сомнения в требовании тщательного изучения связи между правоприменением и развитием. Для Румынии вопрос о том, что ВОИС, как специализированное учреждение системы ООН по ИС, должна заниматься этой тематикой, является приоритетным.

136. Делегация Китая сказала, что хотела бы сделать замечания в отношении пункта 6 предложения США. Она думает, что контрафакция и пиратство интеллектуальной собственности является глобальной проблемой и, как указала делегация Бразилии в своем заявлении, контрафакция и пиратство являются проблемой не только для

развивающихся стран, но и для развитых. Китайское правительство последовательно придерживается позиции борьбы с контрафакцией и пиратством и эффективной охраны интеллектуальной собственности. В течение многих лет китайское правительство предпринимает ряд практических мер по энергичной борьбе с контрафакцией и пиратством и достигло заметных результатов. Делегация сказала, являются ли текущая статистика некоторых стран и организаций по пиратству, их средства расследования, статистические критерии и методы научными, а также являются ли их статистические результаты объективными и точными, все это довольно спорный вопрос. В настоящее время секретариат ВОИС возложил на себя тяжелый груз работы. Ему приходится затрачивать много энергии, людских и финансовых ресурсов для сбора данных о степени пиратства и это превышает его возможности и выходит за пределы функций секретариата. Делегация указала, что ВКПДР следует сконцентрировать дискуссию на вызывающих большую озабоченность развивающихся стран вопросах развития, вопросы степени распространения пиратства, по которым возникают споры в ВКПДР, ослабляют обсуждение вопроса о развитии. На основе вышесказанного делегация не поддержала предложение Соединенных Штатов Америки под номером 6.

137. Делегация Японии сказала, что хотя она уже сделала несколько замечаний по предложениям Соединенных Штатов Америки, она желает высказаться еще раз. Она заявила, что предложения, содержащиеся в пункте 2 документа, имеют отношение к роли ВОИС в развитии и делегация разделяет это мнение. Она сказала, что ВОИС могла бы играть важную в контексте ИС и развития роль, и в этой связи делегация хотела бы поделиться недавним опытом, относящимся к деятельности ВОИС по ИС и развитию, т.е. речь идет о Форуме ВОИС высокого уровня по политике и стратегии в области ИС, который был организован ВОИС в сотрудничестве с Японским патентным ведомством (ЯПВ) в Токио 26 и 27 января 2006 года. Делегация информировала, что в нем приняли участие около 100 представителей из 40 стран, включая азиатско-тихоокеанский, африканский, арабский и латиноамериканский регионы, большинство из которых являлись специалистами по политике в сфере ИС. Она указала, что в нем принял также участие г-н Джоффри Ю, заместитель Генерального директора ВОИС. Целью Форума было предоставление политикам различных стран возможности обсудить, каким образом наилучшая охрана интеллектуальной собственности может внести свой вклад в экономическое развитие стран. Делегация сказала, что участники выступили с докладами о стратегиях в области интеллектуальной собственности для обеспечения экономического развития, обсудили роль, которую должны играть правительства в контексте политики в данной области. На Форуме было подмечено, что во многих странах эта политика и стратегия меняется для активизации своей системы интеллектуальной собственности в целях развития экономики. Она добавила, что многие из них уже изменили свою политику и стратегию по использованию ИС, как средства в достижении экономического развития. Делегация сказала, что если какая-либо из стран проявит интерес к Форуму или нуждается в дополнительной информации, она может зайти на сайт ВОИС и обратиться к обновленной информации № 265 от 30 января 2006 года.

138. Делегация Австралии сказала, что хотела бы вернуться к идее бюро по партнерству. В частности, она сослалась на озабоченность в связи с приватизацией помощи в сфере развития, из-за которой, говорят, возникнет конфликт интересов с результатами, которые несовместимы с целями развития. Делегация указала, что она не воспринимает это предложение в таком свете. Она рассматривает его, как попытку вовлечь систему ООН и сообщество ИС, сопоставить конкретные потребности в

имеющихся ресурсах, повысить прозрачность, избежать дублирования и усилить влияние любой оказываемой помощи на развитие. Делегация добавила, что идея совместной работы правительственного и неправительственного секторов в партнерстве по развитию не нова и, по ее мнению, не так уж несовместима с подходом оказания техпомощи по просьбе страны. Она сказала, что некоторые неправительственные учреждения, перечисленные в качестве наблюдателей, могли бы участвовать в программе по партнерству. Вовлечение неправительственного сектора было бы полезным, так как он может оказывать такую помощь, которую не смогут предоставить ни страны-члены, ни ВОИС как МПО. Делегация добавила, что, с другой стороны, неправительственные организации, независимо от того являются они благотворительными или пропагандистскими, лучше приспособлены для оказания помощи. И, наконец, партнерство частного и государственного секторов усиливает координацию и базируется на признании, что ресурсы не безграничны и что надежда достичь результатов в развитии, полагаясь только на правительства, не достаточна.

139. Делегация Нигерии, выступая от имени Африканской группы, сказала, что делегация Соединенных Штатов Америки внесла интересное и полезное предложение по созданию на основе Интернета Программы ВОИС по партнерству. Однако, из-за технического характера предложений квалифицированно комментировать ее могут только эксперты из столиц. Делегация добавила, что в отношении обсуждения Африканская группа приветствует предложения как потенциально переосмысленные и конструктивные, особенно в части оказания техпомощи. Однако, отметила она, имеются весьма важные моменты, такие как временные рамки по выполнению программы, процедуры финансирования и другая необходимая информация, данные по которым отсутствуют, и выразила надежду, что эти детали будут выяснены в соответствующее время. Делегация рассматривает эти предложения как вписывающиеся в предложения Африканской группы по техпомощи, созданию национального потенциала и инфраструктуры. Африканская группа понимает, что предложение также имеет непосредственное отношение к предложению группы по информационно-коммуникационным технологиям, ИКТ. Она просила делегацию Соединенных Штатов Америки учесть предложения, которые были специально выделены в отношении техпомощи и ИКТ. Делегация сказала, что во многих случаях Африканская группа выделяла важность явления, которое она назвала «цифровое разделение», т.е. существующее неравенство между государствами, особенно между развитыми, развивающимися и наименее развитыми странами в существовании и наличии ИС, ИКТ и инфраструктуры. Именно в отношении этого неравенства со всей серьезностью подхода стран к этому вопросу Африканская группа неоднократно призывала к ликвидации цифрового разделения. Группа надеется, что программа Соединенных Штатов Америки по партнерству с ВОИС будет являться шагом в направлении к честной и сознательной ликвидации этого цифрового разделения, которое существует между развитыми и развивающимися странами. Делегация добавила, что при расширении программы или при ее реализации Африканской группе хотелось бы обратиться к Соединенным Штатам Америки с призывом оказывать помощь, выходя за рамки национальных ведомств по ИС, таким, например, учреждениям как университетам, библиотекам, госпиталям, исследовательским институтам и т.д., чтобы дать им возможность создать свою инфраструктуру ИКТ и получить доступ к жизненно-важной информации и базам данных. Она сказала, что в связи с идеей цифрового разделения Африканская группа отмечает, что само предложение признает наличие такого разделения между богатыми и бедными странами, а также совершенно правильно констатирует, что многие вопросы,

относящиеся к ИКТ и развитию, находятся за пределами компетенции ВОИС. Признавая этот факт при выполнении ограниченного мандата и специализированного характера деятельности ВОИС, Африканская группа в своем предложении подчеркнула важность институциональных мандатов. Делегация сказала, что она выступает за поощрение сотрудничества среди различных учреждений ООН и других международных организаций по оказанию помощи развивающимся странам по всем направлениям развития. Она также указала, что в этом отношении во многих случаях Африканская группа призвала поддержать цифровой фонд солидарности, который создан в Женеве рядом развивающихся стран при поддержке некоторых развитых стран. Делегация заявила, что Африканская группа также призывает поддержать процесс WSIS, и особенно результаты первого и второго саммитов, направленные на облегчение проблем, стоящих перед развивающимися странами в их восприятии ИКТ.

140. Делегация Панама выразила благодарность делегации Соединенных Штатов Америки за ее предложения. Она сказала, что обозначенные цели, такие как повышенная прозрачность, избежание дублирования усилий и направление ресурсов на удовлетворение конкретных потребностей развивающихся стран соответствуют выдвинутым на заседании предложениям, а также подчеркивают факт, что все преследуют выполнение одной и той же задачи. Предложение о программе партнерства, благодаря которой будут подыскиваться люди или организации, способные оказывать техпомощь странам, откроет целый ряд возможностей, которых на данный момент просто не существует. Прозрачность была бы здесь очень ценной, поскольку и люди и организации имеют доступ к имеющейся информации для удовлетворения конкретных запросов государств-членов. Делегация сказала, что это является ролью, которую должен был играть проект WIPONET, хотя его задачи, как сети, отличаются. Она осознает, что реальное положение вещей меняется от страны к стране, а в случае ее страны вопрос защиты прав ИС является важным именно потому, что эта страна играет роль транзита в мировой торговле. Делегация информировала, что ее законодательство содержит суровые наказания за злоупотребление этими правами. Кроме специального применения пограничных мер создано Бюро, специализирующееся на преступлениях в области интеллектуальной собственности, имеются судьи по разбору спорных вопросов по интеллектуальной собственности и судебная техническая полиция. Имеется также комиссия по интеллектуальной собственности, которая отслеживает политику по интеллектуальной собственности, в которую входят все основные органы в этой области. Кроме того, что все они выполняют свои обязанности, имеются также программы модернизации национальной системы интеллектуальной собственности, которые включают разработку национальной стратегии по распространению и правоприменению. Делегация сказала, что ВОИС помогла в разработке национальной стратегии, направляя ресурсы в области, на которые поступали запросы страны. Более того, страна синхронизировала усилия с международными финансовыми институтами. Интенсивная работа проводилась по некоторым из национальных инициатив, поддержанных ВОИС по запросу страны, касавшихся не только технической и юридической помощи, но и области подготовки кадров. Ввиду вышесказанного делегация приветствовала предложение с оговоркой, что для его практической реализации следует учитывать различия в планах развития стран.

141. Делегация Российской Федерации заявила, что в отношении первого предложения у нее имеется ряд конкретных идей по созданию Программы ВОИС по партнерству, а элементы для создания базы данных по программе партнерства могли быть найдены в

третьем предложении. В этой связи делегация поддержала инициативу по созданию базы данных ВОИС по программе партнерства, сказав, что она очень своевременна и полезна и что она была бы признательна, если делегация Соединенных Штатов Америки могла бы представить более развернутое и конкретное предложение по практической реализации этой идеи. Она закончила выступление, сказав, что было бы интересно взглянуть на такое предложение и что работу следует продолжить в этом направлении.

142. Делегация Бразилии отметила, что ее выступление подробно цитировалось делегацией Румынии, поднявшей весьма интересные вопросы. Во-первых, очень хорошо получать некие свободные положительные отзывы, касающиеся усилий Бразилии по борьбе с пиратством и контрафакцией, на что у делегации были полномочия. В отношении Комитета по обеспечению защиты прав она указала, что на самом деле ключевым словом здесь является слово консультативный, т.е. комитет для консультаций и это не дает ВОИС никакого мандата заниматься правоприменением законов по ИС в странах-членах. Поэтому делегация смеет утверждать, что целью Комитета по обеспечению защиты прав являются консультации, проведение обучения, повышение информированности и т.п. и она считает эту работу важной. По существу делегация не имеет возражений, чтобы такие вопросы вносились на рассмотрение этого Комитета, добавив, что несмотря на то, что образование и повышение информированности в отношении пиратства и контрафакции является важным делом, это не дает полномочий ВОИС заниматься правоприменением. Делегация напомнила, что заявление делегации Румынии продемонстрировало широкие полномочия Бразилии в части борьбы с пиратством и контрафакцией на уровне национальных и даже региональных усилий и что эти полномочия дают ей возможность предположить, что система ИС нуждается в некоторой переоценке. Верность Бразилии соглашениям в сфере ИС и ее решимость вести борьбу с пиратством и контрафакцией являются неоспоримыми, как это было сказано делегацией Румынии. Делегация пояснила, что в этом направлении прилагались большие усилия на национальном уровне. В 2001 году был создан внутриправительственный комитет для координации различных правительственных учреждений по борьбе с контрафакцией и пиратством в Бразилии. Она сказала, что центральный правительственный комитет в 2004 году превращен в национальный совет по борьбе с пиратством. В этом национальном совете частный сектор представлен на равных правах с правительством и имеет право голосовать. Делегация задала вопрос, а имеет ли Румыния подобный механизм равного представительства частного и государственного секторов в аналогичном национальном комитете, работающем на национальном и даже региональном уровне совместно с соседними странами по борьбе с пиратством и контрафакцией.

143. В этот момент Председатель прервал выступление делегации Бразилии, предоставив слово делегации Румынии по порядку ведения.

144. Делегация Румынии заявила, что хотела бы привлечь внимание Комитета к следующему. Что Румыния делает, и что не делает, не является предметом обсуждения. Это с одной стороны. С другой стороны, вопросы о ситуации с правоприменением в Румынии также не могут быть предметом обсуждения. Во-вторых, она приводила примеры из документа, чтобы продемонстрировать связь между правоприменением и развитием. Делегация утверждала, что предметом обсуждения были предложения для их рассмотрения Комитетом, а если нужно обсуждать опыт и знания каждой отдельной страны, то она бы подготовила другое выступление.

145. Делегация Бразилии разъяснила, что у нее имеются полномочия ставить вопросы относительно соответствия системы ИС с точки зрения развития, и она не думает, что пиратство и контрафакция имеют отношение к конкретным темам, предложенным для обсуждения Повесткой в области развития. Она сказала, что выступления делегации Бразилии по этим вопросам комментировались другими делегациями на более ранних стадиях и даже во время заседаний в Бразилии. Делегация утверждала, что поскольку на эти выступления ссылались другие делегации, на ней лежит ответственность отреагировать и разъяснить обстоятельства, при которых эти выступления делались. Затем она продолжила свое выступление, утверждая, что усилия Бразилии не должны вызывать вопросов, поскольку указывают на то, что борьба с пиратством и контрафакцией является национальным приоритетом. Делегация сказала, что сам факт наличия Повестки в области развития не означает, что Бразилия выступает за пиратство и контрафакцию, а только означает, что она не считает эти вопросы вопросами развития. Поэтому, если страны очень чувствительны к этим вопросам и они хотят их рассматривать, то для этого есть консультативный комитет, где можно ими заниматься.. Она сказала, что, как правильно выразилась делегация Румынии, Комитет является важным органом и что он должен выполнять свою работу в пределах своей компетенции, чтобы оправдать те цели, ради которых он был создан. Делегация утверждала, что она находит странным, что делегация Румынии считает борьбу с пиратством и контрафакцией своим приоритетом, приводя примеры инициатив, предпринимаемых Бразилией и другими странами Латинской Америки в этой области. Делегация указала, что странам следует высказывать свои приоритеты на основе своего собственного национального опыта, а не других стран. Учитывая строгие взгляды делегации Румынии на вопросы контрафакции и правоприменения, ей возможно стоит подумать над выдвижением своей кандидатуры на пост председателя Консультативного комитета по обеспечению защиты прав, где можно обсуждать такие вопросы.

146. Делегация Азербайджана утверждала, что документ PCDA/1/4 представляет большой интерес для обсуждения и поскольку выступившие ранее делегации уже анализировали различные части этого документа, она не будет все повторять. Она заявила, что борьба с контрафакцией и пиратством не является чисто национальной задачей. Это не тот вопрос, который решает государство в одиночку. Его приходится решать в сотрудничестве с другими организациями и странами. Делегация сослалась на практику стран своего региона, сказав, что была сделана попытка заняться этой проблемой путем изменения законодательства в соответствии с договорами, к которым ее страна присоединилась. Она заявила, что хотела бы привести примеры других стран, но делегация Бразилии сказала, что делегациям следует приводить примеры только из своей внутренней практики. Делегация указала, что имеется практический опыт борьбы против этих нарушений, например, в Финляндии и Эстонии, где работают с представителями таможни и патентного ведомства и видно, как четко проводится эта работа в Финляндии, где удалось свести нарушения почти к нулю, поскольку их правоприменительная система работает четко. Она привела еще один пример международного сотрудничества в аудиовизуальной сфере, когда одной частной компании было поручено заниматься нарушениями на территории, скажем Финляндии, но работа была более сложной. Делегация разъяснила, что этот вопрос был поставлен, чтобы показать, что ВОИС в одиночку не сможет оказывать своим государствам-членам существенную помощь, будь то консультации или техническая помощь, например, семинары, представление соответствующих материалов, организация курсов

по обучению экспертов и т.д. Имеются также нормы законодательства и информация среди правоохранительных учреждений с целью повышения информированности по проблеме. Поэтому проигнорировать предложение – это не очень хорошая идея. Делегация утверждала, что развитие интеллектуальной собственности может сдерживаться нарушениями и поэтому государства-члены должны думать, как ВОИС совместно с ВТО могли бы помочь решить эту проблему. Она сказала, что имеется понимание отсутствия мандата, но задала вопрос, как можно действовать в этом направлении, чтобы ослабить нарушения прав владельцев интеллектуальной собственности. Делегация заявила, что понимает вопрос, поднятый делегацией Румынии, хотя он и не встретил поддержки некоторых делегаций. Она утверждала, что не следует отвергать раздел 6 документа, а продолжить с ним работать, чтобы воспроизвести его в более развернутой форме на следующем заседании. Это очень важный вопрос. Возвращаясь к разделу 5, делегация заявила, что у нее имеется некоторый опыт по проекту WIPO_{NET}. На самом деле WIPO_{NET} существует, но пока еще этот проект недостаточно хорошо отработан. Теперь его следует доработать до такой стадии, чтобы он мог бы стать полезным инструментом для стран, которые в нем нуждаются.

147. Делегация Румынии заявила, что хотела бы ответить на предложение, внесенное делегацией Бразилии, сказав, что в целях усиления защиты прав ИС Румыния в 2003 году приняла стратегические меры, которые содержатся в ее национальной стратегии. Об этом уже упоминалось в ее заявлении на сессии Ассамблеи. Поэтому делегация говорила о своем национальном опыте во время выступления по вопросу связи между правоприменением и развитием. Она хотела пояснить, что ссылки на Бразилию были взяты из заключительного документа регионального мероприятия, а отнюдь не национального.

148. Представитель Евразийской патентной организации (ЕАПО) заявил, что его выступление покрывает практически все предложения и потому носит общий характер. В прошлом году отмечалась 10-летняя годовщина Евразийской конвенции, а в этом году будет празднование 10-летнего юбилея ЕАПО. ЕАПО является МПО, созданной при непосредственной поддержке ВОИС. Это региональная организация занимается вопросами выдачи единого патента. Достижения организации свидетельствуют о правильности основополагающих принципов организации. Заявители не только из ее региона, но и из стран всего мира направляют свои заявки, причем учитываются интересы наименее развитых стран. Заявителям из стран с доходом на душу населения меньше 300 долларов США предоставляются скидки. За 10 лет организация развилась и тоже стала оказывать помощь членам Евразийской патентной конвенции. Был создан веб-сайт с допуском через Интернет, однако представитель заявил, что к сожалению сотрудничать по проекту WIPO_{NET} с ВОИС было невозможно и пришлось осуществлять проект самостоятельно. Была создана поисковая система, включающая весь минимум документации РСТ. Эта система дала возможность проводить поиски по всем патентным документам, включенным в систему, а она имеет доступ к поиску по всем патентным базам данных в Интернете. Включены также патентные документы всех стран-членов ЕАПО. Представитель заявил, что организация сотрудничает с Российским патентным ведомством с 2004 года. Эта система открыта для всех государств-членов ЕАПО. Проводится работа на двусторонней основе между соответствующими патентными ведомствами и ЕАПО. Она открыта и для других патентных ведомств. Схема работы очень проста: патентное ведомство государства передает свою патентную документацию на русском и английском языках, а затем оно

имеет доступ ко всей системе. Представитель закончил выступление, сказав, что, по его мнению, по итогам трех предыдущих заседаний и данного заседания любое конкретное решение по предложениям в этой области независимо от времени должно выполняться ВОИС. Проекты по ИКТ находятся в работе, ведутся работы по новому зданию, а также действует Постоянный комитет по информационным технологиям (ПКИТ). Происходят большие изменения, но вот уже более двух лет не было ни одного пленарного заседания этого Комитета. В течение целого года из-за финансовых трудностей было проведено только одно заседание рабочей группы этого Комитета. В этой связи Представитель сказал, что, прежде всего ВОИС следует осуществлять свои функции в пределах своего мандата и существующей структуры.

149. Представитель Европейского фонда бесплатного программного обеспечения (FSF Europe) сказал, что он представляет европейскую неправительственную организацию, занимающуюся всеми аспектами бесплатного программного обеспечения, как это определено четырьмя фундаментальными свободами. Он утверждал, что организация работает в сети организаций-побратимов в Латинской Америке, Индии, Европе и Соединенных Штатах Америки, а также в тесном сотрудничестве с Мировым сообществом бесплатного программного обеспечения. Представитель заявил, что типовой цикл непрерывной деятельности характеризуется тремя основными элементами: планирование, действие и анализ. Идеально, когда действие следует за планированием, затем после действия следует анализ, а результаты анализа составляют основу для планирования. В контексте ВОИС представитель заявил, что цикл можно описать как разработку норм, выполнение и обзор. Подобно всем циклам, цикл ВОИС имеет разрыв в его самом слабом звене. Вот почему представитель не может согласиться с мнением, что ВОИС не нуждается в анализе и что исследования следует проводить на национальном уровне. Он заявил, что существует необходимость в исследованиях на национальных уровнях, но исследования также нужно проводить на уровне разработки норм и реализации. В результате этого, по его мнению, появится неполное понимание процесса, а предложения будут концентрироваться на очень конкретных, в основном ориентированных на реализацию аспектах. Представитель придерживался мнения, что достижение консенсуса было бы не таким уж плохим началом. Многие государства-члены заявляли, что получают большую пользу от участия в деятельности ВОИС. Диапазон варьировался от включения всех заинтересованных участников с особым акцентом на группы, представляющие общественные интересы, до предложения Соединенных Штатов Америки, рекомендовавшее ВОИС «активно выискивать потенциальных партнеров в других межправительственных организациях, агентствах по развитию, международных и региональных банках развития, неправительственных организациях, частных учебных заведениях, благотворительных организациях и в других учреждениях.» Представитель утверждал, что это была прекрасная и, возможно, ведущая к консенсусу идея, которую можно быстро и конкретно реализовать. Как и во время обсуждения на WSIS, физическое участие в таких мероприятиях существенно зависит от инфраструктуры и ресурсов, зачастую не имеющих в распоряжении групп, особенно представляющих общественные интересы. Проблемы остаются такими же, как и решения. По этой причине представитель хотел коротко поделиться опытом, приобретенным WSIS. На прошедшей неделе во время Правительственного форума по Интернету согласно мандату Генерального секретаря ООН Кофи Аннана состоялось наиболее прогрессивное обсуждение в плане включения опыта WSIS. Все выступления воспроизводились синхронно на экране, висящем над подиумом, способствуя лучшему пониманию во время сессии и облегчая участникам отдавать должное всем

выступлениям. По окончании сессии расшифровки выступлений в течение нескольких минут были доступны в режиме «он-лайн» для ознакомления всех тех, кто отсутствовал или кому пришлось покинуть помещение во время заседания. Кроме того, добровольцы Бесплатного компьютерного обеспечения освещали события всей сессии в открытом и доступном формате, позволяя всем пользователям компьютеров достаточно быстро знакомиться с ходом сессии по Интернету, а также связываться с участниками, чтобы инкорпорировать свои взгляды и комментарии в выступления. Запись обычно шла в режиме «он-лайн», позволяя людям следить за ходом сессии и после того, как она завершилась. Можно, конечно, сделать и больше, но те два конкретных шага уже много сделали для обеспечения всех заинтересованных лиц, включая государства-члены, полной информацией о сессии и для повышения эффективности всего процесса. Представитель заявил, что информационно-коммуникационные технологии могли бы быть чудесным инструментом для облегчения универсального доступа и широкого участия, преодолевая культурные, географические и финансовые барьеры. Чтобы сделать это, важно мудро их использовать и выбирать форматы и протоколы таким образом, чтобы не исключить ни одной бизнес-модели, ни одной группы заинтересованных лиц или операционной системы. Все виды деятельности ВОИС в режиме «он-лайн», включая Базу данных ВОИС по программе партнерства, вокруг которой строится предложение, следует осуществлять путем открытых стандартов и доступных форматов. Открытые стандарты в этом контексте означают общественно документированные и легкодоступные форматы, для которых существуют по крайней мере два пути реализации, один из которых должен быть бесплатным программным обеспечением, чтобы другие могли бы приниматься за ссылку и исследование, а также приспособить его к требованиям многоязычия и доступности. Формат должен быть доступен для всех трех основных семейств операционных систем персональных компьютеров, используемых в настоящее время. Кроме того, необходимо, чтобы ни один такой формат не давал права использовать программное обеспечение, принадлежащее его владельцам с тем, чтобы не исключать людей, которые хотят сохранить контроль за своей информационной структурой, что является вопросом повышенной важности для многих государств-членов. Только открытый формат документа (ODF) полностью подходит под эти условия во всех областях его применения. Поэтому его следует использовать для всей будущей деятельности. Представитель заверил, что был бы рад предложить свои знания ВОИС для более глубокого изучения этих вопросов и в других областях. Он закончил выступление, сказав, что все предложения, по-видимому, имеют общую платформу в ожидании конкретных улучшений в этой сфере. Поэтому он выразил надежду, что создана основа для небольшого шага в направлении достижения консенсуса всех государств-членов.

150. Представитель Европейского общества прав в цифровой среде (EDRi) сказал, что в него входят 21 организация частных и гражданских прав из 14 европейских стран. Он поблагодарил за предоставленную возможность выступить по предложению Соединенных Штатов Америки, касающегося использования Интернета для содействия развитию. Представитель сказал, что разделяет веру Соединенных Штатов Америки в мощь Интернета и содержащуюся в нем доступную информацию, так как обеспечить защиту ИС в Интернете является непростой задачей. Представитель EDRi добавил, что охрана защитных технологических мер, предусмотренных в Интернет-договорах ВОИС, была попыткой решить эту проблему, и вот спустя 10 лет, эта попытка остается крайне спорной и пока оказывается неработоспособной. Представитель слышал от представителя Международной федерации фонографической промышленности, что рынок музыки в режиме «он-лайн» наконец-то сокращается и,

даже если это правда, это не имеет никакого отношения к Управлению правами в цифровой среде (DRM). Он сказал, что самый крупный провайдер музыки в режиме «он-лайн» Apple iTunes разрешает пользователям записывать стандартные заархивированные музыкальные файлы на звуковые компакт диски (CD), которые затем могут быть конвертированы в такой формат как Ark Vorbis или MP3, используя стандартные программы. Вторая по значению служба E-music.com с более чем 1 миллионом названий от 3800 независимых звукозаписывающих фирм по всему миру, продающая ежемесячно более 3,5 миллионов песен, не использует никакой защитной технологии, однако продает чистые, необремененные правами высококачественные записи в формате MP3, которые не только препятствуют, но и наоборот дают ей возможность стать провайдером номером 2 на таком полном конкуренции рынке. Итак, использование DRM для превращения Интернета в рынок, а с ним и стратегия ВОИС охранять эти защитные меры, оказались неработоспособными. Представитель добавил, что наоборот, вред, одинаково причиняемый как интересам потребителей, так и промышленности, проявляется время от времени. Он сказал, что крупномасштабное распространение и сотрудничество оказались сильными сторонами Интернета. Представитель пришел к выводу, что предназначенная для простых граждан продукция открыла путь потрясающему богатству творчеству в науке, в создании компьютерного обеспечения, энциклопедиях, учебниках, музыке и во многих других областях. Он отметил, что к этим ресурсам знаний имеется свободный доступ для всех, включая граждан из развивающихся и развитых стран. Необходимой предпосылкой для этого сотрудничества является условие, что те, кто совместно создал произведения, обладают общими правами. В заключение представитель сказал, что он согласен с предложением по некоторым пунктам, и что охрана ИС является лишь только одним из факторов, ведущих к экономическому росту. Он добавил, что для того, чтобы сбалансированно выполнять свои задачи, ВОИС, оказывая помощь государствам-членам, должна учитывать важность государственного сектора, о чем говорилось в чилийском предложении. Представитель объяснил, что опасность чрезмерной охраны состоит в ограничении возможностей образования, инноваций и занятости путем простого лицензирования. Он указал, что, помощь государствам-членам и их промышленности и поиск соответствующего уровня охраны ИС может поднять потенциал, основанный на свободном и открытом сотрудничестве, который предоставляет Интернет для экономического и культурного развития. Представитель также выразил уверенность в силе информационно-коммуникационных технологий, но не согласился с мнением, что базы данных в режиме «он-лайн» могут содействовать развитию.

151. Делегация Соединенных Штатов Америки сказала, что она поддерживает мысль, что ВОИС должна иметь повестку в области развития и заниматься вопросами развития в своей деятельности, с тех пор как она стала специализированным учреждением ООН в 1974 году. С самого начала делегация проявляла свою готовность обсуждать предложения по активизации повестки ВОИС в области развития и приняла участие в этих дискуссиях. Мандат Генеральных ассамблей 2004 и 2005 годов был дан на обсуждение предложений по Повестке ВОИС в области развития, включая первоначальное предложение, представленное Бразилией и Аргентиной и другие предложения, внесенные странами-членами ВОИС. Ставя перед собой задачу укрепления существующей повестки ВОИС в области развития, и в духе сотрудничества Соединенные Штаты Америки представили свое предложение по программе ВОИС в области партнерства. Начиная с Ассамблеи ВОИС 2004 года, делегация приняла участие в обсуждении большого количества предложений,

направленных на усиление деятельности ВОИС по развитию. Во время этих дискуссий делегация Гондураса высказала поддержку нескольким элементам рассматриваемых предложений и выразила надежду, что дискуссия приведет к конкретным и практическим результатам. Однако имеются некоторые элементы, которые Соединенные Штаты Америки поддержать не могут. В первую очередь делегация не может принять те элементы, которые основаны на двух предпосылках. А именно то, что ВОИС не занималась вопросами развития и что интеллектуальная собственность сдерживает развитие. Как указала Группа В в своем общем заявлении ранее на этой неделе, реальный шанс на дальнейшее обсуждение после окончания второй сессии ВКПДР имеют только те предложения, с которыми согласно каждое государство. Делегация надеется, что ее предложения могут находиться среди тех, с которыми согласны все государства-члены, и выразила разочарование в связи с некоторыми откликами на ее предложения. Она сказала, что в то время как первоначальные предложения Бразилии и Аргентины часто назывались ей как «Повестка развития», это все-таки не повестка развития 182 государств-членов ВОИС до тех пор, пока она не будет охватывать широкий круг членов ВОИС. На данный момент, судя по ходу обсуждения, этого не видно. Делегация призвала другие делегации посмотреть дальше своих предложений, чтобы найти области согласия и отобрать те, которые приведут к конкретному практическому улучшению работы ВОИС по развитию и по которым можно договориться. Она выразила готовность рассмотреть такие предложения и призвала другие делегации также проявить гибкость для того, чтобы достичь консенсуса в случае положительного результата. Делегация кратко коснулась нескольких конкретных вопросов, поднятых делегацией Бразилии, сказав, что целью Программы ВОИС по партнерству является не приватизация помощи ВОИС в области развития, а ее расширение путем вовлечения других организаций, как государственных, так и частных, в партнерские отношения с этими странами на добровольной основе по запросу. Она добавила, что многие страны, по словам делегации Панама, уже это делают. Делегация Бразилии также заявила, что контрафакция и пиратство не являются вопросами ИС и развития. Делегация не согласилась с этим и подчеркнула, что контрафакция и пиратство сдерживают развитие и тесно связаны с ИС и экономическим ростом. Она добавила, что те, кому посчастливилось посмотреть великолепный нигерийский фильм 21 февраля 2006 г., увидели, как африканские художники обсуждают ущерб, наносимый пиратством творчеству. Делегация сказала, что попытки заняться пиратством и контрафакцией находятся в области компетенции ВОИС. Она присоединилась к красноречивым выступлениям делегаций Кот-д'Ивуар и Румынии, подчеркнувшими важность этого вопроса. Делегация добавила, что спор о том, что защита прав ИС не входит в компетенцию ВОИС, ставит ее в тупик, особенно из-за решения, принятого консенсусом Генеральными ассамблеями, о создании Консультативного комитета по обеспечению защиты прав. Об этом также говорится в статье 3 Конвенции ВОИС, обязывающей ВОИС содействовать охране интеллектуальной собственности во всем мире. Она сказала, что большинство людей будут согласны с утверждением, что не может быть охраны прав ИС без их защиты. Более того, в 1995 г. Генеральная ассамблея ВОИС единогласно одобрила Соглашение между ВОИС и ВТО, в соответствии с которым ВОИС может оказывать помощь членам ВОИС и ВТО по выполнению соглашения ТРИПС, включающего большой раздел по защите прав ИС. Делегация указала на выступление делегации Бразилии, заявившей, что вместо поиска недостатков в национальных системах прав ИС, нужно искать эти недостатки в рамках международной системы. Соглашение ТРИПС обладает множеством гибких положений, включая переходные периоды, включая продление времени до 2013 года

для наименее развитых стран. Она сказала, что нужно попытаться определить, какие предложения могли бы получить широкую поддержку стран-членов ВОИС. Было бы также полезно и действительно необходимо, чтобы секретариат ВОИС сообщил, какие из предложений могли бы осуществляться за счет существующих бюджетных и людских ресурсов ВОИС. Это облегчило бы задачу государств-членов в принятии решения по усилению деятельности ВОИС в области развития. На вопросы, поставленные делегацией Гондураса, делегация ответила, что ее предложение предусматривает, что ВОИС будет играть ограниченную, но потенциально важную роль, оказывая странам-членам помощь в достижении их собственных целей экономического развития. Например, если развивающаяся страна хочет улучшить свою национальную инновационную систему, включая исследовательские центры и университеты, более эффективно конкурировать в мировом хозяйстве, Бюро по партнерству может помочь найти региональный банк развития, заинтересованный в таком проекте. По второму вопросу, поднятому делегацией Гондураса, делегация разъяснила, что сотрудничество в области развития должно отслеживать быстрые перемены в правовой, хозяйственной и технологической сферах. Поэтому, чтобы обеспечить максимально эффективное использование ВОИС своих ограниченных ресурсов, ей необходимо собирать и анализировать информацию о текущих потребностях государств-членов в помощи с тем, чтобы приспособить свои программы и деятельность, чутко реагируя на потребности развивающихся стран. В заключение делегация сказала, что в случае необходимости с удовольствием предоставит дополнительные подробности по своим предложениям.

152. Поскольку целью Комитета является подготовка будущих действий по повестке ВОИС в области развития и для ускорения этого процесса, делегация Гондураса предложила секретариату подготовить рекомендации государствам-членам, которые позволили бы им внести конкретные предложения для рассмотрения Генеральной ассамблеи.

153. Председатель попросил делегацию Аргентины представить свое предложение.

154. Делегация Аргентины сказала, что до того, как она представит предложение от имени «Друзей развития», она хочет сослаться на последние выступления в отношении просьбы к секретариату. Она заявила, что она не может принять предложение Гондураса и Соединенных Штатов Америки. Когда делегация говорила о предложениях, которые могла бы реализовать ВОИС, она имела в виду ВОИС как орган, состоящий из своих членов. Она добавила, что, конечно, есть и секретариат, который работает в соответствии со своим кругом ведения, но прерогативой членов является вынесение решения во время приема программы и бюджета, за счет каких ресурсов программа будет выполняться. Таким образом, делегация считает невозможным принять рекомендацию, в соответствии с которой секретариат будет решать, какие предложения могут, а какие не могут быть профинансированы. Она заявила, что это решение должно быть принято Комитетом по программе и бюджету.

155. Делегация Соединенных Штатов Америки сказала, что считала бы полезным разъяснить свое выступление в отношении секретариата ВОИС. Не нужно просить секретариат ВОИС сказать, какими предложениями следует продолжать заниматься. Что хотят от секретариата – это указать, какие предложения могут быть реализованы в рамках существующего бюджета и людских ресурсов Организации, а также какие наступят финансовые и кадровые последствия. И только после этого возможно

принятие формальных решений о том, работа над какими предложениями может быть продолжена, зная об их бюджетных и кадровых последствиях.

156. Делегация Аргентины поблагодарила делегацию Соединенных Штатов Америки за ее разъяснения. Она заявила, что в любом случае она не считает, что предложения следует изучать через призму бюджета и интереса. Вопросы, которые здесь обсуждаются, являются политическими, а не бюджетными. Поэтому делегация будет продолжать настаивать на том, что, прежде всего, Ассамблее следует принять политические решения, соответствующие политике развития, а уж потом отдать на усмотрение государств-членов масштабы их последствий. В прошлом году Генеральные ассамблеи уже продемонстрировали свою гибкость, найдя средства для покрытия расходов на повестку в области развития. Делегация также согласилась с определенной степенью гибкости в программе и бюджете для того, чтобы секретариат смог работать на основе программы и фондов. Затем она перешла к представлению документа, внесенного Аргентиной, Боливией, Бразилией, Кубой, Эквадором, Перу, Египтом, Сьерра Леоне, Южной Африкой, Объединенной Республикой Танзанией, Уругваем и Венесуэлой. Делегация упомянула, что она уже подробно представляла его 21 февраля 2006 г., и поэтому она не думает, что есть необходимость повторять его содержание. Конкретные предложения разъяснялись и подробно обсуждались во время их представления на Генеральных ассамблеях в 2004 г. Она сказала, что в документе дан обзор дискуссии, проведенной в ВОИС и других организациях по повестке в области развития, изложен мандат, который был дан Генеральной ассамблеей в прошлом году для продолжения процедур обсуждения во временном комитете с тем, чтобы добиться практических результатов наиболее эффективным и быстрым путем. Делегация отметила, что большинство предложений, содержащихся в документе, взаимосвязаны рамками обсуждения. Она сказала, что страны-члены могут иметь различные взгляды по многим вопросам. Несмотря на это, можно увидеть, что имеется общая платформа, объединяющая все предложения. Можно также заметить, что даже если на обсуждении находятся множество предложений, это не означает, что существует высокая степень расхождения между ними. Делегация сказала, что документ содержит шесть вопросов, в числе которых имеется вопрос о помощи Ассамблее продвинуться вперед в обсуждении предложений и найти общую базу с концептуальной точки зрения по всем выдвинутым предложениям. Первый вопрос относится к нормотворческой деятельности ВОИС. Второй вопрос касается проводимых исследований и анализа и даже независимых исследований в отношении влияния прав ИС на развитие. Третий вопрос касается технической помощи, находя общие точки, существующие во всех предложениях. Четвертый вопрос касается мандата ВОИС специально по вопросу передачи технологии. Пятый вопрос относится к доступу к знаниям, мерам, которые нужно принять, чтобы облегчить этот доступ и создать крепкий государственный сектор во всех странах-членах ВОИС. В шестом вопросе говорится о том, как Ассамблея могла бы создать необходимое для политики пространство в рамках другой деятельности, включая работу ВОИС по нормотворчеству. «Группе друзей развития» известно, что мандат, выданный Генеральными ассамблеями в прошлом году, можно выполнить, представив результаты и рекомендации Генеральным ассамблеям в сентябре 2006 года. Делегация уверена, что дискуссия подошла к фазе, когда становится возможным определить общие элементы, содержащиеся в большинстве предложений, и следует принять рекомендации относительно работы на ближайшее время. Однако это было бы уже в рамках рабочего плана, который также содержал бы среднесрочные и долгосрочные ориентиры с тем, чтобы он не имел никакого негативного воздействия на всестороннюю природу

подхода в попытке формирования повестки в области развития. Она сказала, что это можно будет подробно обсудить, когда сессия дойдет до пункта 5 повестки дня «О будущей работе». Делегация добавила, что параллельно с представлением предложения, она хотела бы сказать, что видит, как среди стран появляются признаки тревоги, поскольку многосторонняя система должна основываться на консенсусе. Она заявила, что хочет продолжить обсуждение в конструктивном духе и попытаться найти пути к прогрессу в переговорах.

157. Делегация Соединенных Штатов Америки сказала, что хочет поблагодарить группы за обсуждение последнего предложения и согласилась, что мандат, данный Генеральной ассамблеей ВКПДР, состоит в ускорении и завершении дискуссии по предложениям относительно Повестки ВОИС в области развития, а также в представлении доклада с рекомендациями Генеральной Ассамблее в сентябре 2006 года. Она также согласилась с тем, что для достижения конкретных и практических результатов необходимо организовать и рационализировать свою работу. Делегация, однако, не согласна с тем, что им следует рекомендовать программу работ на ближайший, среднесрочный и долгосрочный периоды. Их мандатом является завершение дискуссии по представленным на данный момент предложениям, и попытаться достичь конкретных и практических результатов. Это означает, что нужно определить те предложения, которые могут получить поддержку всех членов ВОИС для дальнейшего продвижения вперед. Делегация согласилась с делегацией Аргентины, что действовать надо на основе консенсуса, и добавила, что она хочет конструктивно работать для достижения такого консенсуса. Можно видеть, что некоторые предложения могут быть краткосрочными, некоторые - среднесрочными, а иные – долгосрочными, но по ее мнению, ВКПДР не следует их классифицировать. Делегация добавила, что вместо рамок работы, предложенных делегацией Аргентины и других ее спонсоров, она поддерживает усилия Председателя классифицировать предложения по общим разделам после консультаций, а также поддерживает его попытки узнать реакцию государств-членов по данному вопросу. Имея такие результаты, на следующем заседании можно будет определить предложения, получившие широкую поддержку для продвижения вперед. А те предложения, которые не получают широкой поддержки, по мнению делегации, не должны далее выноситься на обсуждение в свете мандата об ускорении и завершении дискуссии по предложениям. Смотри в будущее, делегация считает, что приоритетом должна быть реализация тех предложений, по которым удалось договориться, а не бесконечные переговоры по предложениям, не пользующимся широкой поддержкой.

158. Делегация Австрии, выступившая от имени Европейского Сообщества, его 25 государств-членов и присоединяющихся стран Болгарии и Румынии, поблагодарила Аргентину и других за предложение, содержащееся в документе PCDA/1/5, по организации будущего обсуждения и ускорению работы для выработки общих согласованных рекомендаций Генеральной ассамблее, несмотря на различие в позициях и идеях стран по разным вопросам. Она сказала, что поддерживает принцип организации работы по тематике и надеется, что это поможет продвижению дискуссии без ущерба позиции по существу вопросов. В этом контексте идея разграничить предложения, по которым существует вероятность консенсуса, от тех, которые нуждаются в дальнейшем изучении, является как раз тем подходом, который делегация искренне поддерживает ради достижения прогресса.

159. Председатель проинформировал о своих консультациях с Координаторами групп по определению перечня кластеров. После этого он получил предложения от ГРУЛАК, Группы В, Азиатской группы и Африканской группы. На этой основе Председатель собирался подготовить с помощью секретариата кластеры. Во время консультаций большинство групп высказались против упоминания имен наряду с представленными предложениями, распределенными по различным кластерам. Председатель сказал, что он распространит этот перечень в возможно короткий срок.

160. Делегация Бразилии сказала, что хотела бы прокомментировать выступление делегации Соединенных Штатов Америки относительно метода работы. Невозможно достичь никакого конкретного и положительного результата, если делегации предлагают работать на основе более ранних соглашений по каждому вносимому на рассмотрение вопросу. Она добавила, что для достижения консенсуса необходимо проводить работу между двумя сессиями комитета на основе некоего матричного документа, содержащего все идеи, заложенные в различных документах, представленных на рассмотрение ММВ и Временного комитета. В практике работы Организации такого не было, чтобы страны отказывались рассматривать предложение какой-либо другой страны. Делегация считает, что включить нужно все предложения и объединить все различные предложения в одном единственном документе. Он должен быть основой работы между двумя сессиями для достижения консенсуса. Делегация полагает, что в результате данного заседания должна проводиться такая работа.

161. Делегация Индии сказала, что предложения, представленные Аргентиной, Боливией и другими государствами-членами, содержат определенные идеи по организации обсуждения различных предложений, представленных государствами-членами. В своем вступительном слове она подчеркнула необходимость и важность классификации различных предложений, а также общие кластеры, включая, например, техпомощь, передачу технологии, нормотворчество, исследования по влиянию, вопросы управления и другие. По мнению делегации, работа по классификации различных предложений по кластерам должна быть предложена Председателем или, предложенная Председателем после консультаций с региональными группами, является достойным похвалы методом продолжения целеустремленного обсуждения, которое могло бы привести к определенным выводам или предложениям в форме консенсуса. Некоторые высказанные ранее мысли относятся к наличию ресурсов для реализации предложений. Делегация считает, что такие идеи преждевременны, поскольку если предложение обсуждено и согласовано, то Генеральная ассамблея имеет право выделить ресурсы под согласованные предложения. Пока эти предложения не согласованы, трудно предвидеть или выделить под них ресурсы. Делегация надеется, что обсуждение кластеров и предложений приведет к успешной и дружеской дискуссии, которая наметит контуры различных элементов для формирования разумного фундамента в межсессионный период, необходимого для дальнейших переговоров, а может быть приведет к конкретным результатам.

162. Делегация Панамы сказала, что она хотела бы поблагодарить «Друзей развития» за предложение по формулированию Повестки ВОИС в области развития. Она высоко оценила и придала большое значение рекомендациям, отражающим результат интеллектуальных усилий по всем поднятым вопросам. Они дают начало всеобщей реформе по различным затронутым вопросам, которая может трансформироваться в существенные изменения существующей системы. Делегация поддержала предложение, касающееся ряда вопросов, и подчеркнула, что ВОИС должна играть

важную роль двигателя развития, намечая четкие цели в решении проблем развития. Она сказала, что компонент техпомощи достаточно широко используется при попытках найти конкретные решения различных проблем развивающихся стран. Группа высоко оценивает усилия ВОИС и достигнутый прогресс. Она согласна с высказыванием, что прозрачность руководящих указаний по технической помощи является жизненно необходимой, отметив необходимость оценки влияния техпомощи и ее эффективность. Разработка руководящих принципов является очень существенной, так как они применимы для всех стран-членов. Более того, необходимо оценивать техническую помощь ВОИС, что позволит узнать, как использовались ресурсы Организации и насколько эффективны были эти программы. Далее в предложении было сказано, что информацию необходимо предоставлять общественности, что дало бы возможность понять, а что происходит в мире, а также в других организациях. Это позволит нам поделиться информацией и избежать дублирования в соответствующих областях. Делегация также указала на то, что техническую помощь следует фокусировать на развитии, подчеркивая необходимость учета различной степени развития стран не только для оказания техпомощи, но и для ее оценки. Как уже говорилось ранее, представленные делегациями, участвовавшими в заседании, различные предложения имели общую основу, некоторые из них дополняли друг друга. Большинство этих предложений являются необходимыми для достижения общих целей.

163. Делегация Чили сказала, что хотела бы поблагодарить «Друзей развития» за представленный документ. Во-первых, она подчеркнула четкость предложения, отражавшего весь ход процесса формирования Повестки в области развития. Далее она считает, что это очень конструктивное предложение, что могло бы быть отражено в заголовке III предложения в резюме. Предложение включает в себя все предложения, поступившие в ходе заседаний, и поддается анализу. Классификация различных предложений по шести кластерам совпадает с тем, что предлагается Председателем. По этой причине делегация удовлетворена включением предложения Чили в предложение «Друзей развития» и считает это верным способом достижения прогресса в работе.

164. Делегация Нигерии, выступавшая от имени Африканской группы, приветствовала предложения, выдвинутые делегацией Аргентины, содержащиеся в документе ВОИС PCDA/1/5 от 17 февраля 2006 года. Члены Африканской группы, как индивидуально, так и в целом, высказывались за то, чтобы сессии ВКПДР проводились в рациональной, прагматической, конструктивной и хорошо организованной форме. Заявление, сделанное делегацией Пакистана от имени группы 77 и Китая, подчеркнуло важность хорошо организованного обсуждения на сессии ВКПДР. В свете сказанного делегация приветствовала представление набора предложений для обсуждения на ВКПДР, как предлагается в документе, представленном «Группой друзей развития». Африканская группа ожидает, что ее предложения встретят благосклонный прием всеми государствами-членами. Нет необходимости напоминать делегациям, что «Группа друзей развития» состоит из 14 важных государств-членов ВОИС, из которых 4 являются африканскими странами. Только исходя из одного этого факта, а также ввиду общности целей и точек зрения, разделяемых «Группой друзей развития», ее предложения будут рассмотрены Африканской группой в конструктивном и компромиссном духе.

165. В ответ на озабоченность делегации Нигерии Председатель сказал, что выбранный механизм не оставит ни одного предложения не включенным в рассмотрение, особенно по той причине, что сами делегации будут включать

предложения в соответствующие разделы консолидированного документа. Он заверил Комитет, что такого не случится, чтобы какое-либо предложение осталось не включенным.

166. Делегация Соединенных Штатов Америки в ответ на выступления делегаций Бразилии и Нигерии сказала, что в случае какого-либо недопонимания ее предыдущего заявления относительно процедуры она хотела бы выразить свою полную поддержку дальнейшего хода обсуждения, предложенного Председателем. Она заявила, что никогда не намеревалась исключать какие-либо предложения из классификации по кластерам, но действительно указывала, что, по всей видимости, какие-то элементы предложения «Группы друзей развития» войдут в классификацию в том смысле, что Комитету придется работать вместе с Председателем относительно названий разделов, так как делегация не может согласиться с названиями разделов, ранее предложенных «Группой друзей развития». Кроме того, она полагает, что в то время как обсуждаются все предложения, идет процесс консультаций Председателя, и в конце второй сессии ВКПДР Комитету придется принять решение, по каким предложениям следует продолжить обсуждение. На основе дискуссий, прошедших после Ассамблей 2004 года, делегация не уверена в том, что решение должно быть принято консенсусом, как об этом говорила делегация Аргентины. Скорее консенсус мог бы быть достигнут по всем предложениям или по каждому элементу каждого предложения. Она сказала, что Комитет должен изучить все предложения и достичь конкретных и полезных результатов для того, чтобы процесс мог продвигаться далее, как предписывается Генеральной ассамблеей. Делегация закончила выступление, заявив, что не намерена исключать никаких предложений из перечня Председателя.

167. Председатель подтвердил, что разъяснения делегации Соединенных Штатов Америки развеяли все сомнения, которые могли бы еще оставаться. Комитет не имеет никакого предвзятого мнения и стремится к самому результативному исходу своей работы.

168. Делегация Аргентины заявила, что ее комментарий к программе, который она давала в отношении подхода, предложенного Председателем, еще не обсуждался. Делегация понимает, что и подход и распространенный перечень кластеров являются вопросами, которые будут рассматриваться при обсуждении пункта 5 Повестки дня. Она подчеркнула, что ее предложение должно быть принято консенсусом. Оно было подготовлено в духе прагматизма, хотя конечно имелись вопросы, с которыми трудно справиться. Делегация также заявила, что там, где просматривается консенсус, Комитет должен попытаться получить результаты к следующей Генеральной ассамблее, заметив, что по другим предложениям Комитету придется затратить больше времени и продолжить обсуждение, пока не появится некий вид консенсуса, особенно по тем вопросам, где его сейчас нет. Она сказала, что не имеет в виду, что какие-то предложения исчезнут из повестки дня. С другой стороны, предлагаемая ею программа работ содержит краткосрочные, среднесрочные и долгосрочные цели, и это будет способствовать достижению консенсуса среди делегаций.

169. Делегация Нигерии выразила благодарность Председателю за его заверение, данное делегации Нигерии в том, что ничего не будет исключено. Она также поблагодарила делегацию Соединенных Штатов Америки за разъяснения относительно ее более ранних выступлений.

170. Представитель Консьюмерс Интернэшнл (CI) рассказал о своей организации, поддерживающей связи и представляющей группы потребителей и агентств на мировом уровне. Ее членами являются более 250 организаций из 115 стран. Он сказал, что его организация содействует защите прав всех потребителей и особенно бедных, отвергнутых обществом и несчастных. Представитель поздравил «Группу друзей развития» за ее предложения и заверил в своей полной поддержке. Он приветствовал последний документ «Группы друзей развития», в котором сделана попытка упростить ход обсуждения и продвинуться вперед. Далее он представил исследование по авторскому праву и доступу к знаниям, которое было недавно опубликовано Азиатско-Тихоокеанским отделением его организации и которое можно найти на сайте www.consumersinternational.org. Представитель коротко охарактеризовал основные моменты исследования, которое включает обзор законов по авторскому праву 11 развивающихся стран Азии. Он сказал, что передаст свое выступление Комитету, поскольку оно имеет прямое отношение к предложению «Группы друзей развития».

171. Выступая от имени Фонда Getulio Vargas (FGV) из Бразилии представитель дал краткую характеристику своему фонду, как ведущему бразильскому учебному институту в области экономики, государственного и хозяйственного управления. Он был основан в 1944 году, и с тех пор в нем получают образование тысячи студентов. Представитель сказал, что предложение по Повестке в области развития предоставляет существенную возможность для достижения целей ООН на новое тысячелетие, и подчеркнул, что ВОИС, как специализированное учреждение системы ООН, должна автоматически работать этом направлении. Далее представитель заявил, что Генеральная ассамблея, прошедшая в 2005 году, консенсусом приняла решение заняться общими вопросами развития в ВОИС. По словам представителя для реализации такого важного решения в ближайшем будущем, нужно извлекать уроки недавнего прошлого. Он сказал, что так называемая система интеллектуальной собственности является инструментом развития, но не следует пренебрегать тем фактом, что она влечет за собой значительные расходы, которые становятся непосильной ношей особенно для развивающихся стран. Такие расходы многими признаются не только в настоящее время, но также признавались и в недавнем прошлом, например, можно лишь только сослаться на принятое в 1958 году Сенатом Соединенных Штатов исследование, проведенное Подкомитетом по патентам, товарным знакам и авторскому праву Комитета по судоустройству. В этом исследовании видный экономист привел соответствующие причины не доведенных до конца дел по так называемому режиму интеллектуальной собственности, в частности, по патентной системе. Например, по словам этого экономиста *«объяснение долгосрочности патентной охраны является в большей степени политическим, чем экономическим вопросом, поскольку об этом говорит факт, что в законодательных органах прислушиваются к многочисленным патентным поверженным и в меньшей степени к экономистам»*.

172. Председатель призвал международные неправительственные организации прокомментировать находящееся на обсуждении предложение, а именно предложение «Группы друзей развития» и выразить свое мнение о предложении, поскольку это поможет Комитету в его работе. Он сказал, что если эти организации собираются сотрудничать и помочь сделать заседание полезным, то это и надо делать. Но если они хотят произносить только общие слова, пропагандировать свои организации или высказываться по вопросам, которые не связаны с обсуждаемыми проблемами, то это никак не поможет ходу обсуждения. Председатель объяснил, что не хочет больше

никого прерывать, но обратился к тем организациям, которые собираются зачитывать готовые тексты выступлений, с просьбой передавать их устным переводчикам, чтобы последние могли бы лучше понимать, о чем идет речь. Он сказал, что если организации хотят выступать по предложению «Группы друзей развития», то он предоставит им слово, а в противном случае он просил бы их распространять свои тексты.

173. Представитель Фонда *Getulio Vargas (FGV)* продолжил свое выступление, сказав, что найдутся те, кто не согласен с выводами и предположениями исследований и предложений, и наоборот те, кто полностью им доверяет и поддерживает по причине их видения. Он пояснил, что взял слово, чтобы поддержать предложение «Группы друзей развития» и все делегации, которые поддержали независимую оценку социального и экономического воздействия до реализации любого договора в области интеллектуальной собственности или «мягкого» закона. Представитель заявил, что, по мнению его организации, адекватное планирование следует осуществлять до реализации, особенно в области нормотворчества. После окончательного согласования договора, должен последовать независимый мониторинг воздействия договора и расходов, связанных с его выполнением. Он также подчеркнул важность консультаций со всеми органами Объединенных Наций до реализации любого договора в области интеллектуальной собственности или «мягкого» закона с тем, чтобы оценить его воздействие в плане выгод и издержек. Представитель подчеркнул, что не следует пренебрегать независимыми исследованиями, какие проводит Программа развития ООН в своих докладах. В докладе ПРООН, представленном в 1999 году, говорится, что «более строгие права интеллектуальной собственности повышают цену передачи технологии и создают риск блокирования развивающихся стран от динамичного сектора знаний». Он также сказал, что в своем докладе за 2001 год ПРООН пришла к выводу, что интеллектуальная собственность «может зайти слишком далеко, препятствуя инновациям, а не способствуя им, и фактически перераспределяя владение знаниями». В своем докладе за 2003 год ПРООН опять утверждает, что богатые страны не предпринимают никаких реальных шагов по обеспечению передачи технологии в интересах снижения уровня бедности, несмотря на свои обязательства, изложенные в соглашении ТРИПС. Представитель указал, что в своем прошлом докладе Мировой банк пришел к выводу, что препятствование уменьшению монополистических выплат собственникам технологий путем расширения прав ИС вряд ли приведет к выгодам развития для развивающейся страны. Он упомянул о докладе Комиссии Соединенного Королевства по правам интеллектуальной собственности за 2002 год, в котором говорится, что система интеллектуальной собственности используется больше для защиты инвестиций, чем для стимулирования инноваций и творчества и что интеллектуальную собственность не следует рассматривать как самоцель, а как средство повышения благосостояния общества и соблюдения экономических и социальных прав человека. Далее представитель отметил, что частный сектор также разделяет эти выводы. Таким же образом он указал, что Альянс программного обеспечения бизнеса, который представляет самую крупную в мире корпорацию по программному обеспечению, в 2005 году выпустил доклад, в котором приводятся несколько побочных эффектов патентных систем: «завышенная опора на патенты также приводит в ряде случаев к практике, вызывающей разрушение. Во-первых, некоторые аккумулировали патенты не для дальнейших инновационных проектов и создания новых товаров, а для того, чтобы превратить их в центры, приносящие доход. Эти лица использовали свои патенты для принуждения других получать от них лицензии на технологии.

174. Представитель Европейского фонда бесплатного программного обеспечения (FSF Europe) указал, что его организация полностью поддерживает большинство идей, изложенных в предложении «Группы друзей развития». В частности, он хотел подчеркнуть важность обзора политики, оценки на уровне формирования политики, а также возможность подготовки договора о доступе к знаниям. Он сказал, что FSF Europe также энергично выступает против попыток реприватизации госсектора. Представитель напомнил, как высказывалось большинство делегаций, что весь инструментарий ВОИС должен служить во благо госсектора, допуская ограниченную монополию взамен на расширение резервуара человеческих знаний, а именно госсектора. Он добавил, что, к сожалению, понятие программного обеспечения отсутствует в предложении «Группы друзей развития», а равным образом и в некоторых других предложениях. Представитель FSF Europe выразил уверенность, что пользователи бесплатного программного обеспечения имеют не меньше прав на публикацию результатов их работы в соответствии с выбранным ими разрешением на использование авторских прав, а также он полагал, что ведомства по программному обеспечению во всем мире должны иметь полную информацию о лицензионных вариантах, включая выпуск бесплатного программного обеспечения, которое является невероятно успешной моделью в социальном, политическом и экономическом смысле. Представитель признал, что даже если это может некоторым показаться противоречащим интуиции, бесплатное программное обеспечение по лицензии, предоставляющей свободу его использования для любых целей, таких как свободное изучение программы для того, чтобы узнать, как она функционирует, свободу адаптации программы под потребность любого лица или группы и свободу распространять эту программу как в форме оригинала, так и в модифицированной форме, - все это в громадной степени внесло вклад в копилку человечества за последние 20 лет. Он добавил, что эти свободы, предоставляемые бесплатным программным обеспечением, являются стержнем работы Интернета и позволяют людям во всем мире обучаться и обучать других. Эти свободы позволяют людям адаптировать программы к своему языку и культуре для поддержания и приведения в соответствие своих возможностей и придают им силу и уверенность, что именно они являются теми, кто управляет цифровой инфраструктурой. Представитель заявил, что и в будущем бесплатное программное обеспечение будет функционировать подобным образом и пока это так, люди и компании, вносящие свой вклад в бесплатное программное обеспечение, будут полезны всему обществу, а большие и небольшие компании во всем мире докажут экономический успех модели бесплатного программного обеспечения. По мнению представителя, все разработчики программного обеспечения в мире заслуживают полной информированности относительно их выбора, а ВОИС должна включать бесплатное программное обеспечение во все виды ее деятельности. Он заявил, что ВОИС не должна только лишь содействовать использованию принадлежащего владельцам программного обеспечения государствами-членами или другими организациями, с которыми она связана, поскольку авторы и пользователи бесплатного программного обеспечения не в меньшей степени обладают правом свободного выбора лицензии, а ВОИС не должна исключать их именно на основании их законного выбора разрешения на использование авторских прав. В заключение представитель сказал, что FSF Europe считает необходимым четким образом включить бесплатное программное обеспечение в предложения и будущую деятельность.

175. Представитель Ассоциации IP Justice сказала, что ее организация была координатором группового заявления, которое было утверждено 138

неправительственными организациями, представляющими общественные интересы, из всех четырех уголков планеты. Заявление было сделано с целью выражения своей полной и однозначной поддержки предложения «Группы друзей развития». Далее представитель пояснила, что поскольку огромное большинство этих групп не смогло в этот день присутствовать и выразить свои взгляды, IP Justice выполняет свою миссию на этом форуме, делая заявление от имени группы. Во-первых, представитель сказала, что IP Justice полностью поддерживает необходимость изменения в Конвенции ВОИС, включив четким языком такой параметр, как развитие. По мнению IP Justice, будучи специализированным учреждением Объединенных Наций, ВОИС обязана использовать права интеллектуальной собственности в целях содействия экономическому, социальному и культурному развитию как в развитых, так и в развивающихся странах. Во-вторых, представитель указала, что IP Justice полностью поддерживает мнение о целесообразности разработки договора о доступе к знаниям и технологии. Детализация свобод пользователя является основным моментом для установления соответствующего баланса между правами автора и интересами государства, что является основным принципом развития стран, находящихся в затруднительном состоянии, и прав потребителей. В частности, это происходит из-за того, что правообладатели часто урезают в правах пользователей путем введения мер технической защиты (ТРМ) охраняемых авторским правом произведений. Поэтому для поддержания традиционного баланса прав необходимо провести демаркационную линию прав пользователей. Кроме того, представитель сказала, что Ассоциация поддерживает реформирование ВОИС, как это излагается в предложении «Друзей развития». В третьих, представитель заметила, что в отношении оценки ущерба или выгоды от использования прав интеллектуальной собственности ВОИС придется установить стандарты и руководящие принципы, которые сбалансируют публичный доступ и конкуренцию с монопольными правами, и эта оценка будет даваться по каждой стране в отдельности. В четвертых, исходя из того, что права интеллектуальной собственности не являются самоцелью, представитель сказала, что ВОИС придется проводить независимую оценку воздействия на развитие на основе фактов в развивающихся странах с тем, чтобы применение этих прав на самом деле обеспечивало достижение государственных целей путем содействия инновациям, творчеству и техническому развитию. В пятых, представитель сказала, что слишком широкий «безразмерный» подход к правам интеллектуальной собственности не способствует развитию во всех странах и что это расширительное применение этих прав идет на пользу развитым странам и сохраняет текущий дисбаланс в доступе к знаниям и информации, который и должна устранить повестка в области развития. По ее мнению, ВОИС нужно признать права всех стран формировать стратегии развития в соответствии со своими собственными национальными ценностями. Представитель закончила выступление, заявив, что законы интеллектуальной собственности должны быть гибкими и иметь некие ограничения. Она также подчеркнула, что международные соглашения и собственные законы развитых стран предусматривают гибкость и ограничения, такие как политика конкуренции и принудительные лицензии в медицине. По ее мнению, эти исключения демонстрируют, что ограничение монопольных прав часто идет на пользу общества и потому программы технической помощи ВОИС должны способствовать реализации всего спектра гибкостей, предусмотренных соглашением ТРИПС.

176. Представитель Фонда электронного фронта (EFF) напомнил, что ранее был подготовлен информационный документ для стран-членов под названием «Рекомендации по технической помощи в отношении выполнения обязательств о мерах

технической защиты в договорах ВОИС по авторскому праву и по исполнениям и фонограммам». Он заявил, что EFF хотел бы обсудить два вопроса, содержащихся в предложении «Группы друзей развития». Во-первых, представитель поддержал предложение «Друзей развития» в части обсуждения механизмов сохранения и строительства сильного госсектора, а также дополнительное предложение чилийской делегации об исследовании значения госсектора по предоставлению допуска к знаниям, необходимым для социального и экономического развития государств. Представитель обратил внимание на то, что как для развивающихся, так и для развитых стран, государственный сектор является наиболее важным источником информации и коллективных знаний для целей образования, творчества и научных исследований и именно он дает возможность фонду определить, на базе какой технологической инновации он может работать. Для предоставления государствам-членам практической помощи EFF полагает, что при любом таком анализе приходится принимать во внимание недавние произошедшие в мире события, которые вторгаются в госсектор и ограничивают способность государства сохранять доступ, являющийся неотъемлемой частью благ своих граждан. Представитель сказал, что возрастающее использование мер технической защиты или управление правами в цифровой среде, поддерживаемые сверхширокими национальными законами, препятствует доступу к работам, которые больше не охраняются авторским правом, и все это обостряется законами, которые запрещают использование инструментов, необходимых преподавателям, студентам и научным работникам для преодоления таких мер защиты и позволяющих получить доступ к работам, находящимся в общественной сфере. Он добавил, что поскольку эти технологии защиты прав в цифровой среде выходят из употребления, материалы госсектора становятся постоянно недоступными для будущих поколений. По его мнению, это реальные проблемы, последствия которых уже ощущаются в развитых странах. Представитель напомнил, что в 2003 году Ведомство Соединенных Штатов по авторскому праву в процессе выработки правил приняло исключения для вообще-то запрещенных методов обхода технических мер защиты. Например, в Ведомство Соединенных Штатов по авторскому праву поступила просьба отменить запрет, чтобы разрешить доступ к находящимся в общественном достоянии фильмам, выпущенным на технически защищенных DVD. Далее представитель указал, что наблюдаются попытки добиться разрешения на преодоление устаревших мер технической защиты, препятствующих использовать программное обеспечение с целью получения свободного доступа к архиву Интернета, являющемуся самой большой коллекцией материалов в режиме «он-лайн».

177. Представитель Коалиции гражданского общества (CSC) напомнил, как почти полтора года назад 14 государств-членов ВОИС, известные как «Группа друзей развития, представили на рассмотрение Генеральной ассамблеи ВОИС предложение о создании Повестки в области развития. «Друзья развития» призвали ВОИС интегрировать вопросы развития, поместив их в центр программы работы ВОИС. Он отметил, что перед ними стояла основная задача – обеспечить, чтобы мандат ВОИС, нормотворческая деятельность правительств, техническое сотрудничество и передача технологии были направлены на достижение результатов по развитию. Три межсессионных межправительственных встречи, проведенные в ВОИС, принесли богатый урожай предложений, которые конкретно предназначены для решения этих проблем. В этом контексте представитель указал, что CSC приветствует предложение, содержащееся в документе PCDA/1/5, представленное «Группой друзей развития» и опубликованное 17 февраля 2006 года, которое предлагает конструктивную модель по организации обсуждения повестки в области развития. Он отметил, что новое

предложение содержит шесть общих тем, которые присутствуют и в других представленных на данный момент предложениях. Представитель CSC полагал, что такой механизм обеспечит ситуацию, чтобы все представленные предложения были адекватно рассмотрены на предстоящих сессиях ВКПДР, а не просто пылились бы на полках истории. В частности, он высказался в поддержку предложения 5, представленного «Группой друзей развития», чтобы ВОИС «содействовала доступу к знаниям во всем мире и особенно в развивающихся странах, например, посредством договора о доступе к знаниям» в свете возрастающего значения такого доступа. Имея это в виду, представитель приветствовал усилия Международного бюро по организации обсуждения вопроса о доступе к знаниям и, в частности, организацию Субрегионального круглого стола ВОИС по публикациям, охраняемым авторским правом и доступу к знаниям, который должен состояться в Коломбо, Шри Ланка, на следующей неделе.

Пункт 5 повестки дня: дальнейшая работа

178. Председатель предложил делегациям закончить свой рабочий день, рассмотрев пункт 5 повестки дня. Но до того как они приступят к дискуссии, он хотел бы извиниться за свою строгость в отношении неправительственных организаций. Что он пытался сделать, так это установить дисциплину в организации работы. Ему пришлось прервать несколько выступлений и призвать взявших слово придерживаться в обсуждении существа рассматриваемого вопроса. Он не хотел никого обидеть своей строгостью, особенно в отношении неправительственных организаций, и попросил извинения, если кто-то был задет тем, что ему пришлось сказать. У него не было намерений обидеть кого бы то ни было. На самом деле он хотел обеспечить дисциплину на сессии и считает, что неправительственные организации могли бы внести очень ценный вклад в работу Комитета, поэтому он еще раз приносит свои извинения, если какая-либо неправительственная организация или какой-либо выступавший был обижен тем, что ему пришлось сказать. Председатель сказал, что он распространил документ со списком кластеров, на основе которого он хотел бы получить предложения. Группам следует указать, в какой кластер должны быть включены их предложения. Он заявил, что во время его консультаций, состоявшихся накануне за день до этого, было достигнуто согласие, что ни одно предложение не должно попасть в более чем один кластер, так как предложений очень много. Если делегации решат включать предложения в более одного кластера, то их работа чрезвычайно осложнится и ее будет трудно завершить. Председатель предложил группам представить свои предложения Секретариату до 10 часов утра в пятницу, 24 февраля 2006 года. Секретариат подготовит сводный перечень предложений, распределенных по различным кластерам, и распространит его в тот же день к 14.30. Тогда можно было бы начать пленарное заседание в 15.30 с рассмотрения проекта документа. Председатель сказал, что он будет работать над подготовкой Резюме Председателя, которое будет являться фактически отчетом заседания. Резюме будет также распространено завтра в 14.30 для его принятия. Он сказал, что намерен провести неофициальные консультации с делегациями между двумя сессиями Комитета, чтобы определить, как продолжить обсуждения в июне 2006 года. Затем он заявил, что хотел бы получить ясное представление, что им предстоит сделать на июньской сессии для достижения поставленных целей.

179. Делегация Аргентины поблагодарила Председателя и выразила желание поговорить о методологии. Как полагает делегация, вопросы, вошедшие в перечень, не будут расположены в каком-либо порядке или по приоритету. Поэтому она хотела бы знать, как будут включаться вопросы в каждый из разделов. Делегация понимает это таким образом, что нужно будет давать перечень различных предложений, входящих в каждый кластер, и просила ответить, правильно ли она понимает. Если это будет именно так, то она просила бы Председателя разъяснить, почему бы им не следовать логике использования структуры, которую она только что предложила в сравнительной таблице, показывающей один вопрос в сравнении с другим для того, чтобы было не вертикальное расположение, а горизонтальное расположение различных предложений. Делегация сказала, что смысл ее вопроса состоит в том, что она пытается установить связи между различными предложениями и найти общие точки. Она указала, что можно было бы добиться еще большей концентрации в работе, если рассматривать различные предложения по горизонтали, а не по вертикали. Если же следовать структуре, предложенной Председателем, то при определении связи между предложениями могут возникнуть трудности. Поэтому делегация хотела бы услышать, какая проблема имеется в отношении работы с такой горизонтальной сравнительной таблицей. Если проблем с таким предложением нет, то это был бы намного более полезный путь будущей работы. Он помог бы ходу обсуждения.

180. Председатель сказал, что на начальном этапе нужно было что-то такое, что можно легко и быстро разработать. Он полагал, что заполнение сравнительной таблицы, предложенной делегацией Аргентины, заняло бы определенное время и каждая делегация отвечала бы за то, как расположить в ней различные вопросы. Вертикальная же структура является намного более легким методом работы. Председатель считал, что лучше сделать вертикальный перечень, в противном случае мог бы быть нанесен вред способу обращения с предложениями. Он попросил каждую делегацию решить, где следует расположить ее предложения, и именно по этой причине он отклонил предложение представить таблицу в горизонтальной форме.

181. Делегация Аргентины разъяснила, что для понимания ей нужно представить свое субъективное мнение. Когда она говорила о сравнительной таблице, она просто имела в виду метод организации работы путем расположения предложений по столбцам. Она не говорила ни о том, что сделает это сама, ни о Секретариате, который бы решал, где располагать предложения. Разговор шел о пяти, шести или семи колонках, куда сами страны должны размещать свои предложения. Однако, продолжала делегация, если это создает неразрешимую проблему, поскольку ясность - не всегда ее самая сильная сторона, вся работа, которую ей предстоит выполнить на следующий день, заключается в подготовке перечня, входящего в один из кластеров. Поэтому все, что делегации необходимо сделать, это проверить, все ли 22 вопроса Аргентины вошли в перечень. Не нужно ничего принимать, не нужно ничего решать на данном этапе; все, о чем просит делегация – это расположить предложения в соответствии с предлагаемой структурой. Это может быть сделано очень легко. Перечень мог бы быть передан Секретариату на следующее утро и делегация уверена, что Секретариат справился бы с работой по компиляции за 24, 36 или 48 часов. Делегация убеждена, что работа может быть выполнена Секретариатом безукоризненно и не думает, что эта работа будет нуждаться в проверке. Если представить Председателю перечень, состоящий из 22 предложений, и сказать, что хотим 4 из них расположить в разделе А, 4 – в Б и т.д. то это может быть очень легко сделано Секретариатом. Делегация полагает, что один день будет достаточен для работы и может быть эта работа не будет сделана к 10.00 утра, но

убеждена, что могла бы собрать свою группу на совещание, чтобы проверить эту работу. Тогда и Секретариат мог бы сказать, когда он распространит документ. Делегация сказала, что смогла бы сделать это завтра. Они смогут проверить проделанную работу, а сейчас, все, что они собираются сделать, это расположить перечень предложений по кластерам А, В, С, D или E, то есть 5 от «группы друзей развития», 7 – от Африканской группы и т.д. Делегация не считает, что им потребуется старая сложная процедура заседаний, подготовка компиляций, комментарии и принятие документа. Она полагает, что будет лучше, если на следующий день процедура будет более гибкой, и это упростит работу всех делегаций.

182. Делегация Швейцарии поблагодарила Председателя за проделанную работу и заявила, что по ее мнению, его предложение является компромиссом между различными предложениями, которые он получил. Она сказала, что все стараются найти общую основу, а самое важное – достичь прогресса и идти дальше. Делегация признала, что предложение Председателя является приемлемым, и она его поддерживает. Она подчеркнула, что хотела бы быть уверенной в том, что все шесть различных кластеров заслужат одинаковое отношение, раз уж это вторая сессия. Внесенные Председателем предложения о методах будущей работы кажутся вполне разумными и делегация их поддержала.

183. Делегация Пакистана поблагодарила Председателя за его усилия в разработке кластеров, сказав, что в то время как она прислушивалась к дискуссии, она не могла удержаться от соблазна воспроизвести знаменитую строчку одного автора. Речь идет о танце. В ней говорится, что танец является вертикальным выражением горизонтального желания. Она полагает, что это относится к проходящей здесь дискуссии, поскольку желание является определенно горизонтальным, так как оно хочет иметь общую основу. А предложенная Председателем методология на самом деле является вертикальной. Но делегация видит достоинства в предложении делегации Аргентины. Если перечислить сторонников предложений, то можно этим провести сравнительный анализ. Поэтому во время перерыва между заседаниями, когда Председатель будет проводить консультации с группами, можно было бы посмотреть, какие предложения частично совпадают. Если воспользоваться преимуществом этих столбцов, то делегации могли бы также собраться во время наступающего периода и проверить, не сблизилась ли их позиции, а также получить более крепкое основание в их работе на следующем заседании временного комитета. По этому в этом смысле делегация считает, что было бы полезно иметь такие колонки. Во-вторых, Председатель упомянул, что у сторонников не будет возможности разместить свое предложение в более, чем одном кластере. Это означает, что элементы каждого предложения, которые относятся к тому или другому кластеру, будут располагаться соответственно, однако имеются определенные вопросы, которые пронизывают сразу несколько областей. Например, часто упоминавшийся в обсуждении вопрос о месте политики. Или, например, вопрос техпомощи, поскольку Организации необходимо оказывать техническое содействие развивающимся странам в отношении нахождения гибкости, свободы маневра, которую имеют страны в отношении развития стратегии. Это также относится к нормотворческой работе, так как необходимо понимать, как обрести эту свободу маневра. Это также относится к оценкам, подсчетам и исследованиям воздействия, потому что опять эти исследования воздействия должны преследовать важные цели, которые могут проводиться для определения областей и места политики, и как их эффективно нужно или не нужно использовать. Эти пронизывающие разные области вопросы могут располагаться в разных разделах. В этом смысле гибкость

необходима. Возможно, сторонникам предложений потребуется некоторая гибкость в расположении этих многогранных вопросов в различных разделах, если они укладываются в рамки представленных аргументов.

184. Делегация Российской Федерации поблагодарила Председателя за его предложение, сказав, что вся неделя была потрачена не на сравнение различных предложений, а на изучение их содержания. Секретариат представил вертикальный список предложений, в то время как нужно было сравнить поступившие предложения, перегруппировав их по всем совпадающим моментам.

185. Делегация Бразилии поблагодарила Председателя за его усилия в поиске путей обсуждения различных предложений, которые изучались делегациями в ходе заседаний. Она также считала, что выдвинутые делегациями Аргентины и Пакистана аргументы являются весьма весомыми, и они не противоречат вопросам, сформулированным Председателем. По ее мнению названия разделов отражают большинство проблем, фигурирующих в различных предложениях. Делегация сказала, что может понять причину, по которой вопросы перечислены без всякой очередности приоритетов, и это важно сохранить, так как всем следует иметь в виду, что имеется перечень без учета приоритетов с инструкцией по включению различных элементов предложений в единый документ. Однако это вызовет трудности, если Председатель просто хочет иметь вертикальный список вопросов, используя названия этих разделов. Можно утратить некоторые особенности различных предложений и это усложнит оценку степени сравнимости различных элементов, содержащихся в предложениях. Имеются элементы, фигурирующие в разных документах, но имеющих одинаковый смысл. Они должны размещаться рядом, но в разных столбцах, как это предлагается делегацией Аргентины. Делегация сказала, что ни Председатель, ни Секретариат не несут ответственности за проблему выбора клеточки, куда включать каждое конкретное предложение. Страны сами укажут, в какую колонку и в какую клеточку они хотят включить их предложение, поэтому решение будет приниматься никем иным, как автором предложения. И что интересно - это будет очень быстрым методом количественной и качественной оценки степени совпадения предложений. Кроме того, делегация заявила, что еще ранее она согласилась с тем, что ни один элемент кого бы то ни было не останется за пределами сравнительной таблицы. Это будет простая таблица со столбцами и названиями стран, включающей содержание, указанное в каждой клетке в соответствии с собственными критериями страны. Она полагает, что это был бы более разумный фундамент для нахождения компромисса и достижения приемлемого для всех результата во время второго заседания. Любая работа потребует изучения предложений, чтобы иметь возможность их сравнивать. Она призвала участников не терять возможности внести свой вклад в создание наглядной сравнительной таблицы, чтобы найти общие точки соприкосновения и проследить схожесть различных предложений.

186. Делегация Нигерии сказала, что хотела бы только подчеркнуть, что она понимает причину этого решения и считает, что это может ускорить процесс для достижения быстрого результата. По этим вопросам она полностью разделяет мнение Председателя. Далее она сказала, что дискуссия требует времени. Завтра закончится первое заседание ВКПДР, а в июне у них будет не более пяти дней, и это будет последним заседанием ВКПДР. Она заявила, что только за эти два заседания нужно выработать предложения и решения или рекомендации, которые могли бы быть представлены Ассамблеем в сентябре, а это трудная задача для столь короткого

периода времени. Поэтому необходимо найти метод работы, который соответствовал бы предъявляемым требованиям процесса, благодаря которому можно было бы достигнуть поставленные цели и выполнить свой мандат. С другой стороны, им не следует отвергать предлагаемые идеи. Она сказала, что создание матрицы, как это предлагается делегацией Аргентины, является неплохой идеей, но если воплощать ее в жизнь, то проблема ограничения во времени окажется главной проблемой. Делегация также указала, что для достижения общего согласия им придется решить, кто будет работать над матрицей, и как она будет выглядеть. Она сказала, что когда начнется этот процесс, он может занять остаток вечера и возможно весь завтрашний день, но им нужно понять, что выработка такой матрицы будет служить цели ясности и поможет в дальнейшем сравнивать различные предложения для определения их совместимости или их взаимного поглощения. Однако она полагает, что это должно было быть сделано в начале ВКПДР. Из-за недостатка времени, однако, следует принять предложение Председателя. В заключение делегация высказала свое собственное восприятие, согласно которому обсуждение повестки в области развития и попытка достижения поставленных целей напоминает поиск иголки в стоге сена, так как для этого требуются знания. Существует много путей, но требуется их знать, в противном случае иголку никогда не найти. Это как раз то, чем они сейчас занимаются, а нужно иметь «ноу-хау». А «ноу-хау» - это согласие по набору целей. Что предлагается, это как раз и является одним из путей в попытке найти иголку в стоге сена.

187. Делегация Соединенных Штатов Америки сказала, что после того как она выслушала все комментарии, она во многом согласна с тем, что было сказано делегацией Нигерии. В данный момент, чтобы продолжить процесс, необходимо упрощать, а не усложнять проблемы. Если будет потрачено много времени на попытки достижения согласия еще по какой-то матрице, шанс на продолжение дискуссии, возможно, будет утерян. Делегация не считает необходимым вносить предложения в более чем один раздел, иначе это усложнит обсуждение. На самом деле список кластеров весьма обширен и всегда еще есть один кластер F – «Прочие». Если продолжать обсуждение способов объединения предложений по группам, то это может оказаться очень продолжительным процессом. Важным вопросом является обсуждение различных предложений и выработка рекомендаций. Как было ранее заявлено делегацией, у нее тоже имеется большая тревога в отношении времени, что потребует изменений в методах работы. Поэтому делегация полагает, что следует продолжить обсуждение предложений, как это в начале предлагалось Председателем.

188. Делегация Азербайджана предложила делегации Аргентины сегодня же самой представить Секретариату сравнительную таблицу. Поэтому, если участники хотят принять эту инициативу, то можно попросить Аргентину ее подготовить. Это предоставило бы всем странам возможность прийти к консенсусу. Если Аргентина вызвалась бы помочь Секретариату, то делегация это будет приветствовать.

189. Делегация Колумбии поблагодарила делегацию Аргентины за внесение альтернативы, но ввиду ограничения по времени рекомендовала принять наилегчайший и наипростейший из имеющихся вариантов, который позволил бы решить проблемы. Она полагала, что сравнительная таблица не является реалистичным вариантом, поскольку выбор совершенного метода приведет к потере времени и спорам. Этот вид таблицы предполагает, что придется не только ее разработать, но и определить критерии, что должно сравниваться и каким образом. Время играет против участников сессии, потому что до окончания сессии остается только один день. Делегация сказала,

что без попытки каким-то образом занизить планку предложения Аргентины, страны столкнутся с проблемой ограниченного времени. Поэтому необходимо принять наиболее простой и прямой вариант из числа им доступных. У делегации имеются некоторые сомнения в отношении способа и механизма определения или распределения различных кластеров. Она задала вопрос, как воспользоваться ими на следующем заседании. Хотя перечень не содержит никаких определенных приоритетов, рано или поздно им предстоит определить эти приоритеты, чтобы хотя бы воспользоваться методикой на следующем заседании. В июне им предстоит узнать из этого перечня, какой методикой они будут пользоваться. Этот вопрос мог бы стать предметом консультаций.

190. Делегация Венесуэлы считала, что предложение Аргентины, поддержанное Пакистаном, было бы лучшим решением и позволило бы провести анализ. Она полагала, что необходимо обеспечить качество предстоящей работы по существу для проведения анализа. Важно продвигаться вперед, но при этом надо быть на правильном пути.

191. Делегация Гондураса сказала, что поскольку дискуссия по повестке в области развития уже началась, одной из отличительных черт обсуждения должна быть попытка сделать его активным и вовлекающим в него всех участников процессом. Для экономии времени можно было бы начать с вертикального перечисления, а затем обсудить действия или мандат с тем, чтобы появилась основа для подготовки сравнительной таблицы, что позволило бы провести анализ. Она сказала, что это можно сделать на второй день их следующего заседания этого комитета. Таким путем можно было бы продвинуться в обоих процессах. Конечно, вертикальный процесс дал бы идею о том, что должно включаться в каждый кластер.

192. Делегация Румынии хотела бы остановиться на трех моментах процесса и как продвигаться в дальнейшем. Во-первых, она попытается ответить на вопрос делегации Пакистана относительно пронизывающих разные области предложений. Было несколько предложений, действительно пронизавших все проблемы, о которых шла речь, и в этом контексте предложение можно применять и к другим вопросам. Во-вторых, может быть оно и имело в большей степени общий характер, поскольку целью этой работы является достижение выводов. Это нужно все время иметь в виду. Как уже говорилось, время подошло к своей критической отметке, а дебаты были довольно продолжительные. Было внесено более 60 предложений. Это было очень важно, потому что никому не хочется игнорировать одни или поверхностно относиться к другим. В-третьих, предлагаемая работа по распределению предложений по кластерам предоставляет очень хорошую возможность либо странам, либо группам стран достичь общего базиса. Делегация предложила странам пересмотреть свои предложения и проверить, имеются ли лишние, поступившие от разных групп, но говорящие об одном и том же. Поэтому это могла бы быть простая математическая операция по удалению повторяющихся предложений. Это могло бы помочь сократить число предложений и избежать повторений. Наконец, сказала делегация, и горизонтальный и вертикальный подходы, включая колонки, осуществимы. Может быть, если начать процесс заново предлагаемым методом, то все участники расположили бы свои предложения по соответствующим кластерам, а затем сконцентрировались бы на работе над ними. Тем временем Аргентина могла бы работать над другой проблемой, а именно, над сравнительным подходом, создавая столбцы для определения, что называется «нитей», связывающих соответствующие предложения. Делегация сказала, что, вернувшись в

июне, они смогут признать результаты этой работы полезными для оценки предложений.

193. Делегация Аргентины выразила удивление по ряду вопросов, которые могли обсуждаться на международном заседании. Она полагала невероятным обсуждение в течение часа горизонтальность или вертикальность таблицы. Она сказала, что хорошо, если их президент не обратит свое внимание, как и на что расходуются государственные деньги. Делегация адресовала свои слова Председателю, сказав, что, возможно, имеется некоторое недопонимание, о чем просит делегация. Она не пытается создать или породить методологию, по которой можно придти к каким-то быстрым выводам по сопоставимости предложений. Предложения элементарно располагаются рядом. Каждый предлагающий просто говорит Секретариату, куда следует поместить его предложения. Таким образом, в колонках можно идентифицировать самих предлагающих и это облегчит их дальнейшую задачу. Делегация предложила распространить такой документ для рассмотрения на сессии.

194. Делегация Мексики согласилась предыдущими ораторами о том, что необходимо придти к каким-то решениям и сказала, что считает предложение Председателя полезным, предложив принять его.

195. Председатель сказал, что он распространит перечень, предложенный Группой латиноамериканских стран (ГРУЛАК), о котором упоминала делегация Аргентины. Он предложил использовать самый простой метод, а вот сравнительный анализ кажется ему непосильной задачей. Важно иметь перед собой начальный документ в качестве отправной точки, что не означает, что на более позднем этапе в различных группах не может появиться более содержательный сравнительный анализ. Задачей Комитета является определение мер, которые могут быть рекомендованы Генеральной ассамблее, и всегда полезно указать, от кого поступили эти предложения. Он сказал, что во избежание нанесения ущерба и для работы над абсолютно беспристрастным документом, было бы предпочтительным не указывать делегаций, внесших предложения, так как это облегчит дискуссию с целью достижения конкретных результатов. Некоторые предложения и контр-предложения могли быть помещены в любом из столбцов, а на самом деле многие из них могли бы включаться даже под разными заголовками. Возможно, кто-то посчитает трудным выбрать, куда следует поместить предложение. Поэтому для экономии времени он предложил попытаться поместить предложения в наиболее подходящие разделы. Это очень важно в ходе временного комитета. Затем Председатель предложил передать Секретариату предложения на следующий день в 10.00 часов утра. Секретариат распространит их вместе с Резюме Председателя, а затем можно рассмотреть документ на заседании в 15.30.

196. Продолжив заседание на следующий день, Председатель поблагодарил делегации за представление своих списков в согласованном на предыдущем заседании порядке. В частности, он поблагодарил «Группу друзей развития», которая проделала громадную работу по включению 66 предложений в представленный Секретариату документ. Перед заседанием Председатель провел встречу с Секретариатом и поскольку к тому моменту предложения «Группы друзей развития» еще не поступили, он просил Секретариат, как только будет готов документ, распространить его в качестве дополнения к первоначальному документу, который роздан делегациям к обусловленному времени. Теперь это сделано. Председатель указал, что в своем

документе «Группа друзей развития» сделала упоминание источника, в то время как в другом документе такого упоминания нет. Председатель просил Секретариат подготовить объединенный документ без указания или упоминания источника, в частности, для того, чтобы Председатель смог немедленно приступить к консультациям и попытаться согласовать приемлемые для всех меры. Однако если делегации хотят, чтобы источник был упомянут, он это сделает.

197. Делегация Швейцарии от имени группы В выразила удивление в связи с тремя фактами. Прежде всего, поразительно, что заседание закончилось выработкой на данный момент двух документов. Во-вторых, она удивлена тем, что в одном документе все еще имеется упоминание об источнике, а в третьих, в нем содержится 66 предложений. Делегация подвела итог, что дух компромисса разделяется не всеми участниками. Поэтому она предложила объявить перерыв, чтобы дать возможность региональным группам шанс обсудить дальнейшую процедуру.

198. Делегация Аргентины выразила надежду, что выступавшая от имени Группы В делегация Швейцарии не связывает дух сотрудничества с количеством предложений. Она надеется, что делегация Швейцарии не путает две вещи. Она уверена, что делегация Швейцарии не считает, что уровень сотрудничества был низким. Причина того, что оказалось большее количество предложений, заключается в том, что работа с самого начала опиралась на разные критерии, а критерии идентификации помогли заседанию уменьшить это количество для того, чтобы структурировать их по разделам "*chapeau*" из первоначального предложения. Тогда это было 20 предложений. Но когда их разбили на детали, их количество возросло. Например, по вопросу передачи технологии имелось 11 предложений. Делегация заявила, что можно было бы иметь более сжатый перечень, если посмотреть на него под другим углом. Но в любом случае была основа, на которой проводилась работа и ей следует доверять просто потому, что получилось большое количество предложений. Делегация сказала, что у нее нет проблем в преобразовании перечня, но, как она полагает, это усложнит работу Секретариата и будет трудно опознать предложения группы. Она проиллюстрировала, почему не представляется возможным изъять источник или тему из подготовленного перечня, и предложила другой путь следования логическому порядку.

199. Делегация Кот-д'Ивуар сказала, что поскольку с начала заседания 95% документов было на английском языке, для франкоговорящих делегаций было трудно реагировать соответствующим образом. Он потребовал французский перевод опубликованных документов.

200. Председатель ответил, что это также касается документов на испанском языке. Проблема заключается в простом недостатке времени и ресурсов для быстрого перевода. Но заверил, что документы будут распространены не только на французском, английском и испанском, но и на китайском, русском и арабском, которые являются официальными языками Организации. Он объяснил, что это будет сделано позднее, а на первом этапе заседанию придется работать на наиболее распространенном языке, а именно английском.

201. По просьбе делегаций был объявлен короткий перерыв, после которого Председатель сказал, что делегация Аргентины согласилась убрать имена авторов из перечня предложений и теперь он просит Секретариат подготовить объединенный

перечень без указания имен, который, начиная с марта, будет являться основой для консультаций.

202. Делегация Кыргызстана сказала, что его группа принимала активное участие в дискуссии и согласна с порядком работы, предложенным Председателем, который будет хорошим продолжением обсуждения повестки в области развития.

203. Делегация Таиланда, выступившая от имени Азиатской группы, дала высокую оценку усилиям и вкладу «Друзей развития» в предложения к Повестке в области развития. Она приняла во внимание необходимость компромисса в исключении упоминания о происхождении предложений и поддержала предложение Председателя.

204. Делегация Хорватии, выступившая от имени Группы стран Центральной Европы и государств Балтии, приветствовала предложения. Она сказала, что перед ними стоит важная задача выяснить, каким образом существующие кластеры могли быть использованы для организации работы. Она понимает, что крайний срок подачи новых предложений на рассмотрение установлен до начала этой сессии, причем эти предложения должны быть представлены в «оперативной и основательной» форме. Поэтому будет невозможно принять предложения, которые поступили позднее. Конечно, предложения необходимо проанализировать, но это можно сделать и во время неформальных консультаций. Делегация высказала одобрение делегации Аргентины за ее согласие исключить имена из перечня.

205. Делегация Швейцарии сказала, что группа В поддерживает предложение Хорватии, выступившей от имени Группы стран Центральной Европы и государств Балтии. Она выразила свою благодарность «Группе друзей развития» за проявленную гибкость и за отказ от намерения упоминать источник происхождения предложений. Группа В хочет достичь результатов и будет конструктивно работать в этом направлении. Делегация сказала, что проект Резюме Председателя и перечень предложений являются хорошей основой для работы над Повесткой в области развития. Она обратилась к Председателю с просьбой не включать предложения, поступившие позднее вечера первого дня заседания Первой сессии ВКПДР.

206. Делегация Нигерии, выступившая от имени Африканской группы, поблагодарила Председателя за отображение всех представленных предложений на рабочем языке заседания, которые переформулируются и располагаются под определенными заголовками. Она просмотрела проект Резюме Председателя и пришла к выводу, что все ее предложения включены в проект этого Резюме. Она похвалила «Группу друзей развития» за ее предложения. Делегация заметила, что ряд предложений был высказан еще на прошедших заседаниях ММВ. По этой причине ей хотелось бы видеть, что те предложения, внесенные «Группой друзей развития» не будут положены под сукно. Для продолжения работы и достижения плодотворных результатов ни одно предложение не должно быть оставлено без внимания или исключено. Как говорят англичане, «чем больше, тем веселее». Делегация поддержала идею консолидированного перечня. Всякий раз, когда предложения дублируются, они могут попасть в один раздел. Если это будет делаться, то процесс упростится, а сам документ будет короче.

207. Председатель сказал, что он выстроит в ряд все предложения и во время консультаций проверит, появились ли какие-нибудь новые предложения в перечне.

Если у какой-либо делегации будут сомнения, то он хотел бы заверить, что это только рабочий документ, который никого не обязывает. Он уверен, что в процессе консультаций появятся новые идеи, и он сделает все от него зависящее, чтобы представить конкретные рекомендации Генеральной ассамблее.

208. Делегация Аргентины сказала, что хотела бы всех поблагодарить за проделанную на этой неделе работу, добавив, что последние слова Председателя разъяснили вопрос, содержащийся в пункте 7 выводов. В последнем предложении пункта 7 говорится, что приложение будет служить основой для обсуждения на второй сессии ВКПДР. Приложение или предложения в приложении могут несколько измениться в ходе консультаций, а потому может получиться более упрощенная версия приложения или структурированный по новому вариант. Насколько понимает делегация, приложение может измениться в ходе консультаций.

209. Председатель сказал, что приложение является единственным документом, который официально существует на данном этапе. Никто не обязан вносить какие-либо конкретные изменения, но это как раз то, что участники намерены проверить. Будет сделана попытка синтезировать предложение в ходе консультаций. Если в процессе консультаций появятся несколько предложений, то можно работать на такой основе.

210. Делегация Иордании дала высокую оценку Председателю за его предложения и за вклад, ведущий к консенсусу в отношении подготовки кластеров и предложений различных групп и стран. Она также поблагодарила Секретариат ВОИС за подготовку перечня, содержащего рекомендации и предложения на основе достигнутого государствами-членами согласия.

211. Делегация Пакистана сказала, что хотела бы присоединиться к голосам тех, кто благодарил Председателя за его руководящую роль в работе над сложными проблемами во время заседаний. Она согласилась с представленным планом работы и с нетерпением будет ждать продолжения консультаций в межсессионный период, т.е. между данной встречей и встречей в июне 2006 года. Делегация выразила надежду, что тот же дух консенсуса и положительное отношение к работе, которые помогли достичь этого этапа, будут продолжаться и в наступающем периоде времени. Она также надеялась на способность участников обсудить мандат, данный им на последней сессии Генеральной ассамблеи, и выразила уверенность в том, что в форме подготавливаемого ими документа, участники смогут определить составляющие этого синтеза. Делегация уже отмечала, что имеется возможность комбинирования или слияния предложений, (в данном документе это одно и то же), а также заложить основу для последующего движения в определенном направлении. Она надеется, что Председатель сможет провести честные консультации, дабы произвести на свет базовый документ, в котором, по крайней мере, подводятся наименьшие общие знаменатели в отношении конкретного и ориентированного на результат основного подхода, требуемого в соответствии с предоставленным им Генеральной ассамблеей мандатом.

212. Делегация Российской Федерации присоединилась к делегациям, выразившим благодарность Председателю за проявленное им мастерство в поисках консенсуса. Она заверила Председателя в своей поддержке и одобрила предлагаемый метод работы. Она также выразила заинтересованность в участии в межсессионных консультациях и информировала Председателя о своем намерении работать самым конструктивным образом, как во время консультаций, так и в заключительной сессии.

213. Делегация Бразилии дала высокую оценку усилиям Председателя в достижении позитивного результата на заседании. Она хотела ясности в дальнейшей работе. Прежде всего, если приложение станет основой дискуссии на следующей сессии, то оно должно включать все внесенные участниками предложения без слияния различных элементов, именно потому, что оно будет базисом обсуждения на следующей сессии. Она понимает проведение консультаций в перерыве между сессиями таким образом, что в таких консультациях будут участвовать представители всех сторон, внесших свои предложения в Повестку ВОИС в области развития. Она также понимает, что приложение, которого она пока еще не видела, но которое будет простым дополнением, состоящим из двух находящихся перед глазами участников перечней, будет служить основой обсуждения на второй сессии ВКПДР. Однако это не будет служить препятствием странам по внесению предложений, основанных на приложении. Эти предложения могут помочь заседанию выработать рекомендации к сессии Генеральной ассамблеи. Эти предложения могут даже стать результатом консультаций в перерыве между сессиями. Таким образом, делегация считает, что всегда существует возможность для стран-членов вносить основанные на приложении предложения для их рассмотрения на второй сессии ВКПДР. Эти предложения могут быть представлены на языке неких действий или на языке, который возможно поможет участникам выработать рекомендации для Генеральной ассамблеи.

214. Делегация Швейцарии подчеркнула, что заседание не предполагает работы по интерпретации большого числа полученных интересных предложений и потому она не видит пользы от работы над подготовкой проекта документа, основанного на интерпретации таких предложений.

215. Председатель информировал, что документ, объединяющий все представленные делегациями предложения, уже имеется. Этот документ не предвосхищает того, что может произойти во время неофициальных консультаций и не может быть использован в качестве основы для вынесения решения. Единственный орган, который может это сделать, это тот, который встретится в июне. Поэтому на данный момент перед участниками имеется рабочий документ и, если консультации окажутся успешными и получают широкую поддержку или консенсус, то на следующей сессии будет представлено предложение по новому рабочему документу. Но в данный момент это только предположение и только сами делегации могут решить, воплотится ли это предположение или не воплотится в реальность. Никто не может предположить, что случится в ходе этих консультаций. Конечно, очень просто можно сказать, что 26 июня 2006 года все соберутся, посмотрят на документ и обсудят его. Но Председатель считает, что более реалистичным будет то, что состоятся консультации в перерыве между сессиями. Он надеется, что можно достигнуть некой формы консенсуса по документу, который бы всех устраивал. Он еще раз заверил аудиторию, что намерен продолжать неформальные консультации, а также официальную часть следующей сессии наиболее прозрачными методами работы.

216. Делегация Колумбии поддержала подход, предложенный Председателем. Она также подчеркнула, что на межсессионных консультациях, которые будут проведены в перерыве между двумя сессиями, необходимо также заняться очень важным вопросом, а именно, определением критериев для работы с предложениями на следующей сессии. Необходимо решить, как работать с предложениями на следующей сессии, занимаясь

непосредственно их существом, а также нужно оценить пользу предложений, до того как представлять рекомендации Генеральной ассамблее.

217. Делегация Румынии поддержала замечания делегации Колумбии и проведение межсессионных консультаций, в которых она готова активно участвовать. Она поддержала точку зрения Председателя, что не следует предвосхищать результаты таких консультаций. Однако, несмотря на это, а также с целью подготовки объединенного рабочего перечня предложений, (который может объединять старые и новые), делегация подчеркнула, что следует помнить решение, принятое самой Генеральной ассамблеей, (а не данным Комитетом), о прекращении представления предложений. Поэтому она указала, что их усилия в межсессионный период будут сконцентрированы на извлечение сущности из уже имеющихся предложений для закрепления объединенного рабочего документа, который будет обсуждаться в июне.

Пункт 6 повестки дня: Резюме Председателя

218. Председатель представил проект Резюме Председателя, которое в отсутствие замечаний было принято (воспроизводится в пункте 220).

Пункт 7 повестки дня: закрытие сессии

219. Председатель закрыл первую сессию ВКПДР и заявил, что они снова встретятся на второй сессии 26 июня 2006 г.

220. Сессия одобрила следующее Резюме Председателя:

«1. На сессии, проходившей в сентябре – октябре 2005 г., Генеральная Ассамблея ВОИС приняла решение «учредить Временный комитет для продвижения вперед процесса ММВ в целях ускорения и завершения обсуждений по предложениям в связи с Повесткой дня ВОИС в области развития и отчитаться о рекомендациях Генеральной Ассамблеи на сессии в сентябре 2006 г.» Было также решено, что «Временный комитет проведет две однонедельных сессии, а конечным сроком для представления новых предложений будет первый день Первой сессии этого Комитета». Первая сессия Временного комитета по рассмотрению предложений в связи с Повесткой дня ВОИС в области развития (ВКПДР) проходила 20-24 февраля 2006 г.

2. В работе сессии принимали участие 98 государств-членов и 48 наблюдателей.

3. ВКПДР решил принять на специальной основе две неаккредитованных неправительственных организации (НПО), а именно «Association of 3D-Trade-Human Rights-Equitable Economy» и Авторскую гильдию без последствий для их статуса на дальнейших заседаниях в рамках ВОИС.

4. ВКПДР единодушно избрал посла Ригоберто Гауто Вильмана – Постоянного представителя Парагвая, Председателем и посла Мухтара Джумалиева – Постоянного представителя Кыргызстана – вице-председателем.

5. ВКПДР принял повестку дня, предложенную в документе PCDA/1/1 Prov.

6. ВКПДР обсудил предложение Африканской группы, озаглавленное «Африканское предложение по разработке Повестки дня ВОИС в области развития» (ИМ/3/2 Rev.), предложение Чили (PCDA/1/2), предложение Колумбии (PCDA/1/3), предложение Соединенных Штатов Америки о «разработке Программы партнерства в ВОИС: развитие вопросов, затронутых в документе ИМ/1/2» (PCDA/1/4) и предложение Аргентины, Боливии, Бразилии, Кубы, Эквадора, Египта, Ирана (Исламской Республики), Кении, Перу, Сьерра-Леоне, Южной Африки, Объединенной Республики Танзания, Уругвая и Венесуэлы, озаглавленное «Разработка Повестки дня ВОИС в области развития: структура для достижения конкретных и практических результатов в ближнесрочном и долгосрочном планах» (PCDA/1/5).

7. После проведения консультаций с Координаторами региональных групп и государств-членов/Групп, которые представили предложения в «реализуемой и оперативной форме», Председатель подготовил набор групп предложений и обратился к указанным государствам-членам/Группам с просьбой поместить свои соответствующие предложения в наиболее подходящую группу. Эти группы и предложения содержатся в Приложении к настоящему Резюме. Приложение явится основой для обсуждений на второй сессии ВКПДР, проведение которой намечено на 26-30 июня 2006 г.

8. ВКПДР отметил, что проект отчета Первой сессии будет содержать все выступления, сделанные в ходе нынешней сессии, а также Резюме Председателя. Этот проект Отчета будет подготовлен Секретариатом и распространен среди Постоянных представительств государств-членов к 17 марта 2006 г. Этот проект Отчета также на ту же дату будет доступен в электронной форме и на веб-сайте ВОИС для государств-членов, МПО и НПО. Комментарии к проекту Отчета должны быть направлены в Секретариат в письменной форме к 4 апреля 2006 г. Пересмотренный проект Отчета затем будет опубликован к 25 апреля 2006 г. и будет рассмотрен для принятия в начале второй сессии ВКПДР».

[Приложения следуют]

ПРИЛОЖЕНИЕ I

ПРЕДЛОЖЕНИЯ В РАЗБИВКЕ ПО ГРУППАМ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ДЛЯ
ВКЛЮЧЕНИЯ В ПОВЕСТКУ ДНЯ ВОИС В ОБЛАСТИ РАЗВИТИЯA. Оказание технической помощи и создание потенциала

1. Повысить ориентацию технической помощи на развитие и потребности. Кроме того, она должна быть нацелена на конкретные области и включать сроки завершения.
2. Развивать и совершенствовать национальный и институциональный потенциал путем дальнейшего развития инфраструктуры и других компонентов с целью повышения эффективности национальных учреждений в области интеллектуальной собственности (ИС) и обеспечения справедливого равновесия между охраной ИС и защитой государственных интересов. Оказание технической помощи должно быть расширено на субрегиональные и региональные организации, занимающиеся вопросами ИС.
3. Укреплять национальный потенциал по охране местных произведений, инноваций и изобретений в целях развития национальной научно-технической инфраструктуры.
4. Расширить оказание помощи ВОИС за счет донорского финансирования с тем, чтобы позволить Организации выполнить свои обязательства в отношении технической деятельности в Африке.
5. Создать в ВОИС траст-фонд для оказания конкретной финансовой помощи наименее развитым странам (НРС).
6. Разработать соглашения между ВОИС и частными предприятиями, позволяющие национальным ведомствам развивающихся стран получить доступ к специализированным базам данных для целей патентного поиска.
7. Расширить консультативную и техническую помощь, оказываемую ВОИС МСП и секторам, связанным с научными исследованиями и индустрией культуры.
8. Обратиться к ВОИС с просьбой оказать помощь государствам-членам в разработке национальных стратегий в области интеллектуальной собственности.
9. Увеличить финансовые ресурсы на оказание технической помощи в целях развития культуры ИС с акцентом на введении интеллектуальной собственности на различных академических уровнях.
10. Обратиться к ВОИС с просьбой учредить фонд добровольных взносов для содействия коммерческому и экономическому использованию прав интеллектуальной собственности в развивающихся странах и НРС.

11. База данных ВОИС по программе партнерства: создать в ВОИС базу данных по программе партнерства – ресурс на основе Интернета для облегчения стратегического использования интеллектуальной собственности развивающимися странами, объединив воедино все заинтересованные стороны в целях соответствия конкретным потребностям развития имеющимся ресурсам, тем самым усиливая влияние помощи по развитию интеллектуальной собственности.
12. Конкурировать в экономике, основанной на знаниях: признание важной роли экономического и культурного развития, эффективно участвуя в «экономике, основанной на знаниях», Бюро ВОИС по партнерским связям (более подробно см. ниже, в группе E) должно активно изыскивать потенциальных партнеров с целью оказания помощи странам, облегчая переход к экономике, основанной на знаниях, или более эффективную конкуренцию.
13. Реализовывать общие и руководящие принципы по оказанию технической помощи в целях обеспечения среди прочего: (а) прозрачности; (b) наиболее полного использования преимуществ гибкости, заложенной в международных договорах; (с) конкретности и соответствия потребностям при оказании технической помощи.
14. Разработать веб-страницу, содержащую информацию об оказании технической помощи, предоставляемой ВОИС и другими соответствующими международными организациями, в целях повышения прозрачности путем включения, например, просьб об оказании технической помощи государствам-членам.
15. Опубликовывать всю информацию о структуре, методах, расходах, финансировании и бенефициарах, а также реализации программ оказания технической помощи, а также о результатах внутренней и внешней независимой оценки.
16. Учредить в рамках Комитета по программе и бюджету комплексные многолетние программы и планы сотрудничества ВОИС с развивающимися странами, нацеленные на укрепление национальных ведомств интеллектуальной собственности с тем, чтобы они могли стать эффективным и действенным элементом национальной политики развития. Кроме того, эти программы должны руководствоваться принципами и целями, предложенными в документе WO/GA/31/11.
17. Учитывать варьирующиеся уровни развития разных стран при планировании, оказании и оценке технической помощи.
18. Расширить охват программ оказания технической помощи за счет включения вопросов, связанных с использованием конкурентного права и политики, в целях решения вопросов в связи с нарушениями прав интеллектуальной собственности и практики, которая необоснованно ограничивает торговлю, а также передачу и распространение технологии.
19. Обеспечить нейтральное техническое содействие в консультативном плане на основе фактических и высказанных потребностей. Это содействие не должно проводить дискриминационные различия между получателями или решаемыми вопросами и не должно рассматриваться в качестве системы вознаграждения за поддержку определенных позиций в контексте переговоров в ВОИС.

20. Обеспечение разработки законов и правил в соответствии с уровнем развития каждой отдельной страны, полностью отвечающих конкретным потребностям и проблемам отдельных обществ. Оказываемая помощь должна соответствовать потребностям различных заинтересованных лиц в развивающихся и наименее развитых странах, а не только интересам ведомств интеллектуальной собственности и правообладателей.
21. Отделить нормотворческие функции Секретариата ВОИС от функций по оказанию технической помощи.
22. Разработать Этический код для сотрудников Секретариата и консультантов, занимающихся вопросами оказания технической помощи.
23. Опубликовать для всеобщего ознакомления список консультантов в области оказания технической помощи.
24. Обеспечить, чтобы сотрудники ВОИС и консультанты, связанные с оказанием технической помощи, были полностью независимыми и избегать потенциальных столкновений интересов.
25. Осуществлять техническое сотрудничество с развивающимися странами по их просьбе в целях лучшего понимания взаимосвязи между правами интеллектуальной собственности и конкурентной политикой.
26. Обеспечить, чтобы деятельность по оказанию юрико-технической и технической помощи, предоставляемой развивающимся и наименее развитым странам, была нацелена на реализацию положений о развитии Соглашения о торговых аспектах прав интеллектуальной собственности (Соглашение ТРИПС), например, *Статей 7, 8, 30, 31 и 40*, в дополнение к последующим решениям, нацеленным на развитие, в частности принятая в Дохе Декларация по Соглашению ТРИПС и здравоохранению.
27. Включить компонент развития во все виды деятельности и обсуждения, связанные с оказанием материальной и технической помощи, включая методику рассмотрения в Организации вопросов «защиты прав».
28. Обеспечить, чтобы оказание технической помощи осуществлялось исходя из потребностей, в том смысле, что оно должно отвечать потребностям и глобальным политическим целям развивающихся и наименее развитых стран, с учетом законных интересов различных участников, а не только правообладателей.
29. Ориентировать оказание технической помощи на обеспечение настройки национальных режимов на выполнение международных обязательств в административно устойчивом контексте и не напрягать ограниченные национальные ресурсы, которые могут быть более продуктивно использованы в других областях.
30. Обеспечить, чтобы техническое сотрудничество вносило вклад по меньшей мере в сохранение уровня социальных расходов на охрану ИС.

31. Обеспечить, чтобы оказание законодательной помощи со стороны ВОИС по формулированию национальных законов в области интеллектуальной собственности отвечало конкретному уровню развития данной страны и полностью соответствовало конкретным потребностям и проблемам отдельных обществ.

32. Содействовать развитию типовых подходов к реализации соответствующих положений об антиконкурентной практике в Соглашении ТРИПС.

В. Нормотворчество, гибкость, государственная политика и общественное достояние

1. Обратиться к ВОИС с просьбой изучить в рамках Соглашения ТРИПС и решений Встречи на высшем уровне в Дохе с целью дачи практических рекомендаций развивающимся и наименее развитым странам о путях получения доступа к базовой медицине и пищевым продуктам, а также выработать механизм для облегчения доступа развивающихся и наименее развитых стран к знаниям и технологиям.

2. Обратиться к ВОИС с просьбой в самом ближайшем будущем принять международный юридически обязывающий документ по охране генетических ресурсов, традиционных знаний и фольклора.

3. Выработать механизм для облегчения доступа к знаниям и технологиям для развивающихся и наименее развитых стран.

4. Сформулировать и принять меры, направленные на совершенствование участия гражданского общества и других заинтересованных лиц в деятельности ВОИС, которая актуальна для соответствующих национальных областей и интересов.

5. Наилучшая практика в области экономического роста: обобщить и распространить «наилучшую практику» государств-членов в связи с содействием развитию творческих отраслей и привлечением иностранных инвестиций, основывающихся на современных технологиях, по крайней мере частично, в базовых национальных исследованиях для целей экономического роста, которые более подробно обсуждаются ниже, в группе D.

6. Повысить понимание негативного влияния контрафакции и пиратства на экономическое развитие. Через посредство Консультативного комитета ВОИС по защите прав (ККЗП), проводить анализ взаимосвязи между высокими уровнями контрафакции и пиратства в области интеллектуальной собственности и передачей технологии, прямыми иностранными инвестициями и экономическим ростом.

7. Составить предложения и типовые примеры охраны и идентификации содержания общественного достояния и обеспечения соответствующего доступа.

8. Рассмотреть вопрос об охране общественного достояния в контексте нормотворческой деятельности ВОИС.

9. Создать в ВОИС область анализа и обсуждения инициатив, содействующих творческой деятельности, инновациям и передаче технологии в дополнение к системе интеллектуальной собственности, а также в рамках системы интеллектуальной собственности, например, новые модели использования. Это может быть достигнуто за счет применения одного из двух механизмов:

(i) поддерживаемый ВОИС электронный форум для обмена информацией и мнениями. Деятельность форума может быть ограничена по времени (например, один год), после чего предложения и обсуждения будут обобщены в документе. При наличии интереса и достижении критической массы, мы проанализируем саму идею и пути ее осуществления. Обсуждения в рамках форума могли бы быть организованы по следующим секциям: инструменты в рамках системы интеллектуальной собственности (т.е. полезные модели, системы бесплатных и открытых лицензий и творческие объединения), а также инструменты, дополняющие систему интеллектуальной собственности (т.е. вспомогательные средства, договор о доступе к знаниям, договор о медицинских научных исследованиях);

(ii) включить этот вопрос в качестве постоянного пункта повестки дня различных Комитетов ВОИС.

10. Принять ориентированные на развитие основные и руководящие принципы, регулирующие нормотворческую деятельность.

11. Провести дебаты о целесообразности и желательности новых расширенных или измененных правил до включения в нормотворческую деятельность, в особенности путем публичных слушаний.

12. Обеспечить наличие процедур, инициируемых членами, в которых Секретариат ВОИС не играет роли путем одобрения или поддержки конкретных предложений, в особенности в ходе переговоров о международных договорах и нормах.

13. Обеспечить, чтобы нормотворческая деятельность признавала варьирующиеся уровни развития государств-членов и отражала равновесие между преимуществами и расходами применительно к любым инициативам в интересах развитых и развивающихся стран.

14. Осуществлять сбалансированный комплексный подход к нормотворческой деятельности с акцентом на разработку формата и проведение переговоров в отношении правил и стандартов, которые руководствуются и полностью отвечают целям и озабоченностям развития развивающихся и наименее развитых стран, а также международного сообщества.

15. При осуществлении нормотворческой деятельности соблюдать интересы общества в целом, а не только интересы владельцев ИС.

16. Отражать в нормотворческой деятельности приоритеты всех развитых и развивающихся государств-членов ВОИС.

17. Обеспечить, чтобы нормотворческая деятельность полностью соответствовала и активно поддерживала другие международные соглашения, которые отражают и продвигают цели развития, в особенности международные соглашения в области прав человека.
18. Включать в договоры и регуляторные документы среди прочего: (a) цели и принципы; (b) гарантии национального регулирования прав интеллектуальной собственности; (c) бороться с антиконкурентной практикой и нарушением монопольных прав; (d) содействие передаче технологии; (e) более длительные сроки для выполнения обязательств; (f) гибкость и «политическое поле» для осуществления государственной политики; (g) исключения и ограничения.
19. Включать во все договоры и нормы оперативные и существенные положения о специальном и отличном режиме для развивающихся и наименее развитых стран.
20. Обеспечить, чтобы нормотворческая деятельность предоставляла развивающимся странам политическое поле, соразмерное с целями и потребностями их национального развития.
21. Обеспечить, что нормотворческая деятельность помогала выявлять и поддерживать во всех государствах-членах ВОИС прочную область общественного достояния.
22. Изучить системы, не связанные с интеллектуальной собственностью, или не исключительные системы для развития, поощрения творчества и инноваций, а также передачи технологии (т.е. бесплатную разработку программного обеспечения и модели творческих объединений).
23. Обеспечить, чтобы новые объекты и области нормотворчества идентифицировались на базе четко сформулированных принципов и руководств и с оценкой их влияния на цели развития.
24. Разработать договор по доступу к знаниям и технологии.
25. Создать международную структуру для рассмотрения вопросов материальных норм права, связанных с антиконкурентной лицензионной практикой, и в первую очередь той, которая негативно влияет на передачу и распространение технологии и затрудняет торговлю.
26. В ходе всех переговоров содействовать сохранению и продвижению принципов, ориентированных на развитие, а также гибкости, содержащейся в существующих соглашениях, в частности Соглашении ТРИПС.
27. Содействовать развитию моделей, основанных на открытых проектах сотрудничества, в целях достижения государственных целей, примерами чего являются Проект генома человека и Открытые источники программного обеспечения.
28. Наметить цели и вопросы для решения в каждом предлагаемом договоре или норме на основе мнений всех заинтересованных лиц, с особым акцентом на участие групп, представляющих государственные интересы.

С. Передача технологии, информационные и коммуникационные технологии (ИКТ) и доступ к знаниям

1. Разработать критерии и методы отбора базовых технологий, осуществлять контроль и облегчать передачу и распространение таких технологий для развивающихся стран и НРС в доступной в техническом и материальном плане форме.
2. Вносить эффективный вклад в самообеспеченность отдельных наций, включая в том числе послабления в патентных правилах в секторе технологии, путем облегчения доступа к иностранной патентной информации о технологии и технических ресурсах.
3. Создать новый орган для формулирования, координации и оценки всех видов политики и стратегии по передаче технологии.
4. В сотрудничестве с другими международными организациями разработать и поддерживать список базовых технологий, ноу-хау, процессов и методов, необходимых для удовлетворения базовых потребностей и развития африканских стран и нацеленных на охрану окружающей среды, жизни, здоровья людей, животных и растений, содействующих образованию и улучшающих безопасность продуктов питания.
5. Разработать инициативы, направленные на облегчение реализации связанных с технологией положений многосторонних соглашений об охране окружающей среды (МЕА) с тем, чтобы обеспечить участие в процессе исследований и развития стран, из которых происходят биологические, традиционные и другие природные ресурсы.
6. Обратиться к ВОИС с просьбой расширить спектр деятельности, направленной на преодоление цифрового разрыва в соответствии с результатами Всемирной встречи на высшем уровне по информационному сообществу (WSIS) в ее дальнейшей деятельности, в особенности в отношении существующих предложений в контексте повестки дня в области развития, которые должны также учитывать значение Фонда цифровой солидарности (DSF).
7. Разработать инновационные пути и методы, - включая содействие передаче технологии, - позволяющие МСП лучше использовать гибкость, заложенную в соответствующих международных соглашениях.
8. Обратиться к развитым странам с призывом ориентировать их научно-исследовательские учреждения на активизацию сотрудничества и обмена с научно-исследовательскими учреждениями развивающихся стран и НРС.
9. Обеспечить содействие аспектам ИКТ, связанным с ИС в целях роста и развития: предоставить форум в рамках Постоянного комитета ВОИС по информационным технологиям (ПКИТ) для обсуждений, сфокусированных на важной роли аспектов ИКТ, связанных с ИС, а также роли ИС в экономическом и культурном развитии, с особым акцентом на оказании помощи государствам-членам в идентификации практической стратегии по использованию ИС/ИКТ для целей экономического, социального и культурного развития.

10. Принять благоприятствующие развитию общие и руководящие принципы по передаче технологии.
11. Изучить политику, инициативы и реформы, необходимые для обеспечения передачи и распространения технологии в интересах развивающихся стран.
12. Принять конкретные меры для обеспечения передачи технологии развивающимся странам.
13. Включить в договоры и нормы по интеллектуальной собственности соответствующие положения, регулирующие антиконкурентное поведение или нарушение монопольных прав правообладателей.
14. Провести обсуждения о политике и мерах поддержки в связи с ИС, которые промышленно развитые страны могли бы принять для содействия передаче и распространению технологии развивающимся странам.
15. Содействовать принятию мер, которые помогут странам бороться с антиконкурентной практикой в связи с ИС.
16. Разработать механизм, при помощи которого страны, на которые антиконкурентная практика оказывает негативное влияние, могли бы обращаться к органам развитых стран с просьбой принять защитные меры против фирм, штаб-квартиры или местонахождение которых находятся в их юрисдикциях.
17. Учредить специальную пошлину применительно к заявкам, подаваемым по процедуре Договора о патентной кооперации, доходы от которой будут ассигновываться на содействие исследованиям и деятельности по развитию развивающихся и наименее развитых странах.
18. Создать Постоянный комитет ВОИС по ИС и передаче технологии, а также специальную программу по этим вопросам, включая смежную конкурентную политику.
19. Принять обязательства в интересах всех развивающихся стран, подобно тем, которые содержатся в *Статье 66.2* Соглашения ТРИПС.
20. Создать промежуточный канал для решения проблемы асимметричности информации в частных сделках между покупателями и продавцами технологии в целях распространения знаний об успешных программах приобретения технологии, которые осуществлялись национальными и субрегиональными правительствами в прошлом.
21. Провести переговоры о заключении многостороннего соглашения, участники которого передадут в область общественного достояния или при скромных расходах найдут другие пути совместного использования результатов исследований, которые главным образом финансируются государствами. Целью является создание механизма для расширения международного потока технической информации, в особенности в направлении развивающихся стран, за счет расширения научно-технической информации, находящейся в области общественного достояния, гарантируя при этом, в частности общественный характер информации, которая разрабатывалась и

финансировалась на государственные деньги без участия ограничивающих частных прав в коммерческих технологиях.

D. Оценка и изучение влияния

1. Обратиться к ВОИС с просьбой разработать эффективный механизм анализа и оценки на ежегодной основе всей деятельности, ориентированной на развитие.
2. Создать независимый механизм оценки влияния на развитие в отношении оказания технической помощи, передачи технологии и нормотворчества применительно к развивающимся и наименее развитым странам (НРС).
3. Провести исследования в развивающихся странах и НРС факторов, препятствующих охране интеллектуальной собственности в неофициальном секторе, с целью создания базовых программ, включая материальные расходы и преимущества охраны ИС применительно к созданию рабочих мест.
4. Обратиться к ВОИС с просьбой провести исследования, демонстрирующие экономическое, социальное и культурное влияние использования систем интеллектуальной собственности в государствах-членах.
5. Базовые национальные исследования экономического роста: через Секретариат ВОИС оказывать содействие государствам-членам, обращающимся с просьбой о помощи в проведении базовых национальных экономических исследований, и распространять результаты таких исследований среди других государств-членов.
6. Измерение вклада национальных творческих и инновационных отраслей: распространить успешное руководство ВОИС по изучению экономического вклада авторско-правовых отраслей на инновационные отрасли промышленности, основанной на патентах.
7. Провести глобальный экономический анализ творческих и инновационных секторов: изучить целесообразность проведения в ВОИС на регулярной основе собственных экономических исследований для поддержки творческих и инновационных секторов полезными данными.
8. Сбор данных по глобальному пиратству и контрафакции применительно к ПИС: Секретариат ВОИС должен оказывать помощь в сборе данных о темпах роста глобального пиратства и контрафакции с целью широкого распространения этой информации.
9. ВОИС должна углубить анализ последствий и преимуществ богатых информацией и доступных областей общественного достояния.
10. Провести исследование с целью оценки надлежащих уровней интеллектуальной собственности для выявления связи между ИС и развитием. Например, анализ ограниченного, но в то же время показательного числа стран с участием на добровольной основе в конкретных областях ИС, в частности патенты, исключения и

ограничения и институциональный потенциал по управлению системой ИС, включая расходы правительств, а также отдельных лиц (доля таких расходов в ВВП).

11. При участии государств-членов создать независимое бюро по оценке и исследованиям (WERO), которое среди прочего будет отвечать за оценку всех программ деятельности ВОИС и проведение «оценок влияния на развитие» нормотворческой деятельности и технического сотрудничества.
12. Проводить независимые и основанные на фактах «Оценки влияния на развитие» в отношении нормотворческой деятельности, которые может осуществлять предлагаемое WERO.
13. Осуществлять сбор основанных на опыте данных и проводить анализ расходов, в которых среди прочего рассматриваются альтернативы в рамках системы ИС и за ее пределами. Эти мероприятия должны явиться основой нормотворческой деятельности, которая позволит достичь поставленных целей при меньшей монополии знаний.
14. Осуществлять постоянную оценку программ и деятельности ВОИС по оказанию технической помощи в целях обеспечения ее эффективности; (Предложение Группы друзей развития – документы ИМ/1/5, ВО/GA/31/11 и PCDA/1/5).
15. Разработать показатели и исходные данные для оценки технической помощи.
16. Под надзором государств-членов создать механизм, обеспечивающий непрерывную и объективную оценку фактического влияния принятых договоров и соответствующих расходов в особенности для развивающихся стран.

Е. Институциональные вопросы, включая мандат и руководство

1. Обратиться к ВОИС с просьбой в сотрудничестве с соответствующими международными организациями оказать помощь африканским странам в создании надлежащей правовой или регуляторной структуры в целях изменения тенденций «утечки мозгов» и превращения ее в тенденцию «приобретения мозгов».
2. Обратиться к ВОИС с просьбой активизировать сотрудничество со всеми учреждениями ООН, в частности ЮНКТАД, ЮНЕП, ВОЗ, ЮНИДО, ЮНЕСКО и другими соответствующими международными организациями, в особенности ВТО в целях усиления координации и гармонизации для максимального повышения эффективности осуществляемых программ развития.
3. Предложение реанимировать ПКРИС.
4. Бюро ВОИС по партнерству: создать в Международном бюро ВОИС Бюро по партнерству, укомплектованное сотрудниками ВОИС, для целей оценки просьб государств-членов об оказании помощи в области ПИС, а также развивать сеть и осуществлять активный поиск партнеров для финансирования и реализации таких проектов.

5. Инвентаризация деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития: проводить количественную и качественную инвентаризацию текущей деятельности ВОИС по сотрудничеству в целях развития с долгосрочной целью подготовки программного заявления о ключевой политике и целях в области деятельности по сотрудничеству в целях развития.
6. Внести поправки в Конвенцию ВОИС, приведя ее в соответствие с мандатом ВОИС как специализированного учреждения ООН.
7. Предпринять меры, обеспечивающие более широкое участие гражданского общества и групп, представляющих государственные интересы, в деятельности ВОИС.
8. Принять актуальные критерии системы ООН в отношении участия и аккредитации НПО.
9. Сохранять мандат Консультативного комитета ВОИС по защите прав в пределах форума для обмена информацией о национальном опыте, исключив нормотворческую деятельность. Повестка дня обсуждений Консультативного комитета по защите прав должна также включать вопрос о наилучших путях реализации всех положений, связанных с ТРИПС, включая положения об ограничениях и исключениях из предоставленных прав.
10. Повысить участие государств-членов в управлении ВОИС как организации системы ООН. Среди прочего это будет включать официальные заседания и неофициальные встречи или консультации между государствами-членами, или мероприятия, организуемые Международным бюро по просьбе государств-членов, которые должны проходить в Женеве, быть открытыми и прозрачными с участием всех заинтересованных государств-членов.

F. Другие вопросы

1. Учредить рабочую группу по повестке дня в области развития для дальнейшего обсуждения вопросов, связанных с повесткой дня в области развития, а также других вопросов, связанных с рабочей программой ВОИС, которая не является предметом решений в ходе Генеральной Ассамблеи 2006 г.
2. Принять меры, обеспечивающие членство и функции Консультативного комитета по вопросам политики (ККП) и Консультативного комитета по связям с промышленностью (ККСП), которые определяют государства-члены.
3. Осуществлять подход к защите прав интеллектуальной собственности в контексте более широких интересов общества и озабоченностей, связанных с развитием, в соответствии со *Статьей 7* Соглашения ТРИПС.
4. Принять декларацию на высшем уровне по интеллектуальной собственности и развитию.

[Приложение II следует]

ПРИЛОЖЕНИЕ II

I. ÉTATS/STATES

(dans l'ordre alphabétique des noms français des États)/
(*in the alphabetical order of the names in French of the States*)

AFGHANISTAN

Assad OMER, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Ahmad KHALIL NASRI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

AFRIQUE DU SUD/SOUTH AFRICA

Natalie Anastasia SUNKER (Ms.), Deputy Director, Intellectual Property: Policy and Legislation, Trade and Industry Department, Pretoria

Simon Z. QOBO, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ALGÉRIE/ALGERIA

Boualem SEDKI, ministre plénipotentiaire, Mission permanente, Genève

Boumédienne MAHI, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

ALLEMAGNE/GERMANY

Li-Feng SCHROCK, Senior Ministerial Counsellor, Trade Marks and Unfair Competition, Federal Ministry of Justice, Berlin

ARGENTINE/ARGENTINA

Alberto J. DUMONT, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Marta GABRIELONI (Sra.), Consejero, Misión Permanente, Ginebra

AUSTRALIE/AUSTRALIA

Tegan BRINK (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

AUTRICHE/AUSTRIA

Johannes WERNER, Deputy Head, Department of International Relations, Austrian Patent Office, Vienna

Elisabeth SÜß (Ms.), Legal Department B, National Trademarks, Geographical Indications, International Relations, Austrian Patent Office, Vienna

Alois LEIDWEIN, Attaché, Permanent Mission, Geneva

Nicole ADLER (Ms.), Advisor, Permanent Mission, Geneva

AZERBAÏDJAN/AZERBAIJAN

Zahir HAJIYEV, Deputy Director, International Cooperation Department, State Agency for Standardization, Metrology and Patents, Baku

BANGLADESH

Toufiq ALI, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Muhammad Abdul QUADER, Deputy Secretary, Ministry of Industries, Dhaka

Mahbub-uz-ZAMAN, Minister, Permanent Mission, Geneva

Nayem Uddin AHMED, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

BARBADE/BARBADOS

Corlita BABB-SCHAEFER (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

BELGIQUE/BELGIUM

Mélanie GUERREIRO RAMALHEIRA (Mlle), attaché, Ministère des affaires économiques, Bruxelles

Michel GEREBTZOFF, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

BÉNIN/BENIN

Yao AMOUSSOU, premier conseiller, Mission permanente, Genève

BOLIVIE/BOLIVIA

Mónica Idalid LAFUENTE ROJAS (Srta.), Tercer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

BOTSWANA

Tshepo MOGOTSI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

BRÉSIL/BRAZIL

Marcos ALVES DE SOUZA, Deputy Manager, Copyright, Ministry of Culture, Brasilia

Cristiano Franco BERBERT, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Guilherme PATRIOTA, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Ana Paula JUCÀ SILVA (Mme), déléguée, Ministère de la santé, Brasilia

Henrique CHOER MORAES, Secretary, Intellectual Property Division, Ministry of External Relations, Brasilia

Leopoldo NASCIMENTO COUTINHO, Directory for Institutional Partnerships and Technological Information, National Institute of Industrial Property, Rio de Janeiro

BULGARIE/BULGARIA

Petko DRAGANOV, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Dessislava PARUSHEVA (Miss), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

CANADA

Danielle BOUVET (Mrs.), Director, Copyright Policy Branch, Departement of Canadian Heritage, Ottawa

Michel PATENAUDE, Senior Policy Analyst, International Affairs, Canadian Intellectual Property Office, Department of Industry, Ottawa

Edith ST-HILAIRE (Mrs.), Deputy Director, Intellectual Property, Information and Technology Trade Policy Division (EBT), Ottawa

Sara WILSHAW (Mrs.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

CHILI/CHILE

M. Carolina BELMAR (Srta.), Jefe Departamento Propiedad Intelectual, Dirección General Relaciones Economicas Internacionales, Ministerio Relaciones Exteriores, Santiago de Chile

Maximiliano SANTA CRUZ, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

CHINE/CHINA

LIU Jian, Division Director, International Cooperation Department, State Intellectual Property Office (SIPO), Beijing

DUAN Yuping (Mrs.), Division Director, Copyright Administration Department, National Copyright Administration of China (NCAC), Beijing

XU Yong (Ms.), Deputy Division Director, Trademark Examination Department, Trademark Office of the State Administration for Commerce and Industry (TMO), Beijing

FU Cong, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ZHAO Yangling (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

ZHANG Ze, Attaché, Permanent Mission, Geneva

COLOMBIE/COLOMBIA

Ricardo VELEZ BENEDETTI, Ministro Consejero, Misión Permanente, Ginebra

CONGO

Kellie-Shandra OGNIMBA (Mlle), Juriste, Mission permanente, Genève

CÔTE D'IVOIRE

Kouassi Michel ALLA, sous-directeur, Affaires juridiques, Ministère de la francophonie et de la culture, Abidjan

CROATIE/CROATIA

Gordan MARKOTIĆ, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Željko TOPIĆ, Director General, State Intellectual Property Office, Zagreb

Josip PERVAN, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

DANEMARK/DENMARK

Kaare STRUVE, Senior Legal Advisor, Danish Patent and Trademark Office, Ministry of Economic and Business Affairs, Taastrup

ÉGYPTE/EGYPT

Mohamed Sherif EL-ESKANDARANY, Vice-President, Academy of Science and Technology (ASRT), Cairo

Ragui EL-ETREBY, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Heba MOSTAFA (Miss), Third Secretary, Ministry of Foreign Affairs, Cairo

EL SALVADOR

Martha Evelyn MONJIVOR CORTEZ (Sra.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

ÉQUATEUR/ECUADOR

Juan Carlos FAIDUTTI ESTRADA, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Luis VAYAS VALDIVIESO, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

ESPAGNE/SPAIN

Javier MORENO RAMOS, Director, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, Madrid

Carmen DEL OLMO OCHOA (Sra.), Técnico Superior, Departamento de Coordinación Jurídica y Relaciones Internacionales, Oficina Española de Patentes y Marcas, Ministerio de Industria, Turismo y Comercio, Madrid

ÉTATS-UNIS D'AMERIQUE/UNITED STATES OF AMERICA

Michael S. SHAPIRO, Attorney-Advisor, Office of International Relations and Trademark Office, Alexandria, Virginia

Paul E. SALMON, Senior Counsel, Office of International Relations, and Trademark Office, Alexandria, Virginia

Joyce WINCHEL NAMDE (Mrs.), Office of Technical Specialized Agencies, United States Department of State, Bureau of International Organizations, Washington, D.C.

ÉTHIOPIE/ETHIOPIA

Esayas GOTTA SEIFU, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

EX-RÉPUBLIQUE YOUGOSLAVE DE MACÉDOINE/THE FORMER YUGOSLAV
REPUBLIC OF MACEDONIA

Dzemail ELJMAZI, Director, State Office of Industrial Property, Skopje

Irena JAKIMOVSKA (Mrs.), Head, Patent and Technology Watch Department, State Office of Industrial Property, Skopje

FÉDÉRATION DE RUSSIE/RUSSIAN FEDERATION

Mikhail FALEEV, Director, International Cooperation Department, Federal Service for Intellectual Property, Patents and Trademarks (ROSPATENT), Moscow

Evgeny ZAGAYNOV, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Elena KULIKOVA (Ms.), Counsellor, Legal Department, Ministry of Foreign Affairs, Moscow

Ilya GRIBKOV, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

FINLANDE/FINLAND

Sami SUNILA, Senior Government Secretary, Industries Department, Ministry of Trade and Industry, Helsinki

Riitta LARJA (Ms.), Coordinator of International and Legal Affairs, National Board of Patents and Registration of Finland, Helsinki

FRANCE

Marion DEHAIS (Mme), Sous-direction des affaires économiques, Direction des Nations Unies et des organisations internationales, Ministère des affaires étrangères, Paris

Gilles BARRIER, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

GABON

Malem TIDZANI, directeur général du Centre de propriété industrielle du Gabon (CEPIG), Ministère du commerce et de l'industrie, Libreville

GHANA

Kwame BAWUAH-EDUSEI, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Ernest S. LOMOTEY, Minister-Counsellor, Permanent Mission, Geneva

GRÈCE/GREECE

Stella KYRIAKOU (Ms.), Attaché, Permanent Mission, Geneva

GUINÉE-BISSAU/GUINEA-BISSAU

José DA CUNHA, directeur national du Patrimoine culturel, Secrétariat d'État à la culture, à la jeunesse et aux sports, Cabinet du secrétaire d'État, Bissau

Augusto Admir PAMPLONA GOMES FERNANDES, directeur de Cabinet du droit d'auteur, Secrétariat d'État à la culture, à la jeunesse et aux sports, Cabinet du secrétaire d'État, Bissau

HAÏTI/HAITI

Emmanuel DERIVOIS, Bureau haïtien du droit d'auteur (BHDA), Ministère de la culture et de la communication, Port-au-Prince

HONDURAS

Benjamín ZAPATA, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Javier MEJIA GUEVARA, Primer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

HONGRIE/HUNGARY

Orsolya TÓTH (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

INDE/INDIA

Swashpawan SINGH, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Mohinder S. GROVER, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Radhey Shyam JULANIYA, Joint Secretary, Department of Industrial Policy and Promotion, Ministry of Commerce and Industry, New Delhi

Nutan Kapoor MAHAWAR (Mrs), First Secretary (Economic), Permanent Mission, Geneva

INDONÉSIE/INDONESIA

Dian WIRENGJURIT, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Abdul Kadir JAILANI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRAN (RÉPUBLIQUE ISLAMIQUE D')/IRAN (ISLAMIC REPUBLIC OF)

Hekmatollah GHORBANI, Legal Counsellor, Permanent Mission, Geneva

IRAQ

Ahmed AL-NAKASH, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

IRLANDE/IRELAND

Jacob RAJAN, Head, Patents Section, Intellectual Property Unit, Dublin

ISRAËL/ISRAEL

Noa FURMAN (Mrs.), Counsellor, Permanent Mission, Geneva

ITALIE/ITALY

Augusto MASSARI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JAMAHIRIYA ARABE LIBYENNE/LIBYAN ARAB JAMAHIRIYA

Nasser AL ZAROUG, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JAPON/JAPAN

Satoshi MORIYASU, Director, Multilateral Policy Office, International Affairs Division,
General Administration Department, Japan Patent Office, Tokyo

Fumio ENOMOTO, Officer, International Affairs Division, General Administration
Department, Japan Patent Office, Tokyo

Shintaro TAKAHARA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Shigechika TERAKADO, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

JORDANIE/JORDAN

Mamoun Tharwat TALHOUNI, Director General, Department of the National Library,
Ministry of Culture, Amman

Zain AL AWAMLEH (Mrs.), Head, Trademarks Registration Section, Ministry of Industry
and Trade, Amman

Azzam ALAMEDDIN, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

KAZAKHSTAN

Irina NIKITINA (Mrs.), Head, Inventions and Utility Models Examination Department,
National Institute of Intellectual Property, Almaty

KENYA

Joseph Mutuku MBEVA, Patent Examiner, Kenya Industrial Property Institute (KIPI),
Ministry of Trade and Industry, Nairobi

KIRGHIZISTAN/KYRGYZSTAN

Mukhtar DJUMALIEV, Ambassador, Permanent Representative, Ambassador, Permanent
Mission, Geneva

Muratbek AZYMBAKIEV, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

LESOTHO

Lebohang MOQHALI, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

LETTONIE/LATVIA

Janis KARKLINS, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Zigriņš AUMEISTERS, Director, Patent Office, Riga

LITUANIE/LITHUANIA

Rimvydas NAUJOKAS, Director, State Patent Bureau of the Republic of Lithuania, Vilnius

LUXEMBOURG

Christiane DALEIDEN DISTEFANO (Mme), représentant permanent adjoint, Mission permanente, Genève

MADAGASCAR

Olgatte ABDOU (Mme), conseiller, Mission permanente, Genève

MALAISIE/MALAYSIA

Nur Mazian MAT TAHIR (Miss), Registration and Administration Officer, Intellectual Property Cooperation of Malaysia, Kuala Lumpur

Azwa Affendi BAKHTIAR, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

Aruna RAMANATHAN, Assistant Secretary, Ministry of Domestic Trade and Consumer Affairs, Putrajaya

MALTE/MALTA

Saviour F. BORG, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Tony BONNICI, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

MAROC/MOROCCO

Mohamed LOULICHKI, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

M'hamed SIDI EL KHIR, conseiller, Mission permanente, Genève

Nafissa BELCAID (Mme), chef, Département des brevets et des dessins et modèles industriels, Office marocain de la propriété industrielle et commerciale (OMPIC), Casablanca

MAURICE/MAURITIUS

Vishwakarmah MUNGUR, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

MEXIQUE/MEXICO

Jorge AMIGO CASTAÑEDA, Director General, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de Mexico

Alfredo RENDÓN ALGARA, Director General Adjunto, Instituto Mexicano de la Propiedad Industrial (IMPI), Ciudad de Mexico

Juan Manuel SÁNCHEZ, Tercer Secretario, Misión Permanente, Ginebra

MOZAMBIQUE

Afonso Mario DA COSTA GETIMANE, Economist, Management Directorate, Industrial Property Institute (IPI), Ministry of Industry and Commerce, Maputo

MYANMAR

Nyunt SWE, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Moe Moe THWE (Miss), Deputy Director, Ministry of Science and Technology, Yangon

Khin Oo HLAING (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

NIGÉRIA/NIGERIA

Usman SARKI, Minister Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Maigari Gurama BUBA, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

NORVÈGE/NORWAY

Debbie ROENNING (Ms.), Senior Legal Advisor, Legal and Political Affairs, Norwegian Patent Office, Oslo

OUZBÉKISTAN/UZBEKISTAN

Kholida AKHMEDOVA (Mrs.), Head, Department on Legal Matters and International Relations, Uzbek Republican Copyright Agency, Tashkent

PANAMA

Luz Celeste RÍOS DE DAVIS (Sra.), Directora General, Registro de la Propiedad Industrial del Ministerio de Comercio e Industrias (MICI), Ciudad de Panamá

Ivan VERGARA, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

PARAGUAY

Rigoberto GAUTO VIELMAN, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

PAYS-BAS/NETHERLANDS

Roland A. DRIECE, Senior Advisor Intellectual Property Policy, Directorate-General for Innovation, Ministry of Economic Affairs, The Hague

Paul J. SCIARONE, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Barbara RIETBROEK (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

Sabina VOOGD (Ms.), Senior Policy Advisor, Policy Coherence Unit, Ministry of Foreign Affairs, The Hague

PÉROU/PERU

Manuel RODRIGUEZ CUADROS, Embajador, Representante Permanente, Misión Permanente, Ginebra

Alejandro NEYRA, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

PHILIPPINES

Ireneo GALICIA, Deputy Director General, Intellectual Property Office, Makati City

Raly TEJADA, Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

POLOGNE/POLAND

Sergiusz SIDOROWICZ, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

PORTUGAL

Nuno GONÇALVES, Director, Copyright Office, Ministry of Culture, Lisbon

Lígia Gata GONÇALVES (Mrs.), Patent Examiner, National Institute of Industrial Property (INPI), Lisbon

José Sérgio DE CALHEIROS DA GAMA, Legal Counsel, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DE CORÉE/REPUBLIC OF KOREA

Joo-Ik PARK, First Secretary, Permanent Mission, Geneva

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE/DOMINICAN REPUBLIC

Gladys Josefina AQUINO (Srta.), Consejera, Misión Permanente, Ginebra

RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE DU CONGO/DEMOCRATIC REPUBLIC OF THE CONGO

Antoine MINDUA KESIA-MBE, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Fidèle Khakessa SAMBASSI, ministre conseiller, Mission permanente, Genève

Sébastien MUTOMB MUJING, deuxième conseiller, Mission permanente, Genève

RÉPUBLIQUE DE MOLDOVA/REPUBLIC OF MOLDOVA

Ştefan NOVAC, Director General, State Agency on Intellectual Property (AGEPI), Kishinev

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE/CZECH REPUBLIC

Lucie ZAMYKALOVA (Ms.), Patent Examiner, Chemistry and PCT Division, Patent Department, Industrial Property Office, Prague

ROUMANIE/ROMANIA

Doru Romulus COSTEA, Ambassador, Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Alexandru Cristian STRENC, Deputy Director General, State Office for Inventions and Trademarks, Bucharest

Bogdan BORESCHIEVICI, Director, State Office for Inventions and Trademarks, Bucharest

Daniela Florentina BUTCA (Mrs.), Head, International Cooperation Bureau, State Office for Inventions and Trademarks, Bucharest

Gruia ZAMFIRESCU, Legal Advisor, Romanian Office for Copyright, Bucharest

Livia PUSCARAGIU (Ms.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

ROYAUME-UNI/UNITED KINGDOM

Pierre OLIVIERE, Policy Advisor, Intellectual Property and Innovation Directorate, The Patent Office, Newport

Pamela TARIF (Mrs.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

SAINT-SIÈGE/HOLY SEE

Silvano M. TOMASI, nonce apostolique, Mission permanente d'observation, Genève

Anne-Marie COLANDRÉA (Mme), attaché, Mission permanente d'observation, Genève

SERBIE-ET-MONTÉNÉGRO/SERBIA AND MONTENEGRO

Ivana MILOVANOVIC (Mrs.), Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

SINGAPOUR/SINGAPORE

KOONG Pai Ching (Ms.), First Secretary, Permanent Mission, Geneva

SOUDAN/SUDAN

Ihsan MUSTAFA ELAMIN (Mrs.), Senior Legal Advisor, Registrar General of Intellectual Property, Ministry of Justice, Khartoum

Mohamed Hassan KHAIR, Third Secretary, Permanent Mission, Geneva

SRI LANKA

Ratnayake Mudiyanalage Karunasingha RATNAYAKE, Secretary, Ministry of Trade, Commerce and Consumer Affairs, Colombo

A. Dayaratna SILVA, Minister, Permanent Mission, Geneva

SUÈDE/SWEDEN

Maria WESTMAN-CLÉMENT (Ms.), Special Advisor, Ministry of Justice, Stockholm

SUISSE/SWITZERLAND

Felix ADDOR, jurisconsulte et membre de la Direction, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

Alexandra GRAZIOLI (Mme), conseillère juridique, Division droit et affaires internationales, Institut fédéral de la propriété intellectuelle, Berne

Roman KOLAKOVIC, deuxième secrétaire, Mission permanente, Genève

THAÏLANDE/THAILAND

Supavadee CHOTIKAJAN (Ms.), Second Secretary, Permanent Mission, Geneva

TUNISIE/TUNISIA

Samir LABIDI, ambassadeur, représentant permanent, Mission permanente, Genève

Elyes LAKHAL, premier secrétaire, Mission permanente, Genève

Mokhtar HAMDI, sous-directeur, Direction de la propriété industrielle, Institut national de la normalisation et de la propriété industrielle (INNORPI), Tunis

TURQUIE/TURKEY

Füsün ATASAY (Miss), Division Director, International Affairs Department, Turkish Patent Institute, Ankara

UKRAINE

Tamara SHEVELEVA (Ms.), Adviser to the Chairman, Ukrainian Industrial Property Institute (UKRPATENT), Kyiv

Alexandr STASYUK, Senior Specialist, European Integration and International Cooperation Division, State Department of Intellectual Property, Kyiv

URUGUAY

Maria Cristina DARTAYETE BARREIRO (Sra.), Directora Nacional, Dirección Nacional de la Propiedad Industrial, Montevideo

Alejandra de BELLIS (Srta.), primer secretaria, Misión Permanente, Ginebra

YÉMEN/YEMEN

Abdulbasit AL BAKRI, Director, Trademark Deposit Administration, General Administration of Industrial Property Protection, Ministry of Industry and Commerce, Sana'a

Adel AL-BAKILI, Minister, Permanent Mission, Geneva

VENEZUELA

Alessandro PINTO DAMIANI, Segundo Secretario, Misión Permanente, Ginebra

ZAMBIE/ZAMBA

Mathias DAKA, Deputy Permanent Representative, Permanent Mission, Geneva

Ngosa MAKASA (Miss), Senior Examiner, Patents and Companies Registration Office,
Lusaka

ZIMBABWE

Richard CHIBUWE, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

Francis MUNHUNDIRIPO, Counsellor, Permanent Mission, Geneva

II. OBSERVATEUR/OBSERVER

PALESTINE

Osama MOHAMMED, Counsellor, Permanent Mission of Palestine, Geneva

III. ORGANISATIONS INTERNATIONALES
INTERGOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL INTERGOVERNMENTAL
ORGANIZATIONS

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ET LE
DÉVELOPPEMENT (CNUCED)/UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND
DEVELOPMENT (UNCTAD)

Victor KONDE, Economic Affairs Officer, Geneva

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ALIMENTATION ET
L'AGRICULTURE (FAO)/FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE
UNITED NATIONS (FAO)

Themba N. MASUKU, Director, FAO Liaison Office, Geneva

Panos KONANDREAS, Senior Liaison Officer, FAO Liaison Office, Geneva

Paul PAREDES-PORTELLA, Liaison Officer, FAO Liaison Office, Geneva

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR L'ÉDUCATION, LA SCIENCE ET LA CULTURE (UNESCO)/UNITED NATIONS EDUCATIONAL, SCIENTIFIC AND CULTURAL ORGANIZATION (UNESCO)

Ingeborg BREINES (Ms.), Director, Representative, Liaison Office, Geneva

Jessica PAUTSCH (Miss), Intern, Geneva

ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL (ONUDI)/UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION (UNIDO)

Víctor Manuel HINOJOSA-BARRAGÁN, Senior Liaison Officer, Geneva

ORGANISATION INTERNATIONALE DU TRAVAIL (OIT)/INTERNATIONAL LABOUR OFFICE (ILO)

Birgitte FEIRING (Ms.), International Labour Standards Department, Geneva

Francesca THORNBERRY (Ms.), International Labour Standards Department, Geneva

Chloé NAHUM CLAUDEL (Ms.), International Labour Standards Department, Geneva

Huseyin POLAT, Cooperative Branch, Geneva

Finn ANDERSEN, Cooperative Branch, Geneva

Leonie THEURKAUF (Ms.), Cooperative Branch, Geneva

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES (CCE)/COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES (CEC)

Luis FERRÃO, Principal Administrator, European Commission, Luxembourg

Jens GASTER, Principal Administrator, Directorate-General Internal Market and Services, Unit D.2 Industrial Property, European Commission, Brussels

OFFICE EUROPÉEN DES BREVETS (OEB)/EUROPEAN PATENT OFFICE (EPO)

Johan AMAND, Director, International Affairs, Munich

Barbara PICK (Miss), Expert, Munich

ORGANISATION INTERNATIONALE DE LA FRANCOPHONIE (OIF)

Sandra COULIBALY LEROY (Mme), chargée d'affaires a.i., représentant permanent adjoint, Genève

ORGANISATION EURASIENNE DES BREVETS (OEAB)/EURASIAN PATENT ORGANIZATION (EAPO)

Khabibullo FAYAZOV, Vice President, Moscow

ORGANISATION INTERNATIONALE DE POLICE CRIMINELLE (INTERPOL)/INTERNATIONAL CRIMINAL POLICE ORGANIZATION (INTERPOL)

Aline PLANÇON-LECADRE (Mlle), officier de police, Lyon

ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE (OMC)/WORLD TRADE ORGANIZATION (WTO)

Jayashree WATAL (Mrs.), Counsellor, Intellectual Property Division, Geneva

Xiaoping WU (Mrs.), Legal Affairs Officer, Intellectual Property Division, Geneva

SOUTH CENTRE

Sisule F. MUSUNGU, Team Leader, Intellectual Property, Investment and Technology Transfer, Geneva

Ermias Tekeste BIADGLENG, Project Officer, Intellectual Property and Investment, Geneva

UNION AFRICAINE (UA)/AFRICAN UNION (AU)

Khadija Rachida MASRI (Mrs.), Permanent Observer, Permanent Delegation, Geneva

Sivaramen PALAYATHAN, Minister Counsellor, Permanent Delegation, Geneva

IV. ORGANISATIONS INTERNATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
INTERNATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

3-D > Trade - Human Rights - Equitable Economy (3D)

Carolyn DEERE (Ms.) (Acting Director, Geneva); Davinia OVETT (Ms.)
(Programme Coordinator, Geneva)

Association littéraire et artistique internationale (ALAI)

Victor NABHAN (Président, Lausanne)

Bureau international des sociétés gérant les droits d'enregistrement et de reproduction
mécanique (BIEM)/International Bureau of Societies Administering the Rights of Mechanical
Recording and Reproduction (BIEM)

Willem A. WANROOIJ (Personal Assistant Official, Amsterdam)

Central and Eastern European Copyright Alliance (CEECA)

Mihály FICSOR (Chairman, Budapest)

Centre d'études internationales de la propriété industrielle (CEIPI)/Centre for International
Industrial Property Studies (CEIPI)

François CURCHOD (représentant permanent auprès de l'OMPI, professeur associé à
l'Université Robert Schuman de Strasbourg, Genolier)

Centre pour le droit international de l'environnement (CIEL)/Centre for International
Environment Law (CIEL)

Maria Julia OLIVA (Ms.) (Director, Project on Intellectual Property and Sustainable
Development, Geneva); François MEIENBERG (Law Fellow, Geneva); Marcia ARIBELA
PEREIRA (Ms.) (Law Fellow, Geneva); Palesa THLAPI GUYE (Ms.) (Law Fellow,
Geneva); Marcia Aribela DE LIMA GOME PEREIRA (Miss) (Intern Fellow, Geneva)

Chambre de commerce internationale (CCI)/International Chamber of Commerce (ICC)

Thaddeus J. BURNS (Senior Corporate IP Counsel-Europe, General Electric Europe NV,
Brussels); Ivan HJERTMAN (European Patent Attorney, IP Interface AB, Stockholm);
Peter Dirk SIEMSEN (Senior Partner, Dannemann, Siemsen, Bilger & Ipanema Moreira,
Rio de Janeiro); Daphne YONG-D'HERVÉ (Ms.) (Senior Policy Manager, Intellectual
Property and Competition, International Chamber of Commerce (ICC), Paris);
Sandra LEIS (Ms.) (Lawyer, Rio de Janeiro)

Civil Society Coalition (CSC)

Thiru BALASUBRAMANIAM (Representative, Geneva); Viviana MUÑOZ TELLEZ
(Miss) (Fellow, Geneva); John MITCHELL (Representative, Geneva);

Comité consultatif mondial des amis (CCMA)/Friends World Committee for Consultation
(FWCC)

Nicholas TYABJI (Program Assistant, Geneva); Martin WATSON (Representative, Geneva)

Confédération internationale des sociétés d’auteurs et compositeurs (CISAC)/International Confederation of Societies of Authors and Composers (CISAC)

Willem A. Q. WANROOIJ (Director, Strategy and Development (Buma/Stemra), Amstelveen, Netherlands); David UWEMEDIMO (Director, Legal Affairs, Paris)

CropLife International

Javier FERNANDEZ (Intellectual Property and Trade Affairs Manager, Brussels); William GRAHAM (Chairman of Intellectual Property Teams, Brussels)

eIFL

Teresa HACKETT (Ms.) (Project Manager eIFL-IP, Electronic Information for Libraries (eIFL))

Electronic Frontier Foundation (EFF)

Gwen HINZE (International Affairs Director, San Francisco, California)

European Digital Rights (EDRI)

Volker GRASSMUCK (Delegate, Berlin)

Fédération internationale de l’industrie du médicament (FIIM)/International Federation of Pharmaceutical Manufacturers Associations (IFPMA)

Eric NOEHRENBURG (Director, International Trade and Market Issues, Geneva); Lucy AKELLO-ELOTU (Miss) (Research Analyst, International Trade and Market Issues, Geneva); Douglas HAWKINS (Director, International Trade Relations, Wyeth Pharmaceuticals, US); Alain AUMONIER (Solidarity Mission “Access to Medicines” Relations with International Organizations, Sanofi-Aventis); Boris AZAIS (Director, External Affairs, Centre for European Government Affairs, Merck Sharp&Dohme Europe, Brussels)

Fédération internationale de l’industrie phonographique (IFPI)/International Federation of the Phonographic Industry (IFPI)

Shira PERLMUTTER (Ms.) (Executive Vice-President, Global Legal Policy, London)

Fédération internationale de la vidéo (IVF)/International Video Federation (IVF)

Laurence DJOLAKIAN (Ms.) (Legal Advisor, Brussels); Theodore SHAPIRO (Legal Advisor, Brussels)

Fédération internationale des associations de bibliothécaires et des bibliothèques (FIAB)/International Federation of Library Associations and Institutions (IFLA)

Winston TABB (Dean of University Libraries, John Hopkins University, Baltimore); Barbara STRATTON (Ms.) (Senior Advisor, Copyright, Chartered Institute of Library and Information Professionals (CILIP), London)

Fédération internationale des associations de producteurs de films (FIAPF)/International Federation of Film Producers Associations (FIAPF)

Valérie LÉPINE-KARNIK (Mme) (directrice générale, Paris); Bertrand MOULLIER (conseiller, Paris); Akim MOGAJI (Creative Director, BBC World Service, London); John AKOMFRAH (Film Director, Smoking Dogs Films, London)

Fédération internationale des musiciens (FIM)/International Federation of Musicians (FIM)
Thomas DAYAN (secrétaire général adjoint, Paris)

Free Software Foundation Europe (FSF Europe)
Georg C.F. GREVE (President, Hamburg); Karsten GERLOFF (Office, Hamburg, Germany); Giacomo PODERI (Advisor, Hamburg)

Fundação Getulio Vargas (FGV)
Ronaldo LEMOS (Director, Rio de Janeiro); Pedro DE PARANAGUA MONIZ (Project Lead, Assistant Professor, Center for Technology and Society (CTS), Brazil)

Institute for Policy Innovation (IPI)
Tom GIOVANETTI (President, Texas)

International Centre for Trade and Sustainable Development (ICTSD)
David VIVAS EUGUI (Programme Manager, IPRs, Geneva); Johanna Andrea VON BRAUN (Ms.) (Programme Officer, IPRs, Geneva); Preeti RAMDASI (Programme Assistant, IPRs, Geneva)

International Federation of Reproduction Rights Organizations (IFRRO)
Olav STOKKMO (Secretary General, Brussels)

International Policy Network (IPN)
Alec VAN GELDER (Research Fellow, London)

International Trademark Association (INTA)
Bruno MACHADO (Geneva Representative)

IP Justice
Robin D. GROSS (Ms.) (Executive Director, San Francisco); Petra Brigitte BUHR (Miss) (Intern, San Francisco)

Médecins sans frontières (MSF)
Ellen 't HOEN (Ms.) (Director, Policy Advocacy and Research, Campaign for Access to Essential Medicines, Paris); Pascale BOULET (Ms.) (Legal Advisor, Campaign for Access to Essential Medicines, Paris)

The Authors Guild, Inc.
Paul AIKEN (Executive Director, New York)

The European Law Students' Association (ELSA)
Gian Carli STÄUBLI (Head of Delegation, Bern); Ebru GUNAYDI (London); Erik HAHN (Germany); Eleonora PECORA (Observer, Italy); Giuseppe PINELLI (Observer, Italy); Alexander RETTIG (Germany)

Third World Network (TWN)
Martin K.P. KHOR (Director, Penang, Malaysia); Sangeeta SHASHIKANT (Miss) (Researcher, Geneva)

Union for the Public Domain (UPD)
Judith RIUS SANJUAN (Ms.) (Representative)

Union internationale des éditeurs (UIE)/International Publishers Association (IPA)
Jens BAMMEL (Secretary General, Geneva); Antje SORENSEN (Mrs.) (Legal Counsel, Geneva); Juliana PETRESCU (Ms.) (IPA Delegate, Geneva)

V. ORGANISATIONS NATIONALES NON GOUVERNEMENTALES/
NATIONAL NON-GOVERNMENTAL ORGANIZATIONS

Intellectual Property Left (IPLeft)
HeeSeob NAM (Chair person, Seoul); Chun Eung HWI (Representative, Seoul)

VI. BUREAU/OFFICERS

Président/Chair: Rigoberto GAUTO VIELMAN (Paraguay)

Vice-Président/Vice Chair: Muktar DJUMALIEV (Kirghizistan/Kyrgyzstan)

VII. SECRÉTARIAT DE L'ORGANISATION MONDIALE DE LA
PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE (OMPI)/
SECRETARIAT OF THE WORLD INTELLECTUAL
PROPERTY ORGANIZATION (WIPO)

Geoffrey Sau Kuk YU, vice-directeur général/Deputy Director General

Sherif SAADALLAH, directeur exécutif, Bureau de l'utilisation stratégique de la propriété intellectuelle pour le développement/Executive Director, Office of Strategic Use of Intellectual Property for Development

Edward KWAKWA, conseiller juridique/Legal Counsel

Pushpendra RAI, directeur par intérim, Division de la propriété intellectuelle et du développement économique, Bureau de l'utilisation stratégique de la propriété intellectuelle pour le développement/Acting Director, Intellectual Property and Economic Development Division, Office of Strategic Use of Intellectual Property for Development

Paul REGIS, Administrateur adjoint de programme, Division de la propriété intellectuelle et du développement économique, Bureau de l'utilisation stratégique de la propriété intellectuelle pour le développement/Assistant Program Officer, Intellectual Property and Economic Development Division, Office of Strategic Use of Intellectual Property for Development